



گفتگو با دکتر دسوقی شتا



دکتر علی محمد حق شناس
و بوین در شعر و آینه



گزارشگر ادبیات و آشنایی
گفتگو با حسین عباسی

فرهنگستان زبان و ادب فارسی

و دور نمای جدید

تألیف عبدالرحمان جامی

زندگی و آثار شیخ احمد بهار

مجموعه آثار عصا

فلسفه و معنای

دانشین این فرهنگ

اخبار اهل قلم

کتاب ماه

ماهنامه تخصصی
اطلاع رسانی و
نقد و بررسی کتاب

سال اول - شماره ششم - ۲۰ تیر ۱۳۷۷ - ۲۶ ربیع الاول ۱۴۱۹ - ۲۱ جولای ۱۹۹۸ - قیمت ۲۰۰ تومان



ویژه نامه ملک الشعراء بهار

بهار در آیین زمان با فرزندان بهار گفته ها و یادها کتابشناسی بهار
استادی از زندگی بهار اعطای لوح سپاس به خانواده ملک الشعراء بهار

فهرست کتابهای منتشر شده ادبیات ، زبان ، فلسفه و روانشناسی

در خرداد ماه ۱۳۷۷

«بهار»

در آینه زمان

خوش تر آن باشد که سر دلبران
گفته آید در حدیث دیگران



کتاب ماه زبان و ادبیات ماهنامه‌ای است که باهدف اطلاع رسانی در زمینه کتاب و مسایل نشر و کمک به ارتباط خلاق بین پدیدآورندگان، ناشران، کتابداران و سایر فعالان عرصه نشر و فرهنگ کشور از سوی موسسه نمایشگاه‌های فرهنگی و خانه کتاب ایران انتشار می‌یابد.

هر ماه فهرست کامل انتشارات ماه پیشین که با مجوز وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی انتشار یافته است و درنظام اطلاع رسانی خانه کتاب ایران وارد شده‌اند بر اساس نظام رده‌بندی دهدهی دیویی ارائه می‌شود. شناسه کتابها تا حد امکان - حداقل کتابهای چاپ اول - با خلاصه‌ای از کتاب همراه است. در پایان این بخش نمایه‌ها نیز آورده شده است. مسئولیت نقد و ارزیابی کتاب و مسایل کتاب بر عهده نویسندگان است و به هیچ وجه به منزله نظر رسمی خانه کتاب نیست.

زیر نظر:

شورای سر دبیری

بخش فهرست و خلاصه کتاب:
مدیریت اطلاع رسانی و خدمات
رایانه‌ای

مدیر فنی و هنری:

محمد کرمی

مدیر داخلی:

مسعود سلیمی

همکاران این شماره:

علی میرانصاری، کامیار عابدی و با
تشکر از سازمان استاد ملی ایران

عکس:

نوشتا سلیمی

لیتوگرافی:

کامیوگراف

چاپ و صحافی:

آتی بین

نشانی: تهران خیابان انقلاب بین صبا و
فلسطین شماره ۱۱۷۸

صندوق پستی ۱۳۱۴۵-۱۴۵۵

تلفن: ۶۴۱۵۲۵۵

حافظه خویش به نحو مطلوبی انجام داده بود. می‌دانیم که دیوان بهار آینه تمام نمای اوضاع و احوال واپسین دوره قاجار، سراسر حکومت بیست ساله و دهه نخست پس از آن است.

از لحاظ شناخت تاریخ معاصر، یادداشت‌های بهار در باب تاریخ احزاب سیاسی البته ارزش و اهمیت خاصی را داراست. هرچند، شاید بهتر است که دو جلد کتاب «تاریخ مختصر احزاب سیاسی» را چکید و فشرده‌ای از تمام نوشته‌ها و یادداشت‌های سیاسی - اجتماعی او از دوره نوجوانی تا واپسین روزهای سلطنت قاجار بدانیم. البته این نوشته‌ها و یادداشت‌های بهار، هنوز به تمامی در کنار هم نشر نیافته‌اند، اما گویا یکی از اهل فرهنگ معاصر (محمد گلبن) آن‌ها را گرد آورده است.

از میان پژوهش‌ها و نقدهای بهار در زمینه ادب و فرهنگ فارسی، بی‌تردید سبک‌شناسی نثر فارسی منزلی درخور اهمیت دارد: دانشی که شاگردان بهار و شاگردان شاگردان او آن گونه که انتظار می‌رفت به بحث و جستجو درباره آن نپرداختند، و یا اگر پرداخته‌اند، حاصل مطالعات آن‌ها از حجاب چاپ و نشر نگذشته است. با این حال نباید از یاد برد که ملک‌الشعراء از نخستین کسانی بود که تلاش کرد تا با دیدی تحلیلی به بررسی و پژوهش در آثار کهن منظوم و منثور بپردازد و آن چه از کارهای او برجای ماند، ما را به وسعت بینش او مطمئن و عقیده‌مند می‌سازد. جز این، چه در کار پرداختن به سبک‌شناسی آثار، یا تصحیح متونی چند، او تنها به آن چه در نسخه‌های گاه مغلوپ می‌دید، اکتفا نمی‌کرد و قوه انتقادی و مطالعات لغت‌شناسانه خود را به کمک می‌گرفت و به حدس‌هایی می‌رسید که در غالب موارد صائب بود.

محمد تقی بهار شاعر بزرگ معاصر، عمر چندان درازی نیافت. او در سال ۱۲۶۵ خورشیدی در مشهد به دنیا آمد و به سال ۱۳۳۰ پس از یک دوره طولانی بیماری سل، در تهران زندگی را بدرود گفت.

به رغم توجه و تحسین و علاقه اهل شعر و ادب نسبت به شعرها و پژوهش‌های این دانشی مرد شاعر، بهار نیز مانند بسیاری از شاعران در زمان حیاتش چندان قدر ندید. دلیل اصلی نه در دور بودن اقبال عمومی از او، که بیشتر به سبب فراز و فرودهای حیات اجتماعی - سیاسی دوره مشروطه و معاصر بود. درست است که شعر و هنر بهار در برخورد با خیزش عظیم اجتماعی - فکری دوره واپسین قاجار بود که به شعر هیجان و تلاطم تبدیل شد و او با بهره بردن از ادب کهن و شم ادبی زیرکانه‌اش توانست برخلاف همگنان شاعرش، سروده‌هایش را از مرز زمان‌ها بگذراند. اما این ویژگی، زندگی شخصی او را هم از انبوه ناملايمات و دل‌تنگی‌ها آکنده می‌ساخت، تبعیدها و زندان‌های عهد قجر در دوره رضاشاهی هم ادامه یافت. هنگامی که پس از شهریور بیست، مجالی برای گوشه گرفتن و آرامش پدید آمد، شتابناکی حوادث و رنج‌هایی که بر میهن می‌رفت، بار دیگر روح او را در خلوت درس و بحث، حتی رنجه می‌ساخت و دیرنپایید که رنجوری روح به جسم نیز کشیده شد.

دیوان بهار چند سالی پس از مرگش، به کوشش خانواده و اقوام بهار، به ویژه به پایمردی برادر کهنش، محمّد ملک زاده، که اهل فضل و ادب بود و یار و یاور برادر به شکلی سودمند نشر یافت. «سودمند» از این نظر که وجود مقدمه‌های کوتاه و بلند برای آگاهی از انگیزه و حال و هوای سرودن شعرها بسیار ضروری بود، و این کاری بود که ملک زاده با استفاده از یادداشت‌های بهار و

علی اصغر حریری پس از مرگ «بهار» خطاب به وی می‌گوید:
چه عصرها که سرآمد چه قرن‌ها که گذشت
به سان تو گه‌ری برنخواست زین معدن



ملک الشعراء بهار با دکتر صورتگر

سید محمد محیط طباطبایی:

ملک الشعراء بهار چنانکه در برخورد های
قلمی قبلی هم با اقبال و کسروی و
دیگران نشان داده. در مناظره
سخت بی پروا بود.

نیما یرشج:
ملک الشعراء بهار یگانه
استاد به سبک
قدیم در زمان ما بود.



بخشی از نوشته‌هایی که درباره بهار نشر یافته، به زندگی شخصی او مربوط می‌شود. از این لحاظ در میان فرزندان، زندیاد مهرداد بهار [۱۳۰۸-۱۳۷۳] از همه کوشا تر بوده است. گویا فرزندان دیگر بهار نیز، و بیش تر از همه، پروانه بهار در صدد انتشار خاطرات و یادبود های خود از پدر نامدارشان هستند. نیز در میان شاگردان و دوستان شاعر، نوشته‌های مدیر مجله ادبی یغما یعنی حبیب یغمایی جایگاه ویژه‌ای دارد.

در بخش عمده‌ای از نگارش‌ها درباره بهار، البته آن‌هایی در خور اعتنا و اهمیت هستند که نه با نگاه‌های دوستدارانه و روزنامه‌ای، بلکه با دانش و بینش و با نگاه به هنر اساسی او، یعنی سرودن نوشته شده، از میان این گونه مقالات، آن چه که برجستگی دارد، متعلق است به محمد علی اسلامی ندوشن، عبدالحسین زرین‌کوب، محمدرضا شفیعی کدکنی، در میان نوشته‌های هر چند کوتاه این سه تن، نکات ظریفه و اساسی در شناخت شعر بهار به عرصه بیان آمده است. درباره روزنامه‌نگاری بهار، آگاهی‌های محمد صدر هاشمی و مهم‌تر از او محمد اسماعیل رضوانی به پژوهنده آثارش، کمک زیادی می‌رساند.

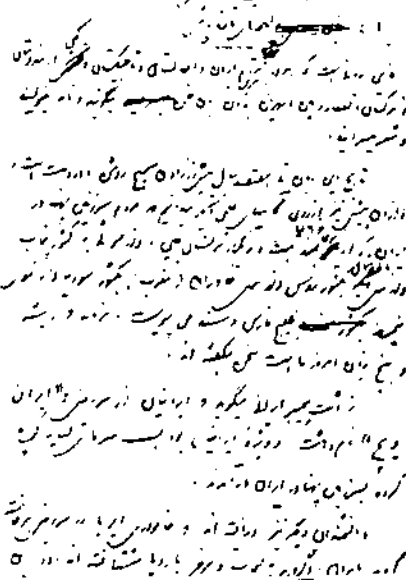
نیز در شناخت شیوه انتقاد ادبی ملک الشعراء اشارات و یادداشت‌های عبدالحسین زرین‌کوب، و یکی از شاگردان جوانش، محمد دهقانی را در خور اهمیت و سنجش می‌یابیم.

البته برخی از معاصران از دیدگاه نوین ادبی هم تلاش کرده‌اند تا شعر و نگاه بهار را مورد کاوش قرار دهند، اما غالب نوشته‌های آن‌ها، به دلیل فقدان بینش تاریخی و توجهی بیرون از زمان و فضای مورد نظر، و شاید مهم‌تر از همه، به سبب نداشتن سطح قابل قبول یا حد اقل برای مطالعه آثار کسانی چون بهار، از توفیق دور مانده

نشر یافت؛ و آن، تلاشی بود برای بازسازی زندگی بهار از طریق مطالعه قدیم به قدم شعرهای شاعر. در نیمه دوم دهه حاضر هم، کتاب نسبتاً مفصلی از صاحب این قلم درباره بهار نشر یافت که طبعاً صلاحیت تحلیل و داوری درباره آن، از آن دیگران است.

در دانشکده‌های ادبیات کشور، و مراکز ایران شناسی خارج از ایران هم تا کنون رساله‌های منفردی درباره ابعاد شخصیت و شعر ملک الشعراء و بررسی ادبی و زیبایی شناسانه آن نگارش یافته و تا جایی که نویسنده حاضر آگاهی دارد، همه آن‌ها چاپ نشده باقی مانده است. از میان آن‌ها به رساله خانم ژاله سلطانی (اصفه‌ای) در دانشگاه مسکو [دهه ۱۹۵۰، روسی]، آقای ام. پی. لورین در دانشگاه کمبریج [دهه ۱۹۶۰، انگلیسی] و خانم شهین سراج در دانشگاه سوربن [دهه ۱۹۹۰، فرانسوی] اشاره می‌کنیم، که هر سه در خارج از کشور نوشته شده‌اند.

حال ببینیم که در طول نیم قرن اخیر اهل نقد و تحقیق و قلم چگونه برخوردی با سروددها و آثار بهار داشته‌اند. همزمان با نشر جلد نخست دیوان بهار، خواجه عبدالحمید عرفانی، ادیب فارسی‌دان و دوستدار پرشور فرهنگ ایران، و مسؤول فرهنگی سفارت پاکستان، کتابی در ستایش بهار پرداخت و در آن با بهره‌گیری از نگارش‌های روزنامه‌ای و آگاهی‌های شخصی و اشعار بهار، زندگی او را به رشته تحریر کشاند. احمد نیکو همت، از اعضای چند انجمن ادبی و دوستدار شخصیت و شعر بهار نیز در همان سال‌ها به چنین کاری دست زد و بعدها دوباره آن را یک جا منتشر کرد. دو اثر عرفانی و نیکو همت از دقت و انسجام یک تألیف فرهنگی بهره چندانی نداشت. محمد علی سپانلو، شاعر معاصر، که به تاریخ ادب معاصر هم علاقه‌مند است، نگاه‌های حسی خویش را به بهار در کتاب کوچکی گردآورد که در نیمه نخست دهه ۱۳۷۰



است. هم چنین قابل یادآوری است که درباره سبک‌شناسی بهار، در مقالات غلامحسین یوسفی و سیروس شمیسا، برخی از برجسته‌ترین رؤس کار بهار در شناسایی سبک‌ها به طرح آمده است. با این حال باید بیفزاییم که درباره سیر زندگی و اشعار و آثار بهار، فشرده‌ترین و موجزترین مقاله‌ای که تاکنون نوشته شده، از آن یک ایران‌شناس فرنگی (ام. بی. لورین) است. در این مقاله، به تقریب، هیچ نکته و تحلیل جدیدی پیرامون زندگی و شعر بهار دیده نمی‌شود، اما از لحاظ دسته‌بندی و نظم بخشیدن به آگاهی‌ها، نوشته دقیق و حائز اهمیتی است. در فارسی، با تأسف، نظیر آن را نداریم (کتاب‌شناسی منتخب). این مقاله فشرده‌ای است از رساله دکتری نویسنده در «دانشکده مطالعات شرقی دانشگاه کمبریج، ۱۹۶۸/۱۳۴۸» [Faculty of Oriental Studies, Cambridge University.]

عنوان این رساله که پیش از این هم، از آن یاد شد «بررسی تفصیلی اشعار ملک الشعراء بهار است» [A detailed study of the poet Maliku'l-Shu'ara Bahar]

پس از این پیش سخن، که اندکی به درازا کشید، کتاب شناسی منتخب و طبقه‌بندی شده بهار خواهد آمد. شاید، آن چه در این کتاب شناسی آمده، آهنگات کتاب‌ها و یادداشت‌ها و مطالبی باشد که از ملک الشعراء و درباره او تاکنون به دستگاه چاپ سپرده شده است. در انتخاب موارد، از کوشش و دقت به هیچ روی چشم‌پوشی نشد و بسیاری نوشته‌ها که نه بر دانش، و نه بر آفاق دید خواننده، نکته‌ای نمی‌افزود به کناری نهاده شد. در بخش دوم عبارت‌ها و بندهایی از برجسته‌ترین آثار که به پیوستن کلمات و تعبیر درباره بهار پرداخته‌اند، آورده شده است. چون مجال چندان فراخ نبود، تنها به تنی چند اکتفا کردیم و امید می‌داریم که آن چه در این وجیزه تقدیم دوستداران ادب معاصر می‌شود، اگر برای پژوهندگان سودی نداشته باشد، باری، به جهت خوانندگان جوان‌تر، خالی از فایده‌هایی نباشد.

کتاب شناسی منتخب

الف - اشعار بهار

- ۱- دیوان اشعار، به کوشش محمد ملک زاده، ج ۱ و ۲، امیرکبیر، ۱۳۳۵-۱۳۳۶.
- ۲- دیوان اشعار، به کوشش مهرداد بهار، ج ۱ و ۲، توس، ۱۳۶۸.
- ۳- برگزیده قصاید بهار، پرستو (امیرکبیر)، ۱۳۳۲.
- ۴- منتخب شعر بهار و بررسی کوتاهی از اشعار او، گیتی فلاح رستگار، باستان، مشهد، ۱۳۵۱.
- ۵- نغمه کلک بهار، محمود رفعت، تهران، ۱۳۶۵.
- ۶- گزیده اشعار بهار، حسن احمدی گیوی، قطره، ۱۳۷۰.

ج - تصحیح متون قدیمی به کوشش بهار

- ۲۲- تاریخ سیستان، مؤلفی ناشناخته، تهران، ۱۳۱۴.
- ۲۳- مجمل التواریخ و القمص، مؤلفی ناشناخته، تهران، ۱۳۱۸.
- ۲۴- منتخب جوامع الحکایات، عوفی، ۱۳۲۴.
- ۲۵- رساله نفیس ارسطاطالیس، ترجمه بابا افضل کاشانی، [رشت؟] بی تا.
- ۲۶- تاریخ بلعی، ابوعلی بلعی، به اهتمام نهایی محمد پروین گنابادی، ۱۳۴۲.

د - آثار مستقل درباره بهار

- ۲۷- شرح احوال و آثار بهار، عبدالحمید عرفانی، ابن سینا، ۱۳۳۵.
- ۲۸- زندگی و آثار بهار، دو بخش در یک مجلد، احمد نیکوهمت، ایران آباد، ۱۳۶۱.
- ۲۹- بهار، محمد علی سپانلو، طرح نو، ۱۳۷۴.
- ۳۰- به یاد مهین (زندگی و شعر ملک الشعراء بهار)، کامیار عابدی، ثالث، ۱۳۷۶.

ه - یادداشت‌ها و خاطرات فرزندان بهار

پروانه بهار:

- ۳۱- چند خاطره از پدرم، ایران نامه، س ۵، ش ۴، تابستان ۱۳۶۶.
- ماه ملک بهار
- ۳۲- پدرم ملک الشعراء بهار، پیام نوین، دوره ۷، ش ۵، خرداد ۱۳۴۶.
- مهرداد بهار
- ۳۳- آخرین یادگار من از پدرم، کاویان، ش ۴، اردیبهشت ۱۳۳۰.
- ۳۴- بهار به قلم مهرداد بهار، سید و سیاه، ش ۱۴، ۲ دی ۱۳۴۵.
- ۳۵- بهار و خانه و خانواده، آینده، س ۱۰، ش ۳-۲، ۱۳۶۳.
- ۳۶- دیباچه (زندگی بهار)، دیوان اشعار، ج ۱، توس، چ ۵، ۱۳۶۸.
- ۳۷- زندگی بهار، خستاری چند در فرهنگ ایران، فکر روز، چ ۲، ۱۳۷۴.
- ۳۸- کبوترها، ایران نامه، س ۵، ش ۴، تابستان ۱۳۶۶.
- ۳۹- گفت‌وگو با مهرداد بهار، کلک، ش ۵۴، شهریور ۱۳۷۳.

[فرزند ارشد بهار، ملک هوشنگ بهار (درگذشت: ۱۳۶۶، آمریکا)] درباره پدرش مطلبی ننوشته است برای آگاهی از خاطرات و گفته‌های ملک دخت بهار و چهره‌زاد بهار رک: گفت‌وگو با ایشان، در همین شماره «کتاب ماه».

و - مقالات و نوشته‌های کوتاه در مجموعه و مجلات [فارسی و انگلیسی]

- ۴۰- آتشی، منوچهر: بهار و آزادی، یک جوانان، دوره ۸، ش ۱۲، فروردین ۱۳۵۷.
- ۴۱- آجودانی، ماشاءالله: شعر مشروطه؛ ضد استبداد،

ب - نوشته‌ها و تألیفات بهار

- ۱۰- مجله دانشکده، زمین، چ ۲، ۱۳۷۰.
- ۱۱- دستور زبان فارسی پنج استاد (همراه فرزندان فرقیب، همایی، رشید یاسمی، بی تا، بی تا [چاپ‌های مختلف].
- ۱۲- سبک شناسی یا تاریخ تطور نثر فارسی، ج ۳، امیرکبیر، چ ۵، ۱۳۶۹.
- ۱۳- تاریخ مختصر احزاب سیاسی (انقراض قاجاریه)، ج ۱ و ۲، امیرکبیر، چ ۴ و ۲، ۱۳۷۱.
- ۱۴- شعر در ایران، با چکیده‌ای از زندگی بهار از عبدالحمید شعاعی، گوتنبرگ، ۱۳۳۰.
- ۱۵- تاریخ تطور شعر فارسی، با مقدمه و به کوشش تقی بینش، باستان، مشهد، ۱۳۳۴.
- ۱۶- سبک‌شناسی یا تاریخ تطور شعر فارسی، بخش یکم، به کوشش علی قلی محمودی بختیاری علمی، ۱۳۴۲.
- ۱۷- فردوسی نامه بهار، به کوشش محمد گلین، سپهر، ۱۳۴۵.
- ۱۸- ترجمه چند متن پهلوی، به کوشش محمد گلین، سپهر، ۱۳۴۷.
- ۱۹- بهار و ادب فارسی (مجموعه یک صد مقاله تحقیقی)، به کوشش محمد گلین، با مقدمه غلامحسین یوسفی، جیبی، ۱۳۵۱.
- ۲۰- نامه‌های بهار به دین شاه ایرانی، مجتبی مینوی، علی اصغر حکمت، و همسرش، در: یغما، دوره ۲۳، ۱۳۴۹؛ ایران نامه، س ۵، ش ۴، تابستان ۱۳۶۶؛ یغما، س ۵، ش ۱، فروردین ۱۳۳۱.
- ۲۱- مقدمه بر جلد سوم سبک‌شناسی (که در ۱۳۳۶ اجازه نشر نیافت)، در: یغما، س ۱۴، ش ۹، آذر ۱۳۴۰.



به یاد میهن

زندگی و شعر ملک الشعراء بهار

کامیار عابدی

۴۱- ضد استعمار، نشر دانش، س ۵، ش ۶، مهر - آبان ۱۳۶۴.

۴۲- آیین پور، یحیی: از صبا تا نیما، ج ۲، جیبی، ۱۳۵۱.
۴۳- آیین پور، یحیی: از نیما تا روزگار ما، زوآر، ۱۳۷۴.
۴۴- آل احمد، جلال: در خدمت و خیانت روشنفکران، فردوس، ۱۳۷۲.

۴۵- آیتی، عبدالمحمد: [نقدی بر] بهار و ادب فارسی، راهنمای کتاب، س ۱۵، ش ۷-۹، مهر - آذر ۱۳۵۱.
۴۶- اخوان ثالث، مهدی: حریم سایه‌های سبز (مجموعه مقالات ۲/)، به کوشش مرتضی کاخی، زمستان، ۱۳۷۳.

۴۷- اخوان ثالث، مهدی: نو بودن در انکار گذشته نیست [استخترانی در دانشگاه شیراز / ۱۳۵۲]، دنیای سخن، ش ۵۳، بهمن - اسفند ۱۳۷۱.

۴۸- اسحاقی، محمد: سخنوران نامی ایران در تاریخ معاصر، با مقدمه محمد اسماعیل رضوانی، طلوع (و) سیروس، ج ۲، ۱۳۶۳.

49- Ishaque, M.: Bahar of Meshed. *Indo-Iranica* LIII, 1946.

50- Ishaque, M.: (Transl.) Salam-i- Bahar bi hind and English transl. (Bahar's homage to India). *Indo-Iranica*, I, 3, 1947.

51- Ahsan, Abdush - Shakoor: Makikush - shura Bahar. *Iqbal*, 10, 1961.

۵۲- اسحاقیان، جواد: عارف قزوینی و ملک الشعراء بهار، کتاب پاژ [مشهد]، ش ۷، زمستان ۱۳۷۱.

۵۳- اسلامی ندوشن، محمد علی: اشاره [مقدمه‌ای بر مقاله بهار، کامیار عابدی]، هستی، س ۳، ش ۴، زمستان ۱۳۷۴.

۵۴- اسلامی ندوشن، محمد علی: دهمین سال مرگ بهار، یغما، دوره ۱۴، ۱۳۴۰.

۵۵- اسلامی ندوشن، محمد علی: نوشته‌های بی‌سرنوشت، آرمان (و) یزد، ج ۳، ۱۳۷۱.

۵۶- اسلامی ندوشن، محمد علی: روزها: سرگذشت، ج ۲، یزدان، ۱۳۶۹.

۵۷- اسلامی ندوشن، محمد علی: ملک الشعراء بهار، پیام نوین، س ۳، ش ۱۰، تیر ۱۳۴۰.

۵۸- افشار، ایرج: پادشاه شعر، جهان نو، دوره ۴، ۱۳۳۸.

۵۹- الهی، صدرالدین: دیدار اولین و آخرین، سید و سیاه، دوره ۱۴، دی ۱۳۴۵.

۶۰- باستانی پاریزی، محمد ابراهیم: تلاش آزادی، نوین، چ ۴، ۱۳۵۶.

۶۱- باستانی پاریزی، محمد ابراهیم: گفت و گو، کیهان فرهنگی، س ۴، ش ۱۰، ۱۳۶۶.

۶۲- باستانی پاریزی، محمد ابراهیم: یغمایی و شعر بهار، آینده، س ۱۰، ش ۸-۹، آبان - آذر ۱۳۶۳.

63- Browne, E.G.: *Press and Poetry in Modern Persia* [Partly based on the Manuscript work of M.A. Tarbiyat of Tabriz]. Cambridge, 1914.

۶۴- براهنی، رضا: طلا در مس (در شعر و شاعری)، چ ۲، زمان، ۱۳۴۷.

۶۵- پروین گنابادی، محمد: پنجمین سال در گذشت بهار، سخن، دوره ۶، ش ۴، خرداد ۱۳۴۴.

۶۶- پروین گنابادی، محمد: گزیده مقاله‌ها، جیبی، ۱۳۵۶.

۶۷- پزشکی، کاظم: یادداشت پراکنده، عارف و ایرج، نصرالله فتاحی، چاپخش، ج ۳، ۱۳۵۳.

۶۸- پورجوادی، نصرالله: آغاز آخرین فصل تاریخ شاهنشاهی ایران [بررسی جلد دوم تاریخ مختصر احزاب سیاسی]، نشر دانش، س ۵، ش ۳، فروردین - اردی بهشت ۱۳۶۴.

۶۹- پیسکوف، ل. س.: ملک الشعراء بهار، پیام نوین، س ۴، ش ۲، آبان ۱۳۴۰.

۷۰- جلالی پندری، یدالله: زندگی و شعر ادیب نیشابوری، بنیاد، ۱۳۶۷.

۷۱- حائری، هادی [کوروش]: ملک الشعراء آستان قدس رضوی در زندان رضاشاه پهلوی، اشنا، س ۳ و ۴، ش ۱۷ تا ۲۲، فروردین تا اسفند ۱۳۷۳.

۷۲- حقوقی، محمد: ادبیات معاصر ایران، آموزش و پرورش، ۱۳۵۵.

۷۳- حقوقی، محمد: شعر و شاعران، نگاه، ۱۳۶۸.

۷۴- حمیدی شیرازی، مهدی: دریای گوهر، ج ۲، امیرکبیر، چ ۳، ۱۳۳۹.

۷۵- خالقی، روح الله: سرگذشت موسیقی ایران، تهران، ۱۳۳۲.

۷۶- خطیبی، حسین: سبک اشعار بهار، یغما، دوره ۴، ش ۱۰، دی ۱۳۳۰.

۷۷- دست غیب، عبدالعلی: ملک الشعراء بهار، پیام نوین، س ۳، ش ۸، اردی بهشت ۱۳۴۰.

۷۸- دست غیب، عبدالعلی: سایه روشن شعر نو پارسی، فرهنگ، ۱۳۴۸.

۷۹- دهقانی، محمد: بهار و نقد ادبی، فصلنامه هنر، دوره جدید، ش ۳۴، زمستان ۱۳۷۶.

۸۰- دولت آبادی، یحیی: حیات یحیی، ج ۴، فردوس (و) عطار، ۱۳۶۱.

۸۱- ذوقی، ایرج: ایران و قدرت‌های بزرگ در جنگ دوم جهانی، پاژنگ، ۱۳۶۸.

82- Munibur Rahman: *Post-Revolution Persian verse*, Institute of Islamic Studies, Muslim University, Aligarh, 1955.

۸۳- رحیمی، مصطفی: بهار و سیاست، کلک، ش ۱۵ و ۱۶، خرداد و تیر ۱۳۷۰.

۸۴- رضوانی، محمد اسماعیل: روزنامه نگاری بهار، نامواره دکتر محمود افشار، ج ۳، به کوشش ایرج افشار (و) کریم اصفهانیان، بنیاد موقوفات دکتر افشار، ۱۳۶۶.

۸۵- رشید یاسمی، غلامرضا: تاریخ ادبیات معاصر ایران، تهران، ۱۳۱۶.

۸۶- رعدی آذرخشی، غلامعلی: شعر معاصر ایران [بخش ۶]، یغما، س ۲۲، ش ۳، خرداد ۱۳۴۸.

۸۷- زرین کوب، عبدالحسین: با کاروان خله، ابن سینا، ۱۳۴۴.

۸۸- زرین کوب، عبدالحسین: درباره ملک الشعراء بهار [استخترانی در دانشگاه تهران / ۱۳۷۴]، اشنا، س ۴، ش ۲۲، فروردین - اردی بهشت ۱۳۷۴.

۸۹- زرین کوب، عبدالحسین: شعر بی‌دروغ شعر بی‌نقاب، جاویدان، چ ۳، ۱۳۵۶.

۹۰- زرین کوب عبدالحسین: نقد ادبی، جلد دوم، امیرکبیر، چ ۲، ۱۳۵۴.

۹۱- زرین کوب، عبدالحسین: [نقدی بر] از صبا تا نیما، راهنمای کتاب، ضمیمه ش ۵-۶، س ۱۵، مرداد - شهریور ۱۳۵۱.

۹۲- زرین کوب، عبدالحسین: از گذشته ادبی ایران، الهدی، ۱۳۷۵.

۹۳- سپانلو، محمدعلی: آخرین آتش‌بازی بهار، آدینه، ش ۷۲، مرداد ۱۳۷۱.

۹۴- سپانلو، محمد علی: چهار ناسر ازادی، تهران، ۱۳۷۶.

۹۵- سپانلو، محمدعلی: جوانی بهار، نقدگاه، تهران، ۱۳۶۳.

۹۶- سپانلو، محمد علی: نویسندگان پیشرو ایران (از مشروطیت تا ۱۳۵۰)، نگاه، چ ۲، ۱۳۶۶.

۹۷- سپینتا، ساسان: تسویه مواردی از کتاب سبک‌شناسی بهار از دیدگاه زبان‌شناسی، رشد آموزش ادب فارسی، س ۸، ش ۳۲، بهار ۱۳۷۲.

۹۸- سجادی، ضیاءالدین: رنج و گنج ملک الشعراء بهار، آینده، س ۵، ش ۱۰-۱۲، زمستان ۱۳۵۸.

۹۹- سهیلی خوانساری، احمد: دو ملک، راهنمای کتاب، س ۱۵، ش ۷-۹، مهر - آذر ۱۳۵۱.

۱۰۰- شاملو، احمد: از مهنای به کوه (مجموعه مقالات)، توس، ۱۳۵۷.

۱۰۱- شفیعی کدکنی، محمدرضا: ادیب نیشابوری در حاشیه شعر مشروطیت، زندگی و شعر ادیب نیشابوری، به کوشش یدالله جلالی پندری، بنیاد، ۱۳۶۷.

۱۰۲- شفیعی کدکنی، محمدرضا: [بخشی از یک نامه]، ایران‌نامه، س ۵، ش ۴، تابستان ۱۳۶۶.

۱۰۳- شفیعی کدکنی، محمدرضا: پانزدهمین سالگرد مرگ بهار، سخن، دوره ۱۶، ش ۴، اردی بهشت ۱۳۴۵.

۱۰۴- شفیعی کدکنی، محمدرضا: شعر بهار، آینده، س ۱۰، ش ۱۰-۱۱، دی - بهمن، ۱۳۶۳.

۱۰۵- شفیعی کدکنی، محمدرضا: ادوار شعر فارسی از

۱۴۱- یغمایی، حبیب: بهار، حکمت و یغمایی، نامه هفت واد [کرمان]، ش ۱، ۱۳۳۷.

۱۴۲- یغمایی، حبیب: خطابه یغمایی در بزرگداشت بهار در دانشگاه، یغماس ۲۵، ش ۲، اردیبهشت ۱۳۵۱.

۱۴۳- یغمایی، حبیب: خاطراتی از حبیب یغمایی (برگرفته از مجله آینده)، به کوشش ایرج افشار، طلایه، ۱۳۷۳.

۱۴۴- یغمایی، حبیب: در احوال استاد بهار، یغما، دوره ۶، ۱۳۳۲.

۱۴۵- یغمایی، حبیب: ملک الشعراء بهار، یغما، دوره ۱۱، ۱۳۳۷.

۱۴۶- یوسفی، غلامحسین: از دست عوام، نامه فرهنگ خراسان [مشهد]، دوره اول، ۱۳۳۰.

۱۴۷- یوسفی، غلامحسین: استاد بهار شاعری ملی و هنرمندی واقعی بود، نامه فرهنگ خراسان [مشهد]، دوره اول، ۱۳۳۰.

۱۴۸- یوسفی، غلامحسین: برگهایی در اغوش یاد، ج ۱، توس، ۱۳۵۶.

۱۴۹- یوسفی، غلامحسین: چشمه روشن (دیداری با شاعران)، علمی، ۱۳۶۹.

۱۵۰- یوسفی، غلامحسین: نظری به سبک شناسی بهار، آینده، س ۱۰، ۱۳۶۳.

۱۵۱- یوشیج، نیما: نامه ها، به کوشش سیروس طاهباز، دفترهای زمانه، ۱۳۶۸.

ز - مقالات و نوشته های کوتاه در مجموعه ها و مجلات [روسی]

BAKINSKII Rabochii, Baku: Bikhar Malik AshShuar. Mir Vospevayut!- 5. X. 1958.

GOLEMBIA. A.: Bakhar Malik - Ash-Shuar. Mir vospevayu Per. A. Golemba. - V kn.: "Poeti Azii". Sbornik M. Goslitizdat. 1957. P. 410.

KLASHTORINA, V.B.: Struktura obraza v persidskoi poezii XX veka. (M. Bakhar - Mina Yusij). - Narodi Azii i Afriki. 1965. No. 1. pp. 124 - 134.

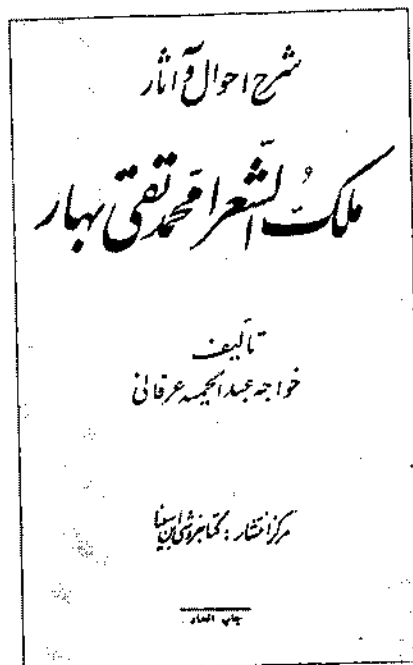
KOMISSAROV, D. & Panishev, Yu.: Bakhar, Mokhammed Tagi. Sovavoinin. Per. D. Komissarov i U. Panichev. - Sovremennii. vostok. 1958. No. 9. p. 60.

LAKHUTI. BANU Ts.: Bekhar, Malek osh - Shoara. Iz poemi "Vesna v Baku". - per. Ts. Banu-Lakhuti. - V Kn.: "Sovremennaya persidskaya poezia". M. 1959. PP. 168-171.

LAKHUTI. (BANU) Ts.: Bakhar. Malek osh - Shoara. Sovavoini. Per. Ts. Banu - Lakhuti. - V kn.: "Dorogoi Mira". Pisateli Stran Azii i Afriki v borbe za mir. M. IVL. 1962. PP. 135-136.

"Sovremennaya persidskaya poezia", M. 1959. P 172.

MOKHALEVICH, G. p.: Bekhar, Mokhammed - Tagi. Stikhotvoreniya. Per. S pers.



125- Matin, J.: Bahar (As a poet). Encyclopaedia Iranica, 1988.

۱۲۶- متینی، جلال: صدمین سال ولادت بهار، ایران نامه، س ۵، ش ۴، تابستان ۱۳۶۶.

۱۲۷- مجدری، عبدالرضا: درباره بهار (از یک نامه)، آینده، س ۱۱، ش ۹-۱۰، آذر-دی ۱۳۶۴.

۱۲۸- محیط طباطبایی، سید محمد: بهار روزنامه نگار، راهنمای کتاب، س ۱۵، ش ۵-۶، مرداد - شهریور ۱۳۵۱.

۱۲۹- محیط طباطبایی، سید محمد: خاطراتی چند از ملک الشعراء بهار، آینده، س ۱۰، ۱۳۶۳.

۱۳۰- مشیری، فریدون: یادگارهایی از بهار، آینده، س ۸، ش ۳-۴، خرداد - تیر ۱۳۶۱.

۱۳۱- مکی، حسین: تاریخ بیست ساله ایران، تهران، ج ۶، ۱۳۶۲.

۱۳۲- ملک زاده، محمد: شرح حال بهار، دیوان اشعار، بهار، ج ۱، امیرکبیر، ۱۳۳۵.

۱۳۳- مؤید، حشمت: هزل و طنز و شوخی در شعر بهار، ایران نامه، س ۵، ش ۴، تابستان ۱۳۶۶.

۱۳۴- مؤقر، مجید: به یاد دوست دیرینم بهار، مهر، دوره ۱۲، ۱۳۴۵.

۱۳۵- مهدوی دامغانی، احمد: استاد بی نظیر ... [درباره فروزان فر]، کلک، ش ۷۳-۷۵، فروردین - خرداد ۱۳۷۵.

136- Nikitin, B.: Bahar., The Encyclopaedia of Islam, Vol. I, Leiden (E.J. Brill) and Lond loindon (Luzac & co). 1968.

۱۳۷- هشتروندی، محمد ضیاء: منتخب آثار معاصرین، تهران، ۱۳۳۳ ه.ق.

۱۳۸- همایی، جلال الدین: تکمیل شرح حال بهار به قلم نگارنده، اخبار دانشگاه تهران، ضمیمه جزوه ۹، ج ۵، تهران، ۱۳۳۰.

۱۳۹- یغمایی، حبیب: آخرین نوشته استاد بهار، تهران، صورت، اردیبهشت ۱۳۳۰.

۱۴۰- یغمایی، حبیب: احوال و آثار ملک الشعراء بهار، پیام نوین، سال ۱، ش ۴، آبان تا آذر ۱۳۳۷.

مشروطیت تا سقوط سلطنت، توس، ۱۳۵۹.

۱۰۶- شفیع کدکنی، محمد رضا: [معرفی و بررسی] فردوسی نامه بهار، سخن، دوره ۱۷، ش ۴، تیر ۱۳۴۶.

۱۰۷- شمیسا، سیروس: درباره سبک شناسی بهار، آینده، س ۱۱، ۱۳۶۴.

۱۰۸- شمیسا، سیروس: هنر بهار در صنعت ترجمه، آینده، ش ۴-۶، تابستان ۱۳۵۸.

۱۰۹- شهریار، سید محمد حسین: یادی از بهار، یغما، دوره ۹، ۱۳۳۵.

۱۱۰- صدرهاشمی، محمد: تاریخ جراید و مجلات ایران، ج ۱، اصفهان، ۱۳۳۷-۱۳۳۲.

۱۱۱- صفا، ذبیح الله: گنج سخن، ج ۳، تهران، ۱۳۴۸.

۱۱۲- صفا، ذبیح الله: یادی از استاد، ایران نامه، س ۵، ش ۴، تابستان ۱۳۶۶.

۱۱۳- عابدی کامیار: محمد تقی بهار، هستی، س ۳، ش ۴، زمستان ۱۳۷۴.

۱۱۴- فخرازی، ابراهیم: روحانیت و انقلاب، کیهان فرهنگی، س ۴، ش ۸، آبان ۱۳۶۶.

۱۱۵- کلیا شستورنیا، وب: زرنج های درونش مست (تحقیقی در مورد نیما، و مقایسه او با بهار در بعضی زمینه ها)، ترجمه همایون تاج طباطبایی، ادبستان، س ۱، ش ۲، بهمن ۱۳۶۸.

116- Vera Kubickova: Character of the Literary Renaissance. History of Iranian Literature, Jan Rypka (and others), Edited by Karl Jahn, D. Reidel Publishing Company, Holland, 1968.

این بخش از رساله مفید و مختصر خانم «کوبیچکوا» زیر عنوان «ویژگی نوزایی ادبی» به فارسی برگردانده شده است.

ادبیات نوین ایران، ترجمه و تدوین یعقوب آژند، امیرکبیر، ۱۳۶۳.

۱۱۷- کیانوری، نورالدین: خاطرات، اطلاعات، ۱۳۷۱.

۱۱۸- گلبن، محمد: سال شمار بهار، بهار و ادب فارسی، ج ۱، به کوشش محمد گلبن، جیبی، ۱۳۵۱.

۱۱۹- گلشن آزادی، علی اکبر: صد سال شعر خراسان، آستان قدس، مشهد، ۱۳۷۳.

۱۲۰- گودرزی، فرامرز: زندگی نامه و کارنامه ادبی طالب آملی، هنر و مردم، س ۱۵، ش ۱۷۶، خرداد ۱۳۵۶.

۱۲۱- لنگرودی، شمس: تاریخ تحلیلی شعر نو، ج ۱، مرکز، ۱۳۷۰.

۱۲۲- لنگرودی، شمس: ملک الشعراء بهار از نگاهی دیگر، جاووش، س ۱، ش ۱-۲، مهر - آبان ۱۳۷۰.

123- Lorraine, M.B.: A Memoir on the life and poetical Journal of works of M.S. Bahar. International Journal of East Studies, Vol.3 De.Stanford J. Shaw, Cambridge at the University press. 1972.

124- Lorraine, M.B.: Bahar (Life and work). Encyclopaedia Iranica, Edited by E. Yarshater, Vol. III, Fascicles, Routledge & Kegan paul (London and New York). 1988.

-Shoara. Vestnik zari, Per. S pers, M.Vaksmakher. - Inostrannaya Literatura 1959, No. 6, PP. 101- 104. V kn. "Sovremennaya persidskaya poezia". M., 1959, PP. 159- 164.

YAROSLAVTSEV, G.: Bakhar Malek osh - Shoara. Mat. Per. G. Yaroslavitsev. V kn.: "Sovremennaya persidskaya lirika". - M., 1961, PP. 32-33

YAROSLAVTSEV, G.: Bakhar Malek osh - Shoara. Moi golubi. Per. G. Yaroslavitsev. V Kn.: "Soyremennaya Persidskaya lirika". - M., 1961, PP. 29 - 31.

YAROSLAVTSEV, G.: Bakhar Malek osh - Shoara. Molchanie noch. Per. G. Yaroslavitsev. - v kn.: "Sovremennaya persidskaya lirika". - M., 1961, PP. 21 - 23.

YAROSLAVTSEV, G.: Bakhar Malek osh - Shoara. Molchalivaya piitsa. Per. G. Yaroslavitsev. - Vkn.: "Sovermennaya persidskaya lirika". - M. 1961. PP. 27 - 28.

ZAKHODER, B.N.: Bakhar, (1886-1951). Kratie Soobshcheniya Instituta Vostokovedeniya 36, 1959, PP. 3 - 8.

ZHALE - BADI: Malek - osh - Shoara Bakhar. Zhizn i poeticheskoe tvorchestvo. Avtoref kand. filol. nauk. M., 1959. P. 19., (napravakh rukopisi).

ZULFIKAROV, T.: Bakhar M. Osen i zima. Per. T. Zulfikarova. - "Guliston". 1960. No. 2. PP. 49 - 50.

(Sost, Predisl. i prim. G.P. Mokhalevich). M.- L., Goslitizdat, 1959, XXVIII, P. 224.

MOKHAMMED Tagi Bakhar: Sovremennii Vostok 1958, No. 9, P. 60.

ROGOV, V.: Bakhar, Malek Osh- Shoara. Ruchei i kamen, Per. V. Rogov. - V Kn.: "Sovremennaya persidskaya lirika". M., 1961, PP. 34-35.

ROGOV, V. Bakhar. Malek osh - Shoara. Sepidrud. Per. V. Rogov. - V Kn.: "Sovremennaya persidskaya lirika". M., 1961. PP. 19-20.

SENDIK, A.: Bakhar. Malek osh - Shoara. Chetverostichiya. Per. A. Sendik. - V kn.: "Sovremennaya persidskaya lirika". M., 1961. PP. 36 - 37.

SENDIK, A.: Bakhar. Malek osh - Shoara. Osen i zima. Per. A. Sendik. - V kn.: "Sovremennaya persidskaya lirika". M., 1961, PP. 24 - 26.

SENDIK, A.: Bakhar. Malek osh - Shoara. Tegeran. Per., A. Sendik. - V kn.: "Sovremennaya persidskaya lirika". M., 1961, P. 38

STAROSTIN A.: Bekhar, Malek osh - Shoara. Nevedeni, Per. A. Starostin. - V kn.: "Sovremennaya persidskaya poezia". M., 1959, PP. 165- 166.

STAROSTIN A.: Bekhar, Malek osh - Shoara. Nochnaya tichina. per. A. Starostin. - V kn.: "Sovremennaya turetskaya Poezia". M., 1959, PP. 173 - 174

STAROSTIN A.: Bekhar, Malek osh - Shoara.

Poezia i zhemchuzhnaya nit. Per. A. Starostin. - V kn.: "Sovremennaya persidskaya poezia." M., 1959, P. 167.

VAKSMAKHER, M.: Bekhar, Malek osh

علی اکبر دهخدا:

مرحوم ملک الشعراء بهار بزرگترین
شاعر معاصر سبک خراسانی
است و می توان گفت که در طول
چهار - پنج قرن اخیر شاعری به این
قریحه و ذوق در سبک نبوده است.

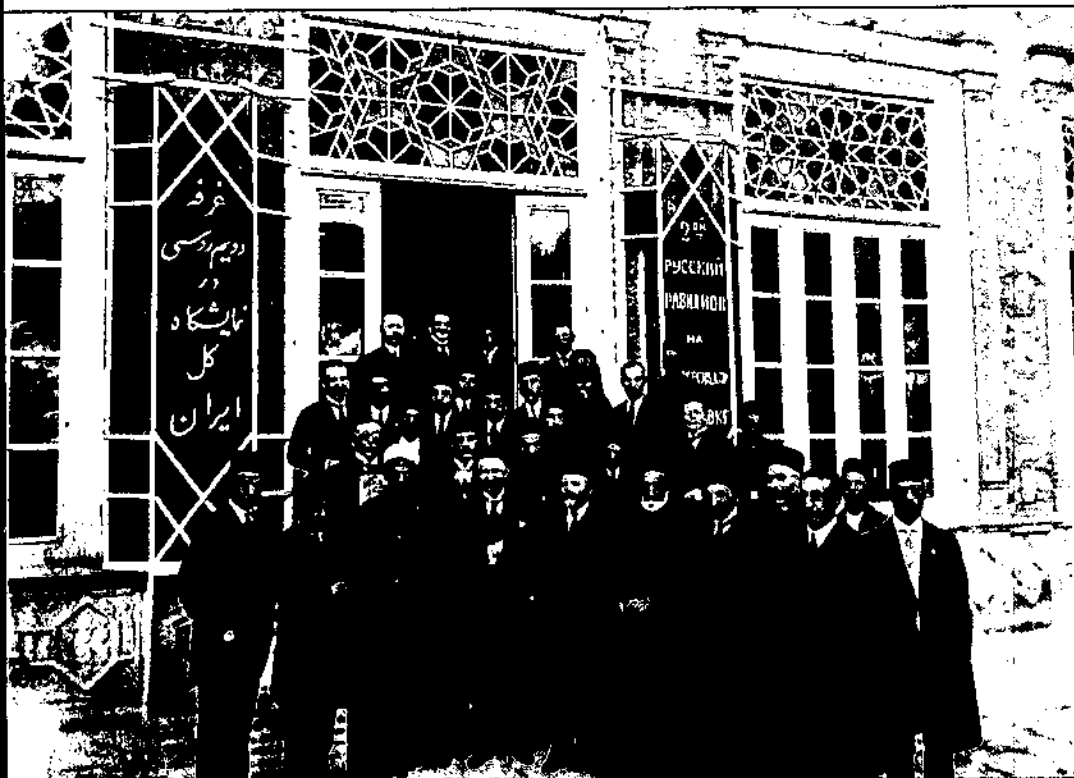
بدیع الزمان فروزانفر:

قریب هفتصد سال است که شاعری
مانند بهار در ایران
پدیده نیامده.

پانوشتها:

- ۱ - چهارده مورد از موارد این بخش برگرفته شده است از: منابع تحقیق، اسنادی از مشاهیر ادب معاصر ایران (ج ۲، بهار) به کوشش علی میرانصاری، سازمان ملی ایران، ۱۳۷۷.
- ۲ - برگرفته شده از: کتابشناسی ایران، ج ۲، ماهیار توایی، بنیاد فرهنگ ایران، ۱۳۵۰.





حسین خطیبی:
«بهار» در عین رعایت اسلوب قدیم
از جنبهٔ لفظی در ابداع معانی و
ابتکار مضامین و ایجاد تشبیهات نو
و استعارات و کنایات بدیع در عصر
خود بی همتا بود.

گفته‌ها و یادها

■ یحیی آرین پور

بهار از یک سو شیفتهٔ نمونه‌ها و یادگارهای شعر قدیم است و از سوی دیگر از تحول زمان و مقتضیات روزگار بی‌خبر نیست. به همان سبک و زبان و آهنگ گویندگان قدیم سخن می‌گوید و با این همه میل دارد روش‌های جدید را با اصول شعر کهن سازش دهد و این درگیر و دار اندیشه‌های متناقض، چنان است که از بروز هرج و مرج ادبی واهمه دارد و با همه ادعا و میل تجدید دوستی می‌کوشد که افکار و احساسات خود و مسایل نوین روز را در همان اشکال و قالب‌های قدیمی بریزد و به همان سبک و شیوه و آهنگ گویندگان قدیم از مباحث سیاسی و اجتماعی سخن گوید و چون قالب‌ها و کلیشه‌های شعر قدیم را برای ادای مضامین نو و اظهار دردهای اجتماعی و سیاسی کاملاً رها نمی‌یابد، از نظر اولیه خود تا حدی عدول می‌کند. مثلاً در شعر کبوتران من سعی می‌کند لحن نو و آهنگ تازه‌تری به کار ببرد و در شعر دماوندیه به طور آشکار و محسوس و تحت تأثیر قطعهٔ ای شب نیما قرار می‌گیرد.

■ عبدالحمید آیتی

مقاله‌ای که شیوه‌ای ابتکاری دارد و در باب بحث در حالات شاعران، و گامی تازه و خلاف سنت تاریخ ادبیات نویسی اسلاف است، مقالهٔ سعدی است. تاریخ نگارش مقالهٔ عقرب ۱۳۰۱ است و گویا بهار اولین کسی است که از شیوهٔ تذکره نویسان عدول کرده و به جای بحث‌های طولانی دربارهٔ روز و ماه و سال تولد و یا وفات شاعران (که البته در حد خود لازم و ضروری است) به بحث در حالات روحی شاعر از روی آثار و حوادث

زمانش پرداخته است. مقاله «بازگشت ادبی» و مقالهٔ «شعر در ایران» [نیز] دو مقالهٔ تحقیق و کم نظیر است، و شاید اولین بار باشد که کسی به این وسعت و دقت و استقصاء در این زمینه چیزی نوشته باشد.



بهار:

گر مدحی از ابناء بشر می‌گویم
نه چون دگران به طمع زر می‌گویم
آنان بی جلب نفع گویند مدیح
من مدح بی دفع ضرر می‌گویم

■ محمدعلی اسلامی ندوشن

آن چه شعر بهار را از بسیاری از شعرهای کهن سبک همزمان او متمایز می‌سازد، خون و حال و آب و رنگی است که در آن‌هاست. قصاید او مانند بدن گرم زنده است و مانند میوه آیدار و شفاف است. کلمات کهنه و فراموش شده در دست او از نو جان می‌گیرند و حتی اگر معنای آن‌ها نیز بر خواننده مفهوم نگردد، همان نوازش موسیقی و خروش درونی شعر به تنهایی او را می‌ربایند.

به گمان من کوتاه‌ترین وصفی که بتوانیم از بهار بکنیم، این است که بگوییم: یک ایرانی اصیل است. با همهٔ حسن‌ها و عیب‌هایش. سبک خراسانی نه تنها در شیوهٔ شعری او سخت اثر نهاده، بلکه خلق و خوی او را با خود نیز هماهنگ کرده است. بهار چه در شعر و چه در رفتار، خراسان گذشته را به یاد می‌آورد و سرکشی‌ها و تناقض‌ها و تکاپوهایش، به اضافه چاشنی‌ای از افکار مغرب زمین.

از لحاظ زندگی، بهار در یک دوران متلاطم ایران عمر گذرانده. کسانی که او را سرزنش می‌کنند که یکی - دو مدیحه در حق رضاشاه گفته، یا با وثوق‌الدوله و قوام همکاری و تفاهم داشته، دستی از دور بر آتش می‌دارند، و از آنانی هستند که دوست دارند که دیگران در زندان بپوسند و شهید شوند، و آنان نظاره‌کنند. هیچ کس ادعا ندارد که زندگی بهار بی‌خدشه و بی‌پست و بلند بوده، ولی چشم باز. حکم می‌کند که به نسبت بنگریم و مقتضیات زمانی را از یاد نبریم. آن چه آشکار است، بهار در سیاست هماهنگی با استبداد و زور نکرد، ثروتی نیندوخت، تاوان گردن‌کشی خود را هم با زندان و تبعید و خانه‌نشینی پرداخت. در صحبت از دورانی که بسیاری

عبدالحسین زرین کوب:

اگر دو نهنگ بزرگ از شط شعر بهار
بخوایم صید کنیم، یکی مسأله
وطن است و دیگری آزادی.

پاورچین پاورچین رد می شدیم و سرو صدایی
نمی کردیم او انسانی عمیقاً شاد نبود، اما خشن هم نبود،
بی محبت هم نبود و حتی گاهی به لطافت بهار بود. او
عاشقانه طبیعت را با نگاهش، با دستش و با همه
وجودش لمس می کرد و این سرزمین و مردم و خانواده
خود را گرامی می داشت. اما او از همه این زندگی و جهان
پیرامون خود در رنج بود، به ویژه زندگی اجتماعی و
تنگ دستی، او را عذاب می داد.

او به گل و باغ سخت علاقه مند بود. شب بوها و
رزه گل های مورد علاقه اش بودند و نرگس هایی که
لای پنبه و در گل دان های شیشه ای بلند در اتاق رو به
آفتابش رشد می کردند و گل می دادند، گل محبوب
نوروزی اش بودند. سالی که در آغاز اردی بهشتش
درگذشت، سالی سرد بود. او حالش سخت خراب بود، و
روزهای آخر عمر را طی می کرد. ولی گویی نمی خواست
بی دیدن گل های نو شکفته باغچه درگذرد. در آغاز
اردی بهشت، تازه گل ها شکفته بودند که او مرد. پدر با
همه خشونت های ظاهری و رعبی که می توانست در
دل ها بیفکند، پدری مهربان و نمونه اخلاق بود و به ما
درس آزادی، سلامت نفس و وارستگی می داد.

■ محمد پروین گنابادی

بهار مدت کوتاهی در محضر مرحوم ادیب
نیشابوری در مشهد به تحصیل ادبیات عربی همت
گماشت و پس از آن شخصاً به مطالعه پرداخته و
معلومات وی از این راه حاصل آمده است. شاید عامل
مؤثری که بهار را به سبک خراسانی از یک رو، و افکار
جدید و طرفدارای از مشروطیت و آزادی و مسائل ترقی
خواهی آن هم در محیط مذهبی مشهد متمایل ساخته،
همان تلمذ در محضر ادیب باشد که در آن روزگار
شاگردان خود را همواره با ایمان سرشار به اهمیت تمدن
معاصر و لزوم اقتباس آن تبلیغ و تشویق می کرد و
کسانی که هوش و استعداد ذاتی داشتند، به سرعت
تحت تأثیر افکار و بیانات گیرا و مؤثر وی واقع می شدند
و از اصول کهن بر می گشتند و به اندیشه های نوین
می گراییدند.

■ حسین خطیبی

بهار اگرچه حدود سبک کهن را با کمال مهارت
حفظ می کند، ولی این قید هیچ گاه موجب نمی شود که
در هر حال زبان شعری خود را محدود به همان مفردات و
تعبیرات سبک قدیم نگاه دارد، جز در مواردی که نظرش
تتبع کامل و طبع آزمایی در آن سبک باشد و در این
صورت درست مانند آن است که یکی از بزرگ ترین
شعرای قرن چهارم و پنجم هجری با همان فصاحت
شعر بگوید و هنرنمایی کند. اما از حیث مضامین باید
گفت که در عین رعایت اسلوب قدیم از جنبه لفظی در
ابداع معانی و ابتکار مضامین و ایجاد تشبیهات نو و
استعارات و کنایات بدیع در عصر خود بی همتاست.

■ عبدالحسین زرین کوب

ملک الشعراء بهار ستایشگر بزرگ آزادی است و از
شاعران بزرگ ایران، هیچ کس به خوبی او از آزادی
سخن نگفته است. آغاز شاعری وی، مواجهه با دوره ای
شد که در طی آن آزادی - و نه سنگر و کرسی آن -
مطلوب و مقصود کسانی بود که برای نجات قوم و ملت
خویش شور و درد واقعی داشتند. مبارزه با نفوذ و تجاوز
بیگانه، مبارزه با تعدی و بیداد فرمانروایان خودکامه،
مبارزه با آنچه ایران را به ضعف و فقر و فساد محکوم
کرده بود، هدف کسانی بود که در آن روزها، در مشهد و
تبریز و اصفهان و طهران و همه جا با استبداد به پیکار
برخاسته بودند، بهار، شاعر جوان مشهدی نیز که درین
هنگامه به دفاع از حیثیت و استقلال قوم و وطن
برخاست، آزادی را یگانه امید ملک و ملت می شمرد.

[بهار] نه فقط در مسأله راجع به نوجویی و سنت
گرایی نوعی تجدد معتدل را توصیه می کرد، بلکه
مخصوصاً شعر و ادب را همچون وسیله ای برای تهذیب
و اصلاح احوال عامه تلقی می کرد و این نکته نیز در
تحولی که در دوران جدید پیش آمد، او را به همین
تجدد سوق می داد.

درست است که بعضی ابیات و مضامین بهار از توارد
و تقلید خالی نیست و در بعضی موارد نیز نتیجه ای که در
آخر قصیده های آمده با مقدمه اش مناسبت ندارد. با این
همه ارزش و بهای ادبی این سخنان غالباً بسیار است. از



از صاحب نامان و «طبقه فاضله» برای تقرب به منبع زر
و زور بر همدیگر پیشی می گرفتند، آن قدر مته روی
خشخاش کسانی گذاردن که آنچه در توان داشتند
کردند، نشانه ریا ورزی و سبک سری است.

■ مهرداد بهار

پدرم مردی بلند بالا، لاغر و عصبی بود. از او لبخند
و گاهی خنده های کوتاه و ملایم دیده بودم، ولی هرگز به
یاد ندارم که او را در حال خنده ای از بن دل دیده باشم.
اگر به خشم می آمد، فریاد برمی آورد و وحشت و ترس
خانه را فرو می گرفت. حوصله ما بچه ها را کمتر داشت.
چه در خواب بود یا بیدار، بایست از پشت اتاقش

یحیی آرین پور:

ملک الشعرا از نخستین کسانی بود که
تلاش کرد تا با دیدی تحلیلی به
بررسی و پژوهش در آثار کهن
منظوم و مثنوی بپردازد.

شماره نیشی به او نزنند، بهار هم در برابر روزنامه‌ها ساکت نمی‌ماند و می‌گفت.

لغت به روز باد و بر این نامه‌های روز

و این رسم ژاژ خایی و این قوم ژاژ خای

در زمانی که بهار وزارت فرهنگ را داشت، روزی محصلین دارالفنون طغیان کردند و به او ناسزاها می‌گفتند. نیروی انتظامی در صدد جلب محصلین برآمد و هیاهو در گرفت. ناگهان وزیر فرهنگ رسید و به نیروی انتظامی سخت پرخاش فرمود که این‌ها فرزندان من‌اند، و فرزند اگر به پدر خویش بدگوید، گناهی عظیم نیست، چرا آزارشان می‌دهید؟ نیروی انتظامی را مرخص کرد، شاگردها آزاد ماندند و پیرامون وی فراهم آمدند. دیگر در زمان وزارت او چنین طغیان و ناقرمانی از محصلین دیده نشد.

■ غلامحسین یوسفی

بررسی سبک شناسی وسعت دامنه مطالعات مؤلف را نشان می‌دهد. کسی که ویژگی‌های سبک این همه آثار گوناگون ادوار مختلف تاریخ ادبیات ایران را به قلم آورده، بی‌گمان سال‌ها عمر خویش را بر سر این کار گذاشته و این همه تتبعات و نکته اندیشی‌ها ناگزیر محتاج پژوهش‌های دراز دامن و صرف وقت بسیار بوده است. کوشش او در استفاده از منابع بسیار، حتی برخورداری از کتاب‌های چاپ اروپا و نسخه‌های خطی، با عدم وسایل در آن زمان چشم‌گیرست. بنابراین بهار به حق نوشته است که سبک شناسی «خلاصه و نقاوه سی سال تلقذ و تتبع و بررسی و مطالعه و تدریس» اوست.

«خلاصه و وجه اهمیت سبک‌شناسی از نظر زنده‌یاد یوسفی چنین است:»

آوردن شواهد متناسب و متعدد از کتاب‌ها در ضمن بیان دریافت‌ها و آراء خود/ همراه کردن بحث‌ها و شمارش موارد و مصادیق / بحث‌های فنی و اختصاصی درباره این که چرا کتابی متعلق به فلان دوره است / نقل نمونه‌هایی از نثر کتاب / آگاهی‌های لغت شناسانه درباره آثار / بحث‌های مختصر درباره عوامل تاریخی و اجتماعی هر دوره ادبی / شمول کار مؤلف و توجه به آثار ادبی، تاریخی، دینی، علمی / مقایسه بین نثرها و آثار مختلف / توجه به ادبیات منثور قرن‌های اخیر / نگاه منتقدانه به آثار ادبی.

■ نیما یوشیج

در پاسخ احمد نیکوهمت که برای کتاب خود درباره بهار، از نیما مطلبی می‌خواست:

ملک الشعراء بهار یگانه استاد به سبک قدیم در زمان ما بود. من با بهار در یک راه می‌رفتم. در سی - چهل سال پیش. احتیاج برای بیان مطالب زندگی امروزه راه ما را از هم جدا کرد. شاید تأثیر کارهای مرا در تمام موقع جدایی با او در اشعار او پیدا کنید. چنین جدایی است که به شما آن مطلبی را می‌رساند که از من خواسته‌اید. □

تدوین: کامیار عابدی

حوایج روز استفاده [کرد] و: آن‌ها را به نحوی بسیار مطلوب در سخن خود گنجانید؛ و ثالثاً از حدود فشرده و تنگ موضوعات قدیم در شعر بیرون آمد و آن را وسیله سودمندی برای بیان مقاصد گوناگون و موضوعات مبتکر جدید قرار داد و اندیشه‌های مختلف فلسفی و اجتماعی و سیاسی خود را آزادانه در آن گنجانید؛ و رابعاً با اطلاع و آفری که از زبان پارسی [و] با معرفتی که به ادبیات پیش از اسلام داشت، به خلق ترکیبات جدید و یا وارد کردن بسیاری از لغات متروک لهجه‌های کهن و احیاء آن‌ها در آثار خود توفیق یافت و از این راه به غنی کردن زبان پارسی یاری فراوان کرد.

■ سید محمد محیط طباطبایی

[بعد از جدال قلمی میان بهار و محیط در مجله ارمغان] ... زمینه مقاله انتقاد بر ترجمه احوال شهاب قدری خشک و نامطلوب از کار درآمد. مرحوم رحیم زاده صفوی که از دوستان قدیم بهار و آشنایان جدید نویسنده مقاله بود، برای ترمیم این امر زمینه نخستین ملاقات مرا با مرحوم ملک فراهم آورد. این دیدار در کتابخانه دانشکده واقع در خیابان شاه آباد صورت گرفت، محلی که مرحوم بهار برای سرگرمی خود و آزادی دید و بازدید با دوستان و آشنایانش در ۱۳۱۰ به صورت مغازه کتابفروشی تأسیس کرده بود. حسن توجه او [نسبت به من] نشان می‌داد که سوء تأثیر آن اختلاف نظر جزئی در تشخیص مقام ادبی شهاب چندان اثر نامطلوبی در روح شاعر سیاستمدار نامی باقی نگذاشته بود. مرحوم ملک چنان که در برخوردهای قلمی قبلی هم با مرحوم اقبال و مرحوم کسروی و دیگران نشان داده، در مناظره سخت بی‌پروا بود. ولی بیش از دیگران صبر و تحمل و احیاناً اغماض و سماحت به خرج می‌داد. شاید این اندازه تفاوت سلوک او با نویسندگان و سخنوران دیگر، محصول زندگانی پرماجرایی سیاسی او در عرصه مجلس شورا باشد.

■ محمد ضیاء هشترودی

یکی از پیروان قابل توجه سبک قدیم ملک الشعراء بهار است. این شاعر هنرمند نیز در آثار خود صاحب مسلک دیده نمی‌شود (مقصود مسلک ادبی است). گاهی تابع جریان احساسات خود می‌گردد، زمانی در بحر افکار فلسفی مستغرق می‌شود. در همه حال مثل شعرای متقدمین نسبت به جامعه خود در اشعار خویش بدبین به نظر می‌آید: زادگان طبع وی به حلیه متانت اسلوب و پاکیزگی کلام شعری مزین هستند. در شعر نه مانند پروین حقیقت جو [Realist] است و نه مانند نیما خیال پرست [Idealist].

■ حبیب یغمایی

از بزرگان عصر که من با بیش ترشان ارتباط داشته‌ام، هیچ کس به اندازه بهار مورد حمله روزنامه‌ها واقع نشده است. ناسزاها و تهمت‌ها بود که همواره به او تار می‌کردند. یادم هست که روزنامه ستاره ایران چهار صفحه اضافی با رکیک‌ترین عبارات در قدح و طعن بهار انتشار داد. روزنامه ناهید غافلی نمی‌ماند که در هر



علی صدرات درباره «بهار» می‌گوید:
سخنوران همه شاگرد او به
مکتب شعر
هنروران همه مهمان او
به خوان هنر



با فرزندان بهار

دایمی هایش فرستاده می شود. کار آن ها هم جواهر فروشی و عمدتاً فیروزه تراشی بود. اما دست های ظریف و حساس پدرم نمی توانست خشونت اولیه فیروزه ها را تاب بیاورد. حتی یک بار دست هایش، حسابی خونین شده بود، تا این که سرانجام آمد و گفت که من اصلاً دنبال تجارت نمی روم.

میرانصاری: اگر درباره اقوام و نسب مادری تان هم صحبتی بشود، بسیار خوب است. چون در منابع آگاهی های زیادی در این زمینه وجود ندارد.

چهرزاد بهار: خانواده مادری من از دولتشاهی های کرمانشاه بودند. پدر بزرگ مادری من، صفدر میرزای عطاء السلطنته بسیار زود درگذشت. دو پسر و سه دختر داشت. یکی از این دخترها، خاله من، بسیار زود فوت شد، به دلیل بیماری سرطان. خاله دیگر من همسر معتمد السلطنته فرخ بود. واسطه ازدواج پدر و مادرم همین معتمد السلطنته بود. پدرم به او می گوید که در آرزوی ازدواج با همسری نجیب، و از خانواده ای اصیل است، از لحاظ مشخصات ظاهری هم باید قبلند، قوی، رشید باشد. زیرا دوست دارم بچه هایی سالم و تندرست داشته باشم. البته در آن زمان، قبل از ازدواج، هیچ گونه دید و بازدیدی در کار نبود. بهار از طریق دوستش و در یک مجلس عزاداری، عروس آینده را از دور و در حجاب می بیند. اما چون مادر عروس، گوهر تاج خانم از لحاظ دینی بسیار تقید داشته، اجازه دیدار نمی داد. و حتی بعد از خواستگاری و عقد هم یکی - دو دیدار به طور پنهانی صورت می گیرد. در دوره عقد و پیش از مراسم عروسی، میان پدر و مادر نامه هایی رد و بدل می شود که بسیار جالب است. در یکی از نامه ها، پدرم به او نوشته که من بسیار مشتاقم شما را ببینم، اما شاهزاده خانم اجازه نمی دهد. در نامه دیگر هم آمده که حتماً این نامه ها را نزد خودتان نگه دارید. یک بار هم که با تیبانی معتمد السلطنته، ملاقات کوتاهی میان عروس و داماد عقدی در خانه او صورت می گیرد، مادر بزرگم با زیرکی

محمدخانی: بسیار خوشحالم از این که در خدمت شما هستیم. فرصت مغتنمی است که همزمان با مجلس بزرگداشت بهار در انجمن آثار و مفاخر فرهنگی و سازمان اسناد ملی ایران، با حضور شما فرزندان ملک الشعراء، از آن شاعر و ادیب نامدار یادی بکنیم. از آقایان میرانصاری و عابدی هم سپاسگزاریم که در این جلسه حضور یافتند. به عنوان نخستین سوال، می خواهیم از سرنوشت دیوان بهار بپرسیم. آیا قرار است چاپ جدیدی از آن انجام پذیرد یا نه؟

چهرزاد بهار: آرزوی خانواده بهار همیشه این بوده که چاپ کاملی از مجموعه اشعار بهار صورت پذیرد. چون آثار و اشعار او به صورت پراکنده فراوان چاپ شده، اما در چاپ پیش و پس از انقلاب، کمبودهایی هست که باید برطرف شود. می دانیم که مشتاقان و دوستداران سروده های پدر آرزوی دسترسی به دیوان کامل او را دارند. امیدواریم که با لطف و مساعدت مسئولان وزارت ارشاد، چاپ آتی، که درصدد آن هستیم، به صورتی کامل و بی غلط منتشر شود و همه از آن بهره مند شوند. تعدادی از سروده ها، پیش از این چاپ شده بود (مثل چهار خطابه) و تعداد دیگری هم به صورت دست نویس وجود داشته که به یاری خدا در چاپ جدید دیوان (انتشارات توس) درج خواهد شد.

میرانصاری: خانم بهار من دفترهای شش یا هفت گانه ای که از دست نویس های مرحوم ملک باقی مانده، در نزد شما دیده ام. سوالم این است که آیا شعرهای مورد اشاره که به چاپ جدید الحاق خواهد شد، از همین دفترهاست یا نه؟

چهرزاد بهار: بله. من شخصاً اشعار این دفترها را با همه چاپ های دیوان پدر مقابله کرده ام و مواردی که در چاپ ۱۳۶۸ نبوده، دقیقاً یادداشت کرده ام.

میرانصاری: خانم ملک دخت! از خاطرات و شنیده های خود درباره مرحوم بهار برایمان بگویید.

ملک دخت بهار: پدرم وقتی در مشهد بود، برای کار نزد

برای آشنایی بیش تر با ابعاد مختلف شخصیت زنده یاد محمد تقی بهار از فرزندان گرامی او کمک و راهنمایی خواستیم. متأسفانه ملک هوشنگ بهار و استاد مهرداد بهار، اکنون سالیانی چند است که روی در نقاب خاک کشیده اند. خانم پروانه بهار نیز در خارج از کشور به سر می برند و حضور خانم ماه ملک بهار [همسر زنده یاد یزدان بخش قهرمان] به دلیل عارضه شدید بیماری در جلسه ای که بدین مناسبت تدارک دیده شده بود، میسر نشد. با این حال لطف و مهربانی دو تن از فرزندان گرامی بهار شامل حال گردانندگان کتاب ماه شد و در یک گفتگوی صمیمانه، یاد ملک الشعراء و سال های دور زندگی خانوادگی و اجتماعی او گرامی داشته شد.

این گفتگو در روز یکشنبه یازدهم مردادماه ۱۳۷۷ در منزل آقای دکتر یحیی معاصر [همسر خانم چهرزاد بهار] و با حضور سرکارخانم ملک دخت، و سرکارخانم چهرزاد بهار و آقایان علی اصغر محمدخانی، علی میرانصاری و کامیار عابدی انجام پذیرفت.

پی می برد.

□ عابدی: چند تا از این نامه ها، چند سال پیش در مجله ای چاپ شد. نامه هایی است بسیار لطیف. خیلی جالب است که بهار پیش از ازدواج از برخی مشکلات خانوادگی که گریبان گیر بعضی از ادبا و شعراست، خیلی خوب اطلاع داشته، به همسر آینده اش هم در این زمینه نکاتی را می گفته. از جمله می نویسد که من روحی حساس و شاعرانه دارم و از دیگر سو به کارهای سیاسی - اجتماعی مشغولم. مثلاً وقتی اندک است و از تو انتظارهای زیادی دارم و از این قبیل. در این جا بی مناسبت نیست از روابط داخلی خانواده بهار، به ویژه از خانم ملک دخت پرس و جو کنیم و این که ارتباط عاطفی و معنوی پدر و مادر خانواده، یکی شاعر و گرفتار سیاست و ادبیات، و دیگری خانه دار و مسؤول امور خانوادگی و تربیتی چگونه بود؟

□ ملک دخت بهار: تا جایی که به یاد می آورم، پدر و مادرم بسیار به هم احترام می گذاشتند. مادرم همواره پدرم را جلوی دیگران «آقا» خطاب می کرد و این که: شما فرمودید، شما رفتید. پدرم مانند هر مرد بزرگی در

هم می برد، تا دم کافه شهرداری سابق که الان تئاتر شهر است. گاهی ما را فراموش می کرد و غرق افکار خود بود، ولی گاهی که به او اعتراض می کردیم، برایمان بستنی می خرید. مادرم همیشه به ما می گفت که مراقب باشید سروصدا نکنید تا حواس پدرتان را پرت نکنید. پدرم به امور جاری خانواده، طبعاً توجه چندانی نداشت. در اتاق خود با انبوه کتاب ها و دوستانی که برای بحث های ادبی پیش او می آمدند. او نسبت به ما بی نهایت مهربان بود.

داستان بامزه درباره مدرسه رفتن من و خواهرم (ماه ملک) و برادر (هوشنگ) است. به دلیل مسافت طولانی مدرسه، ما با یک الاغ سفید بزرگی که پدرمان خریده بود، به مدرسه می رفتیم. توی خیابان که راه می رفتیم، مردم می گفتند که: سه پشته سوار، برای مریض چی خوبه؟ ما که بلد نبودیم جواب بدهیم، اُتا آقا محمدحسن، الله مان جواب می داد. در زمستان ها به دلیل گل و لای و برف خیلی زیاد زمین می خوردیم و الله، دوباره ما را سوار می کرد، در حالی که گریه می کردیم. □ عابدی: از لحاظ تاریخی که داریم پیش می آییم، به

آمدند. چند لحظه ای پس از تحویل سال، مأموران نظمیه به داخل خانه آمدند، کاغذهای پدر را توی گونی ریختند و پدر را با خود به نظمیه بردند. در منزل عزایی برپا شد. همه گریه می کردند و اشک می ریختند، به ویژه مادرما سرانجام پدرم تلفن کرد که فعلاً مرا این جا نگه داشته اند، برایم رختخواب و غذا بفرستید. ابتدا در یک سلول انفرادی بود و سپس در اتاقی که جلویش ایوانی داشت. هنوز هر وقت که به میدان توپخانه می روم، به یاد آن زندان می افتم. چون آن زندان در میدان توپخانه بود. بعد از پنج ماه حبس، پدرم آمد و گفت که مرا به اصفهان تبعید کرده اند. اول من می روم و جایی پیدا می کنم. سپس شما بیاید. ابتدا در پیش یکی از دوستانش، در باغی در بیدآباد اصفهان خانه ای گرفت و ما با گریه و زاری به آن جا رفتیم. سپس به خانه ای در خود اصفهان منتقل شدیم؛ نزدیک سی و سه پل. مادرم که مرتب به تهران می آمد، ناگزیر بود پروانه راکه خیلی کوچک و مریض بود، همراه خود بیاورد و این برای مهرداد کوچک که از مادر دور می ماند، بسیار دردناک بود. غم و ناراحتی مهرداد، پدرم را بسیار اندوهگین می کرد.



بهار:

ز شعر قدر و بها یافتند اگر شعرا
منم که شعر زمن یافته است قدر و بها

از چپ ملک دخت بهار،
چهره زاده بهار، کامیار عابدی،
علی اصغر محمدخانی، علی میرانصاری

البته پرستار دلسوز بی نظیری داشتیم که برایمان مثل مادر بود. پدرم غروب ها ما را به کنار زاینده رود می برد و به داخل غرفه های سی و سه پل. تصنیف «به اصفهان رو که بنگری بهشت ثانی ...» را در همان حال و هوا ساخت. مهرداد از قصه هایی که پدرمان در آن روزها برایمان می گفت چیزهایی یاد داشت. او حافظه اش از من بهتر بود.

□ میرانصاری: ظاهراً رضاشاه می خواست مرحوم ملک الشعراء را پس از اصفهان به یزد تبعید کند. اُتا با نامه ای که بهار برای فروغی و فروغی هم برای رضاشاه نوشت، این موضوع متوقف شد. آیا درست است؟

□ ملک دخت بهار: بلی. ظاهراً دلیل تبعید دوباره این بود که رئیس شهربانی اصفهان، محمدهاشم میرزای دولتشاهی، پسردایی مادرم، گاهی به دیدار ما می آمد و از پدرم دلجویی می کرد. این موضوع به رضا شاه گزارش

دوره تبعید اصفهان می رسید و تصور می کنم طبعاً خانم ملک دخت، خاطرات بیشتری از آن دوره دارند. زنده یاد مهرداد بهار در جایی اشاره کرده که دوره زندگی در اصفهان، تنها دوره ای بود که پدرم، توجه عمیقی به مسایل خانواده نشان داد و برای ما قضا می گفت، حتی قضا های نمادین. چون مادر خانواده به طور مرتب برای رفع توقیف از همسر، و فروش وسایل و زمین ها مرتب به تهران می آمد. از خانم ملک دخت می خواهم از حالات و روحیات بهار در اصفهان برایمان بگویند.

□ ملک دخت بهار: نوروز سال ۱۳۱۲ بود. بر سر سفره نشسته بودیم. چون پدرم اعتقاد داشت که مادرم خوش قدم است، هیچ حرکتی نمی کردیم، تا این که مادرم از در حیاط، با سبزه های بیرون رود و از در باغ تو بیايد. مشهدی اصغر باغبان خبر داد که آقا را دم در می خواهند. پدر گفت: الان چه موقع کار است. دوباره گفتند که از نظمیه

کنارش زن بزرگی هم بود. این زن بزرگ بر تمام مسایل خانه و خانواده و بچه ها نظارت و اشراف داشت و همواره سعی می کرد آرامش خانه را برای پدر مهیا نگه دارد: مادرم ساعت شش، جز کوچک ترها بقیه را بیدار می کرد. بساط چای پهن بود و در سکوت مطلق، صبحانه صرف می شد. در حالی که خانه و خانواده پرجمعیتی بودیم که کلفت و نوکر و آشپز و دده و لاله در آن حضور داشتند. خانه ما اندرونی و بیرونی داشت. اندرونی مربوط به زن ها بود و بیرونی مال باغبان ولله، و اتاق پذیرایی و اتاق مادرم. بین این دو قسمت، پرده بلندی آویزان بود تا به قول قدیمی ها هیچ کس بدون یا الله گفتن وارد نشود.

بعضی صبح ها که از خواب پا می شدم، پدرم را می دیدم که زیر لب شعر زمزمه می کرد و از کنار اتاق ما می گذشت. گه گاه که غروب ها به گردش می رفت، ما را



« بعضی صبح ها که از خواب پا می شدم، پدرم را می دیدم که زیر لب شعر زمزمه می کرد و از کنار اتاق ما می گذشت. گه گاه که غروب به گردش می رفت، ما را هم می برد. گاهی ما را فراموش می کرد و غرق افکار خود بود. اعتراض که می کردیم برایمان بستنی می خرید.

می آیم و سرتان را می بریم. مادرم هم نمی توانست اعتراضی بکند، از این رو پناه می برده به خانه همسایه مان، سرلشکر خزاعی و به آن ها از این که امنیت خانواده و بچه های کوچکش سلب شده، شکوه می کرده است.

عابدی: تصوّر می کنم اکنون به شهرپور بیست رسیده باشیم.

ملک دخت بهار: روزی که رضاخان از ایران رفت، پدر به خانه زنگ زد و با صدای لرزان به مادرم گفت که خانم به تو تبریک می گویم، جلّاد رفت. در آن روزها خانه ما غوغایی بود. وزراء، وکلاء و آدم های سرشناس آن زمان به خانه مان ریخته بودند. پدر می گفت: خانم، من خوشحالم. فقط به خاطر این که بعد از رضاشاه زنده ماندم.

عابدی: در این دوره که به جز مدّت کوتاهی، مرحوم بهار فراغت بیشتری پیدا کرده بود، در خانه چگونه اوقات را سپری می کرد؟

ملک دخت بهار: به آن صورت پدرم هرگز فراغت نداشت. ما او را بیشتر موقع شام و نهار می دیدیم. ولی خوب ما در این سال ها تا حدّی بزرگ شده بودیم و گاهی پدرمان را همراهی می کردیم. مثلاً جلسه ای که خانم سیمین دانشور داشت، از رساله دکتری خود دفاع می کرد، به ما گفت که با او برویم. شاید استاد راهنمای او بود.

عابدی: تا جایی که به خاطر می آورم استاد راهنمای خانم دانشور، ابتدا فاطمه سیّاح بود و سپس بدیع الزّمان فروزان فر. احتمالاً استاد بهار جزء هیأت ژوری بود.

ملک دخت بهار: بلی پدر جزء هیأت ژوری بود. اگر اشتباه نکنم خانم دانشور با نمرة عالی هم رساله شان را گذراندند. هم چنین پدرم از خانم پروین اعتصامی و شعرهایش با احترام بسیار یاد می کرد. پروین زن محجوب و بسیار خوبی بود. پیش پدرم زیاد می آمد و از شعرهایش برای او می خواند. پدرم بر دیوانش مقدّمه ای هم نوشت.

عابدی: بهار به پیشاهنگی علاقه مند بود و شعری هم درباره آن دارد. ظاهراً بدین ترتیب روابط بهار و شما فرزندان در آن سال ها طبعاً نزدیک تر شده بود، چون بیشتر وقت پدر در خانه می گذشت.

ملک دخت بهار: تا حدودی چنین بود. بعد از ظهرهای تابستان ناگزیر بودیم برای استراحت و مطالعه به زیرزمین برویم. سپس شب فرش می بردیم و در باغ پهن می کردیم و شام می خوردیم. پدر برایمان قصه می گفت، او خیلی خوب چیزها را تعریف می کرد و داستان هایش بامزه بود. بهار به گل علاقه زیادی داشت. رُزی در خانه داشتیم که پنج رنگ داشت و پدرم آن را پیوند زده بود. باغبان پیری هم داشتیم که اتفاقی در ته باغ داشت. بسیار مهربان بود و در عین حال نه چندان تمیز از نظر سرو وضع ظاهر. نامش مشهدی اصغر بود. در عین حال که سواد نداشت، داستان های بسیاری از شاهنامه و مثنوی و مانند آن ها به یاد داشت. حتی گاهی شعرهایی هم می گفت و برای پدر می خواند. یک روز پدرم از دستش بسیار عصبانی بود، چون که یکی گل های مورد علاقه اش را کنده بود. اما او یا بی اعتنایی به پدرم پاسخ داد که آقا تو برو شعرت را بنویس، کاری به این کارها نداشته باش! پدرم که عصبانی بود از این حرفش به خنده افتاد. پدر اجازه نمی داد که کسی در خانه حرف زشتی به زبان بیاورد و یک بار به سختی به مادرم اعتراض کرد که چرا یکی از آشپزها لفظ پدرسوخته را به کار برده است. محیط خانوادگی ما سرشار از تفاهم و مهربانی بود. افسوس که بسیار زود گذشت و ما بعدها فهمیدیم که چه گوهر گران بهایی را از دست داده ایم.

میرانصاری: از سرکار خانم چهارزاد خواهش می کنیم از خاطرات یا شنیده های خود برایمان بگویند.

چهارزاد بهار: من در آن سال ها بسیار کوچک بودم. ولی بعدها مادرم برایم تعریف می کرد که عوامل نظمیه به خانه ما سنگ می انداختند و هر شب تهدید می کردند که شما خائنید و از این حرف ها، و مثلاً همین امشب

شده بود.

عابدی: خانم ملک دخت، آیا عوامل نظمیه منزل شما را در اصفهان زیر نظر داشتند؟

ملک دخت بهار: بلی. به داخل خانه نمی آمدند، اما می دانستیم که روز و شب زیر نظر هستیم.

میرانصاری: خانم ملک دخت آیا یکی از وعّاظ معروف اصفهان، صدرالمحدّثین، که از دوستان بهار بود و بر سر منابر هم از او یاد می کرد، به یاد می آورید؟

ملک دخت بهار: او را به یاد می آوریم که گاهی پیش پدرم می آمد. اما چون معمولاً یا خاطرات خوب یا خاطرات بد بیشتر در حافظه می مانند، چیز بیش تری به یادمانده.

عابدی: پس رفت و آمدهایی میان اهل ادب و فرهنگ اصفهان و بهار وجود داشته است؟

ملک دخت بهار: بلی. به طور مرتّب پیش پدرم می آمدند و به او خیلی علاقه داشتند.

عابدی: ظاهراً بهار در این سال، در اصفهان در مجله باختر سیف پور فاطمی (برادر حسین فاطمی)، مقالات ادبی، به ویژه درباره شاهنامه فردوسی نوشت و بسیار مورد توجه قرار گرفت. شاید بتوان گفت که اندک اندک خطّ پی گیر سیاسی بهار قطع شده بود و او به عنوان یک پژوهنده ادب و فرهنگ فارسی به میدان آمده بود. موضوع این است که در خانواده ای که بهار در آن می زیست چه تغییری به وجود آمد؟ چون فرزندان بهار دیگر به سنّین نوجوانی و جوانی وارد می شدند و هشیارتر به قضایا می نگریستند. از لحاظ تربیتی، عاطفی و فرهنگی، تفاوت عمده چه بود؟

ملک دخت بهار: پدرم در این سال ها به نگارش مقالات ادبی و تدریس دروس ادبی در دانشکده ادبیات مشغول بود. گاه به مشکلات ما هم رسیدگی می کرد. مثلاً ماه ملک و من می بایست پیشاهنگ شویم. اما مادرم اجازه نمی داد. به پیش پدر رفتم. ماه ملک موفق شد که از پدر اجازه بگیرد، اما من نتوانستم و مادرم اجازه نداد تا آن که سال بعد پیشاهنگی اجباری شد.

□ عابدی: ملک الشعراء در نیمهٔ اول دهه ۱۳۲۰ با انتشار روزنامه، مدتی در اتحادیه مدیران جراید فعالیت داشت. مدت بسیار کمی هم وزیر فرهنگ بود. البته این سال‌ها از نظر ادبی و پژوهشی هم در حیات او بسیار برجسته است. او به عنوان یک رجل فرهنگی و استاد و محقق طراز اول ادبی، بسیار مورد احترام بود، بد نیست دامنهٔ سخن به فعالیت‌های اجتماعی، سیاسی و سپس فرهنگی او هم کشیده شود.

□ ملک دخت بهار: من تنها می‌توانم دربارهٔ بعضی از رفتارها و کارهای پدرم برایتان بگویم. چون طبعاً آن گونه که باید و شاید در مسیر فعالیت‌های یاد شده نبودم. پدرم البته یا قوام السلطنه و وثوق‌الدوله روابط دوستی و مودت قدیمی داشت، و اصولاً هم به وزارت و وکالت، خصوصاً در آن سال‌های رنجوری و پیروی رغبتی نداشت. وقتی که وزیر شد، برخلاف بسیاری اصولاً احساس وزارت نداشت. حتی با ماشین وزارت خانه هم رفت و آمد نمی‌کرد.

□ چهارزاد بهار: ماشین وزارت خانه بیش‌تر مرا به خانه یا مدرسه می‌رساند و من که هفت - هشت سال بیش‌تر نداشتم، کلی پیش‌دوستانم پز می‌دادم!

□ ملک دخت بهار: قوام دو خانه داشت که بسیار مجلل و زیبا بودند. پدرم گاهی به مادرم می‌گفت که شما هم دیداری از خانم قوام بفرمایید. اما مادرم به دیدن او رغبتی نداشت. همسر قوام دختر علاءالدوله بود. مادرم می‌گفت: این خانم بسیار اشراف‌مآب و مغرور است و حتی دندان‌هایش را سوراخ کرده و لای آن‌ها برلئان گذاشته است. مادرم که ریشه اشرافی داشت، بسیار ساده بود و ساده می‌زیست و اصولاً زیربار خودخواهی‌های دیگران نمی‌رفت. می‌گفت: خانم قوام ثروتمند است، باشد. من هم همسر ملک الشعراء بهار هستم. آن‌ها اتاق‌هایی داشتند که تمام رنگ‌های یک اتاق [دیوار، پرده، میل و ...] با رنگ اتاق‌های دیگر فرق می‌کرد: آبی، صورتی و ... البته زندگی‌شان سوت و کور بود، چون بچه نداشتند.

□ چهارزاد بهار: پدرم همیشه تب و لرز داشت و هیچ یک از پزشکان متوجه نمی‌شدند. یک بار پسر داییم، مهدی بهار که آن وقت دانشجوی پزشکی بود، از پدرم خواش کرد که او را پیش یک متخصص ببرد و مورد آزمایش قرار دهد. بعد از عکس برداری در آزمایشگاه دکتر فرهاد متوجه شدند که تنها یک ریۀ سالم دارد. سپس ماجرای رفتن به سویس برای معالجه پیش آمد. در سال‌های آخر عمر که از سویس بازگشته بود، مدتی به توصیه پزشکان در حصارک شمیران می‌زیست، در باغ ابوالقاسم خان بختیار، که به پدرم بسیار علاقه داشت. من هم همراه پدرم رفته بودم و آن جا چادری زده بودیم موقع ظهر، ابوالقاسم خان، سینی پر از غذایی می‌فرستاد که پدرم طبعاً نمی‌خورد و به خدمه می‌رسید. یک بار دزد آمد و در غیاب ما، فرش را دزدید. دیگر از آن جا آمدیم. سال بعد من و پدر و زنده یاد یزدان بخش قهرمان و ننه خدمتکاران به نیاوران رفتیم؛ به باغی که اجاره کرده بودیم. پهلوی باغ سرلشکر فیروز بود. در همین باغ بود که آقای لنکرانی و آقای هرمز آمدند و پیشنهاد شرکت در انجمن صلح را به پدرم دادند. من هم عصرها برای

پدرم روزنامهٔ اطلاعات می‌خواندم. به ویژه به اخبار مربوط به جنگ کره علاقه‌مند بود. در همین باغ بود که روزی سفیر امریکا به دیدن پدرم آمد و راجع به شرکت پدرم در جریان صلح اعتراض کرد، که آقای عابدی هم در کتابشان از آن یاد کرده‌اند. اما پدر نه به خاطر شوروی و چپ‌گرایی، بلکه صرفاً به سبب عشقی که به موضوع صلح داشت، در این جریان شرکت کرد. در آن میتینگ معروف هم که پیامش به وسیلهٔ قهرمان خوانده شد، به نوعی به این موضوع اشاره کرده بود.

□ من و پسر داییم، هومان صفدری در کنار پدر بودیم. پدرم دو نسخهٔ ویس و رامین داشت. یکی را می‌داد که من بخوانم و با هم مقابله می‌کردیم. با این که برایم مشکل بود، اما کم کم راه افتاده بودم. گاه به پسر داییم، هومان هم می‌گفت که تو بخوان، و او نیز می‌خواند. قهرمان زیاد پیش پدرم می‌آمد. پدرم او را فوق‌العاده دوست داشت. می‌دانید که قهرمان هم ادیب مطلعی بود، هم شاعر خوبی. ظاهراً شیوة شاعری‌اش هم به مرحوم پدر نزدیک بود. شعری هم با تشویق صادق هدایت علیه فروغی گفته بود که تصوّر شده بود از بهار است. در حالی که روح پدرم از این ماجرا خبر نداشت.

□ میرانصاری: ظاهراً مقداری از مجلّات احزاب سیاسی (جلد اول) چاپ شده بود، اما جلد نداشت و پس از مرگ بهار تجلید شد و پخش شد. در این باره اگر اطلاعاتی دارید، بفرمایید.

□ چهارزاد بهار: بلی در واقع از پخش این کتاب در موقع حیات پدر جلوگیری کرده بودند و در گوشه‌ای از خانه تلنبار شده بود. تا این که همزمان با چاپ دیوان، و پس از مشورت آشنایان، مادرم با آقای جعفری (امیرکبیر) تماس گرفت. او که در آن زمان، تنها مغازة کوچکی در ناصر خسرو داشت، آمد و گفت که من یک جا همهٔ آن‌ها را می‌خرم و بلافاصله یک چک ده هزار تومانی که در آن زمان پول زیادی بود، نوشت و کتاب‌ها را برد و آن‌ها را با جلد و روکش مناسبی پخش کرد. ما آن وقت‌ها وضع خوبی نداشتیم و دوستان و دوستان‌ان بهار هم برای ساختن مقبره‌ای در خور برای پدر، ما را تحت فشار قرار داده بودند. این کار آقای جعفری در آن زمان بسیار پسندیده بود و من همواره با احترام از آن یاد کرده‌ام. پس از آن، دولت اجازهٔ چاپ مجدد کتاب را نداد ولی البته بعد از انقلاب هر دو جلد آن چاپ شد.

□ عابدی: البته جلد دوم به صورت مقاله و دست‌نویس پراکنده بود و استاد مهرداد بهار آن را با تصحیح و جرح و تعدیل به صورت یک کتاب مستقل و مکمل در آوردند. □ میرانصاری: گویا این کتاب جلد سومی هم داشته که همان وقت‌ها توقیف شد و شاید دست‌نویسش هنوز در وزارت فرهنگ سابق موجود باشد.

□ محمدخانی: از خانوادهٔ بهار و دوستان گرامی بسیار سپاسگزارم که در این گفت و گو شرکت کردند.

◀ نوروز سال ۱۳۱۲ بود. بر سر سفره نشسته بودیم. مأموران نظمیه به داخل خانه آمدند. کاغذهای پدر را توی گونی ریختند و پدر را با خود به نظمیه بردند. در منزل عزایی بر پا شد. همه گریه می‌کردند و اشک می‌ریختند.

◀ بر سر مقبرهٔ ملک الشعراء این دو بیتي از او آمده است:

عمری سپردیم به کام دگران
ما در تشویش و قوم در خواب گران
القصة وطن را به دو چشم نگران
رفتیم و سپردیم به هنگامه گران



اعطای لوح سپاس به خانواده ملک الشعراء بهار

در طی سال تغییر خانه و جابجائی ماسری در پی که مادرمان همکاران
جناب آقایان مهندس شهرستانی - ارشد ریاست محترم
و محرومیت مالی بیش که پیرمان، ملک الشعراء بهار، داشتند، آنجا که
قدیمی از آن زمان است، در دست نوشته ها و آثار مکتوب او در خانه
داشتند که سرانجام با عشق و علاقه و با فرهنگ و هنر جوانان، بر جای ماند. بر دست
ایران زمین بزرگ حفظ آن افسوس که دل سرزمین را از آن فرهنگ و ادب که به آن عشق
میدادند، از دست بگریبان آوردند و آن حفظ آن در راه است. رازها با ارزش است
در دهه افسوس که گویی شرافت و باطن و

بهار را دوست تمیذاشتند و هیچ بدشان هم نمیآمد که
اثری از آثار او هرگز نماند.

در طی سالها تغییر خانه و جابجائی های پی در پی
که مادرمان همه آنها را همراه میبرد چه لطامتی به آن
همه آثار با ارزش وارد آمد. تا سرانجام کتابهایش را
مقداری مجلس شورا و مقداری سنای سابق تصاحب
کرد. و دست نوشته هایش خوشبختانه به همت آقای
گلین به صورت کتاب با ارزش بهار و ادب پارسی بیچاپ
رسید.

همیشه فکر میکردیم مبادا آنچه در دست ما مانده
است بمرور زمان فاسد و خراب شود. تا شما و موسسه
ارزشمند شما و با تلاش و پیگیری و همت آقای علی
میرانصاری آنچه مانده بود به آن گنجینه با ارزش تقدیم
شد تا برای آیندگان و فرهنگ این سرزمین حفظ شود.
دیاری که او آنهمه به آن عشق میورزید و در راه آزادی و
سربلندی آن مبارزه کرد.

خانواده بهار این آثار را با هدف حفظ و انتشار آنها
برای آشنائی ملت بزرگمان از فرهنگ گذشته اش
تقدیم داشته است و شما این عمل ما را با لطف و
محبت پاس داشته اید.

لوح سپاس که بدست معاونت اول محترم ریاست
جمهوری، جناب آقای دکتر حبیبی به خانواده بهار داده
شد در واقع سپاسی بود از سوی دولت محترم و جناب
آقای خاتمی ریاست جمهوری محبوب ایران از فرهنگ
غنی این سرزمین و شخص ملک الشعراء بهار.

خانواده بهار بنوبه خود تشکر و سپاس خود را تقدیم
باسداران فرهنگ ایران زمین و بخصوص شخص شما
مینماید.

با تقدیم احترام

خانواده ملک الشعراء بهار

تیرماه ۱۳۷۷ شمسی

دکتر حسن حبیبی معاون
اول رئیس جمهور در
خرداد ماه سال جاری از
بخش های مختلف سازمان
اسناد ملی ایران دیدن کرد.
در این مراسم لوح سپاسی
به دختر ملک الشعراء بهار
به خاطر اهدای اسناد
مختلف به این سازمان اعطا
شد. در اینجا متن نامه
خانواده بهار به مهندس
سیدحسن شهرستانی رئیس
سازمان اسناد ملی ایران از
نظر خوانندگان محترم می گذرد.

اسنادی از زندگی بهار

اسنادی از مشاهیر ادب معاصر ایران، گردآوری و پژوهش، علی میرانصاری، دفتر دوم (ملک الشعراء بهار)، تهران، سازمان اسناد ملی ایران، ۱۳۷۷، بیست و هفت + ۵۰۴ ص.
به دنبال چاپ و انتشار دفتر اول «اسنادی از مشاهیر ادب معاصر ایران»، دفتر دوم این مجموعه نیز منتشر شد. این دفتر تماماً به ملک الشعراء بهار اختصاص یافته است. این موضوع سبب شد تا در این شماره از کتاب ماه که ویژه نامه بهار است، مصاحبه ای با آقای علی میرانصاری، گردآورنده و محقق این کتاب به عمل آوریم.

موجود می توان به مطالب جدیدی دست یافت که تاکنون سخنی از آنها به میان نیامده باشد.

ج: اطلاعاتی که این اسناد ارائه می کند، بر دو گونه است. برخی از آنها به طرح موضوعاتی می پردازد که هیچ گونه آگاهی درباره آنها وجود نداشته است. مانند آن که بهار را در ابتدا با لقب «ثقة الکتاب»، خطاب می کردند و یا این که وی پیش از نشر روزنامه «نوبهار» قصد انتشار روزنامه دیگری به نام «احتیاج» داشته است و حتی مجوز نشر آن را نیز گرفته بود.

برخی دیگر از این اسناد به بیان گوشه هایی از زندگی بهار می پردازد که درباره آنها قبلاً اطلاعاتی به شکل کلی وجود داشته است ولیکن به جزئیات آنها کمتر اشاره شده بود مانند: نمایندگی بهار در مجلس، زندان و تبعید او به اصفهان، روزنامه نوبهار، وزارت، بیماری و سفر به سوئیس، عضویت در جمعیت ایرانی هواداران صلح و مواردی از این گونه.

س: بهار در طول زندگی خود، علاوه بر سروده های کثرت دیوان وی فراهم آمده است، آثار دیگری نیز دارد که در قالب تصحیح، ترجمه و تألیف، شکل گرفته است. آیا اسنادی در ارتباط با آثار مکتوب بهار در این مجموعه دیده می شود؟

ج: در این ارتباط شش سند وجود دارد که مربوط است به تصحیح مجمل التواریخ و القصص و ترجمه تاریخ طبری (اسناد ۴۹، ۵۰ و ۶۵)، ترجمه اشعار درینک و اثر در جریان برگزاری جشن هزاره تولد فردوسی (سند شماره ۶۰) تألیف سبک شناسی نظم (سند شماره ۹۹) و تألیف فرهنگ فارسی به همراه کسانی مانند جلال همائی، رضا زاده شفق، ابراهیم پورداود، بدیع الزمان فروزانفر و احمد بهمنیار (سند شماره ۱۰۰)

س: بهار در طول زندگی خود با بسیاری از چهره های سیاسی، فرهنگی و اجتماعی ایران آشنا بوده و مراوداتی میان ایشان نیز برقرار بوده است، چه اسنادی درباره ارتباط بهار با این شخصیت ها وجود دارد؟

ج: از آن جاییکه بهار نه تنها به عنوان یک چهره ادبی، بلکه شخصیتی سیاسی و اجتماعی در تاریخ معاصر

«پیوست» در واقع زیرنویس و یا اسنادی است که به علت طولانی بودن در این بخش آمده است. «پیوست» سه قسمت دارد. پیوست اول، زیرنویس سند شماره ۸ است و تاریخچه روزنامه نوبهار می باشد. پیوست دوم، متن کامل سند شماره ۱۳ است. این سند، دست نوشته است چهل صفحه ای از بهار که در سال ۱۳۳۴ قمری نوشته شده و تحلیلی است از شرایط سیاسی و اجتماعی ایران در سال های پایانی دوره قاجار. پیوست سوم، زیرنویس سند شماره ۱۰۹ است و آن هم دست نویس است از بهار که در سال ۱۳۳۵ شمسی نوشته شده و به تحلیل شرایط سیاسی ایران در این سال و ماجرای کابینه قوام السلطنه و حرکت های جعفر پیشه وری پرداخته است. بخش دیگر «تصاویر» است که شامل عکس هایی از آلبوم خانوادگی ملک الشعراء بهار می باشد. بسیاری از این عکس ها تازگی داشته و برای نخستین بار منتشر می شود.

س: همان گونه که قبلاً اشاره کرده اید، اسناد براساس قدمت تاریخی آنها مرتب شده است. حال سؤال این است که میان قدیمی ترین سند این مجموعه و جدیدترین آنها، چه فاصله زمانی وجود دارد. به عبارت دیگر این اسناد، چه سال هایی از عمر بهار را شامل می شود؟

ج: میان اولین و آخرین سند، یک فاصله پنجاه و یک ساله وجود دارد. اولین سند مربوط می شود به سن هیجده سالگی بهار (۱۲۸۰) و آخرین سند هم به مراسم سالگرد بهار در فروردین ۱۳۳۱ ارتباط دارد. اولین سند، نامه ای است از نیابت تولیت آستان قدس (نصیرالملک شیرازی) به والی خراسان (مشیرالدوله) که در آن تقاضا نموده است تا محمد تقی پسر ملک الشعراء صبوری، به لقب «ثقة الکتاب» کتابخانه آستان قدس مفتخر گردد. آخرین سند هم نامه ای است از فرماندار نظامی تهران به نخست وزیر وقت درباره برگزاری مراسم یکمین سالگرد مرگ بهار.

س: مطالب بسیاری تاکنون درباره زندگی و آثار ملک الشعراء بهار گفته و یا نوشته شده است، که فهرستی از اهم آنها در ص ۳۹۶ - ۴۰۹ کتاب شما دیده می شود. آیا از لابلای اسناد

س: چرا دفتر دوم تماماً به ملک الشعراء بهار اختصاص یافته است؟

ج: همان طور که در مصاحبه قبلی گفته شد، این مجموعه در قالب پنج یا شش دفتر، به زندگی، آثار و اسناد نزدیک به شصت تن از ادیبان معاصر می پردازد که با یک نظم الفبائی از آزاد همدانی شروع شده و به دکتر غلامحسین یوسفی، پایان می پذیرد.

دفتر اول این مجموعه پس از معرفی سیزده نفر به شیخ احمد بهار ختم شد. بنابراین دفتر دوم می بایست با ملک الشعراء بهار آغاز گردد. که در ابتداء بنا بود پس از وی، به ترتیب: احمد بهمنیار، پروین گنابادی، پژمان بختیاری، ابراهیم پور داود، محمدعلی تربیت، حاج سید نصرالله تقوی و فریدون توللی قرار گیرد. اما در زمستان سال گذشته، به لطف خانواده محترم ملک الشعراء بهار، توانستم بسیاری از اسناد این شاعر برجسته را به سازمان اسناد ملی ایران انتقال دهم. اسنادی که دارای اهمیت بسیاری بود و ضرورت داشت که از وجود آنها در تدوین بخش مربوط به بهار در دفتر دوم، استفاده گردد. فراوانی این اسناد سبب شد تا به یکباره بخش بهار، حجمی برابر با یک دفتر مستقل پیدا کند. از این رو دفتر دوم تماماً به ملک الشعراء بهار اختصاص یافت.

س: اسنادی که در این مجموعه فراهم آمده، از چه منابعی تأمین شده است؟

ج: قسمت اعظم اسنادی که در این مجموعه، ملاحظه می شود؛ از آرشیو سازمان اسناد ملی ایران فراهم آمده است و بقیه از خانواده محترم بهار، بایگانی دانشکده ادبیات دانشگاه تهران، مرکز اسناد ریاست جمهوری، مرکز اسناد مجلس شورای اسلامی و موسسه مطالعات تاریخ معاصر ایران، تهیه شده است

س: در دفتر اول، فصول و بخش هایی تحت عنوان زندگی نامه، آثار، اسناد، منابع تحقیق و گزیده اسناد آمده است. آیا این تقسیم بندی در دفتر دوم هم تکرار شده است؟

ج: در دفتر دوم علاوه بر تقسیمات فوق، دو بخش دیگر تحت عنوان «پیوست» و «تصاویر» اضافه شده است.

ایران، مطرح بوده، بنابراین بسیار طبیعی است که وی با بسیاری از این چهره‌ها از نزدیک ارتباط داشته باشد. در این باره اسناد بسیاری در این مجموعه دیده می‌شود که هر کدام به گونه‌ای نمایانگر این ارتباط است از آن جمله ارتباط وی با مرتضی قلی‌خان صنایع‌الدوله (سند ۷)، ارباب کیخسرو و سردار معتمد (سند ۱۲)، سردار معزز بجنوردی (اسناد ۱۴ - ۱۷)، سید حسین اردبیلی (اسناد ۲۳ - ۲۶)، تیمورتاش و مخبرالدوله (سند ۳۰)، سید حسن مدرس (سند ۳۳)، غلامحسین رهنما (اسناد ۳۹ و ۸۶)، ادیب السلطنه سمیعی (اسناد ۳۹ و ۱۰۰)، محمدعلی فروغی (اسناد ۴۲، ۵۶، ۵۷ و ۵۸)، رحیم‌زاده صفوی (سند ۱۱۷)، رضازاده شفق (اسناد ۴۳ و ۱۰۰)، بدیع‌الزمان فروزانفر (اسناد ۴۳ و ۱۰۰)، الکساندر بولدیرف (سند ۱۱۳)، عارف قزوینی (سند ۵۱ و ۶۲)، عبدالحسین صدرالمحذثین (اسناد ۵۴ و ۵۵)، جلال همائی (سند ۱۰۰)، دینشاه ایرانی (سند ۶۲)، جمیل صدقی زهاوی اسناد (۶۷ - ۷۱)، حسین کوهی کرمانی (اسناد ۷۲ و ۷۳)، احمد لنگرانی (اسناد ۱۲۳ - ۱۴۱)، احمد بهمنیار (سند ۱۰۰)، علی اصغر حکمت (۸۰، ۸۱ و ۸۳)، ابراهیم پورداود (سند ۱۰۰) و احمد قوام (اسناد ۱۰۸ - ۱۱۱).

س: می‌دانید که رضاخان پیش از رسمیت یافتن حکومت پهلوی، جهت تحکیم پایه‌های قدرت خود، در صدد نابودی مخالفتش برآمد که ترور میرزاده عشقی در تیرماه ۱۳۰۳ و ترور نافرجام بهار در آبان ۱۳۰۴ از این گونه اقدامات بود. در

ارتباط با ترور بهار، اسناد چه می‌گویند؟
ج: سند شماره ۲۷ در این مجموعه نشان می‌دهد که رضاشاه یک سال پیش از ترور بهار، قصد داشته است تا وی را از میان بردارد. بدین ترتیب که اندکی پس از قتل میرزاده عشقی، یعنی در مرداد ۱۳۰۳، سردار سپه توسط اقلیت مجلس (سید حسن مدرس، بهار، عراقی، اخگر، زعیم و کارزونی)، مورد استیضاح قرار می‌گیرد. پیش از زمان استیضاح، برخی از نمایندگان اقلیت مانند مدرس و عراقی، مورد ضرب و شتم عوامل سردار سپه قرار گرفته و در روز استیضاح نمی‌توانند در مجلس حضور یابند. از این رو بهار به تنهایی در مجلس حاضر شده به ایراد سخنانی علیه سردار سپه می‌پردازد. این امر، عوامل سردار سپه را وامی‌دارد تا او را از میان بردارند. سرکرده این عوامل یعنی سررتیب مرتضی خان یزدان پناه، فرماندار نظامی تهران، به عنوان اولین گام، در آبان ۱۳۰۳، تقاضای سلب مصونیت سیاسی بهار را از سردار سپه می‌کند (سند شماره ۳۷) تا بتواند به راحتی وی را از میان بردارد. هرچند که به دلایلی این موضوع تحقق نمی‌پذیرد و یک سال بعد یعنی در آبان ۱۳۰۴، اقدام به ترور بهار می‌نماید.

س: زندگی بهار از جنبه‌های گوناگون قابل بررسی است. او علاوه بر آن که شاعر و ادیبی است توانا، به عنوان روزنامه‌نگاری سیاستمدار نیز مطرح بوده است. درباره فعالیت‌های روزنامه‌نگاری بهار، چه اسنادی در دست است؟
ج: زندگی مطبوعاتی بهار از دو زاویه قابل بررسی است.

یکی همکاری او با نشریاتی چون: زبان آزاد، ارمغان، باختر، تعلیم و تربیت، آرمان، طوفان، مهرایران، ... است که منحصر می‌شود به نوشتن مقاله و یا سرودن اشعار برای درج در این نشریات و دیگر دخالت مستقیم او در انتشار نشریاتی مانند احتیاج، نوبهار، تازه بهار، دانشکده و ایران. در ارتباط با نشریات اخیر، اسناد ۵-۷، مربوط می‌شود به نشریه احتیاج، اسناد ۸، ۳۵، ۳۶، ۹۲-۹۶ به نشریه نوبهار ارتباط دارد و اسناد ۲۵ و ۲۶ هم از نشریه ایران سخن می‌گویند.

س: یکی از مقاطع پرتلاطم زندگی بهار، سال‌های ۱۳۰۸-۱۳۱۲ است که در این سال‌ها بهار دوبار دستگیر و زندانی می‌شود و در مرتبه دوم به اصفهان تبعید می‌گردد در این ارتباط، اسناد چه می‌گویند؟

ج: در تابستان ۱۳۰۸، بهار توسط عوامل محمددرگاهی رئیس شهربانی وقت دستگیر و به مدت یک سال زندانی می‌شود. در این ارتباط سند ۴۶، نامه‌ای است از دارالمعلمین خطاب به بهار که به علت محبوس بودن وی، به همکاری‌اش یا دارالمعلمین خاتمه داده است. دیگر سند ۴۷ است و آن، غزلی است که بهار خطاب به رضاشاه سروده و از زندان رهائی یافته است. اما درباره دستگیری بهار در سال ۱۳۱۲ و تبعید او به اصفهان، ۸ سند وجود دارد یعنی اسناد ۵۲-۵۹. این اسناد نمایانگر تلاش بهار، همسرش، دکتر لقمان‌الدوله ادهم و محمدعلی فروغی، برای رهائی بهار از تبعید اصفهان است.

۲۷ بهمن ۱۳۰۷

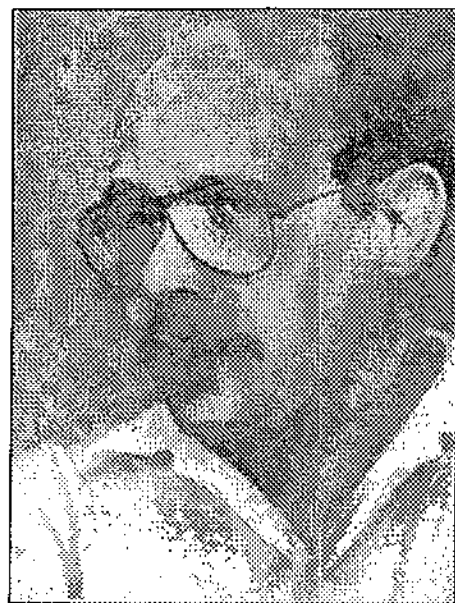
بهر عمر عزیز

ساده است بستی و سخت چهارم بروز در روز است
نخست فداوند عالم بهتر است امروز از طرف آبر صبری اودرنگ بود
ابست خوشتر درخت بدی می‌گردد - بیش بلع ددیت زمان زلط است
آبر صبری عمو زده تقسیم فرایند در سیه از هر کدام دریافت داشته بران می
برنینه خوشتر نیست در رقم حضرت زنده است این رابع من سلام
کنند - قدمت دختر عمر عزیز بر من سلام خیر سلام بر منده حال آن درده به
دجواد آن خربت جواد به تقصیر خوب و اسباب هم خانواده است خدمت
راه بستم در تمام براس آن بدانی لاس صورت بهم و به شمشیر عالم از من
کنند و از فقره با و به منده رانده زانست بر من

۱۰۱ بهار



گفت‌وگو با دکتر ابراهیم الدسوقی شتا درباره کتاب مثنوی



تصوف به معنای
انزوا و گوشه‌گیری نبوده،
بلکه حضور در بطن زندگی و حیات
می‌باشد.

دکتر الدسوقی شتا مؤلف، مترجم و استاد زبان و ادبیات فارسی که سال‌ها در مصر و دیگر کشورهای عربی در عرصه زبان و ادبیات فارسی و فرهنگ ایرانی به خدمت اشتغال داشت، درگذشت.

او استادی دانشمند و مؤلفی پر تلاش بود. فرهنگ عربی که معتبرترین فرهنگ است از آثار زنده‌یاد دکتر الدسوقی شتا می‌باشد. زندگینامه دکتر الدسوقی از زبان خودش و آخرین گفت‌وگوی ایشان به مجله العربی درباره‌ی ترجمه مثنوی را می‌خوانید:

من در سال ۱۹۴۱ در شهر «شیخ» - یکی از شهرهای شمال مصر - متولد شدم. از سال ۱۹۵۸ در بخش زبان‌های تخصصی، به فراگیری زبان فارسی مشغول بودم و پس از چهار سال از دانشکده ادبیات، فارغ التحصیل شدم. موضوع رساله کارشناسی ارشد من «کشمکش میان سلطان سلیم عثمانی و شاه اسماعیل صفوی و تأثیر آن در ادبیات» بود که در سال ۱۹۶۷ به پایان رسید. رساله دکترای بنده نیز درباره حقیقه سنایی و تحقیق تحلیلی درباره آن و تأثیر آن در ادبیات فارسی بود که در سال ۱۹۷۲ انجام شد. از همان سال تا سال ۱۹۷۷ با عنوان استادیار در دانشگاه «قاهره» و پس از آن با درجه دانشیاری تدریس کردم. از سال ۱۹۸۲ به مقام استادی رسیدم و در سال ۱۹۹۰ ریاست یکی از گروه‌های دانشگاه را پذیرفتم.

آثار و تألیفات بنده به ترتیب تاریخ انتشار به قرار زیر است:

در سال ۱۹۷۴ ترجمه «کشف المحجوب» هجویری به زبان عربی و سال ۱۹۷۵ «داستانهای صادق هدایت» که در برگیرنده چهارده داستان از این نویسنده است. سال ۱۹۷۴ «جامع الحکمتین» ناصر خسرو - ترجمه و مقدمه طبولاتی، درباره اسماعیلیه و اندیشه‌های ناصر خسرو - را منتشر کردم. سال ۱۹۷۶ در کنگره امیر خسرو دهلوی در دهلی نو شرکت کردم و بحثی پیرامون زبان فارسی که عنوانش «عشق نزد امیر خسرو دهلوی» بود ارائه کردم. (باید بگویم که در آن سفر من در معیت هیأت نمایندگی ایران به ریاست دکتر ذبیح‌الله صفا بودم). سال ۱۹۷۷ کتاب کوچکی درباره فقه، (تألیف) و یک کتاب دیگر که رمان فارسی است درباره «الروایة التاريخية» که شامل تحلیل و تحقیق هشت جلد رمان از ادبیات معاصر فارسی است:

۱- «گل‌هایی که در جهنم می‌روید» از محمد مسعود
۲- «زیبا» از حجازی ۳- «تنگسیر» از صادق چوبک ۴-

«نون والقلم» از جلال آل احمد ۵- «شهر آهو خانم» از افغانی و... کتابی درباره عرفان از قطب‌الدین عتقا که تاریخ معاصر ایران است. سال ۱۹۷۸ کتاب «اشعار التاریخ الحديث» که اشعار فارسی معاصر و شامل مقدمه‌ای در مکتب نیا و اشعاری از اوست سال ۱۹۷۹ نخستین کتاب به زبان عربی درباره انقلاب اسلامی ایران به نام «الثورة الايرانية»، ۱۹۸۰ تألیف کتابی با نام «انقلاب ایران، ریشه‌ها و ایدئولوژی» (که ابتدا ریشه‌های مذهبی و سپس ریشه‌های تاریخی انقلاب ایران را بررسی می‌کند و شامل منتخباتی از سخنان دکتر شریعتی و امام خمینی (ره) و دیگران است). پس از چند سال نیز، در کشور لیبی و گرفتار نوشتن «المعجم الفارسی الكبير» را بودم. ظاهراً در سال ۱۹۸۱ بود که جلد دوم «انقلاب» را تمام کردم ولی تا سال ۸۶ منتشر نشد زیرا ناشران از پذیرفتن مسئولیت انتشار آن واهمه داشتند. در سال‌های ۸۱ تا ۸۶ جلد دوم «ریشه‌ها و انقلاب ایران»، با نام «الثورة الايرانية الصراع الملحمه النصر» در لیبی منتشر شد که درباره انقلاب ایران، کشمکش، حماسه و پیروزی آن بود. در همان سال، کتاب «جنبش اسلامی در ترکیه» و نیز کتاب «بازگشت به خویش» دکتر شریعتی را منتشر کردم - که پرتیراژترین کتاب سال بود - خوب است بگویم که در مجله‌ای آمریکایی نوشته شده بود که هشتاد هزار نسخه از این کتاب، در یک سال، فروخته شده است. در سال ۸۵ نیز ترجمه از عربی به فارسی «الهدی العسكري» از انتشارات «أستان قدس رضوی» را انجام دادم. از کتاب‌هایی که در سال‌های ۸۶ به این سو نوشته‌ام یکی فرهنگ بزرگ فارسی در ۱۳۰۰ صفحه به نام «المعجم الفارسی الكبير» که شامل دست کم ۱۰۰ یا ۱۲۰ هزار واژه است و دیگری «جلد سوم دفتر مولانا» است، زیرا استاد من دکتر سپاسی، دفتر اول و دوم آن را تمام کرده بود و من ادامه کار استاد را پی گرفتم.

اما متأسفانه به قرن نوزدهم که رسیدم همه پراکنده شدیم. هر کس به جایی رفت، یکی رفت فرانسه، یکی انگلستان، یک روسیه و... شده‌ایم مانند تفنگی خالی از فشنگ و به قول یکی از شاعران کهن شما کای مروز، کارمان تمام شده و اکنون به گفته دکتر شریعتی شده‌ایم کوزه‌ای خالی، کاروانی بی‌انتهایم. باید ببینیم ادبیات غرب و ادبیات استکباری چطور ما را فریخته و ما را از میراثمان دور کرده است.

چنین نگاهی تطبیقی خیلی مهم است. حتی ادبیات معاصر باید با نگاهی تطبیقی بررسی شود. بسیاری از رمان‌های فارسی و عربی، در یک یا دو نقطه با هم برخورد می‌کنند و ادبیات تلفیقی را به وجود

درگذشت دکتر غلام سرور استاد زبان فارسی

پروفسور غلام سرور، از استادان زبان فارسی دانشگاه کراچی، در مرداد ماه ۱۳۷۷، در سن ۸۹ سالگی درگذشت و مرگش موجب تأثر همه محققان و علاقه‌مندان به زبان و ادب فارسی شد.

وی نهم اوت سال ۱۹۰۹ میلادی در هند به دنیا آمد و تحصیلات عالی را در دانشگاه اسلامی علی گره هند ادامه داد و در سال ۱۹۳۶ میلادی موفق به دریافت درجه دکترای زبان و ادبیات فارسی از دانشگاه علی گره شد. دکتر غلام سرور در سال‌های ۱۹۵۸ و ۱۹۵۹ میلادی به ترتیب مدال درجه یک علمی و درجه دو (جایزه ادبی ایران) را کسب کرد.

وی مدت زیادی در بخش فارسی دانشگاه کراچی به عنوان رئیس بخش و استاد زبان فارسی مشغول فعالیت بود و از پایه‌گذاران بخش مذکور به حساب می‌آید. دکتر غلام سرور، پس از بازنشستگی مدت سه سال با مرکز تحقیقات فارسی ایران و پاکستان در اسلام‌آباد همکاری کرد.

آثار قلمی استاد:

* ۱۳ اثر ارزشمند دکتر غلام سرور به زبان‌های فارسی (۱۰ عنوان) انگلیسی (۲ عنوان) و اردو (۱ عنوان) چاپ و منتشر شده است.

* ۱۲ عنوان دیگر از آثار استاد هنوز منتشر نشده که ۶ عنوان فارسی، ۲ عنوان انگلیسی و ۴ عنوان به زبان اردو به رشته تحریر درآمده است.

* آخرین تألیف دکتر غلام سرور آثار منظوم علامه اقبال لاهوری به زبان انگلیسی است.

علاوه بر آثار فوق، از پروفسور غلام سرور ۵۰ مقاله علمی به زبان‌های فارسی، اردو و انگلیسی در مجلات علمی کشورهای خارجی به چاپ رسیده است.

فرهنگ ضرب المثل‌های شیرین فارسی

«فرهنگ ضرب المثل‌های شیرین فارسی» اثر آقای کزوحی نوشیروان جی دیشاه (از پارسیان هند) عنوان کتابی است که توسط انجمن زرتشتیان بمبئی منتشر شده است.

مؤلف، در این کتاب مجموعه‌ای از ضرب المثل‌های فارسی را تلفظ آن به انگلیسی، همراه ترجمه به زبان‌های گجراتی و انگلیسی جمع‌آوری کرده است. اگرچه کتاب مذکور دارای اشکالاتی به خصوص در تلفظ واژه‌های فارسی است، ولی تلاش یکی از علاقه‌مندان زبان فارسی در معرفی زیبایی‌های این زبان، سزاوار قدردانی است. □

هیچ خانه‌ای

در ایران و ترکیه وجود ندارد که در آن مثنوی نباشد

مولوی در موضوعات حساس و عمیقی به بحث پرداخته بود و در بعضی موارد احتیاج به تجربه خاصی که تجربه صوفی‌گری می‌باشد می‌بود و مترجم در حیرت می‌ماند که آیا مراد از این عبارت لفظی است یا معنوی؟ اما قرابت و نزدیکی بین زبان فارسی و عربی در این راه راهگشا بود چه اینکه اغلب ریشه الفاظ در فارسی از عربی گرفته شده است.

العربی: چه الفاظی در مثنوی وجود داشت که از عربی گرفته شده بود؟

الدسوقی: بیشترین الفاظ تصوف از عربی نشأت گرفته‌اند مانند ولی، عالم، علوی، التوبه، الرضا، العشق، الجیب، الحال، الطریق و غیره.

العربی: آیا شما صوفی‌گری را جهت نزدیک شدن به متن کتاب برای ترجمه تجربه نمودید؟

الدسوقی: چگونه انسان می‌تواند در زندگی امروزی و مشکلات آن صوفی‌گری را به طور کامل تجربه نماید. آنچه که من برداشت می‌کنم اینست که تصوف به معنای انزوا و گوشه‌گیری نبوده بلکه حضور در بطن زندگی و حیات می‌باشد.

العربی: جایگاه این اثر در فرهنگ فارسی و در فرهنگ جهانی به چه صورت می‌باشد؟

الدسوقی: مثنوی در اشعار فارسی در مرتبه بلند و بالایی قرار دارد که بعد از آن شما دیگر به آسمان می‌رسید. هیچ خانه‌ای در ایران و یا ترکیه را نمی‌یابید که در آن مثنوی نباشد و تعداد شرح‌هایی که بر این کتاب نوشته شده بسیار زیاد است. همچنین در هندوستان و ترکیه و ایران وجود دارد و چندین بار در اروپا به انگلیسی ترجمه شده و همچنین به آلمانی و آخرین ترجمه آن به فرانسوی می‌باشد و در آمریکا بیشترین کتابی که در سال گذشته به فروش رفته، کتاب «برگزیده اشعار مثنوی» می‌باشد.

العربی: هم اکنون مشغول چه کاری می‌باشید؟

الدسوقی: مشغول ترجمه «دیوان شمس» مولوی می‌باشم.

می‌آورند. در شرح مولانا جهانی ژرف و گسترده از همه علوم اسلامی وجود دارد و اصلاً نمی‌شود بدون آگاهی از اصول و دانش مولانا آثار او را خواند و فهمید.

در اینجا به منظور قدرشناسی از خدمات ارزنده مشارالیه به یکی از آثار وی و مصاحبه آن مرحوم در این راستا می‌پردازیم.

از مهمترین کارهایی که آن مرحوم در این اواخر به آن همت گماشته بود ترجمه کتاب عارف بزرگ نامی ایران جلال الدین رومی (مولوی) «مثنوی» می‌باشد.

آیا این کتاب فقط، اشعار یک صوفی است؟

دکتر الدسوقی شتا در این باره در مصاحبه با نشریه العربی می‌گوید:

مشکل می‌توان گفت که این کتاب تنها کتابی است که نظرات یک صوفی در آن بیان شده باشد. موضوعاتی که در این کتاب مطرح شده است نمی‌توان محدود نمود. این کتاب نه یک کتاب صوفی، نه یک کتاب که به آداب اسلامی می‌پردازد، نه یک کتاب که نظر یک صوفی در آن آورده شده، نه یک کتاب که به تفسیر بعضی از آیات قرآنی پرداخته، نه یک کتاب که احادیث نبوی را بیان نموده، نه یک کتاب که به شرح قصص انبیاء پرداخته، نه یک کتاب... بلکه در واقع کتاب مثنوی تمامی این موارد را در خود جمع نموده است. خبرنگار نشریه العربی در ادامه آورده است:

هنگامی که این کتاب در مصر انتشار یافت درباره آن مطالبی را نگاشتم اما بقیه قضایا در خصوص اینکه مشکلات در خصوص ترجمه این کتاب چه بوده است؟ ارزش این کتاب چقدر می‌باشد و سئوالات متعدد دیگری که در ذهنم بود به ملاقات حضوری با دکتر الدسوقی موکول نمودم. بعد از هفته‌ها در کتابخانه دانشکده ادبیات دانشگاه قاهره با ایشان قرار ملاقات گذاشتم. آخرین سمت وی ریاست بخش زبان شرقی دانشکده ادبیات بود. ایشان گفتند:

شناخت من از جلال الدین رومی (مولوی) بر می‌گردد به سال تحصیلی ۶۰-۶۱ در آن هنگام در کلاس درس استاد مرحوم دکتر محمد کنفی ایشان ۲۰۰ بیت از ابتدای مثنوی را می‌خواندند. بعضی متون ادبی می‌باشد که در آغاز انسان شیفته آنها می‌گردد مثنوی مولوی نیز این روح انسانی و زیبا را به خود جلب می‌کند.

العربی: شما با چه مشکلاتی در ترجمه مثنوی مواجه بودید؟
الدسوقی: مشکلاتی که وجود داشت این بود که

فرهنگستان زبان و ادب فارسی و دورنمای جدید

بنابه پیش‌نهاد شورای فرهنگستان زبان و ادب فارسی، طی احکامی از سوی جناب آقای سید محمد خاتمی، رئیس جمهوری و ریاست عالی فرهنگستان‌ها آقایان دکتر فتح‌الله مجتبیایی، اسماعیل سعادت، دکتر جواد حدیدی، دکتر حسین معصومی همدانی و خانم دکتر بدرالزمان قریب به عضویت پیوسته فرهنگستان زبان و ادب فارسی برگزیده شدند. این احکام طی مراسمی، با حضور اعضای پیوسته فرهنگستان و آقای دکتر حسن حبیبی، عضو پیوسته فرهنگستان و معاون اول رئیس جمهور، توسط دکتر غلامعلی حداد عادل، رئیس فرهنگستان، به اعضای جدید اهدا شد. متن احکام، که

خطاب به اعضای جدید صادر شده به شرح زیر است:
... با استناد به ماده ۳ اساسنامه فرهنگستان زبان و ادب فارسی، بنا به پیشنهاد شورای فرهنگستان مذکور، جناب‌عالی را به عنوان عضو پیوسته فرهنگستان زبان و ادب فارسی بر می‌گزینیم. امید است با اتکال به خداوند متعال و مشارکت فعال سایر اعضا در انجام وظایف محوله موفق باشید.
آنچه می‌خوانید زندگینامه و آثار پنج عضو جدید فرهنگستان را شامل می‌شود.



از سال ۱۳۴۴ تا ۱۳۶۳ با درجه استادی، در دانشگاه مشهد تدریس کردند. در مدت اشتغال در دانشگاه مشهد، علاوه بر تدریس، فعالیت‌های زیر را نیز داشته اند: ریاست اداره آموزش (۱۳۴۰ - ۱۳۴۳)، مدیریت گروه آموزشی زبان‌های خارجی (۱۳۴۳ - ۱۳۵۰)، ریاست کتابخانه دانشکده ادبیات و علوم انسانی (۱۳۴۳ - ۱۳۴۴)، مدیریت مسئول مجله دانشکده ادبیات و علوم انسانی (۱۳۴۴ - ۱۳۵۱)، معاونت دانشکده ادبیات و علوم انسانی (۱۳۵۰ - ۱۳۵۲)، ریاست دانشکده ادبیات و علوم انسانی (۱۳۵۶ - ۱۳۵۸).

از سال ۱۳۶۰ تا ۱۳۶۲، در ستاد انقلاب فرهنگی، مدیریت کمیته برنامه ریزی زبان فرانسه برای دانشگاه‌های کشور را بر عهده داشتند و از سال ۱۳۶۲ تاکنون، در مرکز نشر دانشگاهی مدیریت گروه تخصصی زبان و ادبیات فرانسه برای تدوین کتاب‌های درسی را بر عهده دارند. همچنین، از سال ۱۳۶۳ تاکنون، مدیریت مسئول مجله لقمان، نشریه مرکز نشر دانشگاهی به زبان فرانسه، را عهده‌دار هستند. ایشان در طول این سال‌های پر بار فعالیت

در برخی از نشریات ایران شناسی و هندشناسی خارجی منتشر شده است و همچنین کتاب‌های زیر از آثار ترجمه و تألیف ایشان است:

شعر فارسی، از پروفسور آربری (با مقدمه‌ای انتقادی) چیترا و چندغزل، از تاگور و (با مقدمه‌ای در شرح احوال و افکار تاگور و پیش و گفتاری درباره ادبیات بنگالی)، هنر شاعری - بوطیقا، از ارسطو (و تطبیق آن با شرح فارابی و ابن سینا و ابن رشد، و با مقدمه و شرح توضیحات)، گزیده اشعار رابرت فراست (با مقدمه‌ای درباره سبک شعر او)، عصر طلایی یونان و فلسفه و هنر آن (بخشی از جلد دوم تاریخ تمدن ویل دورانت) جلد دوم تاریخ ادبی ایران، از ادوارد براون (نیمه اول با حواشی و توضیحات) شعر زیبای افلاطون، تألیفی درباره برخی از اندیشه‌های افلاطون و تطبیق آنها با آراء ایرانی (مطالعات هند و ایرانی (به زبان انگلیسی، چاپ دهلی نو)؛ روابط فرهنگی هندوان و مسلمانان در هند (به زبان انگلیسی، چاپ دهلی نو)

دکتر جواد حدیدی

دکتر جواد حدیدی در سال ۱۳۰۸ در شهر قم متولد شد. از سال ۱۳۲۶ تا سال ۱۳۳۰ در مدرسه فیضیه قم به تحصیل علوم دینی پرداخت. در سال ۱۳۳۳ موفق به اخذ درجه لیسانس ادبیات فرانسه از دانشگاه تهران شد. در سال ۱۹۵۷ م (۱۳۳۶ ش)، درجه معادل لیسانس در ادبیات فرانسه از دانشگاه ژنو، در سال ۱۹۶۰ م (۱۳۳۹ ش) درجه دکتری در ادبیات فرانسه از دانشگاه سوربن فرانسه.

ایشان از سال ۱۳۳۳ تا ۱۳۳۵ دبیر دبیرستان‌های مشهد بودند. از سال ۱۳۳۹ تا ۱۳۴۴، با درجه دانشیار و



دکتر فتح‌الله مجتبیایی

آقای دکتر فتح‌الله مجتبیایی در سال ۱۳۰۶ در تهران زاده شد. تحصیلات مقدماتی و متوسطه را در اراک به پایان رسانید و در سال ۱۳۳۲ از دانشکده ادبیات دانشگاه تهران درجه لیسانس گرفت. از سال ۱۳۳۲ تا ۱۳۴۰ مدتی در دبیرستان‌ها و دانش سرای عالی به تدریس ادبیات و زبان‌های خارجی اشتغال داشت، و مدتی نیز، پس از طی یک دوره مطالعه و تحقیق در آمریکا و چند کشور اروپایی، مأمور تهیه و تدوین کتاب‌های درسی شد. در سال ۱۳۴۴ به آمریکا سفر کرد و تا سال ۱۳۴۹ در دانشگاه هاروارد به تحصیل و تحقیق در زبان‌های باستانی ایران و هند و تاریخ ادیان و فلسفه‌های شرق پرداخت و به اخذ درجه فوق لیسانس و دکتری از آن دانشگاه نایل گردید. از سال ۱۳۴۹ در دانشگاه تهران مشغول خدمت شد و اکنون در دانشکده الهیات و معارف اسلامی دانشگاه تهران به تدریس ادیان و عرفان اشتغال دارد.

مقالات تحقیقی ایشان در جراید علمی و ادبی ایران و

سخن رانی درباره زبان سغدی، در کنگره های بین المللی در سال های ۱۳۷۵ - ۱۳۷۶، از جمله فعالیت های علمی ایشان است.



دکتر بدرالزمان قریب

خانم بدرالزمان قریب در تهران، در سال ۱۳۰۸ به دنیا آمد و تحصیلات ابتدایی و متوسطه را در مدرسه ژاندارک طی کرد. در سال ۱۳۳۶، موفق به دریافت مدرک لیسانس زبان و ادبیات فارسی از دانشگاه تهران شد.

خانم قریب در سال ۱۳۳۸ برای ادامه تحصیل در رشته زبان شناسی به دانشگاه پنسیلوانیای آمریکا راه یافت و در سال ۱۳۴۰، در گروه زبان شناسی و مطالعات شرقی، به دریافت درجه فوق لیسانس نایل آمد. سپس با استفاده از بورس شاگردان اول به دانشگاه کالیفرنیا، در برکلی، وارد شد و با راهنمایی «پروفسور هنینگ» به تحقیق پرداخت. وی پایان نامه دکترای خود را، تحت عنوان «تحلیل ساختاری فعل در زبان سغدی»، با راهنمایی «پروفسور مارک درسدن» تکمیل کرد و در سال ۱۳۴۳ موفق به اخذ درجه دکترای از دانشگاه پنسیلوانیا شد.

دکتر قریب در سال ۱۳۴۴ به ایران بازگشت و با عنوان استادیاری در دانشگاه شیراز به تدریس پرداخت. در سال ۱۳۵۰ به دانشکده ادبیات دانشگاه تهران منتقل شد و از آن تاریخ تاکنون، در گروه زبان شناسی و فرهنگ و زبان های باستانی این دانشکده، با عنوان دانشیاری و بعد استادی، به کار اشتغال دارد. ایشان همچنین با عناوین: پژوهشگر، در دانشگاه میشیگان آمریکا؛ محقق و استاد مدعو، در دانشگاه های هاروارد و یوتای آمریکا؛ و محقق، در بنیاد فرهنگ ایران فعالیت داشته اند. از آثار علمی ایشان، چهار کتاب به شرح زیر به چاپ رسیده است:

تحلیل ساختاری فعل در زبان سغدی (انگلیسی)، ۱۹۶۵؛
زبان های خاموش (ترجمه)، همراه با دکتر یدالله ثمره، ۱۳۶۵ (کتاب سال)؛
وستره جاتکه، داستان تولد بودا به روایت سغدی، ۱۳۷۱؛
فرهنگ سغدی (سغدی - فارسی - انگلیسی)، ۱۳۷۴ (کتاب سال).

از خانم دکتر قریب تاکنون دوازده مقاله به زبان فارسی، چهار مقاله به زبان انگلیسی و یک مقاله به زبان فرانسه، به چاپ رسیده است که از این تعداد، بیش از ده مقاله درباره زبان سغدی است. همچنین، ایراد سه

فرهنگی، هفت کتاب به زبان فارسی و دو کتاب به زبان فرانسه، به شرح زیر، ترجمه و تألیف کرده اند: اسلام از نظر ولتر، (ج ۱) / ۱۳۴۳ (ج ۵) / ۱۳۷۴؛ ایران در ادبیات فرانسه، ۱۳۴۶؛ برخورد اندیشه ها، ۱۳۵۶؛ میراث سوم، ترجمه، ۱۳۶۴؛ حدیث عشق در شرق، ترجمه، ۱۳۷۲؛ از سغدی تا آراگون، ۱۳۷۳؛ نگاهی در آینه، ۱۳۷۴.

Voltaire et l'Islam, 1974; Les Portes de L'eau, 1997.

همچنین، ایشان صدویچ مقاله به زبان فارسی، عمدتاً درباره ادبیات فارسی و فرانسه ترجمه و تألیف کرده اند که از این تعداد هشتاد و چهار مقاله برای درج در فرهنگ آثار، درباره نویسندگان فرانسوی و برخی نویسندگان آلمانی و انگلیسی و ایتالیایی است.

تألیف نوزده مقاله به زبان فرانسه، برای درج در مجله Juqman و دو مقاله به زبان انگلیسی، برای درج در Encyclopaedia Iranica نیز از جمله فعالیت های ایشان است.

ایشان علاوه بر همکاری با دانشگاه مشهد و مرکز نشر دانشگاهی، از سال ۱۳۶۷ تاکنون با مرکز دائرةالمعارف بزرگ اسلامی در نگارش و ویرایش مقالات، و با انتشارات سروش در ترجمه مقالات فرهنگ آثار، و از سال ۱۳۷۳ تاکنون با مرکز ترجمه قرآن مجید به زبان های خارجی در ترجمه قرآن مجید به زبان فرانسه و تأمین مقاله و ویرایش مطالب مجله ترجمان وحی همکاری دارند. همچنین ایشان از سال ۱۳۷۲ تا ۱۳۷۶، در فرهنگستان زبان و ادب فارسی، عضو کمیسیون شیوه املائی بودند.

دکتر جواد حدیدی از سال ۱۹۷۵ عضو انجمن نویسندگان فرانسوی زبان، از سال ۱۹۸۷ عضو انجمن ایران شناسی اروپا، و از سال ۱۹۸۸ عضو انجمن مطبوعات فرانسوی زبان هستند.

ایشان در طول دوران تحصیل و فعالیت علمی و ادبی خود، به دریافت جوایز و افتخارات زیر نائل شده اند:

- ۱ - مدال درجه یک علمی، برای احراز رتبه اول در دانش سرای عالی، وزارت فرهنگ سابق، ۱۳۳۳؛
- ۲ - جایزه ادبی انجمن نویسندگان فرانسوی زبان، ۱۹۷۶، برای کتاب

Voltaire et l'Islam, Publications Orientalistes de France, Paris, 1974;

- ۳ - جایزه بهترین تحقیق در علوم انسانی برای «خیام در ادبیات فرانسه»، دانشگاه مشهد، ۱۳۵۲؛
- ۴ - جایزه کتاب سال، وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی، برای ترجمه کتاب حدیث عشق در شرق، ۱۳۷۳؛
- ۵ - جایزه کتاب سال، وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی، برای کتاب از سغدی تا آراگون، ۱۳۷۴؛
- ۶ - عنوان شوالیه در افتخارات فرهنگی، از وزارت فرهنگ فرانسه، ۱۹۹۴.

آقای اسماعیل سعادت

آقای اسماعیل سعادت در سال ۱۳۰۴ شمسی در شهر خوانسار متولد شد. وی پس از پایان تحصیلات متوسطه، ضمن خدمت آموزگاری، به تحصیل در دانشگاه پرداخت و در سال ۱۳۳۰، در رشته زبان های خارجی (انگلیسی و فرانسه)، از دانشگاه تهران، درجه لیسانس گرفت. وی سپس به تحصیل در رشته فوق لیسانس زبان شناسی پرداخت (۱۳۴۴ - ۱۳۴۷)، که پس از استفاده از بورس یونسکو برای مطالعه در زمینه آموزش نوسوان و سفر به فرانسه، گذراندن رساله پایان تحصیلی به سبب ترک تحصیل متوقف ماند.

آقای سعادت، در سال ۱۳۲۴، خدمت آموزگاری خود را در وزارت فرهنگ آغاز کرد و پس از اخذ درجه لیسانس به دبیرستان منتقل شد و به تدریس زبان انگلیسی و فارسی در دبیرستان های تهران پرداخت و روی هم مدت بیست سال تدریس کرد.

ضمن تدریس، با بنگاه ترجمه و نشر کتاب در ویرایش ترجمه ها، و سپس با مجله راهنمای کتاب همکاری می کرد (از سال ۱۳۴۴ به بعد، به مدت هفت سال)، از ۱۳۴۴ تا ۱۳۵۶، در سمت های سردبیری مجله پیک دانش آموز و معاونت انتشاراتی، در مرکز انتشارات آموزشی، خدمت کرد و در تهیه و ویرایش مقالات مجلات آموزشی پیک همکاری کرد.

پس از بازنشستگی از وزارت آموزش و پرورش، از ۱۳۵۶ تا ۱۳۶۰، با شرکت ویرایش و تولید فنی، وابسته به دانشگاه آزاد سابق، به عنوان ویراستار ارشد همکاری کرد و پس از انحلال این شرکت، با همین عنوان به خدمت در مرکز نشر دانشگاهی پرداخت که همچنان ادامه دارد. در این مرکز، وی سردبیری مجله معارف را از بدو تأسیس مجله (۱۳۶۳) تاکنون بر عهده داشته است و همچنین تصدی بخشی از ویراستاری مجله نشر دانش را از سال ۱۳۷۲ تاکنون.

آقای سعادت از بدو تأسیس شورای عالی ویرایش زبان فارسی سازمان صدا و سیما جمهوری اسلامی ایران (۱۳۶۹) تاکنون، عضو این شورا بوده است.

همچنین در کمیسیون شیوه‌آملایی فرهنگستان زبان و ادب فارسی از آغاز تشکیل (۱۳۷۲) تاکنون عضویت داشته است.

ایشان از سال ۱۳۳۴ تاکنون ده کتاب ترجمه کرده و به چاپ رسانده‌اند، به شرح زیر: زندگی میکائیل انژ، اثر رومن رولان، ۱۳۳۴ (این ترجمه به دریافت جایزه سخن: «بهترین ترجمه سال ۱۳۳۴» نایل آمد)؛ تلخگامی‌های سوفی، اثر کنتس دوسگور، ۱۳۳۲؛ ایزابیل، اثر آندره ژید، ۱۳۳۳؛ کشفیات نوین در روانپزشکی، تألیف کلیفورد آلن، ۱۳۴۷ (ج. ۱) / ۱۳۶۶ (ج. ۲)؛ شیرو جادوگر، اثر سی.اس. لوئیس، ۱۳۴۹ (ج. ۱) / ۱۳۶۹ (ج. ۳)؛ عصر بدگمانی، اثر ناتالی ساروت، ۱۳۶۴؛ اخلاق، تألیف جورج ادوارد مور، ۱۳۶۶؛ سیری در فلسفه اسلام، تألیف ماجد فخری، ۱۳۷۲؛ تفسیر قرآنی و زبان عرفانی، اثر پل نووا، ۱۳۷۳؛ مونتینی، اثر پیتربک، ۱۳۷۳. همچنین ترجمه‌های از ولف تا کانت، بخش اول از جلد ششم تاریخ فلسفه، اثر پلستون؛ و سرود نیلنگن، حماسه قوم ژرمن زیر چاپ؛ و ترجمه رساله در اصلاح قاعده، اثر اسپینوزا، آماده چاپ است.

علاوه بر این، ایشان مقالات بسیاری را برای درج در مجلات پیک، سخن، راهنمای کتاب، آموزش و پرورش، نشر دانش، و معارف ترجمه و ویرایش کرده‌اند. همچنین، ویرایش و ترجمه مجلدات نه گانه تاریخ فلسفه، اثر فردریک پلستون، که تاکنون بعضی از آنها انتشار یافته است، و ترجمه و ویرایش مقالات فرهنگ آثار که از سال ۱۳۶۸ در انتشارات سروش آغاز شده است، در کارنامه فعالیت‌های ایشان درج است.



دکتر حسین معصومی همدانی

آقای حسین معصومی همدانی، متولد سال ۱۳۲۷، در سال ۱۳۵۱ از دانشگاه صنعتی شریف، در رشته مهندسی برق لیسانس گرفت؛ در سال ۱۳۷۳، از دانشگاه پاریس، در رشته تاریخ و فلسفه علم، فوق‌لیسانس (دیپلم مطالعات پیش رفته) گرفت؛ و در حال حاضر، در رشته تاریخ و فلسفه علم، در دانشگاه پاریس، در حال دفاع از رساله دکتری خود است. وی به خواندن زبان عربی، و خواندن و نوشتن و مکالمه زبان‌های انگلیسی و فرانسه مسلط است.

آقای معصومی از سال ۱۳۵۸ عضو هیئت علمی

دانشگاه صنعتی شریف و مدرس تاریخ و فلسفه علم است. ایشان همچنین مشاور عالی مرکز نشر دانشگاهی و عضو شورای عالی ویرایش آن مرکز؛ عضو شورای عالی ویرایش صداوسیما جمهوری اسلامی ایران؛ و عضو مرکز تحقیق در تاریخ و فلسفه عربی - اسلامی و قرون وسطی، وابسته به مرکز ملی پژوهش علمی (فرانسه)، است.

از ایشان مقالات بسیاری در مجلات علمی و ادبی به چاپ رسیده است که مقالات زیر از آن جمله است: «از معراج و هبوط» (درباره شعر سهراب سپهری)، ۱۳۵۹؛ «رساله‌ای در اثبات حیات جدید»، ۱۳۶۳؛ «میان فلسفه و کلام: بحثی در آراء طبیعی فخر رازی»، ۱۳۵۵.

همچنین از آثار ترجمه ایشان ۹ کتاب به شرح زیر به چاپ رسیده یا زیر چاپ است: زندگینامه علمی دانشمندان اسلامی، ۱۳۶۳؛ جزء و کل، از ورنر هایزنبرگ، ۱۳۶۸؛ مردم‌شناسی و هنر، از لوی استروس، ۱۳۷۳؛ فلسفه علوم طبیعی، از کارل همپل، ۱۳۶۹؛ ترمودینامیک تعادل، از ا.کینز، ۱۳۷۵؛ نسبیت خاص و عام و کیهانشناختی، از ولفگانگ ریندلر، ۱۳۷۵؛ تاریخ علم در جهان اسلام (در سه جلد)، ویراسته رشدی راشد (زیر چاپ)؛ شان علم، از کارل فریدریش فوق وایتساکر (زیر چاپ)؛ دکارت، از تام سورل (زیر چاپ). همچنین «تاریخ علم در ایران در چهار قرن اخیر»، به زبان انگلیسی (زیر چاپ)، و «رساله‌های نور شناختی ابن هیثم» شامل تصحیح و ترجمه به فرانسه و نقد و تفسیر علمی (رساله دکتری)، از آثار ایشان به زبان‌های دیگر است.



گزارشگر ادبیات

● چطور شد که به فکر تألیف کتاب «صد سال داستان‌نویسی» افتادید؟

○ سابقه کار به دوره دانشجویی من بر می‌گردد، به سال‌های ۵۴-۱۳۵۳. درسی به نام «ادبیات معاصر» داشتیم. کتاب کمک درسی کتاب «از صبا تا نیما» اثر مرحوم یحیی آرین پور بود. با مطالعه آن فکری در ذهنم جرقه زد که چه خوب بود در زمینه ادبیات داستانی هم چنین کتابی می‌داشتیم. این بود که شروع به کار کردم. در حین مطالعه و نقد و بررسی‌هایم متوجه شدم که بین نویسنده‌های هر دوره تاریخی شباهت‌های زیادی وجود دارد...

● چه شباهت‌هایی؟

○ شباهت‌ها هم از جهت محتوی و مضمون بوده و هم از جهت شکل و ساخت. طوری که گویی در هر دوره تاریخی به علت مسائل خاص اجتماعی و فرهنگی، سبک و شیوه و محتوای خاصی بیشتر مورد توجه نویسندگان بوده. این شد که به مطالعه آثار داستانی با توجه به نظام حاکم بر تمامی آثار نویسنده، و مقدمات تاریخی زمان نگارش و نشر آنها پرداختم و برای این کار فقط به آثار مشهور اکتفا نکردم و آثار داستانی درجه دوم و حتی پاورقی‌های روزنامه‌ها و مجلات را هم مطالعه می‌کردم و به نقد و بررسی‌شان می‌پرداختم تا ویژگی‌های داستانی هر دوره‌ای و رابطه‌ای را که بین آثار مختلف بوده و اساساً شرایط اجتماعی - فرهنگی‌ای را که نویسندگان هر دوره در آن بالیده و رشد کرده‌اند بهتر درک کنم.

● این دوره‌های تاریخی - اجتماعی یا فرهنگی -

داستانی که از آنها نام می‌برید کدام دوره‌ها هستند؟

○ این در واقع اساس کتاب من است. حس می‌کردم برای اینکه بتوانم ادبیات داستانی را به شکلی منظم و بیطرفانه مطالعه کنم ناگزیر از این تقسیم‌بندی هستم، چرا که به عقیده من هر اثری به نوعی بخشی از ساختار ادبی دوره خودش را تشکیل می‌دهد و هر اثر در ارتباط با آثار دیگر معنا پیدا می‌کند. هر نویسنده‌ای ضمن اینکه علایق و خلاقیت‌های فردی خودش را دارد به ساختار ادبی و فکری دوره خودش وابسته است. بنابراین کتاب را به پنج دوره تاریخی یا به پنج بخش تقسیم کردم که هر بخش ویژگی‌های خاص خودش را دارد. بخش اول از نخستین تلاش‌ها که از سالهای حول و حوش ۱۲۷۴ شروع می‌شود، تا سال ۱۳۲۰ ادامه دارد و از نظر من سالهای «جستجوی هویت و امنیت» است.

داستانی

حسن میرعبیدینی متولد ۱۳۳۲ و دارای لیسانس روزنامه‌نگاری است. وی از سال ۱۳۵۴ یعنی از همان ایامی که دانشجوی بوده با پشتکاری تمام به کار تحقیق و تدوین ادبیات داستانی ایران از آغاز تا امروز برآمد و به تازگی حاصل یافته‌های خود را در سه جلد منتشر کرد.



بخش دوم از ۱۳۲۰ تا ۱۳۳۲ را شامل می‌شود که محتوای اصلی این سالها «آرمانخواهی و تبلیغ» است. بخش سوم از سال ۱۳۳۲ تا ۱۳۴۰ را در بر می‌گیرد که دوره «شکست و گریز» است. بخش چهارم از ۱۳۴۰ تا ۱۳۵۷ را شامل می‌شود که مرحله «بیداری و به خودآیی» است و بالاخره بخش پنجم مربوط به سالهای بین ۱۳۵۷ تا ۱۳۷۰ می‌باشد که در واقع ادبیات ما متأثر از اوضاع و احوال ناشی از انقلاب و جنگ دارای یک «شور و التهاب» است و همین محتوای اصلی ادبیات داستانی را در این سالها می‌سازد...

● بدین ترتیب به نظر می‌رسد که شما بیشتر به فکر تألیف کتابی در زمینه جامعه‌شناسی ادبیات داستانی بوده‌اید تا نقد ادبی؟

○ من کار خود در «صد سال داستان‌نویسی» را تلفیقی از نقد ادبی و تاریخ ادبیات می‌دانم که با نگاهی جامعه‌شناختی انجام گرفته است. بدین ترتیب که وقتی به آثار یک نویسنده می‌پردازم و خلاصه‌های فردی او را در زمینه محتوی و فرم بررسی می‌کنم، به نقد ادبی پرداخته‌ام. اما زمانی که می‌کوشم به روابط بینامتنی و تاریخی گوناگونی بپردازم که نویسندگان را - البته در سطوح گوناگون - به یکدیگر ربط می‌دهد و در «نوع»‌های ادبی می‌گنجانند، کاری در زمینه نگارش

تاریخ ادبیات انجام داده‌ام. و چون در تاریخ ادبیات نمی‌توان به آثار فارغ از تحولات روشنفکری و اجتماعی پرداخت، ناگزیر از تبیین جامعه‌شناختی بوده‌ام.

من فکر می‌کنم پرداختن به ادبیات داستانی و شعر و نمایشنامه بدون توجه به زمینه‌های فرهنگی و سیر تاریخی آنها کاری نیمه‌تمام است، به همین خاطر به طرف یک برداشت جامعه‌شناسانه از ادبیات رفتم، شاید هم چون گرایش جامعه‌شناسانه و تاریخی داشتم به این شکل از تحقیق و نگاه مایل شدم که رابطه درونی آثار پراکنده را در هر دوره‌ای یکاوم و کشف کنم و ویژگی اصلی آن دوره را بیرون بکشم...

● شما مثلاً محتوای آثار داستانی از سالهای حول و حوش ۱۳۷۴ تا ۱۳۲۰ را زیر عنوان «جستجوی هویت و امنیت» آورده‌اید. برای من این سؤال است که چطور به این پی‌بردید، آیا آثار مثلاً پنج نفر از زبده‌ترین داستان‌نویسان آن سالها را مطالعه کردید و به این نتیجه رسیدید؟

○ در مقدمه کتاب گفته‌ام که: ضمن این که هر نویسنده‌ای پدیده‌ای یکتاست و روایت فردی خاص خودش را از مسائل عمومی ارائه می‌دهد، اما دسته‌بندی نویسندگان در انواع ادبی، ضرورتی زیبایی‌شناختی برای ملموس کردن دستاورد ادبی یک دوره است. دادن عنوان به دوره‌های مورد بررسی نیز از تلاش برای عینیت بخشیدن به هر دوره ناشی می‌شود.

عنوان‌های هر دوره را پس از مطالعه آثار ادبی و مطالعات تاریخی و جامعه‌شناختی انتخاب کردم. و البته کوشیدم بازتاب درستی از جریان‌های ادبی یا نویسندگان هر دوره در عنوان دیده شود. مثلاً همین سالهای ۱۳۷۴ تا ۱۳۲۰ را در نظر بگیرید: در این سالها به دنبال تحولات بنیادی و به خودآیی و خویشتن‌نگری ملی، ادبیات خاصی پدید می‌آید که ویژگی عمده‌اش «جستجوی هویت و امنیت» است. - این ویژگی هم در «ادبیات مشروطه» دیده می‌شود که انقلاب، توجه به تاریخ ایران باستان و جستجوی هویت ملی را برانگیخته بود. و هم در «رمان تاریخی» که این جستجو به شکل بازگشت به گذشته تاریخی و یافتن یک منجی نمود می‌یابد. برخی از این نویسندگان، به همین جهت به تأیید رضاشاه می‌پردازند و امیدهای خودشان را در او جستجو می‌کنند. در «رمان اجتماعی» ناامنی زندگی شهری، به ویژه در وضع نابهنجار زنان بازتاب می‌یابد.

اما هنرمندانه‌ترین بازتاب جستجوی هویت و امنیت را در رمان «بوف کور» صادق هدایت می‌بینم.

این رمان فریاد در گلو خفه شده نسلی را انعکاس می‌دهد که شاهد شکست انقلاب مشروطه و شکل‌گیری اختناق رضاخانی است.

● آیا واقعاً اینها مفاهیم غالب کتاب «بوف کور» هستند. فکر می‌کنم که ما تا حدی داریم دریافت تاریخی و جامعه‌شناسانه خودمان از آن دوران را بر آثار داستانی آن ایام تحمیل می‌کنیم.

○ «بوف کور» داستانی نو برای زمانه خود و سالهای بعد بود و منتقدان از جنبه‌های گوناگون به تفسیر آن پرداخته‌اند و هر یک بر مبنای دریافت خود، معنایی از آن را آشکار کرده‌اند.

جوان نقاشی که کنار روزن پستو کز کرده است را می‌توان هنرمندی دانست که روزنی به رهایی می‌جوید و نمی‌یابد. از آن روزن به گستره تاریخ و روان جمعی می‌نگرد و به خیالش «زن اثیری» را می‌بیند. اما بعد متوجه می‌شود که اصلاً روزنی وجود ندارد. در واقع جستجوی او جستجویی درونی برای شناخت خود و تاریخ روحی ملت است. جستجویی که نهایتاً به شکست می‌انجامد و او حتی در سفرهای ذهنی خویش نیز چشم‌انداز روشنی از صفای گم‌شده روزگار گذشته را نمی‌بیند.

● همانطور که گفتید بوف کور جنبه‌های مختلفی دارد، و این مطالبی که اشاره کردید جنبه‌هایی از آن است، اما آیا نمی‌شود جستجویی را که راوی بوف کور به دنبال زن اثیری در گذشته دارد، اساساً به معنی تلاش عبث آدمی برای رسیدن به خواسته‌های فلسفی و اساسی‌ترش دانست. در آن سالها که بوف کور منتشر شد، «ژیبا» اثر محمد حجازی هم منتشر می‌شود. اتفاقاً با استقبال زیادی هم روبرو می‌شود، یعنی استقبالی که از این اثر می‌شود، با استقبال نزدیک به صفری که از بوف کور می‌شود قابل مقایسه نیست...

○ بی‌شک در هر دوره تاریخی گرایش‌های ادبی گوناگون و حتی متضادی وجود دارد. یعنی یک دوره تاریخی از نظر آثار پدیدآمده، همگون نیست. و در هر گرایشی، هر نویسنده‌ای تلقی و برداشت خاص خودش را دارد و شکل و فرم روایتی مخصوص به خودش را خلق می‌کند. از دو نویسنده که در یک دوران قلم می‌زنند، یکی هنرمند از کار درمی‌آید و دیگری قلم‌زنی سطحی. از همین رو، به خصوص در ویراست جدید اثر، به نقش فردیت خلاق نویسنده بها داده‌ایم، یعنی توجه به زمینه‌های تاریخی و جامعه‌شناختی سبب فراموشی، خصلت هنری آثار نشده است.

● جدا از اینکه هر دوره تاریخی ممکن است باعث بعضی

دسته‌بندی نویسندگان در انواع ادبی، ضرورتی زیبایی‌شناختی برای ملموس کردن دستاورد ادبی یک دوران است.

در یک دوره تاریخی گرایش‌های ادبی گوناگون و حتی متضادی وجود دارد

حمله می‌کند و با یک طعنه و لحن خاصی از آنها صحبت می‌کند. در واقع آنها هر کدام با شیوه‌های خاص خودشان به مسئله نزدیک می‌شوند.

● برای من جالب است چوبک در سالهایی که شما از آن به عنوان سالهای «آرمانخواهی» یاد کرده‌اید، آثار تلخ و تیره‌ای می‌نویسد و بعد در سالهایی که از آن به عنوان سالهای «شکست و گریز» یاد کردید، یک مرتبه اثری مثل «تنگسیر» را می‌نویسد.

○ چوبک در سالهای «آرمانخواهی» با خویشتن‌داری به ادبیات باب روز نمی‌گردد، اما گوشه چشمی به آن نشان می‌دهد. مثلاً نمایشنامه «توپ لاستیکی» او مایه سیاسی - اجتماعی دارد.

چوبک، همچنین، ترجمه‌هایی - مثلاً ترجمه داستانی از دی. ای. لارنس را در ماهنامه «مردم» به چاپ می‌رساند.

در سالهای «شکست و گریز»، یعنی سالهای پس از کودتا، چوبک ساکت است و کاری منتشر نمی‌کند. در سالهای پس از ۱۳۴۰ است که آثار تازه‌اش را با مضمون «کیفر ستمگران» منتشر می‌کند. «تنگسیر» در ۱۳۴۲ به چاپ می‌رسد و مجموعه داستان‌های «چراغ آخر» و «روز اول قبر» در ۱۳۴۴. البته چوبک در داستانهای اولیه‌اش - «خیمه شب‌بازی» و «انتری که لوطیش مرده بود» - موفق‌تر است. شاید چون آن آثار بیشتر با وجود و طرز فکرش عجین بوده است.

● ویراست دوم کتاب شما تغییرات زیادی نسبت به چاپ اول دارد. این تغییرات در چه حد و حدودی بوده؟

○ چاپ اول کتاب حدود ده سال پیش منتشر شد. طی این ده سال مشغول نوشتن جلد سوم کتاب شدم. در حین کار به مطالب و منابع تازه‌تری برخورد کردم. خلاصه هر روز درگیر بودم و طبیعی است که گذر زمان، دستیابی به منابع تازه و تحولات ذهنی خودم باعث تغییر دیدگاه و نظریاتم درباره بسیاری از مطالب کتاب شد. خوب لازم بود بعضی موضوعها و حتی فصل‌ها را دوباره بنویسم و این بخصوص در مورد جلد اول رخ داد، البته بدون اینکه ساختار اصلی کتاب تغییر کند. این کار باعث شد کتاب یک‌دست‌تر شود و در بازننگری‌هایم به خلاقیت‌های فردی نویسندگان توجه بیشتری بکنم.

● یعنی کتاب داستانی‌تر شد.

○ به تعبیری اینطوری هم می‌شود گفت، به علاوه اینکه مطالب قبلی همراه جلد سومی هم شد که در آن به ادبیات داستانی بین سالهای ۱۳۵۷ تا ۱۳۷۰ پرداخته شده.



به اجتماعیات و ادبیات پیدا شده و فردیت اهمیت یافته است. و به قول دکتر حق‌شناس جامعه شعر محور به طرف جامعه رمان محور می‌رود. نباید هم توقع داشت کارهای اولیه، داستان به معنی واقعی کلمه باشند، اینها کوشش‌های اولیه بوده‌اند و برای آن که بتوان از تکوین ادبیات داستانی ایران سخن گفت، باید چشم به راه آثار جمائزاده و هدایت بود.

● در مطالعه تاریخ ادبیات داستانی کشور چوبک یک حادثه است، نه فقط به خاطر قدرتی که در خلق آثار داستانی داشت، بلکه به خاطر دید و بینشی که داشت، او در سالهای بعد از ۱۳۲۰ شروع به نوشتن کرد و در آن جو که همه را شور و هیجان و آرمانخواهی گرفته بود و حتی هدایت رمان «حاجی آقا» را می‌نویسد، با یک دید ناتواریستی صرف همه چیز را زشت و کریه می‌بیند. علت این دید اجتماعی چوبک را در چه می‌بینید؟

○ توجه‌ای که چوبک به افراد مطرود و منزوی و لایه‌های پست جامعه دارد، از دید جامعه‌گرایانه وی و شرایط اجتماعی بعد از سال ۱۳۲۰ متأثر است، منتهی چوبک این کار را با عینی‌گرایی فارغ از اخلاق و احساسات انجام می‌دهد.

● موضوع عینی‌گرایی فارغ از اخلاق و احساسات نیست. در کل، چوبک در آثار اولیه‌اش که در سالهای ۱۳۲۴ و ۱۳۲۸ منتشر کرد جانبدار افشار فرو دست نیست...

○ هدایت هم در اغلب آثارش به طبقات فرودست

اشراکات کلی در بین آثار هنری آن دوره شود، چه بسا که بعضی سبک و ساختارهای هنری هم در دوره‌های مختلف وجود داشته و تکرار شود.

○ همین طور است. به همین علت وقتی ما یک «نوع» ادبی را در دوره‌ای بررسی می‌کنیم، این طور نیست که وقتی آن دوره تمام می‌شود، در دوره بعد به آن «نوع» نپردازیم. زیرا انواع ادبی از بین نمی‌روند.

گاه ضعیف می‌شوند و به پس زمینه صحنه ادبی رانده می‌شوند، مثلاً «رمان اجتماعی» که در سال‌های ۱۳۰۰ گرایشی پیشرو بود، بعدها در پاورقی‌های عشقی و عاطفی نمود می‌یابد. گاه نیز نوع قدیم می‌کوشد خود را تکمیل کند. یعنی در برخورد با انواع جدید به امکانات و محدودیت‌های خود آگاه‌تر می‌شود. مثلاً می‌توان «رمان تاریخی» در سال‌های ۳۰-۱۳۲۰ را نام برد که نسبت به دوره قبل متحول شده است. یا ادبیات اسطوره‌گرایی سالهای ۱۳۴۰، مثل «ملکوت» بهرام صادقی و «یکلیا» تنهایی او، اثر تنقی مدرسی، که رد آن را در داستان‌های دهه شصت نیز گرفته‌ایم.

● من همیشه وقتی کتاب شما را می‌بینم از خودم می‌پرسم چرا برای داستان‌نویسی ایران تاریخ صد ساله قائل شده‌اید، در حالی که خود شما در کتابتان اشاره‌های مکرر داشته‌اید که داستان‌نویسی در ایران به طور جدی با آثار صادق هدایت شروع شد و بدین ترتیب نمی‌توان عمر آن را نهایتاً بیشتر از هفتاد سال دانست؟

○ ما تا به صادق هدایت برسیم، راه درازی را طی کرده‌ایم. از قصه‌های منظوم که بگذریم، داستان‌های منثور متعددی داشته‌ایم، از «سمک عیار» بگیریم تا «اسکندرنامه» و «چهل طوطی» و «حسین کرد» و «امیر ارسلان» و ... محمد جعفر محبوب تحقیق مفصلی در این زمینه دارد.

اما وقتی «سیاحتنامه ابراهیم بیک» (۱۲۷۴) را به عنوان آغاز کار مطرح می‌کنیم، منظورمان یک سنگ بنا است که با عنایت به رمان‌های غربی نوشته شده. نویسندگان نخستین پیش - رمان‌های ایرانی در دوره مشروطه غالباً در خارج از کشور بودند و با ادبیات اروپا آشنایی - و لولونه چندان عمیق - داشتند. چنانکه محمد باقر میرزا خسروی در مقدمه «شمس و طغرا» اشاره می‌کند که با خواندن آثار جرجی زیدان به فکر نوشتن رمان به شیوه «رمان‌نویسان اروپا» افتاده است.

این نوع آثار نشان از تغییر دوران و اهمیت یافتن نوع ادبی تازه «رمان» دارند. دوره‌ای که بر اثر برخورد تجدد با جامعه سنتی، نوعی خودآگاهی انتقادی نسبت

هر نویسنده‌ای پدیده‌ای یکتا و منحصر به فرد است و روایت خاص خودش را از مسائل عمومی ارائه می‌دهد.

اساس کتاب برقرار گرفتن توصیف‌های نقادانه بر طبقه‌بندی تاریخی است.

● درباره ویژگی ادبیات داستانی در طی این دوره توضیح بدهید.

○ در واقع سالهای بین ۱۳۵۷ تا ۱۳۷۰ سالهای «شور و التهاب» است. بسیاری از ارزشهای گذشته رنگ می‌بازد. ارزشهای دیگری جای آنها را می‌گیرد. نویسنده که در مقطع یک جایجایی تاریخی و فکری قرار گرفته، دیگر دانای کل و همه چیز دان نیست که فکر کند داروی هر دردی را دارد. خواننده هم دیگر با حکم‌های کلی قانع نمی‌شود، مسائل زیادی برایش مطرح است. دوره‌ای است که نویسنده نمی‌تواند با قطعیت درباره هر چیزی صحبت بکند. این است که نویسندگان بیشتر می‌کوشند سؤال مطرح کنند تا پاسخ بدهند.

● در این سالها چه نوع آثاری بیشتر مطرح شد؟

○ در سالهای اولیه انقلاب وقایع نگاری‌های داستانی رایج شد که بیشتر حالت گزارش و افشاءگری و شرح مسائل زندان دوره شاه را داشت. همچنین نوعی ادبیات روستایی مطرح شد که شاخص‌ترین این قبیل آثار «کلیدر» اثر محمود دولت‌آبادی است. بعد جنگ و داستانهای مربوط به جنگ و جبهه‌ها مطرح می‌شود که از آن جمله «زمین سوخته» اثر احمد محمود و «زمستان ۶۲» اثر اسماعیل فصیح و «باغ بلور» نوشته محسن مخملباف از همه مشهورتر است. گروه‌هایی از مردم و نویسندگان در این سالها به خارج مهاجرت کردند و اینها هم ادبیات خاص خودشان را به وجود آوردند که البته ما کمتر به آثارشان دسترسی داریم. چون بیشتر آثار این گروه در همان خارج چاپ و پخش می‌شود. نوشتن آثاری با مضمون مهاجرت، خاطره و غم غربت گذشته نیز رونقی دارد. بعضی دیگر از نویسندگان سعی دارند با نوشتن رمان‌های تاریخگرایانه یا گذشته تسویه حساب بکنند و در آثار خودشان نشان بدهند که ما چه بودیم و چه شد که به اینجا رسیدیم، آثار اخیر شیرزادی و درویشیان و همچنین رمان «ارزهای سرزمین من» اثر براهنی در همین چارچوب قابل بررسی است. گلشیری هم در آثار اخیرش به سرچشمه‌های ادبیات بومی برگشته و سعی می‌کند دستاوردهای تازه داستان‌نویسی را با ادبیات بومی پیوند بزند.

● چه داستان‌نویسهای خوبی در این سالها به میدان آمدند؟
○ نامها زیاد است اما اغلب آنها هنوز در نیمه راه خلاقیت ادبی خویش هستند و هنوز نتوانسته‌اند چنان که باید و شاید چهره ادبی متمایز خود را بشناسانند. اما به طور کلی با نویسندگانی مواجهیم که دارند شکل‌های مختلف نوشتن را تجربه می‌کنند و حاصل کوشش آنها



در داستانی کوتاه یا بخشی از یک رمان متجلی میشود. در این دوره، گذشته از چهره‌های شاخصی چون دولت‌آبادی، گلشیری و احمد محمود، آثاری خواندنی از نویسندگان جوانی منتشر شد که برخی از آنان عبارتند از: جولایی، چهل تن، خدایی، ریحانوی، روانی‌پور، زرین، شیرزادی، صفدری، عبداللهی، محمدعلی، معروفی، مندنی‌پور و مؤذنی و...

اما بسیاری از آنان در کار خود پیگیر نبودند، یا اینکه کاری به قدرت آثار اولیه خود منتشر نکردند، مثلاً صفدری پس از «سیاسنیو» اثری به چاپ نرساند یا آثار بعدی معروفی و روانی‌پور در حد «سمفونی مردگان» و «اهل غرق» نیست. برخی نیز فعالند و آثار خوبی به چاپ رسانده‌اند، مثل مندنی‌پور یا مدرس صادقی و محمد علی.

● علت آفت بعضی از داستان‌نویسان را در چه می‌بینید؟

○ این آفت مربوط به زمانی است که وارد دهه هفتاد می‌شویم و به عقیده من تا حد زیادی مربوط به بحران درونی بعضی از نویسنده‌هاست که دیگر چیزی برای گفتن و نوشتن ندارند و این می‌تواند مربوط به مشغله‌های زیاد این ایام باشد که فراغ بالی برای فکر و خلاقیت نمی‌گذرد، علت مهم دیگر را باید در مشکلاتی جستجو کرد که بر سر راه چاپ و نشر کتاب و بخصوص رمان به وجود آمد و سبب دلسردی و کم‌کاری داستان‌نویسان شد. البته یک سالی است که فضایی باز

شده تا بینیم با وجود گرفتاری‌های ریز و درشتی که نویسندگان در زندگی خود دارند چقدر مؤثر می‌افتد.

● وضعیت ادبیات داستانی در سال ۱۳۷۶ چگونه است؟

○ در سال ۷۶ بیش از ۲۵۰ عنوان رمان و مجموعه داستان ایرانی منتشر شد که ۱۴۰ عنوان آن چاپ اول بوده است. بیشترین آثار در آخرین ماههای سال و در پی تغییر و تحولاتی که در وزارت ارشاد صورت گرفت منتشر شده است.

در این سال ۱۵ عنوان از کتاب‌های آل احمد تجدید چاپ شد. نادر ابراهیمی (با ۱۰ عنوان)، فصیح (با ۸ عنوان)، دولت‌آبادی و احمد محمود در مراتب بعد قرار می‌گیرند.

چاپ پاورقی‌های عشقی - احساسی رونق خاصی دارد. بیش از ۴۰ عنوان آثار فهیمه رحیمی، نسرین ثامنی و نویسندگان دیگر منتشر می‌شود. در این سال چاپ سیزدهم رمان بامداد خمار انتشار می‌یابد. داستان‌های پلیسی - جنایی نویسندگانی چون احمد محقق، حمیدرضا گودرزی، امیر عشیری و... (بیش از ۲۰ عنوان) و رمان‌های تاریخی بهرام افراسیابی، حمزه سردادور، سبکتین سالور، شاپور آرین‌نژاد و مسعود بهنود و... (۱۵ عنوان) و کتابسازی بر اساس متونی چون حرار و یک شب و شامته (۵ عنوان) نیز بخشی از چاپ شده‌های داستانی را تشکیل می‌دهند.

در زمینه داستان‌های جبهه و دفاع مقدس، بیش از ۳۰ اثر از نویسندگانی چون علی مؤذنی، سید مهدی شجاعی، ابراهیم حسن بیگی، قاسمعلی فراست، راضیه تجار و جمشید خانیان و... به چاپ می‌رسد. در این سال نویسندگان زیر نخستین آثار خود را به چاپ سپردند: محمد قاسم زاده، فریده خردمند، حسن هدایت، فریبا وفی، عزت جلالی، پروین محسنی آزاد، فرزانه کرم‌پور، بابک تختی و... جمشید خانیان با «او»، «خداحافظ همفری بوگارت» «کودکی‌های زمین» و «سبور» سال پرکاری را پشت سر گذاشت.

آثار شیوا ارسلطویی - «آمده بودم با دخترم چای بخورم» - ناهید طباطبایی - «جامه‌دران» - و زویا پیرزاد «طعم گس خرما» - در حد کتابهای نخست این نویسندگان نبود. «آس نحس» محسن شریف، همچون کتاب اول او «فصل‌های تکراری»، نشان از تجربه‌گری در نوشتن داستان ذهنی دارد. سمین دانشور مجموعه داستانی با نام «از پرنده‌های مهاجر پیرس» منتشر کرد. از فصیح «کشته عشق» و «طشت خون» به چاپ رسید و

بفیه در صفحه

نقدی به کتاب

«دانستن این همه سکوت»

۱. عطارپور

دیگر شاعران است، طوری که گویا به عنوان سخنگوی جمعی شعر می‌گویند. اما ما در کتابِ رحمانی با خود رحمانی و تصاویر و دنیای او روبرو هستیم، دنیای شاعرانه‌ای که اگر چه گوشه و کنارش متأثر از دنیای دیگران است، اما در کل متعلق به اوست:

می‌دانم دل‌اتم می‌کنی

که این رنج

تا زمانی که نتوانم

دو نیمه گمشده‌ی آغاز و انجام جهان را

به هم بپیوندیم، ادامه خواهد داشت (ص ۸)

روزی ما

برای نوشتن حاشیه‌یی بر ماه

پروانه شدیم

پروانه‌هایی که بال‌هایش را باد بُرد

آنچه ماند، گرم لاغری بود

در همسایگی باران‌هایی

که فقط

آرزوهای آدمی را خیس می‌کند (ص ۱۰)

گاهی شعر رحمانی دیرپای و مشکل می‌شود، ولی شاید این به همان حدی که اشکال شاعر باشد، اشکال خواننده هم باشد، چرا که ذهنی که به کلیشه‌ها عادت کرده و از تصاویر مشخص معانی معلوم خود را می‌گیرد سعی چندانی نمی‌کند تا در فضای نامأنوس این تصاویر بلغزد، یعنی این فضا و تصاویر به همان حد که نو هستند، خواننده‌ای از نوع دیگر و کنج‌کار و تیزپای‌تر می‌خواهند. اما حسن اشعار رحمانی در این است که حتی در آنجاها که برای خواننده مفهوم روشنی ندارد، به مدد هنر شاعری و انتخاب کلمات و تصاویر مناسب فضای مطلوب را می‌آفریند:

اندوه ابر را

که ورق می‌زدیم

ماهی سیاه کوچکی

بر خاک افتاد

باران که نیارید

در بارِ خواب دیده بود (ص ۵۲)

قدرت شعر رحمانی صرفاً به تصاویر آن نیست، او اصطلاحات رایج و زبان معمول را چنان به کار می‌گیرد که حاصل چیزی دیگر خارج از حوزه تکرارهاست و ما را به نامأنوس‌ترها می‌برد:

چیزی که ویران مان می‌کند

پاییز نیست

حوصله‌های کوچک و آرزوهای بزرگ ماست

و ریگ‌های تمامی دریاها را هم که شماره کنی

همیشه از آرزوهای آدمی خلاصه‌ترند (ص ۷)

از همین چند نمونه هم پیداست و جای انکار نیست که اشعار رحمانی خواننده شعر خوان را به گونه‌ای به یاد شاملو می‌اندازد. خود رحمانی هم منکر تأثیر و ارادت خود به شاملو نیست. مهم این است که اگر چه رحمانی متأثر از «سبک شاعرانه» شاملو است، اما با آن، دیدگاه‌ها و دنیای خود را می‌سازد. او حتی در آنجا که غزل می‌گوید، به رغم سایه‌ای که حافظ و مولانا و سعدی و عراقی و شهریار و اساساً ادبیات کلاسیک ما دارد، باز سعی دارد چیزی از درون خود و با تصاویر تازه گفته باشد:

مثل فروردین جهان را سبز و زیبا خواستیم

ماه نخشب را فروغ بام دنیا خواستیم

کوچه کوچه باد می‌آمد که ما را بشکند

خانه خانه عشق را تفسیر روّیا خواستیم

یک پیاله آب کافی بود تا گل و شود

گریه را همسایه‌ی لبخند دریا خواستیم

نغمه‌های گرگ پُر می‌کرد چشم خواب را

بره‌های وقت را غرق تماشا خواستیم

گیسوی شبتاب‌ها را شانه می‌کردیم اگر

باغ را آینه‌دار راز گل‌ها خواستیم

ذهن دیروزی ما می‌رفت همپای سکوت

واژه‌ها را همصدای حرف فردا خواستیم

فرستی می‌خواستیم تا صبح را پیدا کنیم

فرستی پیدا شد، اما، ذات شب را خواستیم (ص ۷۵)

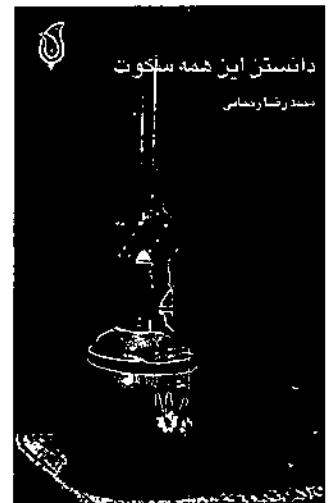
در نظام شعری رحمانی توجه ممتاز به صور خیال نو و تازه است و این اگر چه بی‌ایراد است، اما به نظر می‌رسد توجه بیش از اندازه به این ویژگی اساسی شعر باعث شده که گاه تصاویر پیچیده، و گاه خود یک تصویر تنها شعری پنداشته شود. از چهل و پنج قطعه شعری که در این مجموعه به سبک و سیاق «نو» آمده است، بسیاری از آنها از یک صفحه و حتی تعدادی از چند سطر که حاوی تصویری است متجاوز نیست. به قطعه ۳۹ دقت کنید:

دلواپس تو نیستم

به خاطر بارانی

که می‌بارد (ص ۵۸)

این فقط یک تصویر شاعرانه است که می‌توانست جزئی از یک شعر باشد. درست است که ما در ادبیات خودمان «رباعی» داریم که شاید طول آن و تعداد مصراع‌هایش از بعضی از این قطعات کوتاه و کم‌تر باشد، اما رباعی با تمام کوچکی چه به علت تصویری و



□ دانستن این همه سکوت

محمد رضا رحمانی

انتشارات پاکان، چاپ اول ۱۳۷۷، ۲۰۰۰ نسخه

منتقدان شعر کلاسیک فارسی همواره اولین و ابتدایی‌ترین شرط ورود به عالم شاعری را از حفظ داشتن ده تا بیست هزار بیت شمرده‌اند. واضح است برای اینکه کسی این تعداد بیت را به طور طبیعی و به مرور از بر بشود، باید حداقل ده - دوازده برابر چنین میزانی را خوانده باشد...

وضع شاعر شعر نو از این هم سخت‌تر است، چرا که وی نه فقط باید به شعر کلاسیک و شعر نو و روز مسلط باشد، بلکه همچنین باید به شعر جهانی هم آشنا باشد و طبیعی است مطالعه‌ای چنین گسترده تا حد زیادی راه و روش سرودن شعر را به وی می‌آموزد، اما چه بسا کسی که چنین با شعر زیست می‌کند در دنیای ذهنی و شاعرانه و تصاویر زیبای شاعران دیگر غرق شود، به خصوص اینکه روشن است اولین آشنایی‌ها با شاعرانی چون حافظ، شمس، خیام، فروغ، مولانا، شاملو، صائب، نروذ، شهریار و غیره است و دنیای شاعرانه آنها به حدی اعجاب‌انگیز و پرکشش و زیباست که به آسانی خود را تحمیل می‌کند و دیگر خلق آثاری خارج از حیطه تصاویر و دنیای آنها بسیار مشکل می‌نماید، به همین علت اگر از شعر شاعران طراز اول بگذریم، دیوان غالب شعرا تکرار مضامین و تصاویر و تعبیر و دنیای

فلسفه و معماری

به کوشش
سید موسی دیباج - حسین سلطانزاده



سوروش
۱۳۷۷

- فلسفه و معماری

- به کوشش سید موسی دیباج - حسین

سلطانزاده

- دفتر پژوهش‌های فرهنگی

- چاپ اول، ۱۳۷۷

- تیراژ: ۳۰۰۰، ۱۳۰ ص، ۷۵۰۰ ریال

مجموعه‌ای حاضر که شامل هفت مقاله از صاحب نظران دوران پست مدرنیته بوده، به بحث‌های مشترک معماری و فلسفه در میان اندیشمندان و معماران صاحب نام معاصر پرداخته و نگاه مرکززدایی شده از ساخت فکر و هنر را به تأمل می‌گذارد؛ اندرو بنجامین در مقاله‌ای خود به ترجمه‌ی کسری یوسفی به بحث اساسی فاصله و فاصله گذاری پرداخته و اندیشه‌ی متمایز پذیری مدرنیست‌ها را به چالش می‌خواند. مقاله‌ی فرانسوا لیوتار به ترجمه‌ی حسین سلطانزاده قرائتی پست مدرنیته از مقولات فلسفی ماده و زمان را در رابطه با تلقی نیوتنی - دکارتی مورد بحث قرار می‌دهد. سر یانه آگاسینسکی با پیگیری تاریخ بحث از مکان و اثر هنری در نزد بنیان‌گذاران مدرنیته نظیر کانت و هگل، آن‌ها را در مکان‌های مسکونی عصر پسا - مدرنیته با ترجمه مسعود هومان مطرح می‌کند. مقاله‌ی ژئوفری بنینگتون با ترجمه سید موسی دیباج به طرح بحث جنجال برانگیز معقولیت نسبیت پسامدرن اهتمام ورزیده، و پیشینه‌ی آن را در میان ساختارگرایان و چارلز جنکز پی می‌گیرد. اندیشه‌های ساخت شکنانه‌ی دریدا در سنگینی وزنه‌ی نسبیت دوران پسا مدرن از مقاله‌ی حاضر هویداست. آرا و افکار معمار ساختگرا امویزی گینزبرگ موضوع مقاله‌ی کاترین کوک به ترجمه‌ی بابک قلعه مولایی است و پاول کروتر در مقاله‌ی خود، که با ترجمه‌ی محمد حسین لطیفی در این مجموعه آمده، معماری و خودآگاهی را بر اساس زیبایی‌شناسی هگل عرضه می‌دارد و بالاخره مقاله‌ی جیانی واتیمو از فلاسفه‌ی مشهور پست مدرنیته، با ترجمه‌ی فروز روشن‌بین، وضعیت فکری آن را نسبت به سنت و مدرنیته به بحث می‌گذارد و یکی از اختلافات اساسی میان مدرنیست‌ها و پست مدرنیست‌ها را نسبت به ظهور اندیشه‌های نوین و پسا نوین ارائه می‌کند. مجموعه‌ی حاضر با انتظام اصولی، عرصه‌هایی از بحث‌های امروزی دنیای اروپا را به خواننده‌ی علاقه‌مند به ارمغان آورده‌اند؛ البته این امر مانع از پیش دانسته‌هایی در رابطه با تحول دنیای مدرن و پسا مدرن آرای پست مدرنیته و خصوصاً فلسفه و به تبع آن معماری دیکانستراکشن نیست.

علی اصغر حق‌دار □

هنر معماری از آن جا که در پیوند تنگاتنگ با زندگی مردم است، دارای مقامی محوری در بیان اندیشه‌های فلسفی و خیالات انسانی بوده و شاید اغراق نباشد که دگرپرسی در معماری زیستگاه انسان‌ها را جلوه‌ای از تحول فکری و فرهنگی جوامع به شمار آوریم. چه اینکه فضای زیست آدمی در تعامل محیط مادی و حیات فکری شکل گرفته و دوران مختلف تمدنی، چهره‌نمایی بیرونی خود را در تغییر سبک معماری بهتر از هر چیزی به منحصه‌ی ظهور رسانده است، رخ‌نمایی سبک‌هایی چون گوتیک، شرقی، مدرن و ... شواهدی بر تحول اعصار و جلوه‌گری ادوار گوناگون فرهنگی است. در این راستا همان‌طور که اومانسیم در هنر و معماری رنسانس خود را نمایان می‌ساخت، ظهور عصر پسا - مدرنیته نیز به اتفاق اکثر اهل فن و مورخان، از سبک‌های معماری شروع شده و نوید بخش مرحله‌ی تازه‌ای در حیات مدرنیته گردیده است. نزدیک به چهاردهه است که معماران با فلاسفه درهم سخنی بوده و ساختار فکری پسا - مدرنیته در برخی از مجامع و شهرها، خود را پیش و بیش از مکتوبات، در سبک‌های معماری و ساختمانی عرضه می‌دارند.

ساختمان‌هایی که از سوی معماران برجسته‌ای چون پیترا آیزنمن، ضاحاحدید و ... بیانگر روح چندگانگی و بازبودن افق معرفتی زمان حاضر هستند و مکان بسته و یک بعدی دوران سنتی و مدرنیته را بر نمی‌تابند، نمونه‌هایی هستند که نزدیکی معماری و فلسفه را در دوران معاصر به نوعی به نمایش گذاشته و تحول در عرصه‌های فرهنگی را آشکارا مطرح می‌کنند؛ در معماری و فلسفه‌ی پست مدرنیته، جامعه جهانی بوده و زمان با تغییر تند و چرخه‌ای، چهره‌ی جهانی - محلی داشته و برخلاف خصلت تک بعدی مدرنیته قرن هیجدهمی، چند ملیتی و گزینشی بودن را در دستور کار خود قرار داده است تا با همزیستی انواع فرهنگ‌ها و مذاق‌ها، جهانی متکثر بسازد و قدرت متمرکز را در زیر پرسش‌های معرفتی کثیر و گسسته از هم قرار داده است، نمونه‌ای از ثبت اندیشه‌ی پست مدرنیته در معماری، خانه‌ی گشوده‌ی کوپ هیمل بلاه در مالیبوی کالیفرنیا را می‌توان ذکر کرد.

چه به علت مفهومی یک کل واحد است که احساس خاصی را القاء می‌کند:

ما لعبتک انیم و فلک لعبت باز

از روی حقیقتی نه از روی مجاز

باز یچه همی کنیم بر نطع وجود

افتیم به صندوق عدم یک یک باز (خیام)

قطعه ۳۹ و قطعات مشابه آن را شاید بتوان به «هایکوی ژاپنی» شبیه تر دانست که در آنها تکیه عمده روی تصویر است، اما در این صورت دیگر ما، در خارج از احساس و تلقی فارسی زبانان از شعر صحبت می‌کنیم، یا حداقل محدوده «هایکوخوانان» آنها را در نظر می‌گیریم! به قطعه شماره ۸ دقت کنید:

اگر بهار نیاید

اگر که ابر نخندد

اگر ستاره بمیرد

اگر سکوت بماند

می‌گفتم و

باد

بی‌وقفه می‌وزید (ص ۱۸)

در اینجا چند مصراع کوتاه با تصاویر موجز یک کل مفهومی - احساسی را به خوبی القاء می‌کند. او همچنین موفق شده وضع و زندگی روزانه ما را - دور از شعار - چنین شاعرانه بسراید:

من هم از رنگ سبز

که این روزها، خیلی زیاد

در کوچه‌ها پیدایش می‌شود

خسته شده‌ام

رنگی که سبز حیات خانه‌ی خانوم جان نیست.

خانه‌ی خانوم جان

با آن حوض آبی سه وجب در سه وجبش

که شب‌های کوتاه تابستان

ماه می‌توانست

در پاشویه‌اش آواز بخواند

و چشم ماهی سیاه کوچکش را

به عمر دراز دریاها باز کند

...

حال گفتگو از بره‌های کهکشان و

بوسه‌ی بامدادی و

آواز چکاوک

ارزانی من و تو

که نیمه شب‌ها هم می‌ترسیم

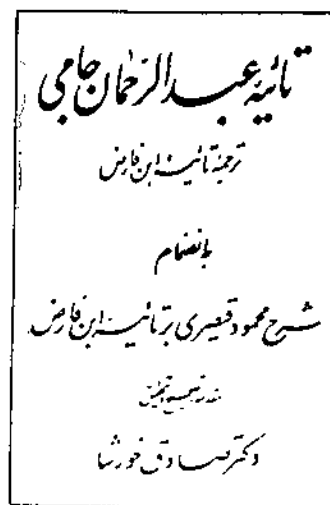
مشت آبی

از اقیانوس رویا برداریم

به صورت هم بباشیم (ص ۶۴)

می‌بینیم رحمانی چطور زندگی و آرزوهای ما را در نهایت ایهام به شکلی شاعرانه به تصویر کشیده است. حتی به سراغ عادی‌ترین لحظات زندگی ما در ساعات نزدیک به نیمه شب رفته است، ساعاتی که برای پناه به رویا به ناچار مشت آبی برمی‌داریم. او اساساً نگاهی به جهان و هستی و زندگی شاعرانه است. او شاعر است. □

● تائیه عبدالرحمان جامی، به انضمام شرح
قیصری بر ترجمه تائیه ابن فارض



- مقدمه، تصحیح و تحقیق دکتر صادق خورش
- نشر نقطه، چاپ اول ۱۳۷۶
- تیراژ ۳۰۰۰ نسخه، ۱۷۰۰ تومان

ابن فارض از نگاه جبران خلیل جبران، ابن فارض شاعری ربانی بود که جان تشنه‌ی او از شراب روح می‌نوشید و سرمست می‌شد و آن‌گاه شادی کنان از عشق آشفته می‌شد و بال زنان در عالم احساسات، آن‌جائی که خوابهای خوش شاعران و امیال عاشقان و آرزوهای صوفیان سیر می‌کرد، به پرواز درآمده و ناگهان دچار صحو می‌شد و به عالم محسوسات بازمی‌گشت، تا این‌که آنچه دیده و شنیده بود، با ربانی زیبا و دلنشین بنگارد. لیکن این بیان‌گاه از تعقید لفظی که آن را «بدیع» می‌گویند، خالی نبود و آن به عقیده من بدیع نیست و اما آن‌گاه که عملکرد ابن فارض را کناری بگذاریم و تنها به هنر او و آنچه در ورای آن هنر از جلوه‌های ناب دارد بنگریم، او را کاهنی در معبد اندیشه‌ی مطلق، سرداری در دولت پنهان و خیال، امیری در لشکر بزرگ صوفیان می‌یابیم. همان لشگری که با عزمی آرام به سوی سرزمین حق و حقیقت حرکت می‌کند و در این راه برخودیها و بی‌ارزشیهای زندگی چیره می‌شود. ابن فارض در زمانی می‌زیست که از خردورزی و نوآوری شخصی نشانی نبود، مردمان همه به تقلید بسنده می‌کردند و تنها دغدغه‌ی ایشان بررسی و شرح میراث گرانبهای ادبی و فلسفی اسلام بود. در این میان نبوغ - همان معجزه‌ی الهی - شاعر حمومی (ابن فارض) را از آن زمان و مکان جدا کرد و او با خویشتن خویش تنها ماند، تا آنچه را بر وجودش نمایان می‌شود، به صورت شعری جاودان بسراید و پیدائیهای زندگی را به پنهانی‌های آن پیوند زند. موضوعات شعر ابن فارض را، نه همچون منتبئی،

ماجرای روزانه می‌سازد و نه مانند مقری، معماها و اسرار زندگی، بلکه او چشمان خود را بر روی دنیا می‌بست تا آن سوی دنیا را ببیند و گوشهای خود را از ناله‌های زمین فرو می‌بست، تا آوازه‌های بی‌پایان را بشنود. آری این است ابن فارض، روحی پاک چو نان پر تو خورشید، و دلی افروخته همچون آذر، و اندیشه‌ای زلال چون دریاچه‌ای در میان کوهها. و او گرچه عزمی فروتر از شاعران عهد جاهلیت، و نکته‌پردازیهایی کمتر از شاعران دوره‌ی اسلامی دارد، لیکن شعر او آکنده از عوالمی است که نه پیشینیان در خواب دیده بودند و نه آیندگان بدان توانند رسید.

عمر بن علی (۵۷۶-۶۳۲ ه. ق) معروف به ابن فارض، بزرگترین شاعر صوفی عرب، معاصر ابن عربی بوده است. او را «سلطان العاشقین» گفته‌اند و در شعرا و نیز شواهدی دال بر این ادعا یافت می‌شود. شعر او اوج زبان تصوف و تجارب عرفانی در زبان عربی است. معروف‌ترین شعر او همان قصیده‌ی تائیه کبری است که شرح بسیار بر آن نوشته شده است و دارای ۷۵۶ یا ۷۶۱ بیت است. یکی از معروفترین و بهترین شروح دیوان و قصیده‌ی او شرح عبدالغنی نابلسی است. یکی از نوادر ادبیات فارسی، ترجمه‌ی فارسی و منظوم این قصیده توسط شاعری معروف به نام «عبدالرحمان جامی» است. نوادر ادب فارسی را بدان جهت گفتیم که در تاریخ ادبیات فارسی این چنین نمونه‌ای کمتر به چشم می‌خورد که شاعری بلند مرتبه مثل جامی، قصیده‌ی عربی و مفصل شاعر مشهور عرب را به صورت منظوم و کامل ترجمه کند. گرچه اقتباس و امثال آن بسیار رایج بوده است. تأثیر ابن فارض بر عرفان و ادب فارسی قابل توجه است. سعدی، مولوی، حافظ، جامی و دیگران از شعر او تأثیر پذیرفته‌اند.

جامی علاوه بر ترجمه‌ی منظوم تائیه کبری «نظم السلوک» قصیده‌ی میمیه‌ی خمیره‌ی ابن فارض را شرح و هر بیت آن را به یک دو بیتی زیبا به فارسی ترجمه کرده است.

اما تائیه عبدالرحمان جامی که اخیراً به همت و تلاش دکتر صادق خورش در اختیار دوستداران عرفان و ادبیات قرار گرفته است، بر اساس یک نسخه‌ی خطی و منحصر به فرد که در کتابخانه‌ی دانشکده‌ی ادبیات دانشگاه قاهره نگهداری می‌شود، تصحیح و تحقیق شده است.

گرچه در انتساب قطعی این قصیده به جامی تردیدهایی وجود دارد، اما محقق ارجمند با قرائن و شواهدی این انتساب را تقویت کرده است. از جمله تردیدهایی که به انتساب این قصیده به جامی وارد است، سست بودن برخی ابیات فارسی و دقیق نبودن آنهاست، به گونه‌ای که در موارد بسیاری شاعر فارسی زبان از ناچاری یا تنگی قافیه یا دشواری و یا هر دلیل دیگر، کلمه‌ی آخر بیت عربی را در بیت فارسی آورده تا تائیه‌اش درست شود. اما این کار را در ترجمه‌ی دیگر جامی که از قصیده‌ی میمیه‌ی خمیره اراکه کرده،

نمی‌بینیم. در این جا نمونه‌ای از هر دو قصیده می‌آوریم:

بیت اول قصیده‌ی خمیره چنین است:

«شر بنا علی ذکر الحبيب مداماً

سکرنا به من قبل ان یخلق الکرم

و جامی نیز دو تا دو بیتی آورده است:

روزی که مدار چرخ و افلاک نبود

و آمیزش آب و آتش و خاک نبود

بر یاد تو مست بودم و باده پرست

هر چند نشان باده و تاک نبود

و نیز گفته:

ماییم ز جام عشق تو جرعه‌کشان

بر جرعه‌کشان خودگذر جرعه‌فشان

بر یاد تو آن صبح صبحی زده‌ایم

کز تاک نشان نبود و از تاک نشان

و نمونه‌ای از قصیده‌ی تائیه‌ی کبرا چنین است:

فقلبی بیت فیه اسکن دونه

ظهور صفاتی عنه من خجیبتی

کعبه ست قلب من که در و کرده‌ام سکون

ظاهر شود صفات من از وی به حجتی

و می‌توان موارد بسیاری از این قبیل ترجمه‌های

نامأنوس و نامفهوم از میان ابیات این قصیده اراکه کرد.

گرچه قبول داریم که زیادی ابیات و دشواری زبان

عرفانی و تصمیم بر هم قافیه بودن همه‌ی ابیات، از

موانع شاعر بوده است. اما به هر جهت گرچه مصحح و

محقق محترم انتساب آن را به جامی ثابت کرده‌اند، اما

قلب انسان گواهی تام و تمام به این‌که این قصیده از آن

جامی شاعر بلند مرتبه‌ی ایران باشد، نمی‌دهد.

محقق محترم در این کتاب مقدمه‌ای آورده که

درباره‌ی ابن فارض، مخالفان و موافقان او، ابن فارض و

جامی و نسخه‌شناسی کتاب سخن گفته است، پس از

آن متن کتاب یعنی تائیه عبدالرحمان جامی در ذیل

قصیده‌ی تائیه‌ی ابن فارض آورده شده است، یعنی هر

بیت تائیه‌ی جامی در ذیل بیت مربوطه‌ی تائیه ابن

فارض است.

یکی از شرح‌های عربی و ارزشمند این قصیده،

شرح داود قیصری صاحب شرح ارزشمند قصوص الحکم

ابن عربی است که مصحح ارجمند، آن شرح را نیز در

ملحقات به صورت قابل دسترس اراکه کرده، و توضیح

قیصری را بر طبق ابیات قصیده شماره‌گذاری کرده

است، تا پیدا کردن ابیات آسان باشد. پس از این بخش،

کشف الابیات تائیه‌ی ابن فارض و کشف الابیات

تائیه‌ی جامی از کارهای مفید و دیگری است که محقق

آورده است. در پایان کتاب نیز فهرس گوناگون آورده

شده که هر یک از آنها در جای خود مفید است. فهرست

آیات، احادیث و روایات، اقوال و امثال، فهرست شواهد

شعری فارسی و عربی، اماکن و قبایل و ... اعلام،

اصطلاحات عرفانی، منابع و نسخه بدلهای تائیه‌ی

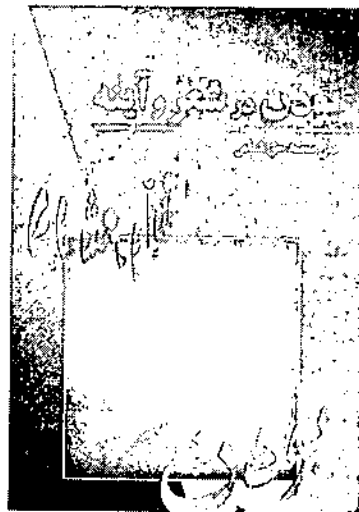
ابن فارض از این قبیل است. ناشر کتاب دفتر نشر میراث

مکتوب با همکاری نشر نقطه است. این کتاب در سال

۱۳۷۶ به چاپ رسیده است. □

محسن معینی

یک کتاب از دو نگاه



بودن در شعر و آینه

● علی محمد حق شناس

● انتشارات توتیا - چاپ اول: ۱۳۷۷

● تیراژ ۳۰۰۰ - ۱۸۴ صفحه - ۴۸۰ تومان

تدبیری بی نشان از تصویر، در خلق معانی و زبانی
بی آهنگ در انتزاع ذهنیت‌ها.

«وقتی که آنچه نیست نباشم

آنم که هست و هستم

آری

برای بودن

باید

از ورطه نبود بیرون زد

از وهم بود خود»

(بودگانی‌ها - ص ۴۱)

نخستین بخش کتاب با عنوان «بودگانی‌ها» صدق چرکین باید محض را در تبیین شعر بلند رفتن و بودن، نمادی پابرجای می‌باید و به زدایشی از تمامیت حجم شعور می‌انجامد. زدایشی تا عجز ظهور هراس جاوید هیچ بودن و هیچ ماندن در همه‌ی تأویل حیرت حضور در رویا که به عنوان تنها قابلیت تداوم یافته در فرایند بیان درونه‌ها از قید القاء تداعی عوالم معانی، منضه‌ی تجلی هستی‌شناسی پنداره‌هایی است که به تعاقبی کنش ناپذیر در گستره ضرورت‌ها منتهی گردیده است.

«آئینه هیچ نیست

با آن اگر تو باشی

هستی آن تونی

هستی هیچ

اما

با هیچ اگر بماند

هیچ است»

(آئینگی‌ها - ص ۷۹)

در واپسین بخش کتاب «آئینگی‌ها»، هیات تافرجم توالی بودگانی‌ها، نمودی اندیشگون و غایت‌اندیش در قالب تجربه‌هاست که با گویش بی‌آوای هم زمانی لحظه‌ها پذیرای نهایی دگر بر خود انگاره‌های همگراست.

«بودن

کمال باید محض است

بودن اگر نباشد

باید چیست»

(آئینگی‌ها - ص ۸۰)

گسستن از آگاهی نشانه‌ها با سویه فرازبانی شعر ضرورت تکوین دلالت‌های نوینی را نیز در آفرینش ماهیت معانی و تبیین هویت اثر بمثابه موجودیتی خودانگیخته و انتقال‌گرا ایجاب نموده است. ضرورتی که بودن در تلقی از شعر و موضوعیت معانی، موجد آن نبوده و در بیان راستین ناهمگونی‌های فتح پرنهیب درونه‌ها رهیابی گرانیهاست. باری «بودن در شعر و آینه» در تداعی اینهمان گویی مفاهیم، اثری بدیع در نگرش به فرم و در رد التزام محوریت از شعر با استیلاء بر سبک، قابلیت‌ی نمادین می‌آفریند. باشد تا در هم‌وردی شعر و زمان طریقی از بهر پیوندگان و سرآغازی بر اعتبار همیششان قرار گیرد.

احمد پرویز

رفتن بر لبه‌ی تیغ است. در سه سطر بالا دقت کنید: با هر تغییری، در جای کلمات یا گذاشتن معادل برای یکی از آن‌ها، کشفی را که در سطر سوم باید به آن برسیم، از کف داده‌ایم. و شعر کوتاه اگر خواننده را به کشف شاعرانه نرساند، خطر بدل شدن به جمله‌ی قصار را به همراه خواهد داشت، خطری که این سطرها را نیز تهدید میکند:

بودن

کمال باید محض است

بودن اگر نباشد

باید چیست.

□

علی محمد حق شناس، شاعر «بودن در شعر و آینه»، دانش‌مردی است که سال‌هاست با تألیفات و ترجمه‌هایش، به غنی‌سازی ادبیات فارسی کمک کرده و می‌کند؛ اما نکته در این جاست که شعر او نه از دانشش که از دلش برمی‌خیزد و از همین روست که گاهی چنان بر دل می‌نشیند که این شعر:

می‌خواهم از تمامی شب‌ها که با منی

طرحی به یادگار بسازم

طرح فضای خالی و

خورشید

در قاب ابنوس □

شهرام رفیع‌زاده

بر درنگ افسانه‌ها

«بودن در شعر و آینه» گونه‌ای مهجور از بیان انگاره‌های شعر زمانه ماست. تاویلی رهیده از دلالت نشانه‌ها و نگرشی درخور تامل از درک هراس آلود حضور در لحظه‌های هیچ انجام تجرید جان و گفتن بی‌آذین در محو جدال وزن و بی‌وزنی شعر به سبک و

انتظار و تعریف ما از شعر در زمان و متناسب با مسئولیت‌هایی که بر دوش شعر گذاشته می‌شود، مدام تغییر می‌یابد. روزگاری شعر می‌باید وقایع تاریخی را به ثبت می‌رساند، یا روزگاری دیگر فلسفه یا علوم دیگر را به دوش می‌کشید. در دوره‌ی از همین هفتاد و چند سال شعر نو، زمانی شعر به وسیله‌ی برای تهییج توده‌ها تبدیل می‌شود، زمانی وظیفه‌ی مبارزه با سنت‌ها را برعهده می‌گیرد، زمانی مرهم زخم شکست می‌شود و همین طور مدام وظایف شعر و انتظار ما از آن تغییر می‌یابد، اما در این میان آن چه همیشه شعر را از ناشر متمایز می‌کند، کشفی است که در زبان و با زبان حاصل می‌شود.

بودن در شعر و آینه: مجموعه‌ای از شعرهایی است که اتفاقاً شاعر در آن کوشیده تا این وجه از شعریت را حفظ نماید. شعرها غالباً کوتاه‌اند و شاعر در نخستین بودگانی آن را چنین می‌شناساند:

شعری هستم

کوتاه

کوتاه مثل دستی

که هرچه دراز می‌شود

به رویایش نمی‌رسد

و می‌ماند تهی

در نیمه راه چشم و

آرزو.

شعرها بیشتر به مفاهیم ازلی - ابدی چون مرگ، زندگی، عشق و ... می‌پردازند و البته بیشتر به جرقه‌ی می‌مانند در ذهن خواننده که او را با سفیدی متن تنها می‌گذارند، تا در خلوت به جست و جوییش ادامه دهد:

در خیر تم که قطره چه می‌گوید

در گوش جویبار

از ابر.

و البته باید به یاد داشت که سرودن شعر کوتاه، راه

شناسنامه

زندگی و آثار شیخ احمد بهار

به کوشش جلیل بهار - مجید تفرشی.
تهران، نشر ندا، ۱۳۷۷ ش.

سید صادق سجادی

احمد بهار در مجالس و انجمن‌های ادبی
و سیاسی آن عصر با کسانی چون ایرج
میرزا، عارف قزوینی، ملک الشعراء
بهار ... شرکت می‌جست

شیخ احمد بهار، شاعر، نویسنده، روزنامه‌نگار و از رجال سیاسی عصر مشروطه تا اند سالی پس از سقوط مصدق، از کسانی بود که به روزگار استبداد و اختناق در نهضت‌های سیاسی به ویژه در خراسان نقش مهمی داشت و عمر و ثروت خویش را درین راه نهاد و روزنامه‌ای که در ۱۲۹۶ شمسی به نام «بهار» تأسیس کرد به ارگان افکار آزادیخواهانه او و همفکرانش در یکی از خطرناک‌ترین ادوار نفوذ بیگانگان در ایران تبدیل شد.

احمد بهار در اسفند ۱۲۶۸ ش در مشهد زاده شد. پدرش محمدکاظم تهرانیان از بازرگانان متدین و مشهور، و خود مردی عارف مشرب و شاعر بود و از معارف شهر به شمار می‌رفت. احمد از سنین کودکی نزد اساتید بزرگی چون میرزا محمدباقر مدرس و شیخ عبدالجواد ادیب نیشابوری به تلقذ پرداخت و سپس در کریملا و نجف و تهران به تکمیل تحصیلات همت گماشت و در علوم دینی و ادبی دستی توانا یافت. اوضاع خاص سیاسی ایران یعنی سیطره بیگانگان، و ظهور نهضت‌های ضد استبداد خاصه قیام مشروطه، نشر کتاب‌هایی برای آشنا ساختن مردم به حقوق خود و مضار حکومت مطلقه استبدادی، جور و ستم حکام شهرها به مردم و فقدان مرجع قابل اعتماد برای دادخواهی و بسیاری مسایل دیگر، احمد بهار را که از طبعی حساس و درد آشنا برخوردار بود واداشت تا قدم به عرصه مبارزه بگذارد و به قوت کلام و قلم، به یکی از مجاهدان پیشرو و پر شور در خراسان تبدیل گردد. گذشته از اعلامیه‌ها و شب‌نامه‌ها که درین ایام در مشهد منتشر می‌کرد و مردم را بر ضد نفوذ بیگانگان و دولتمردان دست نشانده می‌شوراند، از سال ۱۲۸۸ ش که پسرعموی او ملک الشعراء بهار روزنامه «نوبهار» را در مشهد تأسیس کرد، احمد بهار سردبیری آنرا برعهده گرفت و آشکارا به مبارزه با نفوذ روس و انگلیس پرداخت و چندی به حبس و تبعید دچار شد. با این همه دست از فعالیت باز نکشید و دلیری و جاهتتش باعث شد تا در انتخابات دوره پنجم مجلس شورا به نمایندگی از مردم مشهد برگزیده شود ولی دولتمردان وقت با سابقه‌ای که از او می‌دانستند اجازه ندادند به مجلس وارد شود.

احمد بهار از ۱۲۹۶ ش به تأسیس روزنامه مستقلی تحت عنوان «بهار» همت گماشت و به درج مقالاتی پرداخت که دل نگرانی‌های جدی برای مأموران انگلیسی پدید آورد و این نکته از گزارش‌های این مأموران به وزارت خارجه کشور متبوع خود پیداست. اشعار بهار درین روزنامه، خود فصل جدیدی در ادبیات مبارزه و شعر سیاسی گشود. چنانکه ادیب نیشابوری، اشعار او را با «یک لشکر جزا» برابر دانسته است. از جمله مقالات مهم او در این نشریه، سلسله مقالاتی است که زیر عنوان «گُزَن چه می‌گوید؟» به چاپ رسانید و به پاسخ و نقد و تحلیل نطق او درباره ایران و قرارداد ۱۹۱۹ م پرداخت.

پس از تشکیل دولت پهلوی، احمد بهار به عنوان یکی از مخالفان و مبارزان برجسته برضد بعضی کارها چون تغییر لباس و همراهی با مرحوم آیت الله

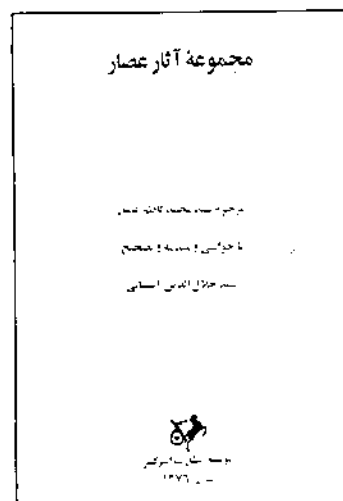
سیدحسین قمی در ایجاد نهضت مقاومت اسلامی به زندان افتاد. در قیام کلنل محمد تقی خان نیز از همراهان و همفکران او بود و پس از سرکوب قیام، او نیز به زندان محکوم و چندی بعد به خارج از کشور تبعید گردید و چند سالی را در قفقاز و ترکیه سپری کرد. شعر معروف «ای جناب انگلیس» او در همین دوران مجدداً منتشر شد.

احمد بهار در مجالس و انجمن‌های ادبی - سیاسی آن عصر با کسانی چون ایرج میرزا، عارف قزوینی، ملک الشعراء بهار، محمدهاشم میرزا افسر، سید حسن مشکان طبسی شرکت می‌جست و مدتی نیز سردبیری مجله «دبستان» ناشر افکار انجمن ادبی ادیب نیشابوری را برعهده داشت و مورد توجه ادیبان و نویسندگان برجسته بود. تخلص شعری او «احمد» بود و در اشعار محلی خراسانی عنوان «دانش غلوم» را برای خود برگزیده بود. غالب اشعار وی به تصدیق ادبی معاصرش از قوت و استحکام برخوردار بود و قطعه‌ای که به مناسبت درگذشت ادیب نیشابوری سروده، توانایی او را در صناعات ادبی و مضمون سازی نشان می‌دهد. روزنامه بهار نیز هرچند یکبار گرفتار تعطیلی می‌شد تا بالاخره به کلی تعطیل گردید. پس از شهریور ۱۳۲۰ ش احمد بهار دوباره به انتشار روزنامه بهار پرداخت و تا ۱۳۲۲ ش یک روز در میان آنرا منتشر کرد. در دولت قوام السلطنه مدتی ریاست اداره اطلاعات و مطبوعات نخست وزیری بدو محول شد و سپس منشی مخصوص نخست وزیر شد و در دولت مصدق به سمت رئیس کل دفتر نخست وزیری منصوب گردید. وی در ۱۴ بهمن ۱۳۳۶ ش در تهران در گذشت.

درباره زندگی و مبارزات و آثار و اشعار احمد بهار، جز اطلاعات پراکنده و آنچه خود در روزنامه بهار زیر عنوان «شناسنامه» درباره بعضی فعالیت‌هایش بویژه واقعه مسجد گوهرشاد نوشته، مجموعه‌ای وجود نداشت و به همین سبب محققان ادب و تاریخ معاصر غالباً از این مرد و فعالیت‌های وی بی‌خبر بوده یا چندان اطلاعی نداشتند. کتاب حاضر که به همت یکی از فرزندان او تدوین شده، اطلاعات نسبتاً جامعی درباره زندگی و فعالیت‌های بهار به دست می‌دهد و بویژه بدان سبب که حاوی اشعار او نیز هست می‌تواند از مأخذ مهم تحولات ادبی - سیاسی دوران معاصر به شمار آید.

مجموعه آثار عصار

■ سید محسن میری



- مجموعه آثار عصار
- سید محمد کاظم عصار
- حواشی و مقدمه و تصحیح سید جلال الدین آشتیانی
- مؤسسه انتشاراتی امیرکبیر، تهران؛ ۱۳۷۶
- ۵۷۰ صفحه

سید محمد کاظم عصار از اساتید و محققان بزرگ معاصر در علوم عقلی از شاگردان برجسته‌ی آقا میرزا هاشم اشکوری، آقا میرزا حسن کرمانشاهی و آقامیر شهاب‌الدین تبریزی و در علوم نقلی از محضر آقا ضیاءالدین عراقی و شریعت اصفهانی بهره‌مند بودند. وی ضمن پرورش شاگردانی بزرگ، آثاری با ارزش از خود در علوم دینی به جای گذاشتند. مرحوم عصار از جمله نوادری بود که در علوم الهی و بخصوص عرفان نظری احاطه‌ای تام و در حل مشکلات و پیچیدگیهای این علم، مهارت‌هایی چشمگیر داشت.

کتاب «مجموعه آثار عصار» شامل ۶ رساله با عناوین وحدت وجود، بداء، اجابة الدعاء فی مسالة البداء، تفسیر قرآن کریم، شذراتی در جبر و اختیار، می‌باشد. استاد آشتیانی که خود از شاگردان مرحوم عصار بوده‌اند، با مقدمه و حواشی گرانقدر و تصحیح این کتاب، هدیه‌ای ارزشمند و مشحون از معارف و لطایف ذوقی و بحثی را به اهل علم و عرفان تقدیم کرده‌اند. مقدمه و حواشی عمیق استاد آشتیانی در توضیح و تبیین مبانی مؤلف، راهگشای بسیار خوبی برای مطالب کتاب است.

رساله‌ی وحدت وجود

این رساله به مباحث عمومی درباره‌ی وجود پرداخته است.

نقل دیدگاه‌های مختلف درباره‌ی مفهوم وجود مانند دیدگاه‌های برخی اشاعره، مبنی بر اشتراک لفظی وجود و رد این دیدگاه‌ها و اثبات اشتراک معنوی وجود در

میان تمام موجودات و بیان دیدگاه حکمای مشاء درباره‌ی حقیقت وجود و قول حکمای پهلوی مبنی بر تشکیک حقیقت وجود که ایشان آن را نقل کرده و این قول را مطابق دیدگاه وحدت وجودی عرفا دانسته است، از مطالب این رساله به شمار می‌روند.

بحث دیگر در رساله‌ی حاضر این است که پس از پذیرش قاعده‌ی الواحد آیا آنچه که از حق تعالی که خود، واحد است صادر می‌شود عقل اول است (آن طور که برخی حکما می‌گویند) یا فیض منبسط (نفس الرحمن؛ وجود عام و ساری) که این فیض شامل همه ما سوی الله یعنی عوالم قوس صعود و نزول (عقل و نفس و طبیعت و دنیا و برزخ و قیامت) خواهد شد و عقل اول تنها شأن و مرتبه‌ای از شوون و مراتب آن حقیقت خواهد بود.

تقریری که مؤلف از تشکیک وجود می‌نماید بسیار دلنشین و جذاب است و سر پللی برای وحدت شخصی وجود بر اساس قول عرفاست. در بحث تبیین حقایق وجودی (ص ۱۱) استاد آشتیانی با ذکر شواهدی نتیجه‌گیری می‌کنند که قول به تبیین ذاتی افراد وجود و انتساب آن به حکمای مشاء با برخی قواعد آنان همخوانی ندارد، لذا معنای دیگری را باید از عقیده‌ی آنان در امر وجود در نظر گرفت. قطعاً این اشارت محققانه، بسیاری از ابهامات و معضلات را در راه دریافت صحیح حکمت مشاء از پیش روی بر می‌دارد.

مؤلف در این رساله علت «انکار عقیده‌ی وحدت وجود و اتهام اکابر عرفا و صوفیه و تشنیعات منکران» را عدم تدبیر و آشنایی با فرهنگ و کلمات عرفا و اشتراک لفظی می‌داند و به عنوان نمونه بخشی از اشعار محیی الدین ابن عربی که سبب سوء تفاهات فراوانی شده است را ذکر می‌کند.

آنچه نگارنده بر آن تأکید دارد، این است که همان طور که مرحوم عصار اشاره کردند مسأله اشتراک لفظی همواره سبب بسیاری از مشکلات و عدم تفاهم‌ها و بروز اختلافات فکری و عقیدتی بوده است که دارای تأثیرات عمیق و گسترده در عرصه‌های اجتماعی و سیاسی و فرهنگی بوده است و لذا حکما و منطقیان و اهل نظر همواره قبل از شروع در اصل بحث به تبیین و تعریف مفاهیم مورد نظر خود می‌پرداخته‌اند و مراد و مقصود خود را آشکار می‌گردانده‌اند تا از بروز ابهامات و بدفهمی‌های طرف مقابل پیش‌گیری شود و از طرفی به بررسی سخنی از طرف مقابل خود می‌پرداخته و احتمال وجود معانی متعددی را می‌داده‌اند و در یکایک این شقوق به طور جداگانه بحث می‌کرده‌اند. مضافاً این که اصولاً مسأله‌ی رابطه‌ی لفظ یا الفاظ با مجموعه‌ی متنی که از یک مؤلف در اختیار بوده است که می‌توانسته برای فهم درست آن لفظ کمک فراوانی کند، مورد توجه آنان قرار می‌گرفته است.

تقریرهای مؤلف از سخنان عرفا قابل توجه است و از این موارد معلوم می‌شود که توجه وی تنها به ابراز معارف عمیق و بلند متوجه نبوده است تا این که احیاناً زبانی پیچیده و نامفهوم داشته باشد، بلکه به التواء و تفهیم مطالب با روشی مناسب و مفاهیمی روشن نیز کمال اهتمام را داشته است.

رساله‌ی بداء و رساله‌ی اجابة الدعاء فی مسالة البداء

این رساله را ایشان هنگام تدریس در دانشگاه تهران جهت کسب مقام استادی نوشته است. انگیزه‌ی نویسنده برای انتخاب این موضوع، مطالعه‌ی رساله‌ی بداء حاج میرزا محمد آقا زاده‌ی خراسانی فرزند صاحب کفایه است که از نظر مرحوم عصار قابل اشکال و انتقاد بود. وی این کتاب را به زبان عربی نگاشته و سپس آقای محمود شهابی از اساتید حوزه و دانشگاه، آن را به فارسی برگردانیده است.

بداء در لغت به معنای آشکار شدن بعد از خفاء است و از طرفی در روایات شریفه‌ی ائمه معصومین (ع) آمده است که فعل بداء از افعال خداوند متعال است و چون خفاء و جهل از ساحت قدس ربوبی به دور است، برای توجیه این مسأله همواره متکلمان اهل حکمت و عارفان تلاش نموده‌اند و راه‌حل‌های مختلفی را برای حل پاسخ به این سؤال ارائه کرده‌اند.

ایشان اقوال متعدد کسانی مانند سید مرتضی، شیخ طوسی و حاج میرزا محمد آقا زاده را نقل و رد می‌کنند و نظر خود را که در متن کتاب از آن به «تصویر ثالث» یاد شده است، بیان می‌کنند.

رساله‌ی اجابة الدعاء فی مسالة البداء در این رساله که در ۳۲ صفحه و به زبان عربی است، ایشان به توجیه مسأله‌ی بداء با استفاده از روایات معصومین (ع) می‌پردازد و آرای دیگری که از نظر ایشان قابل قبول نیست را نقل و رد می‌کنند. عمده‌ی مباحث این رساله، در رساله‌ی قبل مندرج است.

رساله‌ی علم الحدیث

این رساله در سال ۱۳۴۵ به زبان فارسی توسط دانشگاه تهران به همراه مقدمه‌ی دکتر سید حسین نصر منتشر شده و بالغ بر ۱۷۲ صفحه می‌شد که در ضمن کتاب حاضر با حروفچینی جدید، بدون کاستی و یا افزایش مجدداً چاپ شده است.

شاید سبب نامگذاری رساله به علم الحدیث این باشد که در آن از احادیث متعددی جهت اثبات مطلب و نتیجه‌گیری‌های مباحث استفاده شده است.

کتاب در پانزده فصل به زبان فارسی تنظیم شده است: در فصل اول به بحث از موضوع پر دامنه‌ی نحوه‌ی وجود علم می‌پردازد. در فصل دوم مؤلف به بررسی آیات کریمه و روایات معصومین (ع) در معنای علم، می‌پردازد. در فصل سوم علم به اقسامی تقسیم شده و خصوصیات هر یک از آنها بررسی می‌شود و در نهایت مؤلف نتیجه می‌گیرد که علم همان ادراک یا شهودی است که انسان را به مکارم الهی و کمالات می‌رساند و از رذائل اخلاقی دور می‌کند. سپس به معنی عقل که مناسبت تامی با علم دارد، از دیدگاه آیات و روایات و حکمت و عرفان و سپس تأثیر عقل را در رشد و کمال انسان بررسی می‌کند.

در فصول بعدی وی به مباحثی می‌پردازد که عموماً در الهیات بالمعنی الاخص فلسفه‌ی اولی بحث می‌شود، مانند وجود واجب، صفات ذات و فعل او، علم واجب، صفات کمالیه، معنای توحید، شناخت رسول و ولی و در پایان به بحث اتحاد علم و عالم و معلوم می‌پردازد.

این رساله را ایشان به مدت دو سال در مؤسسه‌ی وعظ و تبلیغ اسلامی تدریس نموده‌اند. این رساله دارای دو بخش است:

۱- بحثهای مقدماتی تفسیر مانند: اهمیت و شأن تفسیر قرآن که حقیقتی است که از غیب وجود نازل شده است و باطنی عمیق و تو در تو دارد و شرط فهم این کلام، انس معنوی و رابطه‌ای است که عبد با معبود خود باید برقرار کند. مفسر یا گذر از هر آیه‌ای به آیه‌ای دیگر، مقام و موقعیتی دیگر می‌یابد و با حقیقتی از حقایق قرآن مواجه می‌گردد.

مؤلف نقل اقوال گذشتگان از تعریف تفسیر قرآن و تفاوت آن با تأویل را بیان نموده و در پایان رأی خود را اظهار و موضوع، غایت و وجه ترجیح تفسیر بر (علوم دیگر) را بیان می‌کنند. ایشان معتقد است بیان حال انسان کامل، همان قرآن است. در پایان این بخش به معنای محکم، متشابه، نسخ، اعجاز، استعداد، عبادت، اسم و سایر کلمات بسم الله الرحمن الرحیم پرداخته شده است.

۲- تفسیر سوره‌ی فاتحه الکتاب که به مباحثی چون تربیت ربانی و انواع آن، معنای عالمین، دلیل یا دلایل کنار هم آمدن دو صفت رحمان و رحیم اشاره شده است.

مؤلف در معنای مالک یوم الدین بحث‌های عمیق و اساسی‌ای مطرح کرده و به تناسب به بحث از مالک، یوم و دین و نیز خطاب الهی در قیامت می‌پردازد.

رساله‌ی شذراتی در جبر و اختیار

آخرین رساله‌ی این مجموعه، رساله‌ی مختصر و فشرده‌ی «شذراتی در جبر و اختیار» است که در سال ۱۳۴۸ در مجله‌ی معارف اسلامی چاپ شده است و همان طور که از نامش برمی‌آید، در خصوص مساله‌ی جبر و اختیار و معنای حدیث شریف «لا جبر و لا تفویض بل امر بین الامرین» می‌باشد. □

پی‌نوشت:

۱- ص ۷ و ۸ کتاب

۲- ص ۱۱-۱۲

۱- ص ۱۵ کتاب

۲- همان

۱- ر.ک. العلل و التحل، جعفر سبحانی، انتشارات جامعه مدرسین حوزه علمیه قم

۲- به عنوان مثال امام رازی بر آن است که شیعیان با دو خصوصیت شناخته می‌شوند: تقیه و بداه. وی می‌گوید شیعیان در مواردی که وعده‌ی اقتدار و نیرومندی خود در آینده را می‌دهند، ولی این وعده عملی نمی‌شود، خواهند گفت که برای خداوند در این امر، بداه حاصل شده است. و نیز بر اساس نقل شیخ طوسی در تفسیر تبیان، ابوالقاسم بلخی معتزلی نیز بداه را از خصوصیات شیعه دانسته است.

۳- مانند آیه شریفه «اللّٰهُ یَتَوَفّٰی الْاَنفُسَ حَیْنَ مَوْتِهَا: خَلَّوْنَهَا رَاجِعًا مَّرْجَ، می‌ستند» در حالیکه در سوره‌ی سجد آیه ۱۱ قُلْ سَتَابْنُونَ وَ قَبْضُ رُوحٍ بِهٖ مَلَكُ الْمَوْتِ (و نه خداوند) استناد داده میشود «قُلْ یَتَوَفّٰی کُلَّ مَلِكٍ الْمَوْتَ الَّذِیْ فِیْ کُلِّ نَفْسٍ: اِیْ یَیَّامِرُ بِکُمْ مَلَكُ الْمَوْتِ کَیْ لَا تَعْلَمُوْهُ» شده است. [روح] شما را می‌ستند و قبض می‌کند» □

اخبار کتاب و اهل قلم

○ یک کتاب و چهار مترجم و سه ناشر

سه ترجمه مختلف از کتاب دختری از ایران منتشر شده است. این کتاب که زندگی‌نامه ستاره فرمانفرمایان دختر «میرزا عبدالحسین فرمانفرما» یکی از رجال متنفذ قاجار است، برای نخستین بار در فروردین امسال منتشر شد.

این کتاب که به وسیله ابوالفضل طباطبایی ترجمه و توسط انتشارات کارنگ منتشر شده است مثل دیگر زندگی‌نامه‌ها مورد توجه بسیار قرار گرفت و به چاپ سوم رسید.

در حال حاضر این کتاب با برگردان مشترک اردشیر روشنگر و اصغر اندرودی به نام دختر یارسی به وسیله نشر البرز منتشر شده است و چاپ دیگری از آن با ترجمه هوشنگ لاهوتی به زودی توسط انتشارات فرشید عرضه می‌شود.

ناصر پوریپیر مدیر انتشارات کارنگ درباره انتشار همزمان این کتاب توسط سه ناشر می‌گوید: من هیچ اشکالی در این کار نمی‌بینم و شاید از برخی جهات مثبت هم باشد یعنی نشان می‌دهد که این کتاب ارزش سه بار ترجمه و انتشار را دارد. □

○ دهباشی و بخارا

علی دهباشی به دنبال وقفه طولانی از دی ماه ۷۶ و پس از گذشت هشت سال از انتشار نشریه «کلک» همان راه «کلک» را در «بخارا» دنبال می‌کند. لازم به توضیح است که صاحب امتیاز نشریه «کلک» حاج سیدجوادی است و علی دهباشی سردبیر آن نشریه بود. در ضمن جای خوشحالی است که نشریه «کلک» نیز با سردبیری دیگری شروع به فعالیت دوباره کرده است.

○ جنگ ادبی

فتانه حاج سید جوادی نویسنده کتاب پیر اقبال بامداد خسار از ناهید پژواک نویسنده کتاب شب سراب شکایت کرده است.

فتانه سید جوادی مدعی شده است که کتاب شب سراب در واقع تحریف کتاب وی است. وکالت ایشان را آقای حمید مصدق شاعر معروف به عهده دارد.

□ یک روزنامه ژاپنی نوشت: رئیس جمهوری ایران با گسترش آزادی بیان و قلم تصویر تازه‌ای از ایران در ذهن‌ها ایجاد کرده است.

□ کتاب کنار دریا، مرخصی و آزادی مجموعه‌ی دوازده

داستان کوتاه از جعفر مدرس صادقی داستان نویس معروف است که به زودی به وسیله نشر مرکز منتشر خواهد شد.

□ نمایشنامه‌ی مکتب اثر جاودانه‌ی شکسپیر با ترجمه‌ی داریوش آشوری مترجم نامدار به چاپ سوم رسید و به زودی منتشر خواهد شد. این چاپ شامل پی‌گفتاری تحلیلی از دکتر بهرام مقدادی درباره اثر است.

□ درباره شعر کتابی است از بیژن جلالی که شامل اشعار ایشان درباره شعر می‌باشد. این کتاب به زودی به وسیله انتشارات «فرزان روز» منتشر خواهد شد.

□ باقر عاقلی که این روزها در زمینه تألیف و تحقیقات تاریخی بسیار فعال هستند خاطرات اجتماعی و فرهنگی سعید نفیسی را تنظیم کرده‌اند که توسط انتشارات علم منتشر می‌شود.

□ به زودی ترجمه‌ی تازه‌ای از نجف دریابندری به بازار کتاب خواهد آمد. این اثر متعلق به دکتر وف است و خود اثر رمانی به نام بلی بانگیت است که توسط انتشارات طرح نو منتشر می‌شود.

□ در شهر نی سواران کتاب تازه‌ای از دکتر باستانی پاریزی است که زودی به وسیله انتشارات زیراب منتشر می‌شود. این کتاب مجموعه مقالات تازه پاریزی است.

□ مجموعه مقالات استاد مجتبی مینوی که به همت ماه منیر مینوی فراهم شده است با عنوان مجتبی مینوی بر گستر ادب فارسی به زودی توسط انتشارات توس منتشر خواهد شد و بدین ترتیب انتظار چند ساله‌ای که اهل تحقیق داشتند سر خواهد آمد!

□ انتشارات زمانه کلیه اشعار شاملو را در دو جلد در دست چاپ و انتشار دارد. □

□ مجموعه یادداشت‌های سفر دکتر جلال ستاری به اروپا و آسیا و دیدار از مراکز فرهنگی آنجا با عنوان «در روز بازار زمانه» منتشر می‌شود. ناشر این اثر انتشارات میترا می‌باشد.

□ «عارف و فواره» عنوان چند داستان کوتاه از یتفشه حجازی است که به زودی منتشر خواهد شد.

خانه کتاب ایران

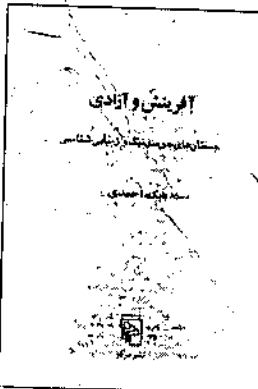
کتاب ماه
ادبیات

فهرست کتاب‌های منتشر شده در ماه سال ۱۳۷۷

فلسفه و نظریه

چاپ اول

۱- افرویش و آزادی:
جستارهایی هرمنوتیک و
زیبایی‌شناسی.
بایک احمدی - تهران: نشر مرکز -
۴۲۴ ص. - رقی (شمیز) - ۱۷۰۰۰
ریال - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه.
عنوان به لاتین:
Creation And Liberation
۹۶۴-۳۰۵-۳۵۱-۲
شابک:

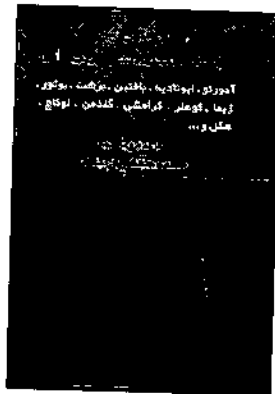


مباحث عمده کتاب حاضر در باره
«هرمنوتیک» است. در این اثر، نسبت
و همبستگی هرمنوتیک مدرن با
زیبایی‌شناسی در ۳ بخش تبیین شده
است. موضوع بخش نخست گستره و
مرزهای معناگذاری در سخن
هرمنوتیک است. در بخش دوم
امکانات تاویل هنری سنجیده
می‌شود و بخش پایانی حاوی
آزمون‌هایی است که در بررسی
هرمنوتیکی و مرزهای سخن هنری به
کار می‌آید.

چاپ اول

۲- درآمدی بر جامعه‌شناسی
ادبیات: مجموعه مقاله.
لوسین گلدمن ... (و دیگران):
مترجم: محمدجعفر پوینده - تهران:
نقش جهان - ۶۲۴ ص. - رقی
(شمیز) - ۲۳۰۰۰ ریال - چاپ اول
/ ۲۳۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۹۱۴۵۵-۶-۷

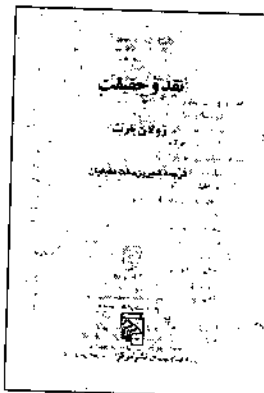
در این مجموعه، ۳۱ مقاله از ۲۰
اندیشمند نام‌دار جهان در باب
«جامعه‌شناسی ادبیات» گردآمده
است. عناوین تعدادی از مقالات بدین
قرار است: «جامعه‌شناسی ادبیات» از
لوسین گلدمن، «جامعه‌شناسی ادبیات
و شاخه‌های گوناگون آن» از ژاک لنار،
«جامعه‌شناسی ادبیات و بنیان‌گذاران
آن» از ژان - ایوتادیه، «روش‌های
تجربی و دیالکتیکی در جامعه‌شناسی
ادبیات» اثر پیرو، زیما، «تجزیه‌ای



درباره جامعه‌شناسی ادبیات» از اریش
کوهرل.

چاپ اول

۳- نقد و حقیقت.
رولان بارت: مترجم: شیرین دخت
دقیقیان - تهران: نشر مرکز - ۹۶
ص. - رقی (شمیز) - ۴۹۰۰۰ ریال -
چاپ اول / ۳۰۳۰ نسخه.
عنوان به لاتین:
Critique Et Vente
۹۶۴-۳۰۵-۳۵۶-۳
شابک:



رولان بارت، «نقد و حقیقت» را در
سال ۱۹۶۶ م. در پاسخ به محافل
کهنه‌اندیش ادبی و دانشگاهی نوشت.
بارت در این کتاب از «ساخت‌گرایی» و
پس به «پساساخت‌گرایی» و
«هرمنوتیک» نزدیک می‌شود.
نویسنده در این اثر با دیدگاهی نو از
آزادی نقد در بازنگری آثار کلاسیک
سخن به میان می‌آورد.

فن نگارش و بیان، و
مجموعه‌های ادبی

۸۰۸

۴- عشق و نان: مجموعه‌ای از
داستانهای کوتاه جهان.
استریندبرگ یوهان آگوست ... (و
دیگران): مترجم: محسن سلیمانی -
تهران: سروش - ۱۸۸ ص. - رقی
(شمیز) - ۳۰۰۰ ریال - چاپ دوم /
۵۰۰۰ نسخه.
عنوان به لاتین:

Love And Bread (A Collection
Of World Short Stories)
۹۶۴-۴۵۲-۲۸۲-۲
شابک:

۵- نوشته‌های بی‌سرنوشت.
محمدعلی اسلامی ندوشن - یزد:
انتشارات یزد - ۴۲۲ ص. - وزیری
(شمیز) - ۱۴۵۰۰ ریال - چاپ
چهارم / ۳۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۶۵۴۱-۰۸-۹

۶- هنر گویندگی (یادواره) آئین
سخنوری و سخنرانی در رادیو و
تلویزیون شامل دو کتاب:
گفتارهایی درباره ...
حسن شیدا - تهران: یادواره اسدی،
فرهنگستان یادواره - ۳۲۰ ص. -
وزیری (شمیز) - ۱۲۵۰۰ ریال -
چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۹۰۵۸۳-۸-۹



این کتاب به منظور تدریس در
دانشکده‌ها، مدارس عالی هنری و
صدا سیما تهیه و تدوین شده است.
توصیه‌ها و راه کارهایی برای افزایش
مهارت افراد در امر گویندگی،
مصاحبه، گزارش، سخنوری و
سخنرانی از مباحث کتاب است که
ذیل دو بخش با این عناوین گردآمده
است: «گفتارهایی درباره گویندگی،
مصاحبه، گزارش» و «فرهنگ واژه‌ها
با توضیح و تشریح، همچنین نکات
دستوری».

7- Complete Letter Writer.
تهران: جائزاده - ۲۴۰ ص. - رقی
(شمیز) - ۵۵۰۰۰ ریال - چاپ پنجم
/ ۳۱۳۰ نسخه.

۸- تاریخ ادبیات ایران پیش از
اسلام.
احمد تفضلی: به اهتمام: ژاله آموزگار
- تهران: سخن - ۴۶۰ ص. - وزیری
(گالینگور) - ۱۹۰۰۰ ریال - چاپ
دوم / ۳۳۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۵۹۸۳-۱۴-۲

پروسی و تمرین

۸۸۷/۷۶

۹- امتحان ورود به دوره
پیش‌دانشگاهی: ادبیات سال

اول، دوم و سوم دبیرستان
شامل: تستهای ادبیات سه سال
....

چاپ اول

۱۰- پاسخ تشریحی سوالات
ادبیات فارسی ۱ و ۲ (دوره
پیش‌دانشگاهی).
حسن ذوالفقاری، محمد غلام -
تهران: دانا - ۸۸ ص. - وزیری
(شمیز) - ۳۰۰۰ ریال - چاپ اول /
۳۳۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۶۲۴۲-۴۴-۸

چاپ اول

۱۱- پاسخ تشریحی سوالات
امتحانات نهایی متون ادب
فارسی و آرایه‌های ادبی و املا
فارسی سال سوم نظام جدید.
تهیه و تنظیم: حسن ذوالفقاری، محمد
غلام - تهران: دانا - ۱۲۸ ص. -
وزیری (شمیز) - ۴۰۰۰ ریال - چاپ
اول / ۳۳۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۶۲۴۲-۵۷-۸

چاپ اول

۱۲- پاسخ تشریحی نمونه
سوالات پایان نیم‌سال کتاب
زبان فارسی ۱ و ۲ (دوره
پیش‌دانشگاهی).
زیر نظر: حسن ذوالفقاری، محمد
غلام - تهران: دانا - ۹۶ ص. - وزیری
(شمیز) - ۳۵۰۰ ریال - چاپ اول /
۳۳۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۶۲۴۲-۳۹-۱

چاپ اول

۱۳- متون ادب فارسی: شرح
معنی، درک مفهوم ویژه
دانش‌آموزان سال سوم
دبیرستان و داوطلبان
روح‌الله‌های سورمقی - تهران:
خدمات آموزشی رزمندگان اسلام -
۲۰۴ ص. - وزیری (شمیز) - ۶۰۰۰
ریال - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۶۲۱۴-۲۳-۱

چاپ اول

۱۴- بزم شاعران: شیواترین

مجموعه‌ها و
جنگهای شعر

۸۸۷/۷۰۸

اشعار ترکیبی و هماهنگ از ۷۰۰ شاعر ایران زمین در فرهنگ و ادب فارسی.

به اهتمام: حسین خرمی - قم: خرم - ۴۲۲ ص. - رقی (شمیز) - ۱۲۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۶۱۸۲-۱۷-۸

چاپ اول



برگزیده اشعار حاضر، حاوی اشعار هماهنگ شاعران ایران از رودکی تا شعرای معاصر است. بدین صورت که در هر غزل، هر بیت از آن یک شاعر است که به سبب هماهنگی با دیگر بیت‌ها کنار هم آمده است. گذشته از هماهنگی، وزن و قافیه و ردیف بیت‌ها، ترتیب الفبایی اول و آخر ابیات نیز رعایت شده است. گردآورنده وزن عروضی و بحر هر غزل را نیز مشخص کرده است.

چاپ اول

۱۵- چهار شاعر آزادی: جستجویی در سرگذشت و آثار عارف، عشقی، بهار، فرخی یزدی. محمدعلی سیانلو. - تهران: نگاه - ۵۴۲ ص. - رقی (گالینگور) - ۲۰۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه.



کتاب حاضر کاوشی است در زندگی و آثار چهار تن از معروفترین سرایندگان دوره مشروطه. این چهار شاعر که بیش از هر چیز ستایشگر دموکراسی و قومیت و مخالف خرافات

و سالوس بوده‌اند، عبارت‌اند از: ابوالقاسم عارف قزوینی (۱۲۵۸-۱۳۱۲)، میرزاده عشقی (۱۲۷۲-۱۳۰۳)، محمدتقی ملک الشعرای بهار (۱۲۳۰-۱۲۶۶) و فرخی یزدی (۱۲۶۸-۱۳۱۸). در بخش پایانی کتاب، زندگی، آثار، شیوه سرایندگی و ویژگی‌های شخصی ابوالقاسم لاهوتی (۱۲۶۷-۱۳۳۶) و نیما یوشیج (۱۲۷۴-۱۳۳۸) بررسی شده است.

اشعار مذهبی، عرفانی، اخلاقی

چاپ اول

۱۶- آشیانه غم: شعرهای سوگواری. داداشی طهوری. - تهران: مردانی. - ۱۱۲ ص. - جیبی (شمیز) - ۴۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۹۱۶۹۳-۴-X



اشعار سوگواری حاضر، مجموعه‌ای است از ۴۸ قطعه شعر با مضامین مختلف مذهبی، به زبان فارسی و ترکی که بسیاری از آن‌ها برای مراسم سوگواری ایام محرم سروده شده است. عناوین تعدادی از سروده‌های این دفتر از این قرارند: مناجات ماه رمضان، آشیانه غم، گلایه و پشیمانی، قرار مدار، رحمت خدا، دوبیتی، از دولت حسین است، خیال خام، و بهار گذشت.

چاپ اول

۱۷- آفتاب عطش: مجموعه نوحه و مرثیه عاشورایی. گردآورنده: جعفر رسول‌زاده. - تهران: فواد. - ۱۶۰ ص. - جیبی (شمیز) - ۲۵۰۰ ریال. - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه.

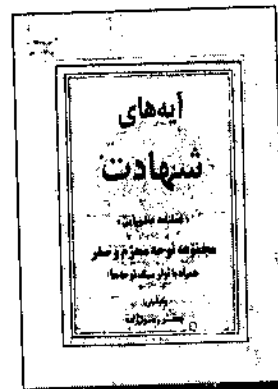
شابک: ۹۶۴-۵۵۳۹۹-۴۵-۵
کتاب حاضر، مجموعه‌ای است از مرثیه‌های مذهبی مداحان و شاعران مختلف درباره امام حسین (ع)، یاران و اهل بیت آن حضرت و



واقع جان‌سوز کربلا که برای نوحه‌خوانی در مراسم سوگواری ایام محرم فراهم آمده است. اسامی تعدادی از این مرثیه‌ها بدین قرارند: امام حسین (ع)، وداع با مدینه، ماه محرم، ورود به کربلا، حضرت مسلم، حضرت علی اصغر (ع) و حضرت قاسم بن الحسن (ع).

چاپ اول

۱۸- آیه‌های شهادت «فصلنامه عاشورایی» مجموعه نوحه محرم و صفر همراه با نوار سبک نوحه‌ها. به اهتمام: جعفر رسول‌زاده. - قم: حق بین. - ۲۴۰ ص. - رقی (شمیز) - ۵۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۲۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۶۴۰۸-۰۱-X



«آیه‌های شهادت» یا «فصلنامه عاشورایی»، مجموعه‌ای است مشتمل بر مرثیه‌ها و نوحه‌سرایی‌های ماه‌های محرم و صفر که در یازده فصل براساس نام شاعران تنظیم شده است. برخی از این شاعران عبارت‌اند از: محمد آزادگان (واصل)، غلامرضا سازگار (مشیم)، حسین پیروی (فلقی)، جعفر رسول‌زاده (آشفته) و محمد نعمی. این مجموعه به همراه نوار کاست عرضه شده است.

۱۹- در ساحل علقمه: مجموعه رباعی، سروده شاعران معاصر در فضائلی بزرگ جانباز کربلا قمر

بنی‌هاشم حضرت ...

به اهتمام: عباس براتی‌پور. - تهران: بنیاد مستضعفان و جانبازان. معاونت فرهنگی. - ۸۴ ص. - رقی (شمیز) - ۲۵۰۰ ریال. - چاپ اول / ۵۵۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۹۱۸۷۳-۰۰-۸

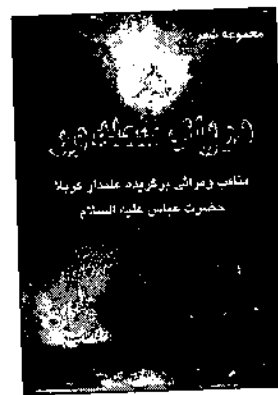
چاپ اول



دفتر حاضر، مجموعه‌ای است از ۱۳۵ رباعی، که در آن سروده‌های ۶۷ شاعر جوان و معاصر در فضائلی بزرگ جانباز کربلا حضرت ابوالفضل العباس (ع) گرد آمده است. اسامی تعدادی از اشعار این دفتر که به ترتیب الفبایی نام شاعران ترتیب یافته، از این قرار است: «چشم عنایت»، «ماه وفادار»، «مشراب آب»، «مشک و علم و آب»، «قرات لبیک»، «آب»، «آب شد آب»، «چشم تر آب» و «علمدار».

چاپ اول

۲۰- دریای شعله‌ور: حاوی مناقب و مرثیه‌های برگزیده علمدار کربلا حضرت عباس (ع). گردآورنده: مجاهدی (پروانه) محمدعلی. - قم: حضور. - ۱۹۲ ص. - رقی (شمیز) - ۴۵۰۰ ریال. - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۶۲۷۲-۰۷-X



در دفتر حاضر، گزیده‌ای از ۱۲۰ قطعه شعر در قالب‌های سنتی در متقیت، ستایش و رثای حضرت عباس (ع)، ذیل چهار بخش با این عناوین

گرد آمده است: ۱- یک دریا کرامت: رباعی‌های ابوالفضل. ۲- یک آسمان شکوه: در میلاد سمود حضرت عباس (ع). ۳- یک کیهان‌شان خورشید: در مناقب حضرت عباس (ع). ۴- یک فرات اشک: در رثای حضرت عباس (ع).

چاپ اول

۲۱- سپیده در خون: مجموعه شعر عاشورایی. به اهتمام: رسول‌زاده (آشفته) جعفر، مشجری (محبوب) احمد. - تهران: فواد. - ۱۴۴ ص. - رقی (شمیز) - ۳۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۵۵۳۹۹-۵۰-۱



در این مجموعه نزدیک به ۷۰ قطعه شعر سنتی در رثای امام حسین (ع) و واقعه کربلا از شاعران کاشان انتخاب و تدوین شده است. اسامی تعدادی از اشعار بدین قرار است: گوهر مقصود، حمایت دین، کعبه و کربلا، قبله عشاق، ناشر احکام قرآن، شهیدان عشق، وضوی خون، محراب عاشقان و لطف حسین.

چاپ اول

۲۲- سرو علقمه: مدایح و مرثیه و سرود و نوحه «در رثای حضرت ابوالفضل العباس علیه السلام».

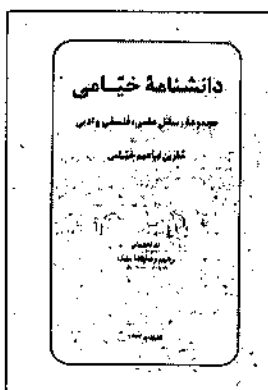


شابک: ۹۶۴-۵۵۶۶-۳۵-۵

شعر فارسی قرن ۵ ق.

چاپ اول

۳۳- دانشنامه خیامی مجموعه رسائل علمی، فلسفی و ادبی. عمر بن ابراهیم خیام: به اهتمام: رحیم رضا زاده ملک. - تهران: صدای معاصر، علم و هنر. - ۴۹۰ ص. - رقی (گالینگور). - ۲۲۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۱۵۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۹۱۶۷۵-۹-۵



در این کتاب، چهارده رساله و مجموعه در موضوعات موسیقی، هندسه، جبر، مواد، فلسفه، کلام، تاریخ و ادب ایرانی و شعر، از عمر خیام گردآمده است. در این مجموعه، علاوه بر ترجمه فارسی رسائل عربی، در ابتدای هر یک از رسائل، از سال تالیف، نسخه‌های مختلف شناخته شده، چاپ‌های جداگانه و ترجمه‌های آن سخن به میان آمده است. مجموعه حاضر با شرح حال مفصل خیام شروع می‌شود و با تعدادی از اشعار این حکیم به پایان می‌رسد.

۳۴- رباعیات حکیم عمر خیام و دوبیتی‌های بابا طاهر همدانی. ویراستار: سیاحوش بهنام: خطاط: عبدالملکی توپسرکانی. - تهران: ساحل. - ۱۱۴ ص. - جیبی (سلفون). - ۳۵۰۰ ریال. - چاپ دوم / ۵۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۹۰۰۵۵-۴-۴

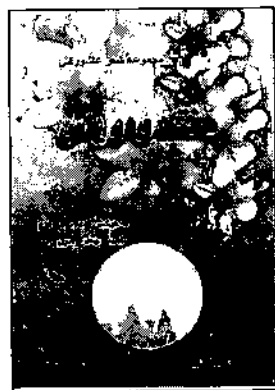
چاپ اول

۳۵- رباعیات نادره ایام خیام، شامل رباعیات اصیل برگرفته از نسخ معتبر. گردآورنده: محمد زمان فراست: نقاش: پرویز اسکندریور. - تهران: پژوهش. - ۲۳۶ ص. - وزیری (گالینگور). - ۲۶۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه.

وقتی در ما می‌شکند). شاعر: عبدالعظیم صاعدی. - تهران: ستاد اقامه نماز. - ۱۷۶ ص. - رقی (شمیز). - ۱۹۰۰ ریال. - چاپ پنجم / ۵۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۶۲۶۸-۰۰۰-۵

چاپ اول

۳۰- هفتاد و دو یاس: مجموعه شعر عاشورایی. به اهتمام: غلامرضا کاج: تهیه و تنظیم: جعفر رسول زاده. - تهران: فواد. - ۸۰ ص. - رقی (شمیز). - ۲۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۵۵۳۹-۴۷-۱



در این مجموعه، سروده‌هایی از شاعران گوناگون درباره واقعه عاشورا گردآمده است. عناوین برخی از اشعار بدین قرار است: «ساقی دشت کربلا و لب‌های ترک خورده‌اش»، «سماوات کربلا و سخاوتش»، «علمدار حسین (ع) و وفادارش»، «نگهبان خیمه‌ها و شجاعتش»، «خروش علی وار زینب و خطبه‌های آتشینش در راه کوفه و شام و در مجلس یزید».

شعر فارسی قرن ۴ ق.

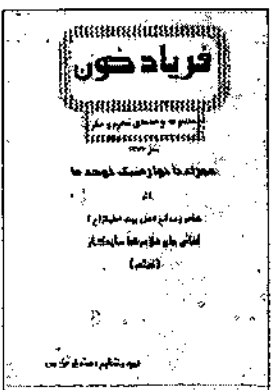
۸۵۷/۲۱

۳۱- حماسه فردوسی: نقد و تفسیر نامه نامور. عطاءالله مهاجرانی. - تهران: اطلاعات. - ۳۲۰ ص. - جلد اول. - وزیری (شمیز). - ۸۵۰۰ ریال. - چاپ دوم / ۳۱۵۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۴۲۳-۲۳۲-۱

چاپ اول

۳۲- شاهنامه حکیم ابوالقاسم فردوسی. ابوالقاسم فردوسی: مصحح: زول مول: زیر نظر: ناهید فرشاد مهر: مقدمه: حسین الهی قمشه‌ای. - تهران: محمد. - ۷۹۶ ص. - رحلی (گالینگور). - ۵۶۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه.

چاپ اول / ۱۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۶۴۰۸-۰۲-۸



در کتابچه حاضر اشعار مذهبی ویژه نوحه خوانی در مراسم سینه‌زنی و زنجیر زنی فراهم آمده است. این اشعار درباره شهادت امام حسین (ع)، قهرمانان و شهیدان کربلا سروده شده است.

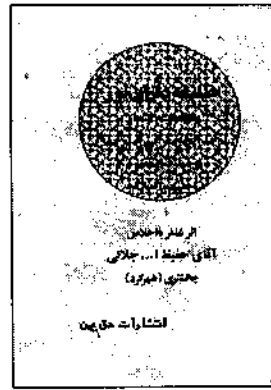
چاپ اول

۲۸- منشور عاشورا: مجموعه شعر مرثیه از مدینه تا مدینه: اثری از ۸۴ شاعر سینه‌سوخته آستان علوی. گردآورنده: محسن حافظی. - قم: حضور. - ۲۸۸ ص. - رقی (شمیز). - ۶۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۶۲۷۲-۰۶-۱



این کتاب، مجموعه‌ای است از ۲۱۰ قطعه شعر در مناقب و مصایب امام حسین (ع) و خاندان و یاران آن حضرت و واقعه کربلا (این اشعار در دوازده بخش تنظیم شده و عناوین برخی از آن‌ها بدین قرار است: «در رابطه با مرثیه جانشین»، «در رابطه با آغاز نهضت خونین حسین (ع) و حرکت به سوی نینوا»، «در رابطه با ماه محرم و ورود عاشقان به آخرین منزل عشق سرزمین کربلا»، «وداع ظهر عاشورا» و «در رابطه با شب عاشورا».

۲۹- نام دیگر زمین (نماز ...



مصائب چهارده معصوم گردآمده است. اسامی برخی از این نوحه‌ها و مرثیه عبارت‌اند از: تنای خالق، در وصف حضرت محمد (ص)، تولد حضرت رسول (ص)، بعثت حضرت محمد (ص)، شب تولد حضرت علی (ع) و شهادت حضرت زهرا.

چاپ اول

۲۶- غم کربلا. به اهتمام: افشین عاطفی. - تهران: فواد. - ۶۴ ص. - رقی (شمیز). - ۱۸۰۰ ریال. - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۵۵۳۹-۴۶-۳



در این دفتر، گزیده‌ای از مرثیه‌های تن از شعرای کاشان، در باب واقعه کربلا و ماه محرم گردآمده است. این مرثیه به تقلید از محتشم کاشانی سروده شده است. این شاعران عبارت‌اند از: محمودخان ملک الشعراء کاشانی، جمره کاشانی، کیوان کاشانی و عنایب کاشانی.

چاپ اول

۲۷- فریاد خسون: مجموعه نوحه‌های محرم و صفر سال ۱۴۱۹ مطابق با ۱۳۷۷ همراه با نوار سبک نوحه‌ها. شاعر: غلامرضا سازگار: به اهتمام: صادق حق‌بین. - قم: حق‌بین. - ۴۸ ص. - جیبی (شمیز). - ۱۵۰۰ ریال. -

گردآورنده: محسن حافظی. - قم: دارالنشر اسلام. - ۲۸۴ ص. - رقی (شمیز). - ۶۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۴۰۰۰ نسخه.

شابک: ۹۶۴-۴۷۵-۰۰۳-۹ «سرو علقمه» مجموعه‌ای است مشتمل بر اشعار سینه‌زنی، زنجیرزنی و مدیحه‌سرایی هفتاد شاعر معاصر که در رثای ابوالفضل العباس (ع) سروده شده است. اشعار یاد شده عمدتاً در سه زمینه «ولادت»، «مدح» مناقب و فضایل و «شهادت» فراهم آمده است. اسامی شاعران به همراه مطلع اشعار آنان به صورت نمایه در بخش پایانی ضمیمه شده است.

۲۳- شیون آسمان: مدایح و مرثیه اهل بیت. شاعر: غلامعلی رجایی. - تهران: هاد. - ۲۴۰ ص. - رقی (شمیز). - ۲۵۰۰ ریال. - چاپ دوم / ۵۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۵۵۳۶-۰۲-۲

چاپ اول

۲۴- صلاهی عشق: مجموعه مرثیه و نوحه‌های محرم و صفر ۱۳۷۷. شاعر: رضا فلاح. - قم: رضا فلاح. - ۳۲ ص. - جیبی (شمیز). - ۱۵۰۰ ریال. - چاپ اول / ۲۰۰۰ نسخه.



در این مجموعه حدود ۳۰ مرثیه و نوحه مذهبی، به منظور نوحه‌خوانی در مراسم سینه‌زنی و زنجیرزنی ایام سوگواری محرم و صفر گردآمده است. این کتابچه به همراه نوار کاست عرضه شده است.

چاپ اول

۲۵- طلعه‌داران نور: مجموعه اشعار مدایح، مرثیه، نوحه چهارده معصوم علیه‌السلام. تدوین: صادق حق‌بین: شاعر: حفیظ‌الله جلالی. - قم: حق‌بین. - ۹۶ ص. - جیبی (شمیز). - ۱۵۰۰ ریال. - چاپ اول / ۱۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۶۴۰۸-۰۴-۴ در این مجموعه، اشعاری در مناقب و

عنوان به لاتین:

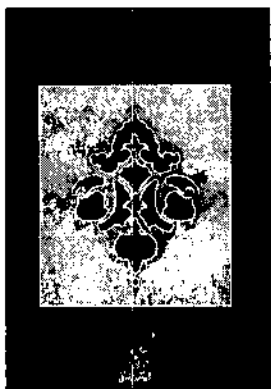
Rubaiyat Of Omar-Khayyam
شابک: ۹۶۴-۵۶۲۴-۲۸-۲



چاپ نفیس حاضر از رباعیات حکیم عمر خیام نیشابوری، با مقدمه‌ای درباره احوال و آثار حکیم آغاز شده آن‌گاه مجموعه کامل رباعیات به صورت خوشنویسی، در صحنه‌های مزین به طبع رسیده است. بخش پایانی کتاب، ترجمه رباعیات به زبان انگلیسی است.

چاپ اول

۳۶- فرهنگ لغات و کنایات دیوان مسعود سعدی
به اهتمام: محمد مهیار - تهران: انجمن آثار و مفاخر فرهنگی - ۴۳۲ ص. - وزیری (شمیز) - ۱۵۰۰۰ ریال.
- چاپ اول / ۱۰۰۰ نسخه
شابک: ۹۶۴-۶۲۷۸-۲۱-۲



در این مجموعه، لغات، ترکیبات، اصطلاحات و کنایات دیوان مسعود سعدی تشریح و تفسیر شده است. این فرهنگ بر اساس تصحیح دکتر مهدی نوریان فراهم آمده و در آن واژه‌ها و اصطلاحات مورد بحث به ترتیب الفبایی تنظیم شده است. معنی هر واژه با یک تا سه شاهد شعری همراه است. صفحات پایانی به فهرست منابع و مآخذ اختصاص دارد.

۳۷- گزیده اشعار مسعود سعدی
مسعود سعد سلمان: به اهتمام: حسین

لسان - تهران: شرکت انتشارات علمی و فرهنگی - ۴۱۲ ص. - رقی (شمیز) - ۸۵۰۰۰ ریال. - چاپ ششم / ۵۰۰۰ نسخه
شابک: ۹۶۴-۴۴۵-۰۹۶-۵

چاپ اول

۳۸- مقدمه‌ای بر رباعیات خیام. صادق هدایت: به اهتمام: احمد قنبری - تهران: تاج - ۷۲ ص. - رقی (شمیز) - ۲۹۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه
شابک: ۹۶۴-۹۰۷۱۶-۷-۹



در این کتاب، رباعیات خیام گردآمده است. مجموعه حاضر با مقدمه‌ای از صادق هدایت آغاز می‌شود که در آن، احوال و اشعار خیام نقد و بررسی شده است.

شعر فارسی قرن ۶ ق

چاپ اول

۳۹- آوای پرندگان: برداشتی از منطق الطیر عطار نیشابوری. بازنویسی: علی اصغر مظہری کرمانی - تهران: جانا، نشر نو - ۳۸۶ ص. - رقی (گالینگور) - ۱۷۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۲۰۰۰ نسخه
عنوان به لاتین: Avay-E Parandagan
شابک: ۹۶۴-۹۱۴۴۱-۷-X



در کتاب حاضر، مثنوی «منطق الطیر» عطار نیشابوری به نثر داستانی بازگو شده است. نویسنده هر بخش از منظومه را روایت کرده و در صورت لزوم ابیاتی از اشعار عطار را شاهد گرفته و مطالبی را نیز در حاشیه متن اصلی افزوده است. در این مجموعه تقریباً تمام حکایت‌های کوتاه و بلند منطق الطیر روایت شده است. در صفحات پایانی کتاب فهرست اعلام آمده است.

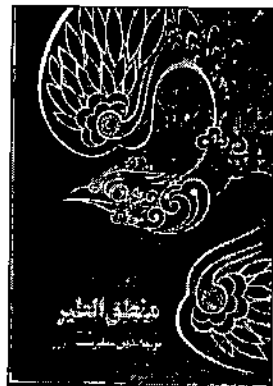
۴۰- دیوان انوری: قصاید. محمد بن محمد انوری: به اهتمام: محمد تقی مدرس رضوی - تهران: شرکت انتشارات علمی و فرهنگی - ۵۲۲ ص. - جلد اول. - وزیری (گالینگور) - (دوره) ۲۸۰۰۰ ریال. - چاپ پنجم / ۲۰۰۰ نسخه
عنوان به لاتین: The Divan Of Anvari
شابک: ۹۶۴-۴۴۵-۰۸۲-۵

۴۱- دیوان انوری: مقطعات - غزلیات - رباعیات. محمد بن محمد انوری: به اهتمام: محمد تقی مدرس رضوی - تهران: شرکت انتشارات علمی و فرهنگی - ۶۸۰ ص. - جلد دوم. - وزیری (گالینگور) - (دوره) ۲۸۰۰۰ ریال. - چاپ چهارم / ۳۰۰۰ نسخه
عنوان به لاتین: The Divan Of Anvari
شابک: ۹۶۴-۴۴۵-۰۸۲-۵

۴۲- قصیده فنی و تصویری آفرینی خاقانی شروانی. منیره احمدسلطانی - تهران: کیهان - ۲۰۸ ص. - وزیری (شمیز) - ۱۰۰۰۰ ریال. - چاپ دوم / ۲۳۰۰ نسخه
شابک: ۹۶۴-۴۵۸-۰۶۱-۲

چاپ اول

۴۳- منطق الطیر. محمد بن ابراهیم عطار - تهران: سازمان تبلیغات اسلامی. حوزه هنری - ۲۲۶ ص. - وزیری (گالینگور) - ۱۰۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه
شابک: ۹۶۴-۴۷۱-۳۴-۰



منظومه حاضر، یکی از آثار برگزیده متون نظم فارسی است که در آن به گونه رمز و راز، مراحل سیر و سلوک عرفانی به نظم کشیده شده است. منظور از «طیور» در این مثنوی، سالکان راه حق و مراد از «سیمرغ» وجود حق است. هدهد که راهنمایی مرغان را برای رسیدن به سیمرغ بر عهده دارد همانا پیر مرشد است. و عذر و بهانه برخی مرغان، در واقع دلبستگی‌ها و علایق انسان به جهان مادی است.

شعر فارسی قرن ۷ ق

۴۴- بوستان سعدی. مصباح بن عبدالله سعدی: به اهتمام: نورالله ایزدپرست - تهران: دانش - ۴۱۴ ص. - وزیری (گالینگور) - ۱۶۰۰۰ ریال. - چاپ پنجم / ۲۰۰۰ نسخه
شابک: ۹۶۴-۶۳۰۵-۱۰-۵

چاپ اول

۴۵- کلیات سعدی شامل: گلستان، بوستان، غزلیات، قصاید، رباعیات و قطعات. مصباح بن عبدالله سعدی: مصحح: محمدعلی فروغی - تهران: بهزاد - ۱۰۱۴ ص. - وزیری (گالینگور) - ۲۶۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه
شابک: ۹۶۴-۵۹۵۹-۲۳-۳

چاپ اول

۴۶- کلیات سعدی شامل: گلستان، بوستان، غزلیات، قصاید، رباعیات، قطعات. مصباح بن عبدالله سعدی: مصحح: محمدعلی فروغی - تهران: جاگرمی - ۱۱۵۶ ص. - رقی (گالینگور) - ۲۷۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه
شابک: ۹۶۴-۹۱۷۵۶-۱-X

چاپ اول

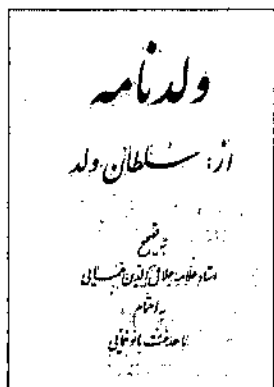
۴۷- گلچین غزلیات سعدی. خطاط: منوچهر نوح سرشت: مقدمه: منوچهر آدمیت - تهران: آتلیه هنر - ۱۱۲ ص. - وزیری (گالینگور) - ۱۵۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۲۲۰۰ نسخه
شابک: ۹۶۴-۹۰۰۴۲-۸-۹

۴۸- مثنوی معنوی: مشتمل بر ۲۵۱۲ بیت در شش دفتر... جلال الدین محمد بن محمد مولوی: مقدمه: جواد سلماسی زاده: به اهتمام:

جواد اقبال - تهران: اقبال - ۱۱۸۶ ص. - رقی (گالینگور) - ۳۵۰۰۰ ریال. - چاپ دوم / ۳۰۰۰ نسخه
شابک: ۹۶۴-۴۰۶-۰۸۱-۴

چاپ اول

۴۹- ولدنامه. محمد بن محمد سلطان ولد: مصحح: جلال الدین همایی: به اهتمام: ماهدخت بانو همایی - تهران: هما - ۳۴۶ ص. - وزیری (شمیز) - ۲۲۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۲۰۰۰ نسخه
شابک: ۹۶۴-۶۱۷۱-۶۵-۶



مثنوی حاضر، سروده بهاء الدین محمد ملقب به «سلطان ولد» فرزند ارشد مولانا جلال الدین مولوی است. وی در این مثنوی زندگانی جسمانی و روحانی پدر خویش را به نظم کشیده است. پاره‌ای از اشعار به حالات و مقامات بهاء ولد، شمس تبریزی، صلاح الدین و حسام الدین چلبی اختصاص دارد. این مثنوی با مقدمه مصحح آغاز می‌شود که در آن به احوال و آثار سلطان ولد و چگونگی تصحیح اثر حاضر اشاره شده است.

شعر فارسی قرن ۸ ق

چاپ اول

۵۰- حافظ برخلاف عقل. غلامرضا همراز - تهران: دانا - ۵۶ ص. - رقی (شمیز) - ۲۵۰۰ ریال. - چاپ اول / ۳۲۰۰ نسخه
شابک: ۹۶۴-۶۲۴۲-۲۰-۰

در پژوهش حاضر، نویسنده سعی کرده تقابل عشق را در اشعار حافظ نشان دهد. نویسنده پس از برشماری موارد استعمال کلمه عقل و واژه‌های مترادف آن در دیوان، غزل «جام جم» را از نظر مضامین «عقلی» در مقابل مفاهیم «عشقی» تجزیه و تحلیل می‌کند، سپس چنین نتیجه می‌گیرد که حافظ با وجود آن همه تساهل، چون به مقوله عقل می‌رسد، با آن می‌ستیزد و پیوسته عقل را به استهزاء و تحقیر می‌گیرد. به زعم نویسنده

چاپ اول

۶۴ دیوان پروین اعتصامی.
مقدمه: محمد تقی بهار - تهران:
سازمان تبلیغات اسلامی. حوزه
هنری. - ۲۸۰ ص. - وزیری
(گالینگور). - ۱۲۰۰۰ ریال. چاپ
اول / ۳۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۴۷۱-۳۴۱-۹



چاپ حاضر از دیوان پروین
اعتصامی، با مقدمه‌ای از
ملک‌الشعرا بهار درباره پروین،
اشعار او و جایگاه این شاعر در
فرهنگ و ادب معاصر ایران به طبع
رسیده است. در این دیوان، به ترتیب:
مسمطها، مثنوی‌ها، غزلیات، قطعات،
قصاید و ابیات پراکنده گرد آمده است.

۵۵ دیوان پروین اعتصامی.
ویراستار: سیاوش بهنام؛ خطاط:
عبدالمملکی توپسرکانی؛ مقدمه:
محمد تقی بهار - تهران: ساحل. -
۴۵۲ ص. - جیبی (سلفون). - ۴۰۰۰
ریال. - چاپ دوم / ۵۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۹۰۵۵-۳-۶

۶۶ دیوان فرخی یزدی (با
تجدید نظر اضافات).
محمد فرخی یزدی؛ به اهتمام: حسین
مکی. - تهران: جاویدان. - ۳۲۶ ص.
- وزیری (شمیز). - ۱۲۵۰۰ ریال. -
چاپ دوم / ۳۲۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۵۷۳۲-۲۰-۴

چاپ اول

۶۷ شاعری با چشم‌های آرام:
زندگی و آثار پروین اعتصامی.
ولی‌الله درویشان؛ ویراستار: مهرداد
قاسمفر - تهران: موسسه ایران. -
۲۲۴ ص. - جیبی (شمیز). - ۴۰۰۰
ریال. - چاپ اول / ۳۲۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۶۰۳۸-۳۶-۰
بیست و سومین شماره از مجموعه
«ادبیات» به شرح حال و بررسی اشعار



پرسی که «حافظ چه می‌گوید؟»
نویسنده معتقد است: این اثر نه در
تأیید اندیشه و جهان‌بینی حافظ است
نه در رد آن، بلکه تنها یک پژوهش
علمی است در پی ریخت‌شناسی
«اندیشه» حافظ. به بیان دیگر، در این
کتاب نویسنده برآن است ساختار
ذهنیت و خاستگاه‌های اندیشه حافظ
را نشان دهد.

شعر فارسی قرن ۱۲ و ۱۳

چاپ اول

۶۳ گزیده غزلیات حزین
لاهیجی.

ویراستار: طه رحمان؛ زیر نظر:
شورای بررسی کتاب؛ به اهتمام:
مهروش طهوری - تهران: قدیانی. -
۲۸۸ ص. - پالتویی (سلفون). - ۶۵۰۰
ریال. - چاپ اول / ۲۲۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۴۱۷-۱۶۷-۵
در کتاب حاضر، گزیده غزلیات «حزین
لاهیجی» در دو بخش اصلی فراهم
آمده است. بخش اول به زندگانی و
بررسی شعر حزین لاهیجی
اختصاص دارد و در بخش دوم ۱۶۴
غزل از دیوان او برگزیده شده است.



واژه‌ها و اصطلاحات مشکل در
پانویس‌ها معنی شده و فهرست
غزل‌ها در انتهای کتاب آمده است.

از حافظ تقلید کرده است.

چاپ اول

۶۸ فالنامه جدید حافظ، هم
تقال - هم تفنن: به روایت از
اشعار نغز و روح پرور خواجه
حافظ شیرازی.
یاربخت (نوذرافغانی) شهریار -
تهران: خاقانی. - ۱۲۸ ص. - جیبی
(شمیز). - ۲۰۰۰ ریال. - چاپ اول /
۱۰۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۹۰۱۷-۰-۰-X



تقال با دیوان حافظ یکی از سنت‌های
کهن و رایج در میان ایرانیان است.
فالنامه حاضر، در سه بخش، همراه با
تفسیر و توضیح هر بیت تدوین شده
است.

چاپ اول

۶۹ کلیات دیوان حافظ: فارسی
- انگلیسی.
شمس‌الدین محمد حافظ؛ مترجم:
هنری ویلبرفورس کلارک؛ به اهتمام:
صالحه صالح‌جو - تهران: بوت. -
۵۱۰ ص. - وزیری (گالینگور). -
۳۹۵۰۰ ریال. - چاپ اول / ۵۰۰۰
نسخه.

عنوان به لاتین:
Divan Of Hafez: Persian -
English
شابک: ۹۶۴-۹۰۲۱-۵-۴

چاپ اول

۶۲ هستی‌شناسی حافظ:
کاوشی در بنیادهای اندیشه‌ی
او.
داریوش آشوری - تهران: نشر مرکز. -
۳۱۲ ص. - رقی (شمیز). - ۱۲۰۰۰
ریال. - چاپ اول / ۴۰۰۰ نسخه.

عنوان به لاتین:
The Ontology Of Hafiz: An
Investigation Into The ...
شابک: ۹۶۴-۳۰۵-۳۵۲-۰
کتاب حاضر کوششی است در یافتن
پاسخی نظری و علمی برای این

ریال. - چاپ مکرر / ۵۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۹۰۴۶-۰-۱

۵۶ دیوان خواجه شمس‌الدین
محمد حافظ شیرازی.

شمس‌الدین محمد حافظ؛ مصحح:
محمد قزوینی، قاسم غنی - تهران:
طلوع. - ۴۰۰ ص. - جیبی (سلفون). -
۵۵۰۰ ریال. - چاپ چهاردهم /
۲۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۹۰۴۵۶-۰-۰

۵۷ دیوان خواجه شمس‌الدین
محمد حافظ شیرازی.

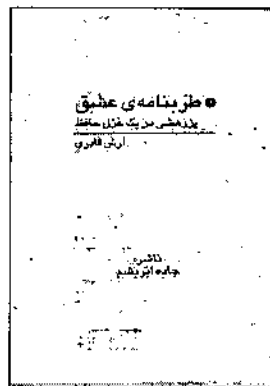
خطاط: عباس منظوری؛ مقدمه:
اسماعیل خداینده - تهران: اقبال. -
۳۷۰ ص. - جیبی (گالینگور). - ۷۵۰۰
ریال. - چاپ چهاردهم / ۴۰۰۰
نسخه.
شابک: ۹۶۴-۴۰۶-۰۰۰-۸

۵۸ دیوان خواجه شمس‌الدین
محمد حافظ شیرازی.

مصحح: محمد قزوینی، قاسم غنی؛
خطاط: عباس منظوری؛ مقدمه:
اسماعیل خداینده - تهران: اقبال. -
۴۸۰ ص. - وزیری (گالینگور). -
۱۴۰۰۰ ریال. - چاپ شانزدهم /
۳۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۴۰۶-۰۱۴-۸

چاپ اول

۵۹ طرینامه‌ی عشق: پژوهشی
در یک غزل حافظ.
آرش قادری - تهران: جاده ابریشم. -
۹۶ ص. - رقی (شمیز). - ۲۰۰۰
ریال. - چاپ اول / ۲۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۶۲۲۵-۷۳-X



۵۱ دیوان حافظ.

شمس‌الدین محمد حافظ؛ مصحح:
محمد قزوینی، قاسم غنی؛ به اهتمام:
رضا کاکایی دهکردی - تهران:
قنقنوس. - ۴۱۶ ص. - وزیری (شمیز). -
۹۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۵۰۰۰
نسخه.
شابک: ۹۶۴-۳۱۱-۰۸۹-۲

۵۲ دیوان حافظ.

شمس‌الدین محمد حافظ؛ مصحح:
محمد قزوینی، قاسم غنی؛ مقدمه:
سیروس طبرسی - تهران: عارف. -
۲۵۴ ص. - وزیری (گالینگور). -
۱۵۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۳۰۰۰
نسخه.
شابک: ۹۶۴-۶۵۶۰-۰۰۰-۸

چاپ اول

۵۳ دیوان حافظ.

شمس‌الدین محمد حافظ؛ مصحح:
قاسم غنی، محمد قزوینی؛ مقدمه:
مجتبی جلال حسینی لاهیجی -
تهران: آروند. - ۳۲۴ ص. - وزیری
(گالینگور). - چاپ اول / ۳۰۰۰
نسخه.
شابک: ۹۶۴-۹۰۰۵۸-۴-۶

چاپ اول

۵۴ دیوان حافظ.
شمس‌الدین محمد حافظ - تهران:
قائم‌نوین. - ۳۴۰ ص. - جیبی
(سلفون). - ۴۰۰۰ ریال. - چاپ اول /
۱۰۰۰۰ نسخه.

۵۵ دیوان حافظ.

ویراستار: افسانه نژادفردلرستانی؛
خطاط: ابراهیم نژادفردلرستانی؛
نقاش: افسانه غریبی؛ به اهتمام: علی
شهرابی - تهران: نهال نویدان. -
۳۹۶ ص. - جیبی (سلفون). - ۶۵۰۰

پروین اعتصامی (۱۲۸۵-۱۳۲۰)
اختصاص دارد. مطالب کتاب حاضر در

شعر فارسی (از سال ۱۳۲۰-)

۸۸/۶۲



۸ بخش با این عناوین تنظیم شده است: ۱- زمانه پروین، ۲- خاندان پروین، ۳- بررسی شعر پروین، ۴- جهان بینی پروین، ۵- تاثیر شعر و نثر غربی بر شعر پروین، ۶- پروین و نیما یوشیج، ۷- نثر و گسترش شعر پروین در جامعه ایران، ۸- برگزیده شعر پروین.

چاپ اول

۶۸-گزیده دیوان پروین اعتصامی.

به اهتمام: قربان ولیی - تهران: کتاب همراه - ۱۶۰ ص. - پالتویی (شمیز) - ۱۵۰۰ ریال - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه.

شابک: ۹۶۴-۶۰۳۴-۴۹-۷



بیست و ششمین شماره از مجموعه «ادبیات» کتاب‌های «همراه» به گزیده‌ای از دیوان پروین اعتصامی اختصاص دارد. این برگزیده مشتمل است بر قصیده‌ها، غزل‌ها، قطعات، مثنوی‌ها و مسط‌های شاعر که با مقدمه‌ای کوتاه درباره زندگی‌نامه، ویژگی اشعار و دیدگاه‌های دیگران درباره پروین شروع می‌شود. در پایان هر شعر معنی لغات و اصطلاحات مشکل، آمده است.

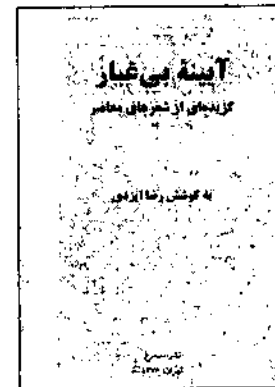
که به مناسبت‌های مختلف سروده شده است.

چاپ اول

۷۱-آینه بی غبار: گزیده‌ای از شعرهای معاصر.

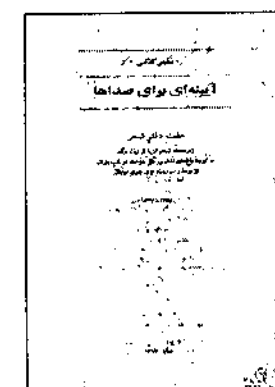
به اهتمام: رضا ایزدی - تهران: سیمرغ - ۶۸۴ ص. - رقی (شمیز) - ۲۲۵۰۰ ریال - چاپ اول / ۲۲۰۰ نسخه.

شابک: ۹۶۴-۶۵۸۴-۰۵-۵



مجموعه حاضر، گلچینی است از سروده‌های شاعران معاصر. کتاب با مقدمه گردآورنده آغاز و در پی آن اشعار ارائه می‌شود. برخی از شاعرانی که اشعار آنان در این مجموعه به طبع رسیده عبارت‌اند از: سهراب سپهری، فریدون مشیری، سیاوش کسری، پرویز ناتل خانلری، فروغ فرخ‌زاد، منوچهر آتشی، شفیعی کدکنی، نیما یوشیج، هوشنگ ابتهاج (ه. ا. سایه)، مصفا، احمد شاملو، گلچین گیلانی، ابوالحسن وزیری، امیری فیروزکوهی، رشید یاسمی، مهدی حمیدی، حسن هنرمندی، قاسم لاریجانی، مهدی اخوان ثالث، محمدمامین ریاحی، و ملک الشعرای بهار.

۷۲-آینه‌ای برای صداها: هفت دفتر شعر: زمزمه‌ها، شبخوانی، از زبان برگ، در کوچه باغ‌های نیشابور، ...



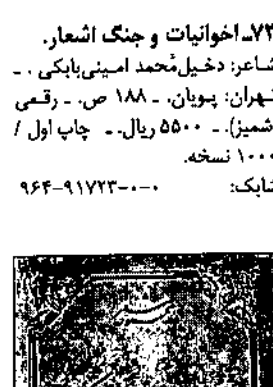
محمدرضا شفیعی کدکنی - تهران: سخن - ۵۳۲ ص. - رقی (کالیگور) - ۵۳۲۰۰ ریال - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه.

۲۵۰۰۰ ریال - چاپ دوم / ۳۳۰۰ نسخه.

چاپ اول

۷۳-اخوانیات و جنگ اشعار. شاعر: دخیل محمد امینی بابکی - تهران: پویان، ۱۸۸ ص. - رقی (شمیز) - ۵۵۰۰ ریال - چاپ اول / ۱۰۰۰ نسخه.

شابک: ۹۶۴-۹۱۷۲۳-۰۰۰-۰



در این دفتر، سروده‌های پراکنده شاعر از سال ۱۳۳۰ تاکنون گردآوری و به چاپ رسیده است. این اشعار در قالب‌های سنتی سروده شده و در پایان هر یک محل و تاریخ سرودن آن‌ها ذکر گردیده است.

چاپ اول

۷۴-از ترمه و تغزل: برگزیده شعر.

شاعر: حسین منزوی - تهران: روزبهان - ۳۰۴ ص. - رقی (شمیز) - ۸۵۰۰ ریال - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه.

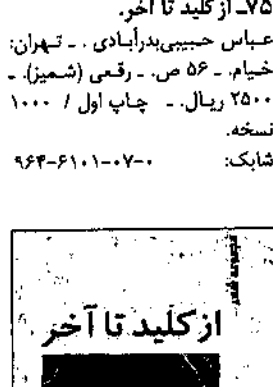


نسخه.

چاپ اول

۷۵-از کلید تا آخر. عباس حبیبی بدایبی - تهران: خیام - ۵۶ ص. - رقی (شمیز) - ۲۵۰۰ ریال - چاپ اول / ۱۰۰۰ نسخه.

شابک: ۹۶۴-۶۱۰۱-۰۷-۰

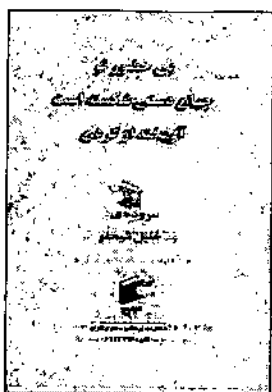


در این مجموعه ۱۷ قطعه شعر نو گرد آمده است. این اشعار عبارت‌اند از: «کلید»، از همیشه‌ها، فسیل، ایزودهای رنگ، کبوتر گنج، انتظار، مهمان نساخوانده، عاشقانه، اندیشه‌های زوال، پرنده‌های برزخ، قارچ خیابان، مجلس آخر، من مثل عارف‌ها، شرح آنکه، شرح آن واقعه، هفت قطعه و سامان جنگلی.

چاپ اول

۷۶-الواح شفاهی - کسی به نام کوچک هرمز - مجموعه شعر.





آن‌ها نیز ذکر گردیده است.

۸۴- بیا با هم بگیریم.

شاعر: مهدی سهیلی - تهران:
پوپک - ۲۴۴ ص. - رقی (سلفون) -
۸۵۰۰ ریال - چاپ هشتم / ۱۰۰۰۰
نسخه.
شابک: ۹۶۴-۹۰۸۳-۵-۷

۸۵- پرنده خیس.

شاعر: خسرو گلسترخی - به اهتمام:
کاوه گوه‌رین - تهران: فرهنگ
کاوش - ۱۱۲ ص. - جلد دوم - رقی
(شمیز) - ۳۵۰۰ ریال - چاپ سوم /
۳۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۶۵۳۰-۵-۱

چاپ اول

۸۶- پروانه‌ات خواهم ماند.

شاعر: مریم حیدرزاده - تهران:
دارینوش - ۱۲۰ ص. - رقی (شمیز).
۵۵۰۰ ریال - چاپ اول / ۲۰۰۰
نسخه.
عنوان به لاتین:
I Would Remain Your
Butterfly
شابک: ۹۶۴-۵۵۶۳-۱۰-۰



د دفتر شعر حاضر، گزیده‌ای است از
اشعار احمد شاملو که به ترتیب
سال‌های سرایش تنظیم شده است.
کتاب حاضر اولین مجموعه گزیده
شعر معاصر است.

چاپ اول

۸۳- بی‌حضور تو جهان دستی

شکسته است آویخته از گردن.
شاعر: خلیل شیخلو - تهران: نارنج -
۶۰ ص. - پالتویی (شمیز) - ۲۰۰۰
ریال - چاپ اول / ۲۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۶۳۷۲-۲۶-۰
د دفتر حاضر، مشتمل بر ۵۱ قطعه شعر
نو است که برای هر یک شماره‌ای
مشخص شده و مناسبت سرایش



که عناوین برخی از آن‌ها بدین قرار
است: «یک بغل پارچه»، «بید»، «آب
سیب»، «اندوه»، «نشانی»، «تولد» و
«رهگذر».

چاپ اول

۸۰- با نیما و دیگران - ۲.

حسین صفاری دوست - تهران:
چکامه - ۱۲۸ ص. - رقی (شمیز) -
۴۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۴۴۰۰
نسخه.
شابک: ۹۶۴-۹۰۸۸۲-۳-۷



در مجموعه حاضر، برخی از اشعار
شعراي معاصر نقد و بررسی شده
است. این اشعار عبارت‌اند از: «ترا من
چشم در راهم» از نیما یوشیج،
«پچه‌های اعماق» از احمد شاملو،
«آن بالا» از مهدی اخوان ثالث، «تنها
صداست که می‌ماند» از فروغ فرخزاد،
«بی‌تو خاکسترم» از م. آزاد، «غزل
برای درخت» از سیاوش کسری،
«هوسناک» از فریدون توللی، «غروب،
غربت، آه» از محمد زهری، «کارخانه»
از منوچهر نیستانی، «۳۱» از حمید
مصطفی، «شیر یا خط» از فرخ تمیمی و
برخی اشعار دیگر.

چاپ اول

۸۱- برای چشم‌هایت نوشته‌ام.

شاعر: خداخواست تکین تاجی -
تهران: دارینوش - ۴۸ ص. - رقی
(شمیز) - ۲۲۰۰ ریال - چاپ اول /

شاعر: هرمز علیپور - تهران: گیل -
۷۶ ص. - رقی (شمیز) - ۲۵۰۰
ریال - چاپ اول / ۲۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۶۶۲۶-۰۰-۹
د دفتر حاضر متضمن ۶۵ قطعه شعر نو
است که برخی با اسم، بعضی با عدد و
تعدادی با حروف الفبا نام‌گذاری
شده‌اند: «بنویس»، «نیمه‌ها»،
«درد‌ها»، «استحاله»، «آوردن»،
«فاش»، «کارها»، «جوانی»، «چون
ترس» از جمله این اشعار است.

۷۷- ایمان بیاوریم به آغاز فصل

سرد
شاعر: فروغ فرخزاد - تهران: مروارید.
۱۰۸ ص. - رقی (شمیز) - ۴۰۰۰
ریال - چاپ دوازدهم / ۷۰۰۰
نسخه.
شابک: ۹۶۴-۶۰۲۶-۴۳-۵

چاپ اول

۷۸- این مرده سبب نیست یا

خیار است یا گل‌ابی.
رزا جمالی - تهران: ویستار - ۴۸
ص. - رقی (شمیز) - ۳۰۰۰ ریال -
چاپ اول / ۲۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۵۵۰۷-۲۱-۹



در مجموعه حاضر پاره‌ای قطعات
ادبی و اشعار فراهم آمده است. اسامی
تعدادی از قطعات کتاب عبارت‌اند از:
«زنی که ورد می‌خواند که روز نیاید»،
«لا اله»، «به دنیا آمدن و خفه شدن»،
«پستجرم»، «از منشور قهوه‌ای»،
«مثلثی که هشت گوشه داشت»،
«گزارش فواره‌های بسته»، «مرثیه
برای سبب مرده» و «سرماخوردگی».

چاپ اول

۷۹- این‌ها سهم تو از توست.

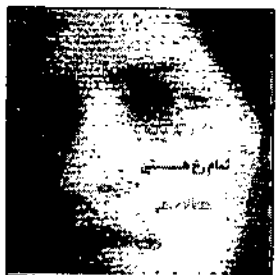
فرتاز دادبی - تهران: دارینوش - ۷۲
ص. - رقی (شمیز) - ۲۷۰۰ ریال -
چاپ اول / ۲۲۰۰ نسخه.
عنوان به لاتین:
These Are Your Shares Of
Yourself

شابک: ۹۶۴-۵۵۶۳-۱۲-۷
در این دفتر، ۲۳ قطعه شعر نو گردآمده

چاپ اول

۸۷- تمام رخ هستی.

شاعر: هاله مغفوریان - تهران: کلک
خیال - ۱۲۰ ص. - خستی (شمیز) -
۶۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۲۰۰۰
نسخه.
شابک: ۹۶۴-۹۱۸۷-۰۰-۶



نخستین دفتر از این مجموعه
متضمن ۳۰ قطعه شعر نو است.
عناوین پاره‌ای از این اشعار عبارت‌اند
از: فراتر از هیچ، خاک آبی ایمان،
رویا، اما دوست، غوغای وجود، سلام به
ماورا و در پی راز.

چاپ اول

۸۸- تولدی دیگر.

شاعر: فروغ فرخزاد - تهران:
به‌آفرین - ۱۶۰ ص. - رقی (شمیز) -
۵۵۰۰ ریال - چاپ اول / ۵۰۰۰
نسخه.
شابک: ۹۶۴-۹۱۶۴۹-۲-۸

۸۹- جاودانه زیستن، دراج

ماندن: شامل: نامه‌ها،
مصاحبه‌ها، مقالات و خاطرات
فروغ به همراه
به اهتمام: بهروز جلالی - تهران:
مروارید - ۸۲۸ ص. - رقی
(گالینگور) - ۲۵۰۰۰ ریال - چاپ
سوم / ۲۳۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۶۰۲۶-۰۴-۴

چاپ اول

۹۰- چهل طاقه ابریشم.

شاعر: فرهاد عابدینی - تهران:
دارینوش - ۱۷۶ ص. - رقی (شمیز).
۶۵۰۰ ریال - چاپ اول / ۲۲۰۰
نسخه.
عنوان به لاتین:
40 Rolls Of Silk
شابک: ۹۶۴-۵۵۶۳-۰۷-۰
مجموعه شعر حاضر برگزیده‌ای از سه
دفتر شعر قبلی شاعر یعنی «کوچ

عناوین برخی از اشعار عبارت‌اند از: درکا، شاعر روستایی، شبانگاهی، چاووشی سیه‌دم تا ۸، ترانه دریا، عشق، شکوایت، پیغام و زمزمه‌های ناموزون.

چاپ اول

۹۸- دل دل کبوتر.
فربیا خیاطی - تهران: دژ - ۸۰ ص.
- رقص (شمیز) - ۳۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۱۲۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۹۱۶۲۳-۲-۱



در مجموعه حاضر، ۶۷ قطعه شعر نو گردآمده است. این اشعار بدون عنوان است و برای هر یک از آنان یک شماره تعیین شده است.

۹۹- دیوان شهریار.
شاعر: محمدحسین شهریار - تهران: زرین، نگاه - ۶۶۳ ص. - جلد اول - وزیر (گالینگور) - (دوره) ۵۶۰۰۰ ریال - چاپ نوزدهم / ۶۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۴۰۷-۰۷۹-۸

۱۰۰- دیوان شهریار.
شاعر: محمدحسین شهریار - تهران: زرین، نگاه - ۷۴۸ ص. - جلد دوم - وزیر (گالینگور) - (دوره) ۵۶۰۰۰ ریال - چاپ نوزدهم / ۶۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۴۰۷-۰۸۰-۱

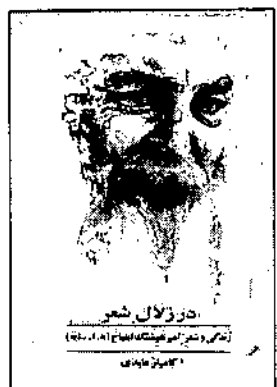
چاپ اول

۱۰۱- رویاهای چسبناک.



۹۶- در زلال شعر: هفتاد سال زندگی و شعر هوشنگ ابتهاج «ه. ا. سایه».

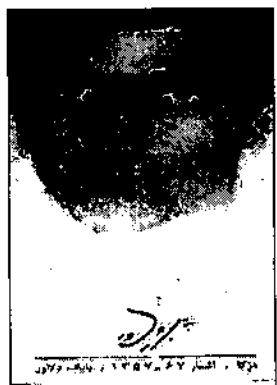
گردآورنده: کامیار عابدی - تهران: ثالث - ۴۰۴ ص. - رقص (گالینگور) - ۱۸۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۵۵۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۶۴۰۴-۱۰-۳



کتاب حاضر پژوهشی است در زندگانی و شعر امیر هوشنگ ابتهاج مشهور به «ه. ا. سایه». مباحث کتاب در سه بخش با این عناوین تنظیم شده است: درباره زندگی و آثار «سایه»، تأملاتی در شعرهای «سایه» و نمونه‌هایی از شعر نو، غزل، مثنوی، قطعه، رباعی و دوبیتی‌های ه. ا. سایه. صفحات پایانی کتاب به کتاب‌شناسی مراجع و مآخذ اختصاص دارد.

چاپ اول

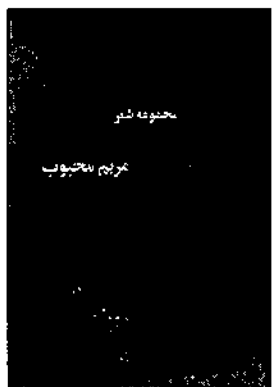
۹۷- درکا اشعار ۶۷-۱۳۵۷.
شاعر: بابک دل‌آور - تهران: نقطه سبز - ۱۳۴ ص. - پالتویی (شمیز) - ۳۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۱۵۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۹۰۵۶۹-۰۰۴



دقتر حاضر، اولین دفتر از «سلسله شعر امروز ایران» است که در آن ۴۷ قطعه شعر نو به طبع رسیده است.

یزد، دانشگاه آزاد اسلامی واحد میبد - ۲۰۰ ص. - رقص (شمیز) - ۸۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۱۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۶۵۴۱-۱۰۰۰

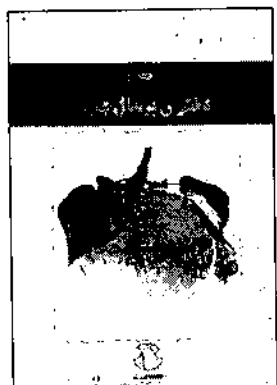
چاپ اول



این دفتر، متضمن ۴۲ غزل است که در پایان هر غزل زمان و محل سرایش آن ذکر شده است. برخی از اشعار عبارت‌اند از: «غزل - مثنوی»، «به شعرها و غزل‌های این کتاب قسم»، «ما...»، «مرا چون چشمه‌ای آغاز کردی»، «بازا» و «حکایت دل ما خواندنی‌تر است».

چاپ اول

۹۵- دختران پر تقال چین.
شاعر: سایر محمدی - تهران: آرس. - ۱۶۰ ص. - رقص (شمیز) - ۶۵۰۰ ریال - چاپ اول / ۱۵۰۰ نسخه.
عنوان به لاتین: Dokhtaran - E Porteghalchin
شابک: ۹۶۴-۹۰۵۹۰۲-۷



در این دفتر شعر مجموعه‌ای از ۱۱۳ قطعه شعر نو گردآمده که اسامی تعدادی از آن‌ها بدین قرار است: «نامگذاری»، «شب‌بوها»، «دعوت»، «اتاق می‌گویند»، «نارنج تلخ»، «مترسک»، «فرنطینه»، «درنگ»، «خوانش»، «پنجره»، «در مرداب»، «کوچ»، «رویا»، «برکه» و «کندو».

شریف - ۹۶ ص. - رقص (شمیز) - ۲۵۰۰ ریال - چاپ اول / ۳۲۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۹۱۶۳۵-۶-۵



این دفتر، متضمن ۴۲ غزل است که در پایان هر غزل زمان و محل سرایش آن ذکر شده است. برخی از اشعار عبارت‌اند از: «غزل - مثنوی»، «به شعرها و غزل‌های این کتاب قسم»، «ما...»، «مرا چون چشمه‌ای آغاز کردی»، «بازا» و «حکایت دل ما خواندنی‌تر است».

چاپ اول

۹۳- خلوت دل: مجموعه شعر شامل قصیده و غزل و قطعات ادبی.
شاعر: محمدعلی مردانی - تهران: مردانی - ۱۹۶ ص. - رقص (شمیز) - ۶۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۹۱۶۹۴-۳-۱



در این مجموعه، ۱۱۴ غزل، قصیده، مخمس و قطعات ادبی گردآمده است. این اشعار با مضامین اخلاقی و دینی سروده شده است. عناوین برخی از آن‌ها بدین قرار است: بهار با مهدی آل محمد، مظهر وجود، قبله هفتم، سر خط آزادی، ره آورد، در مقام صدر اول، نخل ولا، رنگارنگ و سوزوگداز.

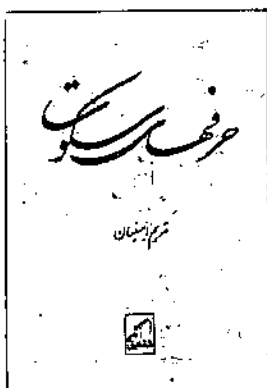
۹۴- خیال سیال «مجموعه شعر».
شاعر: مریم محبوب - یزد: انتشارات



پرنده‌ها» (چاپ اول ۱۳۵۲)، «آوردگاه» (چاپ اول ۱۳۵۸) و «صدای سبز بلوط» (چاپ اول ۱۳۷۳) است که همراه با ۲۳ قطعه شعر جدید همچنین نقد و نظرهایی درباره دفترهای مذکور به طبع رسیده است. اشعار این دفتر در قالب شعر نو سروده شده است.

چاپ اول

۹۱- حرفهای سکوت.
شاعر: مریم امینیان - تهران: شقایق - ۱۴۴ ص. - رقص (شمیز) - ۴۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۵۵۴۲-۲۵-۹



دفتر حاضر، مجموعه‌ای است حدود ۸۴ قطعه ادبی و چندین شعر نو که به همراه تصاویری از مضامین نوشته‌ها همراه است. اسامی برخی قطعات کتاب بدین قرارند: «کلامی یا تو»، «مصیبت تنهایی»، «بهترین سنگ صبور»، «راز نوشتن»، «خواب رویاها»، «چهار فصل امید»، «کاش خورشید بخندد»، «درد آشنای من»، «هراس از زندگی»، «شکنجه همیشه زمان»، «غم فراق» و «مرثیه انتقام».

چاپ اول

۹۲- حکایت دل ما... «مجموعه‌ی غزل».
شاعر: محسن یارمحمدی - تهران:

شاعر: سعید امیراصلاتی - تهران:
دارینوش - ۵۶ ص. - رقی (شمیز) -
۲۵۰۰ ریال - چاپ اول / ۲۲۰۰
نسخه.
عنوان به لاتین:

Sticky Dreams
شابک: ۹۶۴-۵۵۶۳-۲۱-۶
در این دفتر، چند قطعه شعر نو با این
عناوین گردآمده است: رویاهای
چسبناک، هزاره اول، هزاره دوم،
هزاره‌های دیگر، هوالرزه (شعر بلند).

چاپ اول

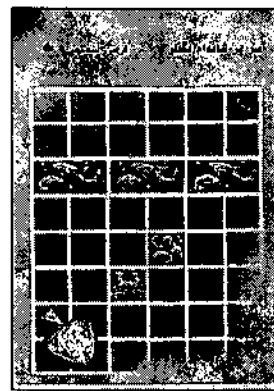
۱۰۲- ساده بودم تو نبود
باران بود.
شاعر: علی صالحی - تهران:
دارینوش - ۱۷۶ ص. - رقی (شمیز) -
۷۵۰۰ ریال - چاپ اول / ۳۰۰۰
نسخه.
عنوان به لاتین:
I Was Naive You Were Not It
Was Raining
شابک: ۹۶۴-۵۵۶۳-۰۵-۴

مجموعه شعر

رویا تفتی - تهران: خیام - ۵۶ ص. -
رقی (شمیز) - ۲۰۰۰ ریال - چاپ
اول / ۲۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۶۱۰۱-۱۳-۵
اثر حاضر، دومین مجلد از مجموعه
«ادبیات دیگر» است که در آن چند
قطعه شعر نو به چاپ رسیده است.
عناوین برخی از آن‌ها بدین قرار
است: کن فیکون، یادش آمدی،
سکسکه، دو تا هسته، ترک، طوبای
ناتمام و بی‌قاعده.

چاپ اول

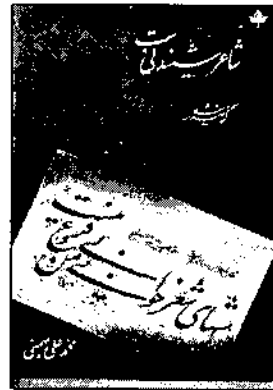
۱۰۴- سر بر شانه‌ام بگذار.
شاعر: قرامرز سدهی - تهران:
دارینوش - ۵۶ ص. - رقی (شمیز) -
۲۵۰۰ ریال - چاپ اول / ۲۲۰۰
نسخه.
عنوان به لاتین:
Put Your Head On My
Shoulder
شابک: ۹۶۴-۵۵۶۳-۱۳-۵



در این دفتر شعر، مجموعه‌ای از ۳۳
قطعه شعر نو فراهم آمده است.
عناوین پاره‌ای از این اشعار بدین قرار
است: «گناه من بود»، «تا همین
امروز»، «هنوز فرصتی هست»،
«دیدار» و «حالا می‌فهمم».

چاپ اول

۱۰۵- شاعر شنیدنی ست: گزیده
شعر.
شاعر: محمدعلی بهمنی - تهران:
دارینوش - ۲۶۴ ص. - رقی (شمیز) -
۱۰۵۰۰ ریال - چاپ اول / ۳۰۰۰
نسخه.
شابک: ۹۶۴-۵۵۶۳-۱۹-۳
در این مجموعه، گزیده‌ای از شش
دفتر شعر گردآمده، عناوین این دفترها
بدین قرار است: «باغ لال» (چاپ
۱۳۵۰)، «در بی‌وزنی» (چاپ ۱۳۵۱)،
«در فصل عطسه‌های پیاپی» (چاپ
۱۳۵۵)، «فصلی دیگر» (چاپ ۱۳۵۷)،
«گاهی دلم برای خودم تنگ می‌شود»
و «شاعر شنیدنی است». اشعار این
مجموعه در قالب‌های مختلف سنتی،

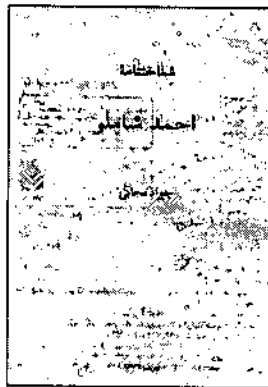


به ویژه غزل و قصیده و برخی در قالب
نو سروده شده است.

۱۰۶- شرح منظومه مانلی و
پانزده قطعه دیگر از نیما
یوشیج.
عبدالمحمد آیتی؛ ویراستار: حکیمه
دسترنجی - تهران: فرزانه روز - ۱۸۴
ص. - رقی (شمیز) - ۶۵۰۰ ریال -
چاپ دوم / ۲۲۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۶۱۳۸-۴۴-۶

چاپ اول

۱۰۷- شناختنامه احمد شاملو.
جواد مجابی - تهران: قطره - ۸۰۴
ص. - وزیری (گالینگور) - ۲۸۰۰۰
ریال - چاپ اول / ۲۲۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۵۹۵۸-۸۶-۵



در کتاب حاضر، ذیلاً مجموعه‌ای از
نوشته‌ها و مقالات نویسندگان
مختلف، آثار «احمد شاملو» نقد و
بررسی شده است. افزون بر آن، در این
مجموعه برخی مقالات، سخنرانی‌ها،
سفرنامه، مکاتبات و ترجمه‌های
احمد شاملو، گفت‌وگوها،
کتاب‌شناسی شاملو، همراهِ با
تصاویری از او فراهم آمده است.

چاپ اول

۱۰۸- طعم رویا.
شاعر: غلامعلی کرمی - تهران:
دارینوش - ۷۲ ص. - رقی (شمیز) -

۲۷۰۰ ریال - چاپ اول / ۲۲۰۰
نسخه.
عنوان به لاتین:
Taste Of A Dream
شابک: ۹۶۴-۵۵۶۳-۲۰-۸



در این مجموعه، حدود ۵۰ شعر کوتاه
نو گردآمده است. عناوین پاره‌ای از
این اشعار عبارت‌اند از: «در پاسخ»،
«از ارزن رویا»، «بهشت دور»، «پرواز
از سید صبح»، «نقطه‌ای سیاه» و
«ماهی کوچک».

۱۰۹- طلوع محمد: برگزیده‌ای
از: اشعار غیر عاشقانه.

شاعر: مهدی سهیلی - تهران:
سنایی - ۴۰۲ ص. - رقی (سلفون) -
۱۱۰۰۰ ریال - چاپ سیزدهم /
۵۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۹۰۱۵-۰۵-۵

چاپ اول

۱۱۰- غزل.
شاعر: محمدعلی بهمنی - تهران:
دارینوش - ۴۸ ص. - رقی (شمیز) -
۲۲۰۰ ریال - چاپ اول / ۳۰۰۰
نسخه.
شابک: ۹۶۴-۵۵۶۳-۱۸-۶



در این مجموعه، ۲۷ قطعه غزل و شعر
گردآمده است. این دفتر همراه با یک
کاست با صدای شاعر عرضه شده
است. قطعاتی از این اشعار عبارت‌اند
از: «بهار بهار»، «دهاتی»، «شب که
آرام‌تر از پلک تو را می‌بندم» و «غزلی
چون خود شما زیبا».

۱۱۱- غمنامه فراق

شاعر: علی صالحی نظام‌آبادی -
تهران: دانش ایران - ۶۸ ص. - رقی
(شمیز) - ۴۰۰۰ ریال - چاپ اول /
۲۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۹۱۱۹۴-۰۰-X

چاپ اول



در این دفتر، بالغ بر ۶۰ غزل گردآمده
است. در هر صفحه تصویری کم‌رنگ
از طبیعت، حیوانات، صورت انسان و
نظایر آن به چاپ رسیده است.

چاپ اول

۱۱۲- قلب و بادبادک (۶۹ شعر
سال ۶۹).



شاعر: بابک دلوار - تهران: نقطه
سبز - ۱۴۲ ص. - پالتویی (شمیز) -
۳۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۱۵۰۰
نسخه.
شابک: ۹۶۴-۹۰۵۶۹-۱-۲

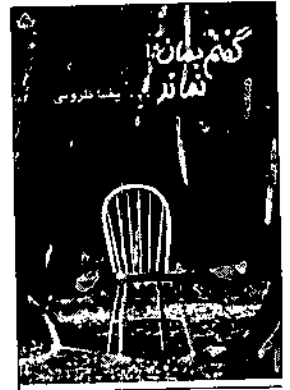
در سومین شماره از سلسله شعر امروز
ایران، ۶۹ قطعه شعر نو فراهم آمده
است که قلب و بادبادک نام یکی از
آنهاست. اسامی تعدادی از سروده‌های
دیگر این دفتر عبارت‌اند از: پیش از
سرایش و زایش، مویه، اسیر، با تو در
همه جا، حتی تمام تو را، کاکل سوخته
و تاریک می‌شوم.

۱۱۳- گفتم بمان، نماند

شاعر: نیما گلرویی - تهران:
دارینوش - ۳۰ ص. - رقی (شمیز) -

۲۲۰۰ ریال - چاپ اول / ۱۲۰۰
نسخه.
عنوان به لاتین:
I Told Her To Stay (But) She Didn't
شابک: ۹۶۴-۵۵۶۳-۱۶-X

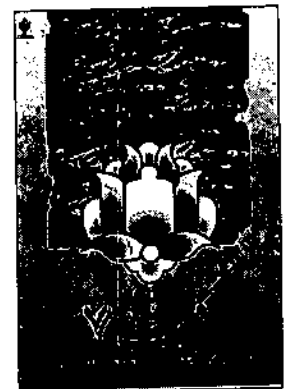
چاپ اول



دفتر شعر حاضر مشتمل بر ۲۵ قطعه شعر سپید است.

چاپ اول

۱۱۴- گلوآژه: اشعار برگزیده دانش‌آموزان.
تهیه و تنظیم: هنری اداره کل امور فرهنگی و... - تهران: تربیت - ۹۶
ص - جلد هفتم - رقی (شمیز) -
۱۸۰۰ ریال - چاپ اول / ۱۰۰۰۰
نسخه.
شابک: ۹۶۴-۶۳۰۶-۳۷-۳



در دفتر حاضر، حدود ۵۸ قطعه شعر برگزیده از دانش‌آموزان کشور، فراهم آمده است. در پایان هر سروده، نام شاعر، مقطع تحصیلی و استان محل زندگی او ذکر شده است. اسامی تعدادی از اشعار بدین قرار است: برای مولود کعبه، رنگین کمان، سکوت خاکستری، دست‌های سبز تو، آخرین ترانه و سوگنامه.

۱۱۵- گلوآژه: اشعار برگزیده دانش‌آموزان.
تهیه و تنظیم: هنری اداره کل امور

فرهنگی و... - تهران: تربیت - ۱۰۸
ص - جلد هشتم - رقی (شمیز) -
۲۴۰۰ ریال - چاپ اول / ۱۰۰۰۰
نسخه.
شابک: ۹۶۴-۶۳۰۶-۳۷-۳

چاپ اول



در دفتر حاضر، ۵۸ قطعه شعر سنتی و نو از دانش‌آموزان کشور گردآمده است. برخی از اشعار عبارت‌اند از: پل مشک، توجیه، هر چه غریب، مردان دریا، رسوب درد، مزرعه، از خاطرات پنجره، سقف پاییز و سلام ای گذشته.

چاپ اول

۱۱۶- گلوآژه: اشعار برگزیده دانش‌آموزان.
تهیه و تنظیم: هنری اداره کل امور فرهنگی و... - تهران: تربیت - ۱۷۲
ص - جلد نهم - رقی (شمیز) -
۳۹۰۰ ریال - چاپ اول / ۱۰۰۰۰
نسخه.
شابک: ۹۶۴-۶۳۰۶-۸۴-۵



در مجموعه گلوآژه، اشعار دانش‌آموزان کشور گردآوری و منتشر می‌شود. نهمین جلد این مجموعه به برگزیده‌های اشعار دانش‌آموزان متوسطه در مسابقات کشوری در تابستان ۱۳۷۵ اختصاص دارد. اغلب اشعار این مجموعه در قالب‌های سنتی سروده شده است. اسامی تعدادی از اشعار و شاعران این مجموعه عبارت‌اند از: غزلی روشن، فرشید فرهنگ‌دینا، ساز چنگ /

محسن وطنی، سماع سرخ / سیدضیاء قاسمی، خداحافظ / عادل سالم، شبگرد عاشق / حیدر منصوری.

چاپ اول

۱۱۷- مجموعه اشعار فروغ فرخزاد.
به اهتمام: سعید قاسمی - تهران: بهزاد - ۴۱۶ ص - رقی (شمیز) -
۱۱۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۳۰۰۰
نسخه.
شابک: ۹۶۴-۵۹۵۹-۰۶-۳



در مجموعه حاضر، گزیده‌ای از سروده‌های فروغ فرخزاد، گرد آمده است. کتاب با شرح زندگی شاعر آغاز می‌گردد، سپس اشعاری از دفترهای «اسیر»، «دیوار»، «عصیان»، «تولدی دیگر» و «ایمان بیاوریم به آغاز فصل سرد» ارائه می‌شود.

چاپ اول

۱۱۸- معراج شقایق.
شاعر: سهراب سپهری - قم: فاضل - ۱۶۸ ص - وزیری (شمیز) - ۶۵۰۰
ریال - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه.

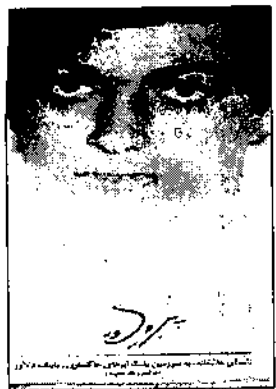


در این کتاب منتخبی از اشعار سهراب سپهری که به هنر خوشنویسی آراسته شده، به طبع رسیده است. این اشعار عبارت‌اند از: مرگ رنگ، آوار آفتاب، صدای پای آب، مسافر، حجم سبز و ماهیچ مانگه.

۱۱۹- نامه‌های عاشقانه، به سرزمین پشت ابروهای خاکستری! «نه شعر و یک منظومه».

شاعر: بابک دلاور - تهران: نقطه سبز - ۱۲۰ ص - پالتویی (شمیز) -
۳۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۱۵۰۰
نسخه.
شابک: ۹۶۴-۹۰۵۶۹-۲-۰

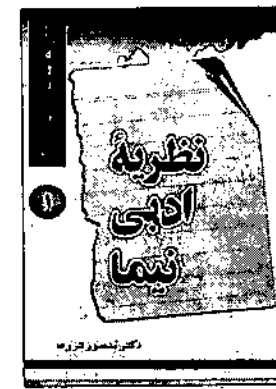
چاپ اول



دفتر حاضر، چهارمین دفتر از «سلسله شعر امروز ایران» است که در آن ۹ قطعه شعر کوتاه و منظومه «نامه‌های عاشقانه به سرزمین پشت ابروهای خاکستری» گردآمده. این منظومه به سبک نو سروده شده است. عناوین اشعار عبارت‌اند از: صعود، تنهایی پرنده، فرصت، خاطره آن نازنین، شب‌های بندر، در اتاقم، رویا، همین لحظه همین شب و قدرت عشق را چه دیدی.

چاپ اول

۱۲۰- نظریه ادبی نیما.
منصور ثروت - تهران: پایا - ۱۲۸ ص - رقی (شمیز) - ۶۰۰۰ ریال -
چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۹۰۵۶۳-۰۹-۴

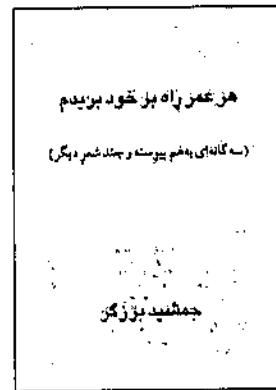


کتاب حاضر که بخش‌هایی از آن قبلاً در ماهنامه «ادبیات معاصر» به چاپ رسیده، اولین جلد از «مجموعه کتاب معاصر ایران» است که در آن ستفکر

ادبی نیما پوشش بررسی و ارزیابی شده است. نویسنده در این کتاب سعی کرده با استفاده از نوشته‌های نیما، نظرات و تفکرات او را درباره ادبیات، ذیل این مباحث به رشته تحریر درآورد: زندگی‌نامه، آثار نیما، شخصیت نیما، رابطه نیما با شعر قدیم، ماهیت شعر، شاعر کیست؟ وزن شعر، منابع واژگانی شاعر، ارتباط واژه با فکر، عینیت و ذهنیت در شعر، شکل شعر، نتیجه‌گیری، سرباز فولادین، شاعر افسانه و مباحثی از این دست.

چاپ اول

۱۲۱- هر عمر راه بر خود بردیم (سه گانه‌ای به هم پیوسته و چند شعر دیگر).
جمشید بزرگر - تهران: خانه سبز - ۷۶ ص - رقی (شمیز) - ۲۲۰۰
ریال - چاپ اول / ۱۲۰۰ نسخه.



در این دفتر، مجموعه‌ای از اشعار نو گرد آمده است. عناوین برخی از این اشعار بدین قرار است: «به کف جز این نبود»، «من آن دزد سرفرازم»، «غزل اول»، «ساعت شکوفه»، «اگر»، «تنها»، «روز بیم و امید»، «انتظار»، «بر مسیر خستگی»، «درینا ای عشق»، «از خیابان خواب» و «آواز نت گم‌شده».

چاپ اول

۱۲۲- یادگاری.
شاعر: احمد رضا احمدی - تهران: دارینوش - ۴۶ ص - رقی (شمیز) - ۲۲۰۰ ریال - چاپ اول / ۳۰۰۰
نسخه.
شابک: ۹۶۴-۵۵۶۳-۰۹-۷
دفتر شعر حاضر مشتمل بر ۲۲ قطعه شعر نو است.

چاپ اول

۱۲۳- یاس سفید (برگزیده اشعار).
الله‌یار خادمیان‌ارستجانی - تهران:

دوستان. - ۱۹۲ ص. - رقصی (شمیز).
 ۲۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۲۰۰۰
 نسخه.
 شابک: ۹۶۴-۹۰۹۷۴-۰۰-۶



در مجموعه حاضر، ۱۷ مثنوی، ۴۷ غزل و چند رباعی گردآمده است. «یاس سفید» نام یکی از مثنوی‌های این مجموعه است.

۱۲۴- یک دریچه آزادی.

شاعر: سیمین بهبهانی. - تهران: سخن. - ۲۸۰ ص. - رقصی (شمیز). - ۹۸۰۰ ریال. - چاپ دوم / ۳۳۰۰ نسخه.
 شابک: ۹۶۴-۵۹۸۳-۲۷-۴

۱۲۵- شعر نو از آغاز تا امروز (۱۳۷۰ - ۱۳۰۱).

گردآورنده: محمد حقوقی. - تهران: ثالث، یوشیج. - ۶۱۰ ص. - جلد اول. - رقصی (گالینگور). - (دوره) ۴۰۰۰۰ ریال. - چاپ دوم / ۷۷۰۰ نسخه.

۱۲۶- شعر نو از آغاز تا امروز (۱۳۷۰ - ۱۳۰۱).

گردآورنده: محمد حقوقی. - تهران: ثالث، یوشیج. - ۶۳۴ ص. - جلد دوم. - رقصی (گالینگور). - (دوره) ۴۰۰۰۰ ریال. - چاپ دوم / ۷۷۰۰ نسخه.

چاپ اول

۱۲۷- مروری بر تاریخ ادب و ادبیات امروز ایران: نظم - شعر.

محمد حقوقی. - تهران: قطره. - ۲۶۰ ص. - جلد دوم. - وزیری (شمیز). - ۹۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۲۲۰۰ نسخه.
 شابک: ۹۶۴-۵۹۵۸-۹۷-۰
 پنجمین کتاب از «مجموعه فنون و مفاهیم ادبی» به «مروری بر تاریخ ادب و ادبیات امروز ایران» در زمینه نظم و شعر اختصاص دارد. مباحث اصلی کتاب از این قرار است: تعریف شعر، فرق شعر با نظم و نثر، سبک‌های شعر و نظم فارسی، دوره بازگشت ادبی، مشروطیت و تحول محتوایی شعر، دو جریان شعر معاصر ایران (۱- شعر سنت‌گرایی معاصر، ۲-



شعر نوگرایی امروز، نمونه‌هایی از اشعار دو جریان شعر معاصر در قالب‌های قصیده، مثنوی، قطعه، غزل، سمط - ترکیب، چارپاره، شعر نیمایی، آزاد و سپید در صفحات پایانی کتاب فهرست اعلام آمده است.

نمایشنامه فارسی (از سال ۱۳۲۰-)

چاپ اول

۱۲۸- اهریمن (شیطان) از

سری کتابهای پلیسی و جنایی- منصور یاورزاده. - تهران: افشار. - ۱۲۸ ص. - رقصی (شمیز). - ۳۳۰۰ ریال. - چاپ اول / ۴۰۰۰ نسخه.
 شابک: ۹۶۴-۶۴۰۲-۲۱-۶



در این مجموعه، چهار داستان پلیسی - جنایی گرد آمده است. نویسنده که بازپرس ویژه قتل عمد است، این داستان‌ها را بر اساس تجربیات و خاطرات گذشته خود به تصویر کشیده شده است. داستان‌های این مجموعه عبارت‌اند از: «اهریمن»، «سحرگاه خونین»، «نفرتی که نفرت آفرید» و «زهرخند».

چاپ اول

۱۲۹- دو مرغابی در مه.

حسین پناهی. - تهران: دارنوش. -

۷۲ ص. - رقصی (شمیز). - ۳۷۰۰ ریال. - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه.
 عنوان به لاتین:

Two Ducks In The Mist

شابک: ۹۶۴-۵۵۶۳-۰۶-۲
 «دو مرغابی در مه» و «گوش بزرگ دیوار»، نام دو نمایش‌نامه است که در این مجموعه گردآمده است. بازیگران نمایش‌نامه اول یک زن و مرد ساده‌دل و روستایی به نام‌های «الیاس» و «ماریا» هستند. در این نمایش‌نامه، الیاس قصد دارد نویسنده



شود. در نمایش‌نامه دوم که شخصیت‌های اصلی آن یک زن و یک مرد و یک پیرزن هستند. زن و مرد افرادی ساده‌لوح هستند که تازه به شهر آمده و در زیرزمین یک خانه ساکن شده‌اند اما صاحب‌خانه به بهانه‌های مختلف مزاحم آنان می‌شود.

چاپ اول

۱۳۰- هفت شهر عشق

منطق الطیر عطار. - گردآورنده: پری صابری. - تهران: بزرگمهر. - ۶۴ ص. - رقصی (شمیز). - ۲۴۰۰ ریال. - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه.



نمایش هفت شهر عشق بر اساس یکی از حکایت‌های نمادین و عرفانی منطق الطیر اثر شیخ فریدالدین عطار نیشابوری به رشته تحریر درآمده است. بازیگران این نمایش عبارت‌اند از: هدهد، نقال، پرنده‌ها، بلبل،

طوطی، طاووس، بط، کبک، باز، بوتیمار، بوف، صوه، تعزیه‌خوان‌ها و نوازندگان.

داستان فارسی (از سال ۱۳۲۰-)

چاپ اول

۱۳۱- آن سالها.
 عذرا خزانلی: ویراستار: فرح‌دخت منکودهی. - تهران: شهرپور. - ۲۰۰ ص. - وزیری (شمیز). - ۱۲۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۱۰۰۰ نسخه.
 شابک: ۹۶۴-۹۰۴۹۴-۰۰-۳



در این داستان بلند، نویسنده از دو مرد به نام‌های «سید موسی» و «سید مصطفی» سخن می‌گوید که در دوره خفقان ناصری از روستا به تهران مهاجرت می‌کنند. در پی آشنایی با یکدیگر، «سید مصطفی» با دختر «سید موسی» ازدواج می‌کند. این دو مرد که از ظلم و بی‌عدالتی به ستوه آمده‌اند دست به مبارزه می‌زنند و در این راه ماجراهایی برای آنان روی می‌دهد.

چاپ اول

۱۳۲- ابوالهول.



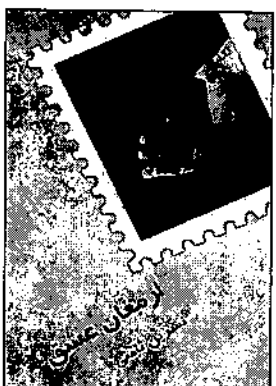
فرخ لمعه. - تهران: تجربه. - ۱۲۰ ص. - پالتویی (شمیز). - ۳۵۰۰ ریال.

- چاپ اول / ۲۰۰۰ نسخه.
 شابک: ۹۶۴-۶۴۸۱-۳۲-۷
 در مجموعه «اولی‌ها» (ادبیات ایرانی)، نخستین تالیفات یا ترجمه‌های نویسندگان ایرانی تدوین شده است. داستان حاضر، سومین کتاب از این مجموعه است که در آن شکوایه‌های زنی تنها به تصویر کشیده شده است. او همسر پزشکی است که برای مدتی تنهاش گذاشته است و اینک زن با حسرت خاطرات شیرین روزهای اول زندگی را مرور می‌کند ...

چاپ اول

۱۳۳- ارمغان عشق.

نسرین ثامنی. - تهران: علم. - ۲۷۶ ص. - رقصی (گالینگور). - ۱۱۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۱۱۰۰۰ نسخه.
 شابک: ۹۶۴-۴۰۵-۱۴-۲
 در این داستان، نویسنده به ماجرای جوانی به نام محمود می‌پردازد که در آستانه ازدواج قرار دارد. او در کودکی



پدرش را از دست داده و روزگار سختی را سیری کرده است. محمود از کودکی با خواهرش «مرجان» انس و الفتی خاص دارد و گذشته‌اش آمیخته با خاطرات تلخ و شیرینی است که در کنار مرجان داشته است. اما بعد از آن، حوادثی گوناگون برای این خانواده رخ می‌دهد که داستان بر اساس آن حوادث شکل گرفته است.

۱۳۴- از ما بهتران.

محمد محمدعلی. - تهران: بزرگمهر. - ۱۲۸ ص. - رقصی (شمیز). - ۳۰۰۰ ریال. - چاپ دوم / ۲۳۰۰ نسخه.
 شابک: ۹۶۴-۹۰۷۸۶-۱۰-۵

چاپ اول

۱۳۵- اشک دلاوران.

حسینقلی مستعان. - تهران: زرین. - ۳۰۲ ص. - وزیری (گالینگور). - ۱۲۵۰۰ ریال. - چاپ اول / ۳۳۰۰ نسخه.
 شابک: ۹۶۴-۴۰۷-۱۳۵-۲
 وقایع این رمان تاریخی در سال ۶۶۶

مجموعه اولی‌ها (ادبیات ایرانی)، دربرگیرنده نخستین تالیفات یا ترجمه‌های نویسندگان ایرانی است. اثر حاضر دومین کتاب از این مجموعه است. این کتاب مشتمل بر چند داستان کوتاه از نویسندگان جوان ایرانی است که تونلی با چراغ‌های رنگارنگ، اثر شادمان شکروی، نام یکی از داستان‌های آن است. اسامی داستان‌های دیگر این مجموعه عبارت‌اند از: زخم سبز اثر حسین رسول زاده، مرد نترس تالیف محسن عباسی، زلزله، آرزو و عشق روی پیاده رو اثر مصطفی مستور.

چاپ اول

۱۴۷- خاطرخواه: از سری داستان‌های جنایی. احمد محقق - تهران: پیام عدالت. - ۱۷۶ ص. - رقمی (شمیز). - ۴۵۰۰ ریال. - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۵۹۷۷-۳۶-۳



کتاب حاضر شش داستان از مجموعه «داستان‌های جنایی» است که «خاطرخواه» نام یکی از آن‌هاست. اسامی داستان‌های دیگر این مجموعه از این قرارند: «سرانجام»، «نادم»، «باجه تلفن»، «شارلاتان» و «غروب خورشید».

۴۸- خلاف دموکراسی. فرخنده حاجی‌زاده - تهران: ویستار. - ۷۲ ص. - رقمی (شمیز). - ۳۰۰۰ ریال. - چاپ دوم / ۲۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۵۵۰۷-۲۴-۳

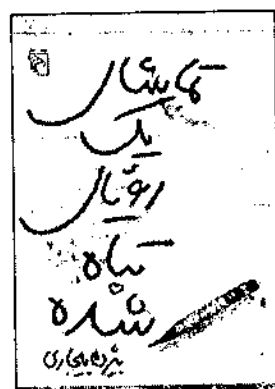
چاپ اول

۴۹- خلاف دموکراسی (مجموعه قصه). فرخنده حاجی‌زاده - تهران: ویستار. - ۷۲ ص. - رقمی (شمیز). - ۳۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۲۰۰۰ نسخه. عنوان به لاتین: Contrary To Democracy. شابک: ۹۶۴-۵۵۰۷-۲۴-۵

به رغم میل باطنی ناگزیر به این خواسته تن می‌دهد، اما...

چاپ اول

۱۴۴- تماشای یک رویای تباه شده (رمان). بیژن بیجاری - تهران: نشر مرکز. - ۲۰۸ ص. - رقمی (شمیز). - ۸۵۰۰ ریال. - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۳۰۵-۳۳۴-۲

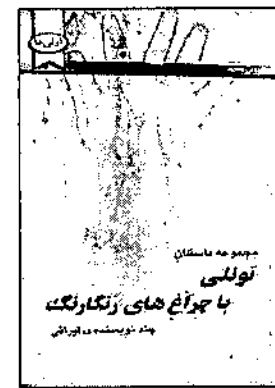


در داستان بلند حاضر، نویسنده گشت و گذاری پراکنده به گذشته خود دارد و خاطراتش را از زمان دانشکده، و از فضای جایخانه آن شروع می‌کند. پایک که نویسنده قصه‌های ادبی یک نشریه است شخصیت اصلی داستان را شکل می‌دهد. در این اثر، زندگی دانشجویی به تصویر درآمده است.

۱۴۵- تندباد سرنوشت. الهام یعقوبیان - تهران: میعاد. - ۳۵۲ ص. - رقمی (شمیز). - ۱۰۰۰۰ ریال. - چاپ سوم / ۵۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۹۰۵۸۸-۱-۸

چاپ اول

۱۴۶- تونلی با چراغ‌های رنگارنگ: مجموعه داستان. حسین رسول زاده - تهران: پالتوی (شمیز). - ۲۵۰ ص. - ۲۵۰۰ ریال. - چاپ اول / ۲۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۶۳۸۱-۱۳-۲



مادرخوانده‌اش زندگی سعادت‌مندی سپری کرده، پس از مرگ پدر و ازدواج مادرش با مردی دیگر، روزهای خوش زندگی‌اش به رنج و بدبختی تبدیل می‌شود. ناپدری‌اش برآن است به گونه‌ای از دست او رهایی یابد. از همین روی، او را به ماموران دولتی معرفی می‌کند و خداداد ناگزیر به خدمت سربازی اعزام می‌شود. او دوره سربازی را با سختی فراوان پشت سرمی‌گذارد و ... وقایع این داستان در دهه ۲۰ و همزمان با حکومت رضاشاه به وقوع پیوسته است.

چاپ اول

۱۴۳- پیوند قلبها. نسرين تامنی - تهران: ارغوان. - ۲۴۴ ص. - رقمی (سلفون). - ۹۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۱۰۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۶۲۳۴-۴۲-۹



در داستان حاضر، نویسنده زندگی دختری به نام «منیژه» را روایت می‌کند که پدر و مادرش در روستا زندگی می‌کنند. او که در شهر پرستار مادر خانواده «مه‌دوی» است هر از گاهی از پدر و مادرش بازدید می‌کند. مه‌دوی همسرش را از دست داده با دخترش «شبنم» و مادرش زندگی می‌کند. رفته رفته انس و الفت میان منیژه و شبنم ایجاد می‌شود. «شبنم» می‌خواهد با پسر دلخواهش ازدواج کند، اما پدرش با این ازدواج مخالف است، از این رو، از منیژه می‌خواهد تا رفتار شبنم را به او گزارش دهد. منیژه

مجموعه داستان. موسی علیجانی - تهران: آروین. - ۹۶ ص. - رقمی (شمیز). - ۳۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۲۲۰۰ نسخه. عنوان به لاتین: This Corner Of The World. شابک: ۹۶۴-۶۲۱۷-۳۰-۳

۱۳۹- باغ مارشال. حسن کریم‌پور - تهران: اوحدی. - ۲۴۴ ص. - وزیر (شمیز). - ۱۳۰۰۰ ریال. - چاپ سوم / ۶۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۶۳۷۶-۱۰-X

۱۴۰- بامداد خمار. فستانه (پروین) حاج‌سیدجوادی: ویستار: شهلا ارژنگ - تهران: پیکان. - ۴۴۸ ص. - رقمی (شمیز). - ۱۴۵۰۰ ریال. - چاپ چهاردهم / ۱۰۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۶۲۲۹-۸۵-۹

چاپ اول

۱۴۱- بانوی جنگل. فهیمه رحیمی - تهران: چکاوک. - ۲۵۲ ص. - رقمی (سلفون). - ۹۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۸۸۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۶۰۴۳-۲۵-۹



در این داستان، ماجرای دختری است که پدرش در آستانه پانزده سالگی‌اش می‌خواهد او را به خانه بخت بفرستد، اما مادرش که این تجربه تلخ را از سر گذرانده و با ۲۵ سال اختلاف به ازدواج مرد ۴۵ ساله‌ای درآمده بود با ازدواج مهتاب در این سن مخالفت کرد، در حالی که ...

چاپ اول

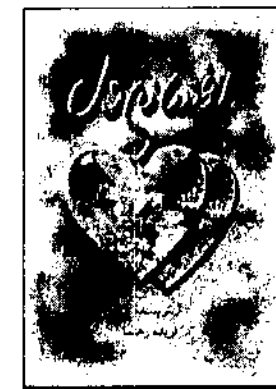
۱۴۲- بوته زار. علی محمد افغانی - تهران: نگاه. - ۷۹۴ ص. - رقمی (گالینگور). - ۲۵۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه. در این داستان، نویسنده ماجرای زندگی جوانی به نام «خداداد» را به تصویر کشیده است. او که در کنار



روی داده است. «احمد ایرین»، مردی عیار از شهر «زرنگ» بود. او در یک نیمه شب چون به کاشانه خود بازگشت، موجودی دید که مشوش و وحشت‌زده از بستر همسرش بیرون جست و گریخت. احمد بی‌درنگ به موجود دیگری که در بستر مانده بود حمله‌ور شد، اما این یکی همسرش بود و ...

چاپ اول

۱۳۶- افسانه دل. فریده رهنما - تهران: درس. - ۶۲۴ ص. - وزیر (شمیز). - ۱۶۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۶۱۰۴-۰۱-۰



این داستان، ماجرای دختری است که پدرش در آستانه پانزده سالگی‌اش می‌خواهد او را به خانه بخت بفرستد، اما مادرش که این تجربه تلخ را از سر گذرانده و با ۲۵ سال اختلاف به ازدواج مرد ۴۵ ساله‌ای درآمده بود با ازدواج مهتاب در این سن مخالفت کرد، در حالی که ...

چاپ اول

۱۳۷- امینه. مسعود پهنود - تهران: علم. - ۳۸۴ ص. - رقمی (گالینگور). - ۱۶۵۰۰ ریال. - چاپ دوم / ۵۵۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۵۹۸۹-۴۰-X

چاپ اول

۱۳۸- این کوشه جهان:

از زندگی پر حادثه جلال الدین
خوارزمشاه.

منوچهر مطیعی - تهران: راستی نو،
دبیر - ۳۲۰ ص - وزیری (شمیز) -
۱۲۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۳۰۰۰

نسخه:
شابک: ۹۶۴-۵۹۶۷-۰۵-۸

چاپ اول



نویسنده در رمان تاریخی حاضر،
گوشه‌هایی از زندگی پر حادثه و
جنگ‌های متعدد سلطان جلال الدین
خوارزمشاه را به تصویر می‌کشد. در
این داستان، توطئه‌های ترکان
خان، هجوم مغول و دلاوری‌های
سلطان جلال الدین و سرانجام او
روایت می‌شود.

چاپ اول

۱۶۰ - شقایق (داستان بلند).
مهديه عشرتی - تهران: روزگار -
۲۵۶ ص - رقصی (شمیز) - ۷۰۰۰
ریال - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه
شابک: ۹۶۴-۶۶۷۵-۰۱-۸



در این داستان ماجرای زنی به نام
«هدیه» بیان شده که بعد از سیری
کسردن دوره بیماری، اطرافیان
بسیستمین سال تولد او را جشن
می‌گیرند اما در همان جشن تولد،
هدیه در آغوش همسر جان می‌سپارد.
روز بعد از مرگ او دفتر یادداشت هدیه
پیدا می‌شود که در آن ...



زنی که مردش را کیم کرد، شب‌های
ورامین، سگ ولگرد، بن بست،
تاریکخانه و صورتک‌ها و فردا.

چاپ اول

۱۵۸ - سایه‌های زندگی.
علی نوروزی - تهران: نگاه - ۱۵۲
ص - رقصی (شمیز) - ۵۰۰۰ ریال -
چاپ اول / ۲۰۰۰ نسخه
شابک: ۹۶۴-۶۱۷۴-۳۴-۵
در داستان بلند حاضر، جلوه‌هایی از
واقعیت‌های امروز، بویژه مقوله
«جوانان» به تصویر کشیده شده
است. شیرین، دانشجوی سال اول



پزشکی است. هنگامی که ۴ ساله بود
پدر و مادرش از هم طلاق گرفتند و او
در منزل دایی خود بزرگ شده بود.
پدرش نیز با دختری دانشجو ازدواج
کرده و به آلمان رفته بود و مادرش پس
از سیری کردن یک دوره بیماری
روانی با مردی ازدواج می‌کند و در
مشهد ساکن و صاحب فرزندی
می‌شود. اگر چه شیرین در خانه دایی
خوشبخت است اما مانند هر جوان
دیگری به گذشته خود، پدر و مادر و
آینده‌اش علاقه‌مند است. در همین
ایام با نویسنده‌ای جانباز به نام
علیرضا آشنا می‌شود که فصل جدیدی
در زندگی او می‌آفریند. تلاش در
جستجوی گذشته و نگرانی از آینده
خود در ارتباط با علیرضا ماجرای
بخش‌های دیگر داستان است.

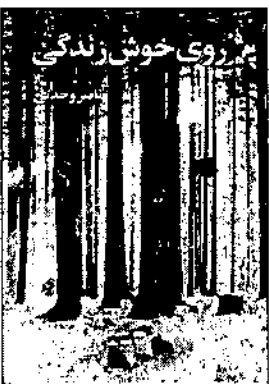
۱۵۹ - شاهین طلانی: گوشه‌ای



وقایعی رخ می‌دهد که داستان
براساس آن شکل گرفته است.

چاپ اول

۱۵۶ - روی خوش زندگی.
ناصر وحدتی - تهران: نگاه - ۱۶۰
ص - رقصی (شمیز) - ۶۰۰۰ ریال -
چاپ اول / ۱۰۰۰ نسخه
شابک: ۹۶۴-۶۱۷۴-۶۵-۵



در این نوشتار، نویسنده خاطرات خود
را به گونه داستان گردآورده است. در
این خاطرات برخی از حوادث تاریخ
معاصر از جمله وقایع مربوط به دکتر
مصدق، قیام پانزده خرداد ۴۲ و نیز
قیام سایه‌گل روایت شده است.

چاپ اول

۱۵۷ - زنی که مردش را کیم کرد
«گزیده داستان‌های کوتاه».
صادق هدایت - تهران: روزگار -
۲۵۶ ص - رقصی (شمیز) - ۸۵۰۰
ریال - چاپ اول / ۲۰۰۰ نسخه
شابک: ۹۶۴-۶۶۷۵-۰۰-X

در این مجموعه گزیده‌ای از
داستان‌های کوتاه صادق هدایت
فراهم آمده است. در ابتدای کتاب،
متن کامل سخنرانی دکتر پرویز
خانلری به مناسبت درگذشت هدایت
گنجانده شده است. داستان‌های این
مجموعه عبارت‌اند از: زنده به گور،
آبجی خانم، مرده خورها، سه قطره
خون، داش آکل، سایه مغول، لاله،

اختصاص دارد که در دهکده‌ای
دورافتاده گاهی از قول عمه مهوان -
برای شوهرش نامه می‌نویسد. عمه
مهوان وانمود می‌کند که شوهرش به
ولایت دیگری رفته است. در حالی که

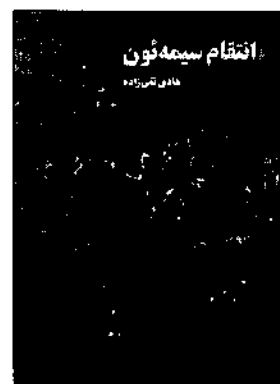
۱۵۳ - راز: از سری داستانهای
جانایی.

حمیدرضا گودرزی - تهران: پیام
عدالت - ۱۶۸ ص - رقصی (شمیز) -
۴۵۰۰ ریال - چاپ دوم / ۴۰۰۰
نسخه
شابک: ۹۶۴-۵۹۸۸-۴۵-۲

چاپ اول

۱۵۴ - رساله‌ی بازگشت یا
انتقام سیمه‌نون.
هادی تقی‌زاده - تهران: نارنج - ۱۰۴
ص - رقصی (شمیز) - ۳۸۰۰ ریال -
چاپ اول / ۱۲۰۰ نسخه
عنوان به لاتین:

Simeon's Revenge Or Epistle
Of Return
شابک: ۹۶۴-۶۳۷۲-۱۹-۸



در مجموعه حاضر، تعداد پانزده
داستان کوتاه گرد آمده که اسامی
تعدادی از آن‌ها بدین قرار است:
«قصه‌ای از دوتراها قصه»، «صدای
چرس»، «استانک‌ها»، «از کدام
صراف بی‌پرسم»، «بیلای شمشیر»،
«قطعه‌ای برای مرگ»،
«شکنجه‌خانه» و «رساله بازگشت یا
انتقام سیمه‌نون».

چاپ اول

۱۵۵ - رقص مرغ سقا: داستان
کوتاه.
محمد قاسم‌زاده - تهران: همشهری -
۱۰۴ ص - رقصی (شمیز) - ۳۰۰۰
ریال - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه
شابک: ۹۶۴-۶۲۷۴-۰۸-۰

در این داستان پلیسی - جانایی، احمد
به همدستی سه نفر از دوستانش
دست به آدم‌ربایی مسلح می‌زند. آنان،
سرمایه‌داری به نام پرویز یازوکی را
می‌ربایند. در این ماجرا احمد، راننده
یازوکی را به قتل می‌رساند و در پی آن

۱۵۰ - خواب زمستانی.
کلی ترقی - تهران: فرزاد روز - ۱۴۰
ص - رقصی (شمیز) - ۶۰۰۰ ریال -
چاپ سوم / ۲۳۰۰ نسخه
شابک: ۹۶۴-۶۱۳۸-۰۲-۰

چاپ اول

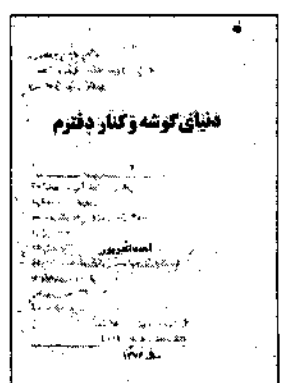
۱۵۱ - داستان یک کویرنورد.
مظفر سربازی - تهران: شرکت
توسعه کتابخانه‌های ایران - ۲۳۸
ص - وزیری (شمیز) - ۷۰۰۰ ریال -
چاپ اول / ۲۰۰۰ نسخه
شابک: ۹۶۴-۶۲۰۹-۴۹-۱



کتاب حاضر شرح مسافرت و گزارش
مستند راهپیمایی ۱۲۰۰ کیلومتری
سه کویرنورد از گرمسار تا جزیره
ابوموسی است. در این گزارش مصور،
ضمن به‌دست دادن اطلاعاتی درباره
کویر، مشکلات و حوادث راه توصیف
شده است.

چاپ اول

۱۵۲ - دنیای گوشه و کنار
دفترم.
احمد اکبرپور - تهران: خیام - ۹۶
ص - رقصی (شمیز) - ۳۰۰۰ ریال -
چاپ اول / ۲۰۰۰ نسخه
شابک: ۹۶۴-۶۱۰۱-۱۵-۱



«دنیای گوشه و کنار دفترم» و «تاجی
از زیباترین حروف» نام دو داستانی
است که در این کتاب فراهم آمده
است. داستان اول به ماجرای پسری

۱۶۱- شلیک مار

احمد محققى... تهران: پیام عدالت...
۱۷۶ ص. - رقمى (شمیز). - ۲۵۰۰
ریال. - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۵۹۷۷-۲۶-۶

چاپ اول

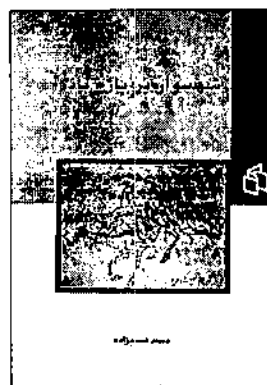


کتاب حاضر از مجموعه «داستان‌های جنایی» است که در آن ۶ داستان پلیسی - جنایی گرد آمده است. «شلیک مار» نام اولین داستان است. داستان‌های دیگر این مجموعه عبارت‌اند از: «نسیم»، «بی‌وفا»، «عقدکنان»، «اشتباه» و «قربانی».

چاپ اول

۱۶۲- شهسوار بر باره باد.
محمد قاسمزاده... تهران: صدای معاصر. - ۸۰ ص. - رقمى (شمیز). - ۲۵۰۰ ریال. - چاپ اول / ۲۲۰۰ نسخه.

شابک: ۹۶۴-۹۱۴۵۱-۸-۳
در این کتابچه، کاتب که خود در رکاب سلطان است، گرفتار آمدن سلطان و حلقه محاصر، دشمنان را با نثری



کهن شرح می‌دهد. پس از تنگ‌تر شدن محاصره، سلطان و بسیاری از کسان او از جمله زنان و فرزندانش از راه قنات، می‌گریزند و ...

۱۶۳- صادق هدایت در بوته نقد و نظر.
گردآورنده: مریم دانایی‌برومند...
۱۳۷۷

تهران: بوم. - ۲۹۰ ص. - رقمى (شمیز). - ۸۵۰۰ ریال. - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۹۱۵۰۰-۷-۲

چاپ اول



در این مجموعه ۱۸ مقاله و ۲ سخنرانی از شخصیت‌های مختلف گردآمده که در آن وجوه مختلف زندگی، جهان‌بینی و آثار هدایت تبیین شده است. این افراد عبارت‌اند از: مجتبی مینوی، هانری ماسه، پرویز نائل‌خانلری، سعید نفیسی، فرخ کیوانی، م. امید، مصطفی فرزانه، پرویز داریوش، محمدعلی جمال‌زاده، آندره روسو، احمد فردید، انجوی شیرازی، مهین دولتشاهی فیروز، محمود کتیرایی، جلال‌الاحمد، محمدعلی کاتوزیان، سیمین کریمی و مریم دانایی برومند. صفحات پایانی به تصاویری از صادق هدایت اختصاص دارد.

چاپ اول

۱۶۴- عروس بی‌گناه: از سری داستانهای جنایی.
احمد محققى... تهران: پیام عدالت...
۱۷۶ ص. - رقمى (شمیز). - ۳۵۰۰ ریال. - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۵۹۷۷-۳۷-۱
در این کتاب ۷ داستان کوتاه جنایی با

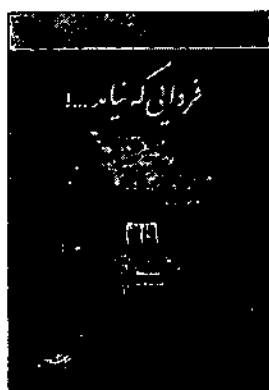


این عنوان گرد آمده است: «عروس بی‌گناه»، «بلند پرواز»، «تقصیرکار»،

«خسبیس»، «ای کاش»، «هیزم‌شکن» و «خطاکار».

چاپ اول

۱۶۵- فردایی که نیامد...
منوچهر مطیعی... تهران: سایه نما...
۲۵۰ ص. - رقمى (سلفون). - ۹۵۰۰ ریال. - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۶۳۷۰-۱۳-۴



در این داستان، نویسنده ماجرای پاسپانی به نام «حمید» را شرح می‌دهد. حمید در یک شب زمستانی با خانواده‌ای رویه‌رو می‌شود که کودکشان در آتش تب می‌سوزد. آنان از شهرستان به تهران آمده راه به جایی نمی‌برند، از این رو، حمید برای کمک به آنان ناگزیر پست نگهبانی خود را ترک می‌کند. این امر ماجراهایی در پی دارد که داستان بر اساس آن مشکل گرفته است.

چاپ اول

۱۶۶- فرشته‌ای در آتش.
اکبری (مازندرانی) احمد... تهران: ماکان...
۲۳۳ ص. - رقمى (شمیز). - ۸۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۲۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۹۰۹۱۸-۵-۸



«ژاندارک» دختر روستا زاده‌ای گمنام از اهالی آورلن. فرانسه بود که در آغاز قرن پانزدهم میلادی، همچون یک سردار کارآزموده، موفق شد

انگلیسی‌ها را از کشورش اخراج و تاج سلطنت را بر سر شارل هفتم پادشاه فرانسه بگذارد. در این رمان تاریخی، زندگی، حماسه‌آفرینی و سرنوشت غم‌انگیز ژاندارک در دوازده فصل با این عناوین به‌رشته تحریر در آمده است: ۱- تولد و دوران کودکی ژاندارک. ۲- اندیشه ژاندارک درباره وطن در دوران نوجوانی. ۳- ژاندارک در کلاس درس. ۴- ژاندارک در حضور شارل هفتم. ۵- اولین توطئه مخالفان. ۶- آغاز جنگ به فرماندهی ژاندارک. ۷- تاجگذاری شارل هفتم. ۸- ژاندارک و اندیشه تسخیر پاریس. ۹- اسارت. ۱۰- محاکمه. ۱۱- فرشته‌ای در آتش. ۱۲- ژاندارک و تاریخ.

چاپ اول

۱۶۷- فصل شکوه دل‌بستگی.
شهناز محلوچیان... تهران: اردیبهشت...
۲۰۸ ص. - رقمى (شمیز). - ۶۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۶۰۶۲-۴۴-۳

۱۶۸- کیمیاگران.
حمزه سردادور... تهران: علم...
۲۳۶ ص. - وزیرى (گالینگور). - ۲۸۵۰۰ ریال. - چاپ سوم / ۲۳۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۵۹۸۹-۴۳-۴

چاپ اول

۱۶۹- مادرم دوبار گریست.
ایراهم یونسی... تهران: ارمنان...
۲۸۲ ص. - رقمى (شمیز). - ۱۳۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۲۷۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۵۵۶۰-۲۰-۹

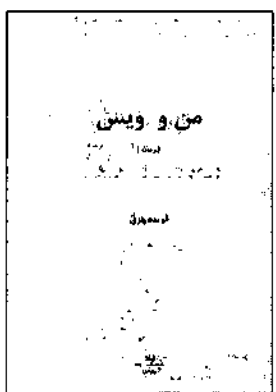


نوجوان قهرمان داستان که پدرش را از دست داده، به همراه مادرش در روستایی دورافتاده زندگی فقیرانه‌ای را می‌گذرانند. افزون بر آن، موقعیت مرزی روستا، سبب شده زندگی آنان دشوارتر شود، زیرا اهالی اطراف روستا همواره زیر نظر پاسگاه بالای تپه است و سربازان و درجه‌داران پاسگاه رفتاری ناشایست با اهالی دارند و ...

۱۷۰- مردی در تبعید ابدی.
براساس داستان زندگی - مصلادری شمیروزی، صدرالمتهلین.
نادر ابراهیمی... تهران: فکرروز...
۲۶۸ ص. - رقمى (شمیز). - ۹۰۰۰ ریال. - چاپ دوم / ۳۳۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۵۸۲۸-۸۶-۳

چاپ اول

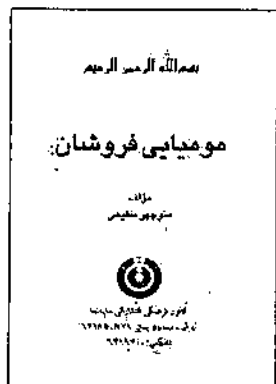
۱۷۱- من و ویس [رمان].
فریده رازی... تهران: نیلا...
۱۲۸ ص. - رقمى (شمیز). - ۵۵۰۰ ریال. - چاپ اول / ۲۰۰۰ نسخه.
عنوان به لاتین: Vis And I
شابک: ۹۶۴-۹۱۷۵۰-۳-۲



در این رمان تخیلی، راوی در عالم خیال به پدیده «ویس» می‌رود. قرار است ویس ساعت سه و سی دقیقه پرواز کند و او سعی دارد، راوی طی این داستان خاطرات خود را مرور می‌کند.

چاپ اول

۱۷۲- مومیایی فروشان.
منوچهر مطیعی... تهران: سایه نما...
۲۱۶ ص. - وزیرى (سلفون). - ۱۱۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۶۳۷۰-۱۲-۸



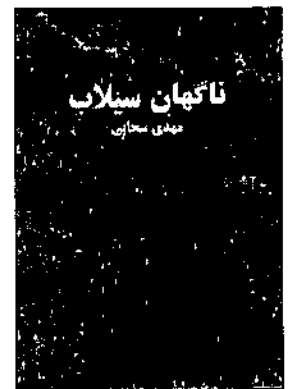
در این داستان، نویسنده ماجرای جوانی ایرانی به نام «ایرج» را بازگو می‌کند که در فرانسه مشغول تحصیل

است. باند تپهکاری بر آن است ایرج را که از نظر جسمانی به فرعون چهارم شباهت دارد به قتل رسانده و جسد او را به جای جسد موسیایی فرعون چهارم به قیمتی گزاف بفروشد. این ماموریت به دختری به نام «طیبه» از اهالی شمال آفریقا واگذار شده است. «طیبه» ابتدا با ایرج طرح دوستی می‌ریزد و ...

۱۷۳- ناگهان سیلاب

مهدی سبحانی - تهران: الفبا - ۱۸۴ ص. - رقی (شمیز) - ۳۹۰۰ ریال - چاپ دوم / ۲۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۹۰۴۱۴-۵-۱

در این داستان، نویسنده از شهری



حکایت می‌کند که در آن همه چیزی عادی است و مردم بدون اضطراب زندگی می‌کردند، اما یک روز به مردم خبر می‌رسد که از شهری دور موشکی خاتمان سوز به سوشان پرتاب شده و تا ساعتی دیگر همه چیز نابود می‌شود. واکنش مردم و آن چه این خبر به دنبال دارد در این داستان به تصویر کشیده است.

چاپ اول

۱۷۴- وقتی هسته حرف می‌زنیم المیرا خواب است: مجموعه داستان.

حسن محمودی - تهران: آسا - ۶۸ ص. - رقی (شمیز) - ۲۹۰۰ ریال - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۹۰۹۶۵-۳-۱



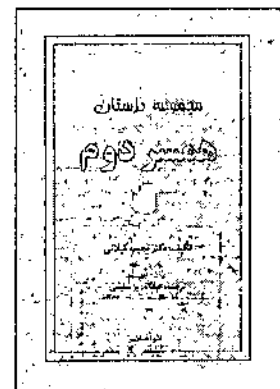
کتاب حاضر، مجموعه‌ای است از هفت داستان کوتاه ایرانی با این اسامی: «آبی آرام»، «بلوز آبی»، «عیسی قلی»، «افسانه»، «وقتی هسته حرف می‌زنیم، المیرا خواب است»، «حکایت ناتمام بز و درخت اسوریک» و «و حالا ما نمی‌دانیم».

چاپ اول

۱۷۵- همسر دوم: مجموعه داستان.

نجیب گیلانی: مترجم: عبدالعزیز سلیمی - تهران: احسان - ۱۱۲ ص. - رقی (شمیز) - ۲۵۰۰ ریال - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۵۹۵۶-۶۵-X

در مجموعه داستانی حاضر، هفت داستان کوتاه از آثار «نجیب گیلانی» نویسنده مصری، با مضامین اجتماعی و اخلاقی، برای نوجوانان و جوانان، به



فارسی ترجمه شده است که عبارت‌اند از: «همسر دوم»، «وعده ما فردا...»، «نسان‌آور»، «قهرمان»، «لحظات آخر...»، «خیانت» و «وسوسه».

مقاله‌های فارسی (از سال ۱۳۲۰-)

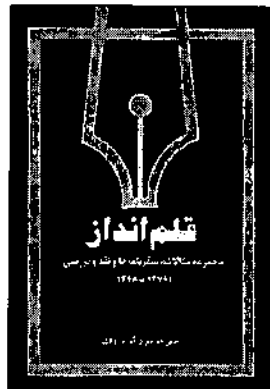
چاپ اول

۱۷۶- قلم‌انداز: مجموعه مقالات، سفرنامه‌ها و نقد و بررسی (۱۳۷۴-۱۳۴۸).

علی موسوی‌گرمارودی - تهران: سروش - ۵۹۲ ص. - وزیر (شمیز) - ۱۷۰۰ ریال - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه.

عنوان به لاتین: Miscellanea

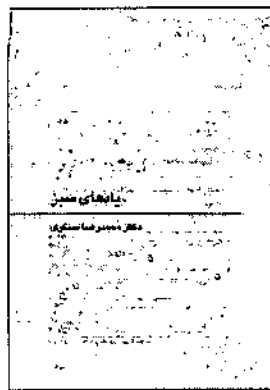
کتاب حاضر، مجموعه‌ای از نوشته‌ها و مقالات پراکنده مولف است که برخی از آن‌ها در نشریات سال‌های گذشته به چاپ رسیده و اینک ذیل ۹ موضوع گردآوری شده است: ۱- درباره شعر (یازده مقاله)، ۲- سفرنامه‌ها (سفر طبس و سفر تاجیکستان)، ۳- درباره



دیگران (پنج مطلب)، ۴- گوناگون (پسازده مقاله)، ۵- مقدمه‌ها، پی‌نگاشتها (سیزده مطلب)، ۶- سرمقاله‌های ماهنامه گلچرخ (سه نوشته)، ۷- نقد، بررسی و معرفی کتاب (پانزده مقاله)، ۸- چند نامه (سه مطلب)، ۹- زندگی‌نامه خودنوشت. در صفحات پایانی کتاب، تصاویری از نگارنده به چاپ رسیده است.

چاپ اول

۱۷۷- یادهای سبز: محمدرضا سنگری - شیراز: قو - ۱۵۶ ص. - رقی (شمیز) - ۴۶۰۰ ریال - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۶۴۱۲-۰۱-۷



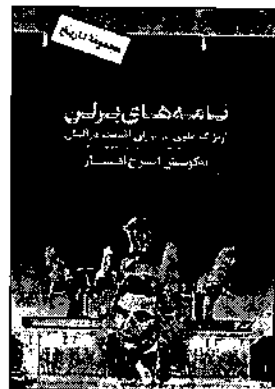
«یادهای سبز» مجموعه‌ای است از ۴۵ نوشته و قطعه ادبی یا مضامین مذهبی و اخلاقی. این نوشته‌ها قبلاً در ماهنامه تربیت به چاپ رسیده است. عناوین برخی از آن‌ها بدین قرار است: بعثت رسول (ص)، زهرا (س)، عصاره عصمت، کوثر عفاف، هدیه بزرگ خدا، آفتاب بی‌بدیل عصمت، میلاد کعبه، کلید کعبه و عاشورا.

نامه‌های فارسی (از سال ۱۳۲۰-)

۱۷۸- نامه‌های بولن: از بزرگ علوی در دوران اقامت در آلمان.

به اهتمام: ایرج افشار - تهران: فرزانه روز - ۲۵۶ ص. - رقی (شمیز) - ۱۵۰۰ ریال - چاپ اول / ۳۳۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۶۱۳۸-۲۹-۲

چاپ اول

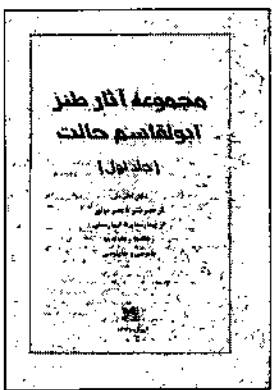


این کتاب شامل نامه‌هایی است که بزرگ علوی، نویسنده معروف ایرانی، در مدت طولانی تبعید در شهر بولن شرقی برای گردآورنده این اثر نوشته و طی آن نظریات خود را درباره بسیاری از افراد و شخصیت‌ها و روی دادهای فرهنگی و اجتماعی بیان داشته است. این کتاب در سلسله کتاب‌های «مجموعه تاریخ» به چاپ رسیده است. در بخش اول متن ۶۷ نامه از بزرگ علوی آمده و در بخش دوم حدود دوازده مقاله از او به چاپ رسیده است. کتاب با تصاویری از نامبرده و شخصیت‌های دیگر همراه است.

طنز و هجو فارسی

چاپ اول

۱۷۹- مجموعه آثار طنز ایوب‌القاسم حالت شامل کتاب‌های: از عصر شتر تا عصر موتور از بیمارستان تا تیمارستان....



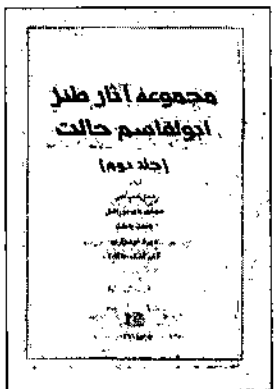
تهران: گوتنبرگ - ۷۲۲ ص. - جلد

اول - وزیر (گالینگور) - (دوره) ۵۰۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه.

کتاب حاضر، جلد اول از مجموعه آثار طنز «ایوب‌القاسم حالت» است که با این مطالب به طبع رسیده است: ۱- از عصر شتر تا عصر موتور (شامل ۳۹ مقاله)، ۲- از بیمارستان تا تیمارستان (حاوی ۵۰ نوشته)، ۳- زیالیه‌ها و فخاله‌ها (شامل ۴۷ مقاله)، ۴- پاپوسی و چاپلوسی (مشمول بر ۵۴ مطلب).

چاپ اول

۱۸۰- مجموعه آثار طنز ایوب‌القاسم حالت شامل کتاب‌های: صدای پای عزرائیل، یا مفت یا مفت، دوره خرسواری تهران: گوتنبرگ - ۶۷۶ ص. - جلد دوم - وزیر (گالینگور) - (دوره) ۵۰۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه.



کتاب حاضر، جلد دوم از مجموعه آثار طنز «ایوب‌القاسم حالت» است که در آن مطالب زیر گرد آمده است: ۱- صدای پای عزرائیل (شامل ۴۵ مقاله)، ۲- یا مفت یا مفت (حاوی ۴۴ مطلب)، ۳- دوره خرسواری (مشمول بر ۵۵ مقاله)، ۴- آتش کشک خالتا (مشکل از ۳۷ مطلب).

چاپ اول

۱۸۱- عیار دانش: به اهتمام: ناصر هاشم‌زاده - تهران: سازمان تبلیغات اسلامی. حوزه هنری - ۴۱۲ ص. - وزیر (شمیز) - ۱۱۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۳۳۰۰ نسخه.

عنوان به لاتین:

The Alloy Of Knowledge Stories

شابک: ۹۶۴-۳۷۱-۲۵۹-۵

کتاب حاضر یکی از متون کهن فارسی و در واقع نوعی بازنویسی از «کلیله و دمنه» است که به قلم «ایوب‌الفضل بن مبارک» و به دستور «ایوب‌الفتح جلال‌الدین اکبر» در شانزده باب به فارسی روان تدوین شده و به

اول / ۲۰۰۰ نسخه.
عنوان به لاتین:
Murder By The Book
شابک: ۹۶۴-۶۲۲۹-۰۶-۹



در این داستان پلیسی - جنایی، آقای «وولف»، یک کارآگاه خصوصی و صاحب نبوغ و ویژه‌ای در ماجراهای جنایی است که به همراه دستیارش پرده از جنایات‌های عجیب برمی‌دارد. یک روز آقای «ولمن» با خبر می‌شود که دخترش ظاهراً در اثر تصادف مرده است، اما او به سراغ وولف می‌آید تا قاتل دخترش را پیدا کند. آقای ولمن به کارآگاه می‌گوید که دخترش در یک موسسه مطبوعاتی کار می‌کرده و چندی پیش از چاپ اولین رمان یک نویسنده خودداری کرده و احتمالاً همان شخص قاتل دخترش است، اما...

۱۹۲- جنگ امپراتوری کهکشانیها.

ایزاک آسیمواف: مترجم: حسن اصفری - تهران: شقایق - ۴۰۰ ص. - رقی (شمیز) - ۱۰۰۰۰ ریال - چاپ دوم / ۲۰۰۰ نسخه.
عنوان به لاتین:
The Classic Foundation Series
شابک: ۹۶۴-۵۵۴۲-۴۹-۹

چاپ اول

۱۹۳- در پناه عشق.

دانیل استیل: مترجم: پویک بریمانی. - تهران: میلاد - ۴۷۲ ص. - رقی (شمیز) - ۱۵۵۰۰ ریال - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۶۲۶۱-۲۸-۰
به هنگام تولد، مادرش را از دست می‌دهد و با پدرش «جاستین دیزل»، که نویسنده‌ای سرشناس است زنجی می‌کند. او نه تنها منشئ پدر است بلکه همه کارهای او را انجام می‌دهد. یکی از مهمترین کارهای او برگزاری میهمانی‌های مجلل است که در آن اغلب افراد سرشناس و دوستان پدر شرکت داشتند. یکی از دوستان جاستین، مدیر روزنامه معروف نیویورک مل، آقای آیوو استوارت بود که بتی را مثل دختر خودش دوست

محروم است. ملینی آدامز با قلبی تهی از عشق، بار خانواده را به دوش می‌کشد. تا اینکه دکتر پیتز هارلم، پزشک جراح قلب با وجود شهرت

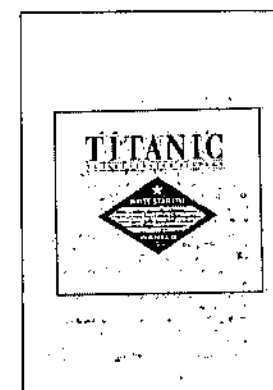


جهانی و داشتن سه فرزند که مادرشان را از دست داده‌اند، به ملنی ابراز محبت می‌کند، درحالی‌که...

چاپ اول

۱۹۰- تایتانیك، شب فراموش نشدنی.

والتر لرد: مترجم: محمد کشاورز - تهران: ثالث - ۲۵۲ ص. - رقی (شمیز) - ۹۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۲۲۰۰ نسخه.
عنوان به لاتین:
Titanic
شابک: ۹۶۴-۶۴۰۴-۲۹-۴



در سال ۱۹۱۲ م. کشتی عظیم «تایتانیک» بندر «ساوت هیپتون» انگلستان را به سوی نیویورک ترک کرد. این کشتی در شبی سرد با یک کوه یخ برخورد کرد و سرنوشت آن افسانه‌ای فرو رفت. در این کتاب، گزارش واقعه و شرح ماجرای آخرین شب «تایتانیک» به تصویر کشیده شده است.

چاپ اول

۱۹۱- جنایت با کتاب.

رکس ستاوت: مترجم: اردشیر روشنگر - تهران: پیکان - ۲۲۲ ص. - رقی (شمیز) - ۷۰۰۰ ریال - چاپ

ریال - چاپ دوم / ۳۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۶۲۲۹-۷۷-۸

۱۸۷- انی رویای سبز.

لوسی موننگم: مترجم: فریده مهدوی دامغانی: ویراستار: شهلا ارزنگ - تهران: پیکان - ۷۳۲ ص. - جلد چهارم - رقی (گالینگور) - ۳۰۰۰ ریال - چاپ دوم / ۳۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۶۲۲۹-۷۸-۶

چاپ اول

۱۸۸- بدون دخترم هرگز.

بتی محمودی: مترجم: محمد زرین بال: ویرایشگر: مینو بدیعی - تهران: آتیه - ۷۰۶ ص. - رقی (شمیز) - ۲۵۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۴۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۶۴۰۴-۲۷-۸



نویسنده کتاب، خانم بتی محمودی، شهروندی آمریکایی است که پس از ازدواج با یک پزشک ایرانی، به همراه دختر خردسالش «مهتاب» به ایران می‌آیند. بتی امیدوار است پس از دو هفته به آمریکا بازگردند اما پس از ماجراهایی شوهرش از مراجعت به آمریکا سرباز می‌زند. «بتی» که حاضر نیست بدون دخترش به آمریکا برگردد با چند قاچاقچی همراه با دخترش از موز ترکیه خارج می‌شود. سپس در آمریکا با نگاهی منفرضانه به نگارش کتاب حاضر می‌پردازد و طی آن ایران را کشوری عقب افتاده و به دور از تمدن معرفی می‌نماید.

چاپ اول

۱۸۹- پیوند قلبها.

دانیل استیل: مترجم: بهرام نظام‌آبادی - تهران: احتشام - ۵۲۰ ص. - رقی (شمیز) - ۱۴۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه.
عنوان به لاتین:
Changes
شابک: ۹۶۴-۶۵۸۹-۰۰-۶
داستان حاضر، ماجرای زنی است که با همه امکانات و مواهب زندگی و داشتن دو دختر دوقلو از مرد زندگی



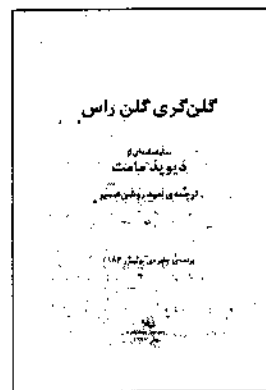
ترانه‌های یازی، ترانه‌های غنایی و سوگسوده‌ها.

نمایشنامه

چاپ اول

۱۸۵- گلن گری گلن راس.

دیوید سامت: مترجم: امید روشن ضمیر - تهران: نیلا - ۱۲۰ ص. - رقی (شمیز) - ۴۲۰۰ ریال - چاپ اول / ۲۰۰۰ نسخه.
عنوان به لاتین:
Glen Garry Glen Ross
شابک: ۹۶۴-۹۱۷۵-۰۰-۸

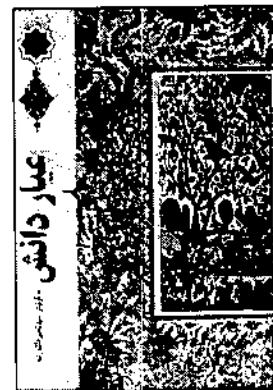


شخصیت‌های این نمایش‌نامه چند فروشنده، مشتری، مدیر دفتر املاک و کارآگاه پلیس هستند. فروشنده‌گان املاک، همگی بر اثر فشار مادی دست به کارهای عجیب می‌زنند، اما به رغم تلاش بسیار، در پایان یا وضع بدتری دارند یا در همان گرداب نخستین دست و پا می‌زنند.

داستان

۱۸۶- انی رویای سبز.

لوسی موننگم: مترجم: فریده مهدوی دامغانی: ویراستار: شهلا ارزنگ - تهران: پیکان - ۷۷۲ ص. - جلد سوم - رقی (گالینگور) - ۲۳۰۰۰



«عیار دانش» موسوم گشته است. این چاپ از اثر یاد شده بدون مقدمه فراهم آمده است.

نوشته‌های گوناگون فارسی (از سال ۱۳۲۰-)

۱۸۲- اطاق آبی به همراه دو نوشته دیگر.

سهراب سپهری: ویراستار: پیروز سیار - تهران: سروش - ۷۶ ص. - رقی (شمیز) - ۶۰۰۰ ریال - چاپ سوم / ۱۰۰۰۰ نسخه.
عنوان به لاتین:
The Blue Room
شابک: ۹۶۴-۴۲۵-۲۶۱-۹

چاپ اول

۱۸۳- هزار نه شکفت (هزار اشک).

عمر مولودی - تهران: پژوهنده - ۲۰۸ ص. - رقی (شمیز) - ۶۵۰۰ ریال - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه.
عنوان به فارسی: هزار اشک
شابک: ۹۶۴-۶۳۰۲-۰۲-۵

لهجه‌های دیگر

چاپ اول

۱۸۴- نغمه‌های زنان ترکمن.

امان قلیچ شادمهر - گنبدقابو: حاجی طلائی - ۸۶ ص. - رقی (شمیز) - ۲۳۰۰ ریال - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه.

شابک: ۹۶۴-۶۱۶-۰۰-۲-۶
در این مجموعه، سروده‌هایی که زنان ترکمن هنگام شادی یا سوگواری زمزمه می‌کنند گرد آمده است. این سروده‌ها با ترجمه فارسی آن‌ها همراه است. اشعار یاد شده ذیل چند فصل به صورت موضوعی با این عناوین تنظیم شده است: لایسی‌ها (هودی‌ها)، لاله‌ها، ترانه‌های عشق‌دگنان، ترانه‌های عروسی،

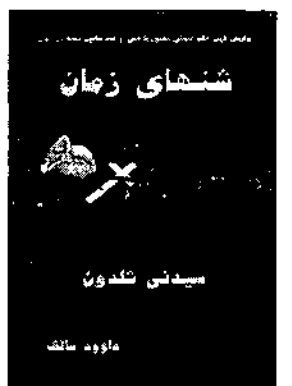


داشت. تا این که روزی پس از یک میهمانی مجلل

۱۹۴- سقوط امپراتوری کیهانشانها.
ایزاک آسیموف: مترجم: حسن اصغری - تهران: شقایق - ۲۶ ص. - رقمی (شمیز) - ۱۰۰۰۰ ریال - چاپ دوم / ۲۰۰۰ نسخه
عنوان به لاتین: The Classic Foundation Series
شابک: ۹۶۴-۵۵۴۲-۵۰-۲

چاپ اول

۱۹۵- سندهای زمان.
سیدنی شلدون: مترجم: داود سالک - تهران: چاپار فرزندگان - ۴۰۰ ص. - رقمی (شمیز) - ۱۱۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۲۰۰۰ نسخه
عنوان به لاتین: The Sands Of Time
شابک: ۹۶۴-۶۰۹۱-۱۷-۲



در کتاب حاضر داستان زندگی یکی از مبارزان «باسک» - «جیمی میرو» - تشریح شده است. وی مصمم شد تا دو تن از دوستانش را که در زندان شهر «پامیلونا» محبوس و محکوم به مرگ بودند، آزاد کند. او برای اجرای این نقشه از شلوغی شهر در روز گاودوانی استفاده کرد و در کموت یک کشیش وارد زندان شد و موفق گردید «ریکاردو و «ملادو» را آزاد کند و

۱۹۶- طلوع عشق.

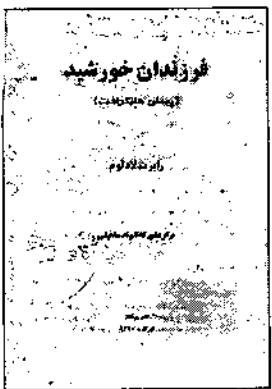
دانیل استیل: مترجم: سعید درودی - تهران: میهناب - ۵۲۰ ص. - رقمی (شمیز) - ۱۸۵۰۰ ریال - چاپ سوم / ۵۰۰۰ نسخه
عنوان به لاتین: Golden Moments
شابک: ۹۶۴-۶۱۶۲-۵۷-۶

۱۹۷- عشق دوباره.
دانیل استیل: مترجم: پرتو مهتدی: ویراستار: احمد کریمی - تهران: ارغوان - ۳۹۲ ص. - رقمی (شمیز) - ۱۴۰۰۰ ریال - چاپ سوم / ۵۰۰۰ نسخه
عنوان به لاتین: To Love Again
شابک: ۹۶۴-۶۲۳۴-۳۹-۹

۱۹۸- غریبه‌ای در آینه.
سیدنی شلدون: مترجم: جعفر صفاری - تهران: ارغوان - ۳۹۲ ص. - رقمی (شمیز) - ۱۲۰۰۰ ریال - چاپ دوم / ۳۰۰۰ نسخه
عنوان به لاتین: A Stranger In The Mirror
شابک: ۹۶۴-۶۲۳۴-۴۳-۷

چاپ اول

۱۹۹- فرزندان خورشید (بیمان هالکرافت).
رابرت لادلم: مترجم: کاظم اسماعیلی - تهران: بیکان - ۷۳۶ ص. - رقمی (شمیز) - ۲۲۵۰۰ ریال - چاپ اول / ۲۰۰۰ نسخه
عنوان به لاتین: The Holcroft Covenant
شابک: ۹۶۴-۶۲۲۹-۸۸-۳



در این رمان، نویسنده از کودکانی سخن می‌گوید که در آستانه سقوط «رایش سوم» از سوی سران حزب نازی به سراسر عالم اعزام می‌شوند تا در آینده «رایش چهارم» را احیاء کنند. نویسنده در این رمان از توطئه‌ها و نقشه‌های نئونازی‌های آلمان پرده برداشته است.

چاپ اول

۲۰۰- نقاب مرگ سرخ و هیجده

قصه دیگر.
ادگار آلن پو: مترجم: کاوه باسنجی - تهران: روزنه کار - ۳۲۰ ص. - رقمی (شمیز) - ۹۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۳۳۰۰ نسخه
عنوان به لاتین: Great Short Stories
شابک: ۹۶۴-۹۰۴۷۱-۵۸-۸



در مجموعه حاضر، ۱۹ قصه و داستان کوتاه از ادگار آلن پو (تولد ۱۸۰۹، آمریکا) به فارسی ترجمه شده که «نقاب مرگ سرخ» یکی از آن‌ها است. در این داستان‌ها صحنه‌هایی از وحشت و اندوه، و رخدادهای مرموز و خشونت‌بار به تصویر کشیده شده است. «نقاب مرگ سرخ» داستان شاهزاده‌ای است به نام «پروسپرو» که برای گریز از بیماری واکسیناسیون و وحشتناکی موسوم به «مرگ سرخ» در یکی از کاخ‌های خود وسایل رفاه و طرب فراهم می‌آورد اما در یک مهمانی بزرگ، ورود مرد غریبه‌ای با «نقاب مرگ سرخ» او و تمام میهمانان را به این بیماری مبتلا می‌سازد و هیجده داستان کوتاه دیگر به انضمام مقاله‌ای از جی. آر تامپسون با عنوان «داستان‌سرایی گوتیک یا شاعر رمانتیک؟ هیچکدام» در این کتاب آمده است.

چاپ اول

۲۰۱- هانیبال.
جان جیکس: مترجم: هادی عادلپور - تهران: گیتی سمیر - ۲۶۴ ص. - رقمی (شمیز) - ۸۵۰۰ ریال - چاپ اول / ۲۲۰۰ نسخه
شابک: ۹۶۴-۶۵۵۲-۰۱-۳
در داستان تاریخی حاضر، زندگی و شرح جنگ‌های «هانیبال» یکی از سرداران معروف «کارتاژ» به تصویر درآمده است. هانیبال به هنگام مرگ پدر در اسپانیا بود، سپس به آفریقا بازگشت و به عزم تسخیر روم از طریق اسپانیا و جبال پیرنه با صدهزار سپاه به جانب روم حرکت کرد و پس از زحمات بسیار با ۲۶ هزار سپاه به ایتالیا رسید و رومیان را در چندین موضع شکست داد. اما به هنگام عبور از مرداب‌ها یک چشم خود را از دست



داد و سرانجام از رومیان شکست خورد و انتحار کرد.

شعر انگلیسی

چاپ اول

۲۰۲- از شکسپیر تا الیوت (گزینه دو زبانه شعر انگلیسی).
سعید سعیدپور: ویراستار: محمود مشرف‌آزادتهرانی - تهران: آتیه - ۳۶۸ ص. - وزیری (شمیز) - ۱۵۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۲۰۰۰ نسخه
عنوان به لاتین: From Shakerpeare To Eliot And Beyond
شابک: ۹۶۴-۶۳۷۳-۱۸-۶

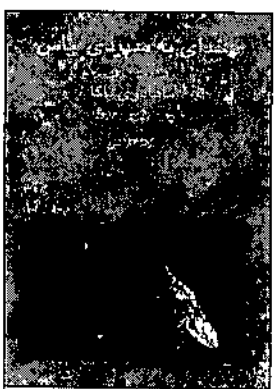


این مجموعه حاوی نمونه‌هایی است از شعر انگلیسی از زمان شکسپیر (۱۵۶۴-۱۶۱۶) تا نیمه قرن بیستم که عمدتاً از سروده‌های غنایی برای علاقه‌مندان فراهم آمده است. در این دفتر ۱۰۷ قطعه از ۳۳ سراینده برگزیده شده است. این مجموعه با معرفی شاعران و ترجمه اشعار همراه است.

چاپ اول

۲۰۳- خدای به سیدی یاس (از عشق و حسرت و فرزانیگی).
رامانو جان: مترجم: هرمز ریاحی -

تهران: فکرروز - ۶۴ ص. - رقمی (شمیز) - ۳۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۲۲۰۰ نسخه
شابک: ۹۶۴-۳۴۳-۰۰۶-۵



مجموعه حاضر مشتمل بر اشعار هندی است که از اصل سانسکریت به انگلیسی، سپس به فارسی برگردانده شده است. این اشعار در واقع بیان تفرقی عشق و اعتقاد در شیوا خدای هندوان است که آن را یکی از قدیسان این طریقت به نام ماهادوی یاکا سروده است.

چاپ اول

۲۰۴- دشت سترون.
مترجم: شهریار شهیدی: شاعر: توماس استرنز الیوت - تهران: هما - ۹۴ ص. - رقمی (شمیز) - ۵۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه
شابک: ۹۶۴-۶۱۷۱-۶۶-۴



در کتاب حاضر، منظومه «دشت سترون» اثر تی. اس. الیوت (۱۸۹۱-۱۹۸۰ م) به فارسی برگردانده شده، سپس نقد و بررسی شده است. مباحث کتاب بدین قرار است: سخنی درباره ترجمه آثار منظوم از انگلیسی به فارسی، علل انتخاب منظومه مورد نظر برای ترجمه به فارسی، تأثیر شعر الیوت در ادبیات انگلستان، شعر نوی پارسی و سابقه ترجمه‌های منظوم انگلیسی به فارسی، شرح حال، زندگی‌نامه و آثار الیوت، معرفی و نقد و بررسی منظومه دشت سترون، آن‌گاه ترجمه منظومه منثور شامل پنج

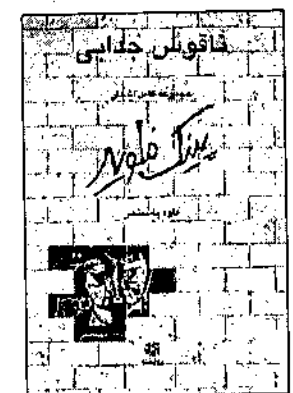
قطعه شعر که در بخش پایانی متن اصلی (انگلیسی) اشعار آمده است. «دشت سترون» انتقاد نیشداری است که بر جهان پوچ ماشینی و مرثیه‌ای است در سوگ انسانی که از ساخت معنویت دور شده، در این جهان پر زرق و برق، اما تهی و سترون گرفتار آمده است.

چاپ اول

۲۰۵- ناقوس جدایی: مجموعه کامل اشعار پینک فلوید.

مترجم: کاوه باسمنجی - تهران: روزنه کار - ۳۴۴ ص. - وزیری (شمیز). - ۹۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۳۲۰ / نسخه.

عنوان به لاتین: The Division Bell
شابک: ۹۶۴-۹۰۴۷۱-۶-۶



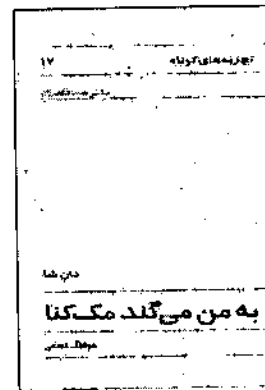
در کتاب حاضر، مجموعه کامل اشعار گروه نوازنده و خواننده انگلیسی «پینک فلوید» به فارسی ترجمه شده است، به طوری که در یک صفحه متن اصلی انگلیسی و در صفحه مقابل برگردان فارسی آن قرار گرفته است. کتاب با تاریخچه‌ای از ۳۰ سال فعالیت این گروه و معرفی و تحلیل آثار و ساخته‌های آن در انگلستان شروع می‌شود. آن‌گاه متن کامل اشعار ارائه می‌گردد. «ناقوس جدایی» نام آخرین شعر این مجموعه است.

نمایشنامه انگلیسی

چاپ اول

۲۰۶- به من می‌گند مک‌کنا. دان شا: مترجم: هوشنگ حسامی - تهران: تجربه، ۴۰ ص. - پالتویی (شمیز). - ۱۰۰۰ ریال. - چاپ اول / نسخه.

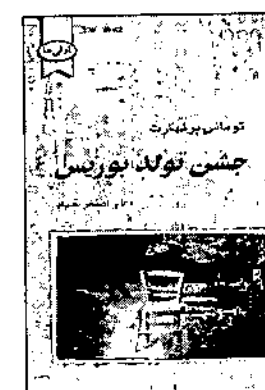
شابک: ۹۶۴-۶۴۸۱-۳۵-۳
هفدهمین شماره از مجموعه تجربه‌های کوتاه به ترجمه نمایش‌نامه‌ای از کشور انگلستان اختصاص دارد. در این نمایش‌نامه که



حوادث آن در یک آسایشگاه نظامی و میان چند سرباز اتفاق می‌افتد. «باکر»، «داوو» و «مک‌کنا» دوستانی هستند که برای خود سرگرمی‌هایی فراهم کرده‌اند. روزی «صور» به جوخه آن‌ها می‌آید و در آسایشگاه آن‌ها محلی برای خواب جست‌وجو می‌کند. صلیبی که «مور» در دست دارد و رفتار آرام او باعث می‌شود دیگران او را کشیش بدانند. و...

چاپ اول

۲۰۷- جشن تولد بوریس. توماس برنهارت: مترجم: علی اصغر حداد - تهران: تجربه، ۱۲۰ ص. - پالتویی (شمیز). - ۳۵۰۰ ریال. - چاپ اول / ۲۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۶۴۸۱-۱۶-۷



در مجموعه اولی‌ها نخستین تالیفات یا ترجمه‌های نویسندگان ایرانی به چاپ رسیده است. دومین کتاب از این مجموعه به ترجمه نمایشنامه جشن تولد بوریس اثر توماس برنهارت اختصاص دارد. این نمایشنامه حدیث زندگی زنی بیمار و علیل است که براساس توهم خود به واقعیت می‌نگرد. او در سال روز تولد شوهر خود، جشنی مرگ‌بار برپا می‌کند که شرکت‌کنندگان آن جش سیزده ملول‌اند.

داستان انگلیسی

۲۰۸- اشراف زادگان دلباخته.

دایان پیرسون: مترجم: عباس داوری. - تهران: ساغر، ۴۰۴ ص. - جلد اول. - رقی (گالینگور). - (دوره) ۳۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه.

چاپ اول

عنوان به لاتین: Csardas
شابک: ۹۶۴-۹۱۱۱-۱-۸

چاپ اول

۲۰۹- اشراف زادگان دلباخته. دایان پیرسون: مترجم: عباس داوری. - تهران: ساغر، ۴۴۸ ص. - جلد دوم. - رقی (گالینگور). - (دوره) ۳۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه.
عنوان به لاتین: Csardas
شابک: ۹۶۴-۹۱۱۱-۳-۴

۲۱۰- یازمانده روز. کازوتو ایشیگورو: مترجم: نجف دریابندری: ویراستار: محمد قاسم‌زاده - او دیگران - تهران: کارنامه. - ۳۰۸ ص. - رقی (گالینگور). - ۱۵۰۰۰ ریال. - چاپ دوم / ۳۳۰۰ نسخه.
عنوان به لاتین: The Remains Of The Day
شابک: ۹۶۴-۴۳۱۰-۰۰۲-۰۰

۲۱۱- تقدیم با عشق. ادوارد ریکاردو بریتویت: مترجم: پروین قایمی - تهران: کتاب درنا. - ۳۲۸ ص. - رقی (سلفون). - ۹۵۰۰ ریال. - چاپ دوم / ۲۰۰۰ نسخه.
عنوان به لاتین: To Sir With Love
شابک: ۹۶۴-۶۱۰۵-۱۶-۵

۲۱۲- جودگمنام. توماس هاردی: مترجم: فریدون زاهدی - تهران: شقایق، ۶۰۴ ص. - رقی (گالینگور). - ۱۸۰۰۰ ریال. - چاپ دوم / ۳۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۵۵۴۳-۴۵-۶

چاپ اول

۲۱۳- جین ایر. شارلوت برونته: مترجم: شهلا نقاش. - تهران: هزار آفتاب، ۲۵۶ ص. - رقی (شمیز). - ۶۵۰۰ ریال. - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۶۵۶۹-۰۷-۲
در این رمان، نویسنده سرگذشت غم‌انگیز دختری یتیم را باز می‌گوید که دوران کودکی را در پرورشگاه می‌گذراند. پس از آن به عنوان کدبانو در خانه‌ای استخدام می‌شود و پس از چندی ارباب به او علاقه‌مند می‌شود و هنگامی که قرار است این دو با یکدیگر ازدواج کنند، دختر درمی‌یابد که ارباب همسری دیوانه دارد که او را از چشم بقیه پنهان کرده است. از



این‌رو، از خانه می‌گریزد و در پی آن با ماجراهایی مواجه می‌شود که داستان براساس آن شکل گرفته است.

چاپ اول

۲۱۴- راز جمجمه سخنگو. آلفرد هیچکاک: مترجم: گیسو ناصری. - تهران: جاودان خرد، ۱۶۰ ص. - وزیری (شمیز). - ۵۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۵۹۵۵-۲۰-۳

چاپ اول

۲۱۵- راز چشم سرخ. آلفرد هیچکاک: مترجم: گیسو ناصری. - تهران: جاودان خرد، ۱۶۰ ص. - وزیری (شمیز). - ۵۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۵۹۵۵-۱۹-X

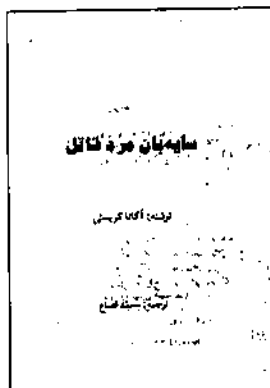
چاپ اول

۲۱۶- راز شیر عروسکی. آلفرد هیچکاک: مترجم: گیسو ناصری. - تهران: جاودان خرد، ۱۹۲ ص. - وزیری (شمیز). - ۵۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۵۹۵۵-۱۸-X

چاپ اول

۲۱۷- سایه‌بان مرد قاتل. آگاتا کریستی: مترجم: محمد قصاب. - تهران: صیورا، ۲۵۶ ص. - رقی (شمیز). - ۶۵۰۰ ریال. - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۹۱۷۵۷-۱-۷

در داستان پلیسی - جنایی حاضر، خانم «اریادن اولیور»، نویسنده کتاب‌های جنایی، از «هرکول یوارو» دعوت می‌کند تا در جشنی که در ویلا «ناس» در «ناسکامب» برگزار می‌کند شرکت نماید. در این جشن برای هیجان بیشتر از خانم اولیور دعوت شده تا بازی شکار قاتل را اجرا



کند. او باید یک جنایت ساختگی را فراهم آورد و حاضران نیز باید اسلحه، قاتل و انگیزه قتل را بگویند و جایزه بگیرند، اما این بازی هیجان‌انگیز شکل واقعی به‌خود می‌گیرد و...

چاپ اول

۲۱۸- لانه حشره. آگاتا کریستی: مترجم: منیره ارشدی. - تهران: سمیر، ۱۳۰ ص. - رقی (شمیز). - ۴۵۰۰ ریال. - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۵۹۶۷-۰۲-۳

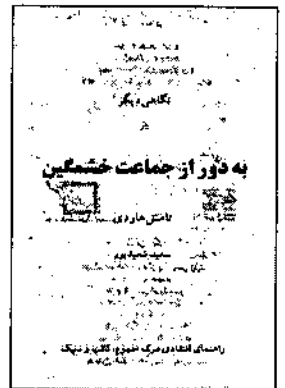


رمان پلیسی - جنایی حاضر یکی دیگر از آثار آگاتا کریستی است. در این رمان، پوارو با درایت و تیزهوشی خود پرده از جنایتی دیگر برمی‌دارد. «کلاید لنگتون» قرار است برای ناپودی حشرات به خانه «جان هریسون» برود. از آنجا که هریسون یا همسر مطلقه لنگتون ازدواج کرده، پوارو معتقد است خطری از جانب «لنگتون» متوجه «هریسون» است، از همین روی برآن است از وقوع جنایت پیش‌گیری کند.

چاپ اول

۲۱۹- نگاهی دیگر بر به دور از جماعت خشم‌گین. تامس هاردی: مترجم: سعید سعیدیپور. - تهران: نشر چاه، دفتر مطالعات ادبیات داستانی، ۱۲۰ ص. - رقی

(شمیز) - ۳۸۰۰ ریال - چاپ اول / ۲۰۰۰ نسخه.
عنوان به لاتین:
Study Aids Series Notes On
Hardy's For From Madding
Crowd
شابک: ۹۶۴-۹۱۲۶۹-۰۲



در مجموعه نگاهی دیگر عمده رمان‌های معروف نقد و بررسی می‌شود. در این شماره از مجموعه مذکور، رمان به دور از جماعت خستگین اثر تامس هاردی در هفت بخش با این عناوین نقد و ارزیابی شده است: ۱- مقدمه کلی، ۲- زندگی و آثار تامس هاردی، ۳- تحلیل و تفسیر فصل‌ها، ۴- پرسش‌های خودآزمایی (با پاسخ)، ۵- شخصیت‌ها، ۶- سبک و صنعت، ۷- کتابشناسی برگزیده.

چاپ اول

۲۲۰- هفت پسر، هفت دختر. باربارا کهن، بهیه لاوجوی: مترجم: ابراهیمی (الوند) حسین - تهران: پیدایش، ۲۶۴ ص. - رقی (شمیز) - ۷۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۶۰۵۵-۷۷-X



رمان حاضر براساس داستان عامیانه‌ای تدوین شده که از قرن پنجم هجری میان مرز عراق و بین‌النهرین رواج داشته و اینک برای مطالعه نوجوانان و جوانان، از انگلیسی به فارسی برگردانده شده است. کتاب در سه فصل تنظیم شده

است. در این رمان، ماجرای دختری باژگو می‌شود که در بغداد زندگی می‌کند. او تصمیم می‌گیرد لباس پسرانه بپوشد و برای تجارت به بندر «مور» برود. در حین سفر ماجراهایی روی می‌دهد که در این داستان به تصویر کشیده شده است.

چاپ اول

۲۲۱- همزاد سوم. کن فالت؛ مترجم: شمس‌الدین زرین‌کلک - تهران: اهل قلم - ۶۴۴ ص. - رقی (گالینگور) - ۲۴۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۲۵۰۰ نسخه.
عنوان به لاتین:
The Third Twin
شابک: ۹۶۴-۵۵۶۸-۳۸-۲



در این داستان، امکان دستکاری در پدیده‌های ژنتیک نشان داده شده است. «جینی فرامی» محقق جوان، در اثبات بررسی و مطالعه ترکیبات ژنتیک موثر در حالات بزهکاری و تجاوز، دو جوان را می‌یابد که به ظاهر دو قلوی همسان هستند. «استیو» که دانشجوی رشته حقوق است و «دنیس» آدمکشی محکوم. زمانی که جینی احساس می‌کند دل در گرو عشق استیو دارد به تردید دچار می‌شود که می‌تواند او هم مانند برادرش دارای خلعت زشت آدمکشی باشد، از این‌رو ...

ادبیات زبانهای ژرمنی آلمانی

چاپ اول

۲۲۲- تاریخ ادبیات آلمان. مترجم: پریسا درخشان مقدم - تهران: فرهنگسرا (پاساوی) - ۳۰۴ ص. - وزیری (شمیز) - ۱۲۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۱۵۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۳۰۶-۰۷۰-۵
در ترجمه و پژوهش حاضر، ادبیات زبان آلمانی برای دانشجویان و علاقه‌مندان معرفی می‌شود. بخشی از مهمترین مباحث کتاب بدین قرار

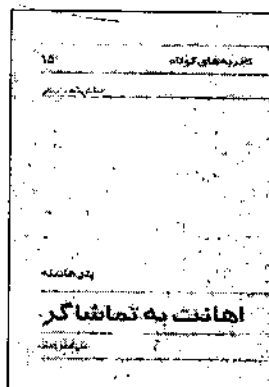


است: ادبیات ژرمنی قدیم، ادبیات قرون وسطی (۱۵۰۰ - ۱۰۵۰ م)، ادبیات آلمانی امروز شامل: دوران رفرماسیون، عصر باروک، عصر روشنگری، عصر طوفان و طغیان، کلاسیک و ایمار، بین کلاسیک و رمانتیک، رمانتیک آلمان، از دوران گوته تا رئالیسم، شعر، نمایش، رمان، داستان، ناتورالیسم و ادبیات در آستانه قرن جدید، ادبیات قرن بیستم (اکسپرسیونیسم: ۱۹۲۵ - ۱۹۱۰ م، ادبیات سال‌های بیست)، نویسندگان آلمانی زبان بعد از سال ۱۹۴۵ م، ادبیات جمهوری دموکراتیک آلمان، ادبیات اتریش از سال ۱۹۴۵ م به بعد، ادبیات بخش آلمانی زبان سوئیس بعد از سال ۱۹۴۵ م، معرفی ۱۳ نویسنده آلمانی زبان معاصر. در پایان کتاب جدول همزمانی وقایع تاریخی و آثار ادبی، ادبیات و انواع ادبی و منابع فارسی و آلمانی آمده است.

نمایش آلمانی

چاپ اول

۲۲۳- آهانت به تماشاگر. پتر هانتکه؛ مترجم: علی‌اصغر حداد - تهران: تجربه - ۴۸ ص. - پالتویی (مقوایی) - ۱۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۶۴۸۱-۲۲-۱



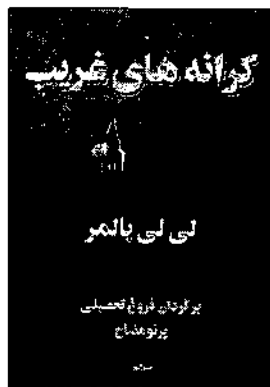
پانزدهمین شماره از مجموعه

«تجربه‌های کوتاه» به ترجمه نمایش‌نامه‌ای از اتریش اختصاص دارد که در آن، شیوه‌ها و مهارت‌های لازم برای اجرای یک تئاتر در قالب نمایش‌نامه گنجانده شده است.

داستان آلمانی

چاپ اول

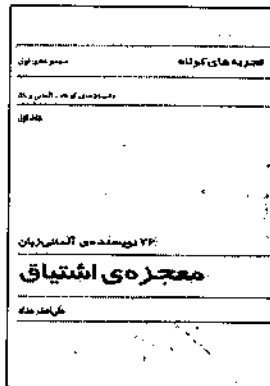
۲۲۴- کرانه‌های غریب. لی لی پالمر؛ مترجم: فروغ تحصیلی، پرتو مفتاح - تهران: البرز - ۳۱۸ ص. - رقی (شمیز) - ۱۱۵۰۰ ریال - چاپ اول / ۲۰۰۰ نسخه.
عنوان به لاتین:
Les Rivages Insolites
شابک: ۹۶۴-۴۴۲-۰۴۹-۷



بهار ۱۹۰۳ بود. یوهان برگلاند برای چهارمین بار به قسطنطنیه می‌آمد. او مسافت برلن تا وین را با قطار عادی طی کرده بود و شب هنگام با قطار سریع‌السیر راه قسطنطنیه را در پیش داشت. گرچه به نظر خودش اکنون در شناخت فرش‌های ایرانی خبره شده بود، اما باز وقتی مقابل مصطفی کرابی پسر می‌ایستاد، خود را بی‌تجربه می‌یافت. به محض رسیدن به استانبول، به هتل رفت و برای روز بعد با مصطفی قرار گذاشت. خانه مصطفی نیز یکی از ویلاهای کنار بسفر بود...

چاپ اول

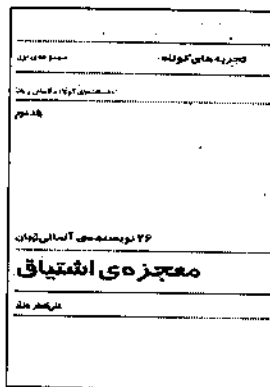
۲۲۵- معجزه‌ی اشتیاق. یوهان پتر هیل ... (او دیگران)؛ مترجم: علی‌اصغر حداد - تهران: تجربه - ۳۱۲ ص. - جلد اول - پالتویی (شمیز) - ۱۰۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۶۴۸۱-۱۷-۵
مجموعه اول از کتاب‌های تجربه‌های کوتاه به ترجمه داستان‌های کوتاه از کشورهای آلمانی زبان اختصاص دارد که در جلد اول آن (کتاب حاضر) ترجمه ۲۲ داستان کوتاه فراهم آمده



است. برخی از این نویسندگان عبارت‌اند از: یوهان پتر هیل، آرتوراشنیتسر، اشتفان تسواایگ، توماس مان، هاینریش مان، فرانسن کافکا، لنون فویشوانگر، برتولت برشت و هرمان هسه. در این مجموعه، از هر نویسنده، یک تا چهار داستان ترجمه شده و در ابتدای داستان‌ها نویسنده مورد نظر معرفی شده است.

چاپ اول

۲۲۶- معجزه‌ی اشتیاق. اینگه بورگ باخمن ... (او دیگران)؛ مترجم: علی‌اصغر حداد - تهران: تجربه - ۱۹۶ ص. - جلد دوم - پالتویی (شمیز) - ۶۵۰۰ ریال - چاپ اول / ۲۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۶۴۸۱-۱۸-۳

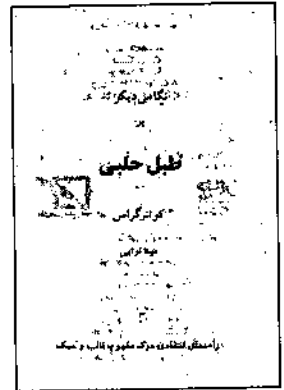


مجموعه اول کتاب‌های تجربه کوتاه به ترجمه داستان‌های کوتاه از کشورهای آلمانی زبان اختصاص دارد که در جلد دوم آن (کتاب حاضر)، ترجمه ۱۸ داستان کوتاه از این نویسندگان فراهم آمده است. اینگه بورگ باخمن، ماکس فریش، زیگفردلننس، اروین اشتربتاتر، گونترگراس، یورگ بکر، کورت مارتی، مانفرد دبیلر، پترهانتکه و توماس برنهارت، در این مجموعه، از هر نویسنده، یک تا چهار داستان ترجمه شده و در ابتدای داستان‌ها نویسنده مورد نظر معرفی شده است.

۲۲۷- نگاهی دیگر بر طبل حلبی.
گوتنبرگ و بلهلم گراس: مترجم: مینا نوایی. - تهران: نشر چاهمه، دفتر مطالعات ادبیات داستانی. - ۱۶۴ ص. - رقی (شمیز). - ۴۸۰۰ ریال. - چاپ اول / ۲۰۰۰ نسخه.
عنوان به لاتین:

Monarch Notes The Tin Drum
A Critical Commentary
شابک: ۹۶۴-۹۱۲۶۹-۱-۰

چاپ اول



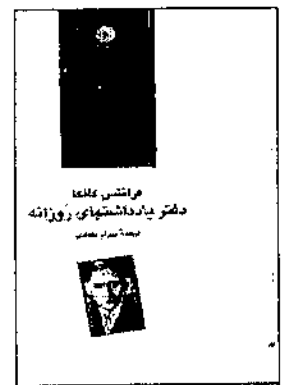
در مجموعه «نگاهی دیگر» مفهوم، قالب و سبک رمان‌های معروف دنیا بررسی می‌شود. این کتاب به معرفی و بررسی رمان «طبل حلبی» اثر گوتنبرگ و بلهلم گراس اختصاص دارد. مباحث کتاب، ذیل چهار بخش با این عناوین تنظیم شده است: «خلاصه‌ای از شرح حال»، «تجزیه و تحلیل متن طبل حلبی»، «تجزیه و تحلیل شخصیت‌ها» و «پرسش و پاسخ‌های تحلیلی».

نوشته‌های گونه‌گون آلمانی

۸۳۸

چاپ اول

۲۲۸- دفتر یادداشت‌های روزانه.
فرانتس کافکا: مترجم: بهرام مقدادی. - تهران: بزرگمهر. - ۲۸۸ ص. - رقی



(شمیز). - چاپ اول / ۳۳۰۰ نسخه.
در این دفتر، یادداشت‌های روزانه فرانتس کافکا (۱۸۸۳ - ۱۹۲۴ م)، به طبع رسیده است. او از سال ۱۹۱۰ یادداشت‌های خصوصی خود را نگاشت که این یادداشت‌ها اثری مهم در شناخت شخصیت و زندگی او به شمار می‌آید. مباحثی که در این اثر به میان آمده بدین قرار است: اندوه، کشمکش درون، حسرت تندرستی، زندگی در تجرد بر خلاف میل شخصی و نگرانی مذهبی، ترس از بیماری تنهایی، شوق فراوان به ازدواج در عین حال هراس از آن، همچنین کینه از پدر و مادر.

ادبیات سایر زبانهای ژرمنی

۸۳۹

چاپ اول

۲۲۹- درون یک آینه، درون یک معما.

یاستین گوردرا: مترجم: مهرداد بازاریاری. - تهران: کیمیا. - ۱۵۶ ص. - پالتویی (شمیز). - ۵۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه.

عنوان به لاتین:

I Et Spejl, I En Gade
شابک: ۹۶۴-۶۶۴۱-۰۲-۴

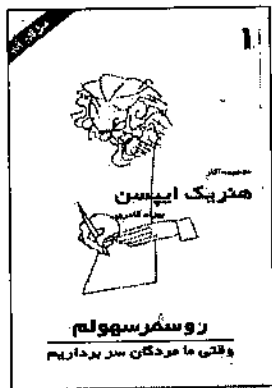


در داستان حاضر، روایات و خفیات و زندگانی دختری بیمار و علیل به نام «سیلی اسکات‌بو» به تصویر کشیده است. داستان از ایام کریسمس آغاز می‌شود. او از مادرش تقاضا کرده بود برای هدیه کریسمس چوب اسکی بخرد، با این همه او از دور شاهد جشن و سرور اهل خانه بود، اما مصاحبت با مادر بزرگ را بیش از هر چیز می‌پسندید. سرانجام او بسیاری از خاطراتش را در دفترچه خود نگاشت

چاپ اول

۲۳۰- مجموعه آثار هنریک ایبسن - ۱: روسمر سهولم / وقتی ما مردگان سرپروداریم.

هنریک ایبسن: مترجم: بهزاد قادری. - تهران: تجربه. - ۲۱۶ ص. - جلد اول. - پالتویی (شمیز). - ۶۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۶۴۸۱-۰۲-۷



کتاب حاضر، نخستین مجلد از چهارمین «مجموعه آثار نسل قلم» است که در آن دو نمایش نامه از «هنریک ایبسن» به نام‌های «روسمر سهولم» و «وقتی ما مردگان سرپروداریم» به فارسی برگردانده شده است. این نمایش نامه‌ها با نقد و بررسی همراه است.

داستان فرانسوی

۸۳۳

چاپ اول

۲۳۱- بیست هزار فرسنگ زیر دریا (متن کوتاه شده).

ژول ورن: مترجم: بیژن مدرس. - تهران: نشر مرکز، کتاب مریم. - ۲۰۸ ص. - جیبی (شمیز). - ۴۹۰۰ ریال. - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه.

عنوان به لاتین:

Twenty Thousand Leagues Under The Sea
شابک: ۹۶۴-۳۰۵-۳۴۵-۸

۲۳۲- بیگانه.

آلبر کامو: مترجم: امیرجلال الدین اعلم. - تهران: نیلوفر. - ۱۴۴ ص. - رقی (شمیز). - ۵۵۰۰ ریال. - چاپ سوم / ۴۴۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۴۴۸-۰۵۷-۰

چاپ اول

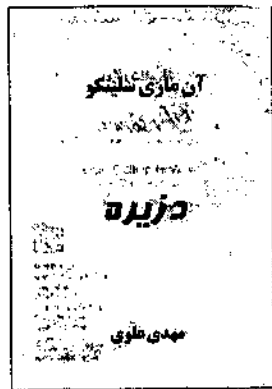
۲۳۳- دزیره.

آن ماری سلینکو: مترجم: مهدی علوی. - تهران: سمیر. - ۷۲ ص. - وزیری (شمیز). - ۲۲۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه.

عنوان به لاتین: Desiree
شابک: ۹۶۴-۶۵۵۲-۲۱-۸

در این رمان، پاره‌ای از وقایع تاریخی انقلاب کبیر فرانسه و ناپلئون بناپارت

روایت شده است. «دزیره» دختر یک



بازرگان با ناپلئون قبل از آن که به امپراتوری برسد، برحسب اتفاق آشنا می‌شود. سپس با افسری عالی رتبه که از دوستان ناپلئون است ازدواج می‌کند و در پی آن ماجراهایی روی می‌دهد که آن ماجراها در رمان حاضر به تصویر کشیده شده است.

۲۳۴- دزیره.

آن ماری سلینکو: مترجم: عزت بصیری. - تهران: اردیبهشت. - ۵۴۰ ص. - جلد اول. - رقی (گالینگور). - (دوره) ۳۲۰۰۰ ریال. - چاپ سوم / ۵۰۰۰ نسخه.

شابک: ۹۶۴-۶۰۶۲-۳۶-۹

۲۳۵- دزیره.

آن ماری سلینکو: مترجم: عزت بصیری. - تهران: اردیبهشت. - ۵۰۶ ص. - جلد دوم. - رقی (گالینگور). - (دوره) ۳۲۰۰۰ ریال. - چاپ سوم / ۵۰۰۰ نسخه.

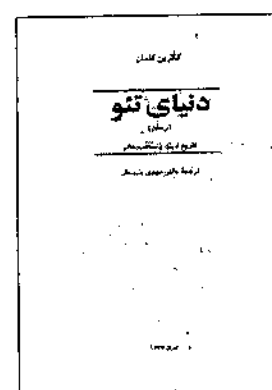
شابک: ۹۶۴-۶۰۶۲-۳۷-۷

چاپ اول

۲۳۶- دنیای تنو (رمان).

تاریخ ادیان و مذاهب عالم. کاترین کلمان: مترجم: مهدی سمسار. - تهران: نقش جهان. - ۷۶۰ ص. - رقی (شمیز). - ۲۷۵۰۰ ریال. - چاپ اول / ۳۳۰۰ نسخه.

شابک: ۹۶۴-۹۱۴۵۵-۹-۱



در این اثر تحول و تکامل ادیان و

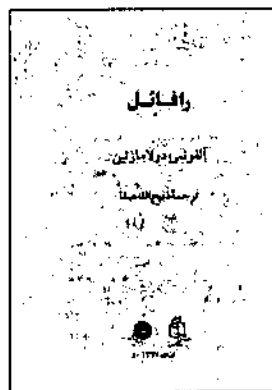
مذاهب بزرگ عالم در قالب یک رمان روایت شده است. تنو قهرمان چهارده ساله کتاب در سفری دور و دراز به مهد ادیان جهان با ادیان بزرگ الهی، یهود، مسیحیت و اسلام، مذاهب گوناگون دیگر (مصر باستان، هندوئیسم، بودیسم، جینیسم، سلیسم، دن، تانوتیسم، کنفوسیانیسم، ادیان آفریقایی و نظایر آن آشنا می‌شود. تنو در پایان سفر به راهنما و همسفرش عمه مارتا می‌گوید: من قدرت پروردگار را احساس کردم، اما در همه جای جهان آن را یافتم.

چاپ اول

۲۳۷- رافائل.

آلفونس دولامارتین: مترجم: ذبیح‌الله صفا. - تهران: صدای معاصر، فردوس. - ۲۹۶ ص. - رقی (شمیز). - ۱۲۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۱۵۰۰ نسخه.

شابک: ۹۶۴-۶۴۹۴-۰۵-۶



در این داستان، ماجرای زندگی مردی به نام «رافائل» بازگو شده است که در املاک پدری به زراعت مشغول است. وی در کنار آن به کودکان دهقانان درس می‌آموزد و به مطالعه و نوشتن خود ادامه می‌دهد. راوی داستان زمانی به دیدن رافائل می‌رود که آخرین روزهای حیاتش را سپری می‌کند. رافائل در این دیدار همه نوشته‌های خود را می‌سوزاند و تنها از میان آن‌ها دفترچه‌ای را به راوی می‌دهد. این دفترچه متضمن داستان زندگی اوست که در این داستان تصویر شده است.

چاپ اول

۲۳۸- زولا.

هانری تروایا: مترجم: نادعلی همدانی. - تهران: البرز. - ۳۲۰ ص. - وزیری (شمیز). - ۱۰۵۰۰ ریال. - چاپ اول / ۲۰۰۰ نسخه.

عنوان به لاتین: Zola
شابک: ۹۶۴-۴۴۲-۰۴۸-۹

در کتاب حاضر، احوال و آثار «امیل زولا» (۱۸۴۰ - ۱۹۰۲ م) نویسنده

زولا

هائری تروایا

پروگرامی از فصلی همدانی

فرانسوی در قالب داستان ذیل ۲۸ فصل به تصویر کشیده شده است. برخی از فصل‌های کتاب عبارتند از: امیل، تحصیل و گریز، هذیان شاعرانه، زندگی اداری، تولد نویسنده، روزنامه‌نگار و دوستدار هنر، دوستی‌های ادبی راستین و دروغین، و طبیعت‌گرایی.

۲۳۹- صخره عشق.

میشل زواکو: مترجم: محمدرضا مرعشی‌پور. - تهران: چکامه. - ۳۷۲ ص. - رقی (شمیز). - ۹۵۰۰ ریال. - چاپ دوم / ۵۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۹۰۸۸۲-۱-۲

چاپ اول

۲۴۰- لوکرس برژیا.

میشل زواکو: مترجم: حسن ناصر. - تهران: سمیر. - ۵۸۸ ص. - وزیر (گالینگور). - ۲۴۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۲۲۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۶۵۵۲-۱-۲

میشل زواکو

لوکرس برژیا

رمان تاریخی حاضر مربوط به اوایل قرن شانزدهم میلادی است که حوادث آن در مرکز امپراتوری روم اتفاق می‌افتد. یعنی هنگامی که «فردریک برژیا» به همراه پسرش «سزار» و دخترش «لوکرس» در نهایت بیرحمی و نیرنگ بر مردم فرمان می‌رانند. داستان حاضر مبتنی است بر توطئه‌های مداوم دربار و حضور شخصیت‌های تاریخی مانند «ماکیاول». داستان با خروج «سزار»

برای به چنگ آوردن دختری زیبا به نام «گلیهار» شروع می‌شود. سرانجام بعد از تعقیب و گریز، گلیهار به شوالیه‌ای به نام «راگاستن» پناه می‌برد و ...

چاپ اول

۲۴۱- مورگایت (صخره عشق).

میشل زواکو: مترجم: هادی عادلپور. - تهران: رفعت. - ۴۰۰ ص. - رقی (شمیز). - ۱۳۵۰۰ ریال. - چاپ اول / ۳۲۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۹۰۷۶۳-۹-۵

داستان ایتالیایی

۲۴۲- کنیز ملکه مصر (جلد ۱ و ۲).

میکل پیرامو: مترجم: ذبیح‌الله منصوری. - تهران: زرین. - ۷۰۸ ص. - وزیر (گالینگور). - ۳۰۰۰۰ ریال. - چاپ سیزدهم / ۲۵۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۴۰۷-۰۹۸-۴

داستان اسپانیایی

چاپ اول

۲۴۳- کتاب عشق جادویی.

میگوتل سرانو: مترجم: سیروس شمیسا. - تهران: میترا. - ۱۰۴ ص. - رقی (شمیز). - ۴۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۲۰۰۰ نسخه. عنوان به لاتین: Book Of Magic Love

شابک: ۹۶۴-۵۹۹۸-۲۹-۸



این کتاب به گونه تمثیلی نوشته شده و موضوع آن مجاهدت در طلب وحدت است که در آن، سالک در سفرهای روحانی خود به «هیمالیا»، «پیرنه» و «آند» گام می‌نهد و به اشکال گوناگون در طلب این مهم برمی‌آید.

ادبیات پر تنالی

۸۶۹

چاپ اول

۲۴۴- پنجمین کوه.

پائولو کوئیلو: مترجم: فرزاد همدانی: ویراستار: محمدرضا جعفری. - تهران: فرشاد، نشر نو. - ۲۷۴ ص. - رقی (شمیز). - ۹۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۵۵۰۰ نسخه. عنوان به لاتین: La Cinquieme Montagne

شابک: ۹۶۴-۹۱۵۰۲-۷-۷



در این رمان تاریخی ماجرای لشکرکشی «دولت آشور» به سرزمین «فینیقیه» به تصویر کشیده شده است. نقطه اوج رمان، تعقیب الیاس - یکی از پیامبران بنی‌اسرائیل است که به همراه «لاوی» در قلمرو فینیقی‌ها پنهان شده است. «ایزابل» همسر پادشاه بنی‌اسرائیل از دشمنان سرسخت «الیاس» است که برای کشتن «الیاس» از هیچ کوششی دریغ نمی‌کند و ...

چاپ اول

۲۴۵- کوه پنجم.

پائولو کوئیلو: مترجم: طاهره صدیقیان. - تهران: فکرروز. - ۲۶۰ ص. - رقی (شمیز). - ۹۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۳۲۰۰ نسخه. عنوان به لاتین: The Fifth Mountain

شابک: ۹۶۴-۳۴۳-۰۰۴-۹

ادبیات زبانهای افریقایی آسیایی (حامی و سامی)

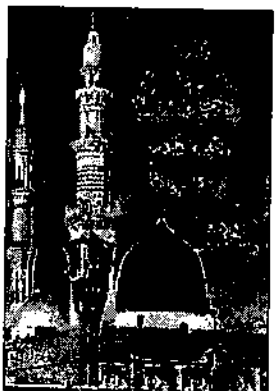
۸۶۲

چاپ اول

۲۴۶- دیوان الحسین فی ذکری

الطاهرین، فی رثاء النبی الاکرم. شاعر: ام‌مظفر خاقانی. - قم:

انوارالهدی. - ۲۴۰ ص. - جلد اول. - وزیر (شمیز). - ۵۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۱۵۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۶۲۲۳-۰۰۱-۱



کتاب حاضر مشتمل بر چند بخش است و بخش حاضر با عنوان «در رثای نبی اکرم» در شش فصل تنظیم شده است. قصائد و لطایف در رثای نبی اکرم (ص)، قصائد و لطایف در وفات پیامبر (ص)، لطایف در طریقه فزاعیه، از جمله عناوین اشعار «حنین» است که کاملاً به زبان عربی نگاشته شده است.

چاپ اول

۲۴۷- دیوان سیره هلی: یحیی علی قصائد دینیه و اجتماعی و فکاهی.

شاعر: عبدالحسین زابی طرفی. - قم: عبدالحسین زابی طرفی. - ۱۴۴ ص. - وزیر (شمیز). - ۴۵۰۰ ریال. - چاپ اول / ۱۰۰۰ نسخه.

شابک: ۹۶۴-۶۲۲۳-۰۳-۶



در این دفتر حدود ۵۰ قطعه شعر عربی با مضامین مختلف نظیر مناقب و مصایب پیامبر (ص) و اهل بیت (ع)، واقعه کربلا، مناسبت‌های مذهبی، دوستی و دوستان، مسائل اجتماعی و طنز و همانند آن گردآمده است. این اشعار براساس موضوع، ذیل چهار گسل تنظیم شده است. عناوین: پارهای از سروده‌های این دفتر بدین‌قرار است: فی مولد النبی (ص)، فی مبعث النبی (ص)، فی عبدالغذیر، فی شهادت الامام علی (ع)، بعض

الابوذیات، بمناسبه عاشورا، فی رثاء الصدیق الوفی، دیره هلی، فی عیدالربیع و شکونی المعلم.

۲۴۸- دیوان عطاء الربیع.

شاعر: یونس سعید هادی باجی. - قم: یونس سعید هادی باجی. - ۱۱۲ ص. - وزیر (شمیز). - ۴۵۰۰ ریال. - چاپ اول / ۱۰۰۰ نسخه.



در دفتر حاضر، ۵۰ قطعه شعر عربی در مناقب و مصایب پیامبر (ص) و ائمه و معصومین (ع)، به طبع رسیده است. عناوین برخی از اشعار بدین‌قرار است: «قصیده میلادالرسول»، «فی حق علی امیرالمومنین»، «قصیده یا قائم آل محمد»، «قصیده انا شیعی»، «عزه نفس» و «قصیده الاشتیاق».

چاپ اول

۲۴۹- دیوان من وحی الطوف.

عبدالاحسین محمدی. - قم: انوارالهدی. - ۲۰۸ ص. - وزیر (شمیز). - ۴۵۰۰ ریال. - چاپ اول / ۱۰۰۰ نسخه.

شابک: ۹۶۴-۶۲۲۳-۰۳-۶



دفتر اشعار عربی حاضر مشتمل بر ۱۶۴ قطعه شعر در حال و هوای مذهبی، در مناقب و مصائب اهل بیت و ائمه (ع) و مناسبت‌های مذهبی است که به تفکیک موضوع ذیل هشت بخش تنظیم شده است. این بخش‌ها عبارت‌اند از: «الفاتریه و العتره الفاطمیه»، «دموع الوفاء لمصائب کربلا»، «احزان و عزیه تحکیما للطمیه»، «دموع جاریات فی باب الابوذیات»، «احسن الاناشید فی

باب الموالید، «الهیوسات فی الافواج و الاحزان»، «صوت شیخی فی باب البنی» و «اقوال مختصرات تحکیها الدارمیات».

چاپ اول

۲۵۰- راز دل.

جبران خلیل جبران: مترجم: پریدخت عظیمی؛ ویراستار: فرید جواهر کلام - تهران: آگینه - ۱۲۰ ص. - رقی (شمیز) - ۴۳۰۰ ریال - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه.

عنوان به لاتین:

The Secrets Of The Heart

شابک: ۹۶۴-۹۱۵۹۳-۶-۳
مترجم اشعار و نوشته‌های این مجموعه را همانند متن اصلی به گونه‌ای موزون به فارسی برگردانده است. داستان‌ها و اشعار این مجموعه عبارت‌اند از: راز دل، جان دیوانه، وراي ظاهر، بفسحه چاه‌طلب، مصلوب، شامگاه عید، گورکن، شهر شبرنگ،

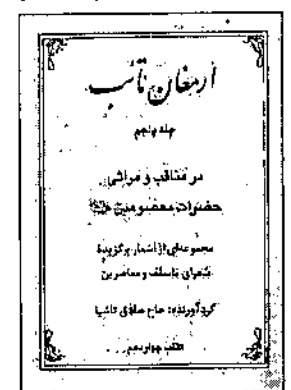


جوری فریبنده (شعر)، مردم مرده‌اند (شعر)، هموطنانم (شعر). در این کتاب تصاویری از نویسنده به چاپ رسیده است.

ادبیات زبانه‌های اورال - آلتایی، سبیریایی قدیم و ... ۸۹۲

چاپ اول

۲۵۱- ارمغان تائب: در مناقب و



مراثی حضرات معصومین (ع). گردآورنده: صادق تائب - قم: رسالت - ۴۲۰ ص. - جلد پنجم - جیبی (گالینگور) - ۶۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۱۵۰۰ نسخه.

شابک: ۹۶۴-۹۰۹۷۵-۱-۱
جلد پنجم از «ارمغان تائب» نیز مشتمل است بر: گزیده‌ای از سروده‌های مذهبی شاعران و مداحان اهل بیت در مناقب و مراثی ائمه معصومین (ع) به زبان ترکی و فارسی.

چاپ اول

۲۵۲- اشک پنهان: مجموعه از



نوحه و اشعار ترکی. شاعر: شیرالله حیدری زنجانی - قم: شیرالله حیدری زنجانی - ۲۲۲ ص. - جیبی (شمیز) - ۵۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۲۰۰۰ نسخه.
مجموعه حاضر مشتمل بر حدود ۶۵ قطعه شعر و نوحه به زبان ترکی است که در مناقب و مصائب پیامبر اکرم (ص)، ائمه و معصومین (ع) به‌ویژه حادثه غمناک کربلا سروده شده است.

چاپ اول

۲۵۳- در خلوت شهریار. بیوک نیک‌اندیش‌نوبر: ویراستار: ناصرالفقار (آذربویا) محمدنقی - تهران: آذران - ۳۳۶ ص. - جلد دوم - رقی (شمیز) - ۱۳۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۹۰۵۲۰-۱-۱

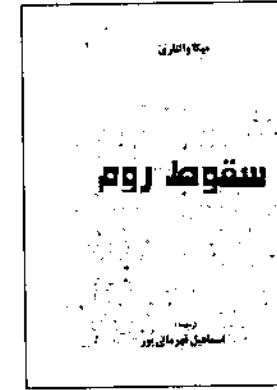


در این کتاب گوشه‌هایی از زندگی استاد شهریار و انگیزه سرایش برخی

از اشعارش، به قلم یکی از دوستان و نزدیکان او به رشته تحریر درآمده است. کتاب با تصاویری از شهریار و نویسنده همراه است.

چاپ اول

۲۵۴- سقوط روم. میکاتومی والتاری: مترجم: اسماعیل قهرمانی‌پور - تهران: سمیر - ۷۴۸ ص. - وزیری (گالینگور) - ۲۹۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۴۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۶۵۵۲-۰۳-۸



وقایع این رمان تاریخی، در استانبول سقوط امپراتوری رم رخ می‌دهد. نویسنده در این کتاب ذیل حوادث گوناگون، صحنه‌هایی دلخراش از زندگی مردم آن روزگار را به تصویر کشیده است. در این رمان حیکایتی، راوی داستان، در حقیقت تاریخ قرن شانزدهم اروپا را بازگو می‌کند، او خود یکی از قربانیان ظلم و جور امپراتور است.

چاپ اول

۲۵۵- شرح حیدربایا به سلام (سلام بر حیدربایا) شاهکار ادبی به زبان ترکی آذری.



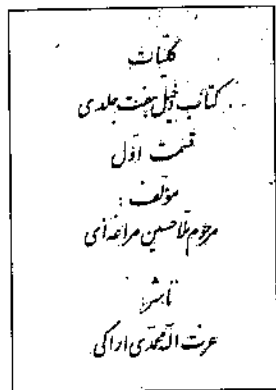
محمدحسین شهریار: به اهتمام: توحید معبود - تهران: مشکوه - ۱۷۸ ص. - رقی (شمیز) - ۵۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۱۰۰۰ نسخه.

شابک: ۹۶۴-۶۱۵۶-۰۲-۹
«حیدربایا به سلام» (سلام بر حیدربایا)، منظومه‌ای است به زبان ترکی. این منظومه مملو است از: عواطف و احساسات، ضرب‌المثل‌ها و فرهنگ عامه (فولکلور)، آداب و رسوم و وصف طبیعت بومی و محلی آذربایجان و خاطرات شاعر. منظومه حاضر با شرح فارسی همراه است. این منظومه با مقدمه‌ای آغاز می‌شود که در آن ضمن معرفی منظومه فوق به زندگی‌نامه و شخصیت ادبی و اجتماعی شهریار اشاره شده است.

چاپ اول

۲۵۶- کلیات کتاب دخیل هفت جلدی.

حسین مراغه‌ای - تهران: عزت‌الله محمدی اراکی - ۵۰۴ ص. - جلد اول. - وزیری (شمیز) - ۱۰۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۱۰۰۰ نسخه.



دیوان حاضر، مشتمل است بر اشعار مذهبی در سوگ امام حسین (ع)، یاران آن حضرت و واقعه جان‌سوز کربلا که اغلب به زبان ترکی سروده شده است. این اشعار از شاعر آذری قرن سیزدهم هجری، ملاحسین مراغه‌ای است. دیوان حاضر از روی نسخه دست‌نویس، چاپ افست شده است.

چاپ اول

۲۵۷- مسیحی دیوان: یسعی تاپینتی.

گردآورنده: علیر صغری: ویراستار: حسین شرقی‌سوی‌توک - تهران: رانستان - ۴۳۸ ص. - وزیری (شمیز) - ۲۵۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۲۵۰۰ نسخه.

عنوان به لاتین: Masihi Divan Yeni Tapinti
شابک: ۹۶۴-۴۸۰۰۰۰۸-۷
دیوان حاضر، مشتمل است بر: اشعار «مسیحی» از شعرای ترک زبان روزگار حاکمیت سلطان محمد خدابنده. این اشعار به زبان ترکی آذری سروده شده است.



چاپ اول

۲۵۸- ناله‌ی سده‌تار (مجموعه مقالاتی درباره‌ی استاد شهریار).

رحیم چاوش‌اکبری - تهران: صدا - ۲۵۶ ص. - وزیری (شمیز) - ۱۰۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۶۵۵۸-۰۱-۱



این اثر دربرگیرنده مجموعه مقالاتی درباره استاد شهریار است که در ۲ بخش ارائه شده است: بخش اول تحت عنوان «مقالات و اشعار» به بررسی اشعار و شخصیت شهریار اختصاص دارد و در بخش دوم مقوله «امثال و حکم» در آثار شهریار بررسی شده است.

ادبیات زبانه‌های چینی و تبتی و زبانه‌های جنوب‌شرقی آسیا ۸۹۵

چاپ اول

۲۵۹- فریاد خاموش. کنزابورو اوئه: مترجم: فرزانه سجودی - تهران: محیط - ۴۴۰ ص. - رقی (شمیز) - ۱۳۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۲۰۰۰ نسخه.

شابک: ۹۶۴-۶۲۴۴-۰۶-۰
رمان حاضر که برنده جایزه نوبل ادبی ۱۹۹۴ شده، اثر نویسنده ژاپنی، «کنزا بوراوت» است. در این رمان، ضمن

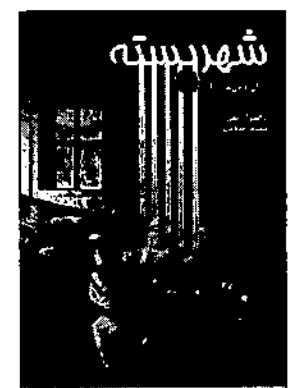


دارا بودن جنبه‌های روانشناختی، خاطرات خانوادگی با نوعی روایت پردازی سیاسی ادغام شده است. نویسنده در رمان حاضر، ناتوارالیم را با عالم خیال تلفیق می‌کند و شرح زندگی خود را با دنیای داستان و بازسازی تاریخ با آمیزه‌ای از وقایع زندگی شخصی نشان می‌دهد.

ادبیات سایر زبانها

چاپ اول

۲۶۰ - شهر بسته. ایشتوان نمر؛ مترجم: محمد زنده‌دل. تهران: آشیانه کتاب. - ۲۲۴ ص. - رقمی (شمیز). - ۵۸۰۰ ریال. - چاپ اول / ۳۳۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۶۳۵۰-۰۱-۱



در این داستان علمی - تخیلی، ماجرای جوانی به نام «مارک بلور» روایت شده است. او تحصیلاتش را در رشته روان‌شناسی اجتماعی به پایان می‌رساند، سپس در «تورلوند» مرکز پژوهش‌های روانی و اجتماعی به کار مشغول می‌شود. در این مرکز، او ضمن تحقیق بر روی فضاپروانان و افرادی که در پایگاه‌های فضایی دور دست زندگی می‌کنند به نتایجی دست می‌یابد و در پی آن ...

نمایه عنوان

Complete Letter Writer	۷
آب و آینه	۶۹
آتش در نخلستان: مجموعه شعر	۷۰
آشیانه غم: شعرهای سوگاری	۱۶
آفتاب عطش: مجموعه نوحه و مرثیه عاشورایی	۱۷
آفرینش و آزادی: جستارهایی هرمنوتیک و زیبایی‌شناسی	۱
آن سالها	۱۳۱
آنی رویای سبز	۱۸۶-۱۸۷
آوای پرندگان: برداشتی از منطق الطیر عطار نیشابوری	۳۹
آیه‌های شهادت "فصلنامه عاشورایی"	
مجموعه نوحه محرم وصفر همراه با نوار سبک نوحه‌ها	۱۸
آینه بی‌غبار: گزیده‌ای از شعرهای معاصر	۷۱
آینه‌های برای صداها: هفت دفتر شعر: زمزمه‌ها، شیخواری، از زبان برگ، در کوچه باغ‌های نیشابور، ...	۷۲
ابوالهول	۱۳۲
اخوانیات و جنگ اشعار	۷۳
ارمغان تائب: در مناقب و مراثی حضرات معصومین (ع)	۲۵۱
ارمغان عشق	۱۳۳
از ترمه و تغزل: برگزیده شعر	۷۴
از شکسیر تا البوت (گزیده دو زبانه شعر انگلیسی)	۲۰۲
از کلید تا آخر	۷۵
از ما بهتران	۱۳۴
اشراف زادگان دلباخته	۲۰۸-۲۰۹
اشک پنهان: مجموعه از نوحه و اشعار ترکی	۲۵۲
اشک دلوران	۱۳۵
اطاق آبی به همراه دو نوشته دیگر	۱۸۲
افسانه دل	۱۳۶
الواح شفاهی - کسی به نام کوچک هرمز - [مجموعه شعر]	۷۶
امتحان ورود به دوره پیش‌دانشگاهی: ادبیات سال اول، دوم و سوم دبیرستان شامل: تستهای ادبیات سه سال ...	۹
امینه	۱۳۷
اهانت به تماشاگر	۲۳۳
اهریمن (شیطان) از سری کتابهای پلیسی و جنایی	۱۲۸
ایمان بیاوریم به آغاز فصل سرد ...	۷۷
ایسن گشته جهان: مجموعه داستان	۱۳۸
این مرده سبب نیست با خیار است یا گلای	۷۸
این‌ها سهم تو از توست	۷۹
با نیما و دیگران - ۲	۸۰
بازمانده روز	۲۱۰
باغ مارشال	۱۳۹
بامداد خمار	۱۴۰
بانوی جنگل	۱۴۱
بدون دختر هرگز	۱۸۸
برای چشم‌های نوشته‌ام	۸۱
بزم شاعران: شیواترین اشعار ترکیبی	

و هماهنگ از ۷۰۰ شاعر ایران زمین	
در فرهنگ و ادب فارسی	۱۴
بن‌بست‌ها و بیرهای عاشق	۸۲
بوته‌زار	۱۴۲
بوستان سعدی	۴۴
به من می‌گند مک‌کنا	۲۰۶
بی‌حضور تو جهان دستی شکسته است آویخته از گردن	۸۳
بیا با هم بگیریم	۸۴
بیست هزار فرسنگ زیر دریا (متن کوتاه شده)	۲۳۱
بیگانه	۲۳۲
پاسخ تشریحی سوالات ادبیات فارسی ۱ و ۲ (دوره پیش‌دانشگاهی)	۱۰
پاسخ تشریحی سوالات امتحانات نهایی متون ادب فارسی و آرایه‌های ادبی و املا فارسی سال سوم نظام جدید	۱۱
پاسخ تشریحی نمونه سوالات پایان نیم‌سال کتاب زبان فارسی ۱ و ۲ (دوره پیش‌دانشگاهی)	۱۲
پرند خیس	۸۵
پروانه‌های خوارم ماند	۸۶
پنجمین کوه	۲۴۴
پیوند قلبها	۱۴۳-۱۸۹
تاریخ ادبیات آلمان	۲۲۲
تاریخ ادبیات ایران پیش از اسلام	۸
تاینانیک، شب فراموش نشدنی	۱۹۰
تقدیم با عشق	۲۱۱
تماشای یک رویای تباه شده (رمان)	۱۴۴
تمام رخ هستی	۸۷
تندباد سرنوشت	۱۴۵
تولد دیگر	۸۸
تونلی با چراغ‌های رنگارنگ: مجموعه داستان	۱۴۶
جاودانه زیستن، دراج ماندن: شامل: نامه‌ها، مصاحبه‌ها، مقالات و خاطرات فروغ به همراه ...	۸۹
چشن تولد بوریس	۲۰۷
چنایت یا کتاب	۱۹۱
جنگ امیرانوری کهکشانشا	۱۹۲
چود گمنام	۲۱۲
چین ایر	۲۱۳
چهار شاعر آزادی: جستجویی در سرگذشت و آثار عارف، عشقی، بهار، فرخی یزدی	۱۵
چهل طاقه ابریشم	۹۰
حافظ برخلاف عقل	۵۰
حرفهای سکوت	۹۱
حکایت دل ما ... "مجموعه‌ی غزل"	۹۲
حماسه فردوسی: نقد و تفسیرنامه نامور	۳۱
خاطرخواه: از سری داستانهای جنایی	۱۴۷
خدای به سبیدی یاس (از عشق و حسرت و فرزاندگی)	۲۰۳
خلاف دموکراسی	۱۴۸
خلاف دموکراسی (مجموعه قصه)	۱۴۹
خلوت دل: مجموعه شعر شامل قصیده و غزل و قطعات ادبی	۹۳
خواب زمستانی	۱۵۰
خیال سیال "مجموعه شعر"	۹۴

داستان یک کویرنورد	۱۵۱
دانشنامه خیامی مجموعه رسائل علمی، فلسفی و ادبی	۳۳
دختران پرتقال چین	۹۵
در پناه عشق	۱۹۳
در خلوت شهریار	۲۵۳
در زلال شعر: هفتاد سال زندگی و شعر هوشنگ ابتهاج "ه.ا. سایه"	۹۶
در ساحل علقمه: مجموعه رباعی، سروده شاعران معاصر در فضائل بزرگ جانباز کربلا قمر بنی‌هاشم حضرت ...	۱۹
درآمدی بر جامعه‌شناسی ادبیات: مجموعه مقاله	۲
درکا اشعار ۶۷-۱۳۵۷	۹۷
درون یک آینه، درون یک معما	۲۲۹
دریای شعله‌ور: حاوی مناقب و مراثی برگزیده علمدار کربلا حضرت عباس (ع)	۲۰
دزیره	۲۳۵-۲۳۴-۲۳۳
دشت سترون	۲۰۴
دفتر یادداشتهای روزانه	۲۲۸
دل دل کبوتر	۹۸
دنیای تنو (رمان) تاریخ ادبیان و مذاهب عالم	۲۳۶
دنیای گوشه و کنار دفترم	۱۵۲۰
دو مرغابی در مه	۱۲۹
دیوان انوری: قصاید	۴۰
دیوان انوری: مقطعات - غزلیات - رباعیات	۴۱
دیوان پروین اعتصامی	۶۵-۶۴
دیوان حافظ	۵۵-۵۴-۵۳-۵۲-۵۱
دیوان الحسین فی ذکری الطاهرین، فی رثاء النبی الاکرم	۲۴۶
دیوان خواجه شمس‌الدین محمد حافظ شیرازی	۵۸-۵۷-۵۶
دیوان سیره هلی: یحتوی علی قصائد دینی و اجتماعی و فکاهی	۲۴۷
دیوان شهریار	۱۰۰-۹۹
دیوان عطاء الربیع	۲۴۸
دیوان فرخی یزدی (با تجدید نظر اضافات)	۶۶
دیوان من وحی الطوفوف	۲۴۹
راز جمجمه سخنگو	۲۱۴
راز چشم سرخ	۲۱۵
راز دل	۲۵۰
راز شیر عروسکی	۲۱۶
راز: از سری داستانهای جنایی	۱۵۳
رافائل	۲۳۷
رباعیات حکیم عمر خیام و دوبیتی‌های باباطاهر همدانی	۳۴
رباعیات نادره ایام خیام، شامل رباعیات اصیل برگرفته از نسخ معتبر	۲۵
رساله‌ی بازگشت یا انتقام سیمه‌نون	۱۵۴
رقص مرغ سقا: داستان کوتاه	۱۵۵
روی خونی زندگی	۱۵۶
روایهای چسبناک	۱۰۱
زنی که مردش را گم کرد "گزیده داستان‌های کوتاه"	۱۵۷
زولا	۲۳۸
ساده بودم تو نبودی باران بود	۱۰۲
سایه لای پوست: مجموعه شعر	۱۰۳
سایه‌بان مرد قاتل	۳۱۷
سایه‌های زندگی	۱۵۸

سپیده در خون: مجموعه شعر عاشورایی	۲۱
سر بر شانهام بگذار	۱۰۴
سرو علقمه: مدایح و مراثی و سرود و نوحه "در رثای حضرت ابوالفضل العباس علیه‌السلام"	۲۲
سقوط امیرانوری کهکشانشا	۱۹۴
سقوط روم	۲۵۴
شاعر شنیدنی‌ست: گزیده شعر	۱۰۵
شاعری با چشمهای آرام: زندگی و آثار پروین اعتصامی	۶۷
شاهنامه حکیم ابوالقاسم فردوسی	۲۲
شاهین طلانی: گوشه‌ای از زندگی پر حادثه جلال‌الدین خوارزمشاه	۱۵۹
شرح حیدربایه سلام (سلام بر حیدربایا) شاهکار ادبی به زبان ترکی آذری	۲۵۵
شرح منظومه مانی و پانزده قطعه دیگر از نیما یوشیج	۱۰۶
شعر نو از آغاز تا امروز (۱۳۷۰ - ۱۳۰۱)	۱۲۵-۱۲۶
شقایق (داستان بلند)	۱۶۰
شلیک مار	۱۶۱
شناختنامه احمد شاملو	۱۰۷
شنهای زمان	۱۹۵
شهر بسته	۲۶۰
شهباز بر باره باد	۱۶۲
شیرین آسمان: مدایح و مراثی اهل بیت	۲۳
صادق هدایت در بوته نقد و نظر	۱۶۳
صخره عشق	۲۳۹
صلای عشق: مجموعه مرثیه و نوحه‌های محرم و صفر ۱۳۷۷	۲۴
طربنامه‌ی عشق: پژوهشی در یک غزل حافظ	۵۹
طعم رویا	۱۰۸
طلوع عشق	۱۹۶
طلوع محمد: برگزیده‌ای از اشعار غیر عاشقانه	۱۰۹
طلیحه‌داران نسور: مجموعه اشعار مدایح، مراثی، نوحه چهارده معصوم علیه‌السلام	۲۵
عروس بی‌گناه: از سری داستانهای جنایی	۱۶۴
عشق دوباره	۱۹۷
عشق و نان: مجموعه‌ای از داستانهای کوتاه جهان	۴
عیار دانش	۱۸۱
غریبه‌ای در آینه	۱۹۸
غزل	۱۱۰
غم کربلا	۲۶
غننامه فراق	۱۱۱
قالنامه جدید حافظ، هم تقال - هم تقنن: به روایت از اشعار نغز و روح‌پرور "خواجه حافظ شیرازی"	۶۰
فردایی که نیامد ...!	۱۶۵
فرزندان خورشید (پیمان هالکرافت)	۱۹۹
فرشته‌ای در آتش	۱۶۶
فرهنگ لغات و کنایات دیوان مسعود سعد	۳۶
فریاد خاموش	۲۵۹
فریاد خون: مجموعه نوحه‌های محرم و صفر سال ۱۴۱۹ مطابق با ۱۳۷۷	
همراه با نوار سبک نوحه‌ها	۲۷
فصل شکوه دلبستگی	۱۶۷

قصیده فنی و تصویر آفرینی خاقانی
شروانی ۴۲
قلب و بادبادک (۶۹ شعر سال
۱۱۲۶)
قلم‌انداز: مجموعه مقالات، سفرنامه‌ها
و نقد و بررسی (۱۳۷۴ - ۱۳۴۸)
۱۷۶
کتاب عشق جادویی ۲۴۳
کرانه‌های غریب ۲۲۴
کلیات دیوان حافظ: فارسی -
انگلیسی ۶۱
کلیات سعدی شامل: گلستان،
بوستان، غزلیات، قصاید، رباعیات و
قطعات ۴۵
کلیات سعدی شامل: گلستان،
بوستان، غزلیات، قصاید، رباعیات،
قطعات ۴۶
کلیات کتاب دخیل هفت جلدی ۲۵۶
کنیز ملکه مصر (جلد ۱ و ۲) ۲۴۲
کوه پنجم ۲۴۵
کیمیاگران ۱۶۸
گزیده اشعار مسعود سعد ۳۷
گزیده دیوان پروین اعتصامی ۶۸
گزیده غزلیات خزین لاهیجی ۶۳
گفتیم بمان، نمائد ... ۱۱۲
گلچین غزلیات سعدی ۴۷
گلن گری گلن راس ۱۸۵
گلوآه: اشعار برگزیده دانش‌آموزان
۱۱۶-۱۱۵-۱۱۴
لایحه حشره ۲۱۸
لوکرس برزیا ۲۴۰
مادرم دوبار گریست ۱۶۹
متون ادب فارسی: شرح معنی، درک
مفهوم ویژه دانش‌آموزان سال سوم
دبیرستان و داوطلبان ... ۱۳
مثنوی معنوی: مشتمل بر ۲۵۱۲ بیت
در شش دفتر ... ۴۸
مجموعه آثار طنز ابوالقاسم حالت
شامل کتاب‌های: از عصر شتر تا
عصر مسوئور از بیمارستان تا
تیمارستان ... ۱۷۹
مجموعه آثار طنز ابوالقاسم حالت
شامل کتاب‌های: صدای پای
عزرائیل، یا مفت یا مفت، دوره
خرساری ... ۱۸۰
مجموعه آثار هنریک ایبسن - ۱:
روسمر سهولم / وقتی مامردگان
سربرداریم ۲۳۰
مجموعه اشعار فروغ فرخزاد ۱۱۷
مردی در تبعید ابدی: براساس داستان
زندگی ملاصدرا شیرازی،
صدرالمآلهین ۱۷۰
مروزی بر تاریخ ادب و ادبیات امروز
ایران: نظم - شعر ۱۲۷
مسیحی دیوان: یثنی تاپیتنی ۲۵۷
معجزه اشتیاق ۲۲۵-۲۲۶
معراج شقایق ۱۱۸
مقدمه‌ای بر رباعیات خیام ۳۸
من و ویس ارمان ۱۷۱
منشور عاشورا: مجموعه شعر مرثیه از
مدینه تا مدینه: اثری از ۸۴ شاعر
سینه‌سوخته آستان علوی ۲۸
منطق الطیر ۴۳
مورگات (صخره عشق) ۲۴۱
مومیایی فروشان ۱۷۲
ناقوس جدایی: مجموعه کامل اشعار

پینک فلوید ۲۰۵
ناگهان سیلاب ۱۷۳
ناله‌ی سه تار (مجموعه مقالاتی
در باره استاد شهریار) ۲۵۸
نام دیگر زمین (نماز ... وقتی در ما
می‌شکفت) ۲۹
نامهای عاشقانه، به سرزمین پشت
ابره‌های خاکستری! "نه شعر و یک
منظومه" ۱۱۹
نامه‌های برلن: از بزرگ علوی در
دوران اقامت در آلمان ۱۷۸
نظریه ادبی نیما ۱۲۰
نغمه‌های زنان ترکمن ۱۸۴
نقاب مرگ سرخ و هیجده قصه دیگر
۲۰۰
نقد و حقیقت ۳
نگاهی دیگر بر به دور از جماعت
خشمگین ۲۱۹
نگاهی دیگر بر طبل حلبی ۲۲۷
نوشته‌های بی‌سرنوشت ۵
وقتی آهسته حرف می‌زنیم المیرا
خواب است: مجموعه داستان
۱۷۳
ولدنامه ۴۹
هانپال ۲۰۱
هر عمر راه برخورد بردیم (سه گانه‌ای
به هم پیوسته و چند شعر دیگر)
۱۲۱
هستی‌شناسی حافظ: کاوشی در
بنیادهای اندیشه‌ی او ۶۲
هفت پسر، هفت دختر ۲۲۰
هفت شهر عشق منطق‌الطیر عطار
۱۳۰
هفتاد و دو یاس: مجموعه شعر
عاشورایی ۳۰
همزاد سوم ۲۲۱
همسر دوم: مجموعه داستان ۱۷۵
هنر گویندگی (یادواره) آئین سخنوری
و سخنرانی در رادیو و تلویزیون شامل
دو کتاب: گفتارهایی درباره ... ۶
هزار تشک‌هوت (هزار اشک) ۱۸۳
یادگاری ۱۲۲
یادهای سبز ۱۷۷
یاس سفید (برگزیده اشعار) ۱۲۳
یک دریاچه آزادی ۱۲۴

نمایه پدیدآور

آدمیت، منوچهر ۴۷
آسیموف، آیزاک ۱۹۴-۱۹۲
آشوری، داریوش ۶۲
آموزگار، ژاله ۸
آیتی، عبدالمحمد ۱۰۶
ابراهیمی، نادر ۱۷۰
ابراهیمی (آوند)، حسین ۲۲۰
احمدسلطانی، منیره ۴۲
احمدی، احمدرضا ۱۲۲
احمدی، بابک ۱
اداره کسب‌امور فرهنگی،
هنری ۱۱۶-۱۱۵-۱۱۴
ارژنگ، شهلا ۱۸۷-۱۸۶-۱۴۰
ارشدی، منیره ۲۱۸
استیل، دانیل ۱۹۷-۱۹۶-۱۹۳-۱۸۹
اسکندری، پرویز ۳۵
اسلامی‌نوشن، محمدعلی ۵

اسماعیلی، کاظم ۱۹۹
اصفوری، حسن ۱۹۴-۱۹۲
اعلم، امیرجلال‌الدین ۲۳۲
افشار، ایرج ۱۷۸
افغانی، علی‌محمد ۱۴۲
اقبال، جواد ۴۸
اکبریور، احمد ۱۵۲
اکبری (مازندرانی)، احمد ۱۶۶
الهی‌قمشای، حسین ۳۲
الیوت، توماس استرنز ۲۰۴
امیراصلاتی، سعید ۱۰۱
امینی‌بابکی، دخیل‌محمد ۷۳
امینیان، مریم ۹۱
انوری، محمدبن محمد ۴۱-۴۰
اوته، کنزابورو ۲۵۹
ایبسن، هنریک ۲۳۰
ایزدی‌پرست، نورالله ۴۴
ایزدی، رضا ۷۱
ایشی‌گورو، کارونو ۲۱۰
باخمن، اینگه‌بورگ ۲۲۶
بارت، رولان ۳
بازاری، مهرداد ۲۲۹
باستنجی، کاوه ۲۰۵-۲۰۰
بدیمی، میثو ۱۸۸
براتی‌پور، عباس ۱۹
برزگر، جمشید ۱۲۱
برنهارت، توماس ۲۰۷
برونته، شارلوت ۲۱۳
بریت‌ویت، ادوارد ریکاردو ۲۱۱
بریمانی، پویک ۱۹۳
بصری، عزت ۲۳۵-۲۳۴
بهار، محمدتقی ۶۵-۶۴
بهبهانی، سیمین ۱۲۴
بهمنی، محمدعلی ۱۱۰-۱۰۵
بهنام، سیاوش ۶۵-۳۴
بهنود، مسعود ۱۲۷
بجاری، بیژن ۱۴۴
باشایی، عسکری ۸۲
پالمر، لی‌لی ۲۲۴
پناهی، حسین ۱۲۹
پو، ادگار آلن ۲۰۰
پوینده، محمدجعفر ۲
پیرامو، میک ۲۴۲
پیروسون، دایان ۲۰۹-۲۰۸
قائب، صادق ۲۵۱
تحصیلی، فروغ ۲۲۴
ترقی، کلی ۱۵۰
تروایا، هانری ۲۲۸
تفتی، رویا ۱۰۳
تفضلی، احمد ۸
تقی‌زاده، هادی ۱۵۴
ثامنی، نسرین ۱۴۳-۱۳۲
ثروت، منصور ۱۲۰
جان، رامانو ۲۰۳
جبران، جبران خلیل ۲۵۰
جعفری، محمدرضا ۲۴۴
جلالی، بهروز ۸۹
جلالی، حفیظ‌الله ۲۵
جمالی، رزا ۷۸
جواهرکلام، فرید ۲۵۰
جیکس، جان ۲۰۱
چاوش‌اکبری، رحیم ۲۵۸
حاج‌سید جواد، فائده (پروین) ۱۴۰
حاجی‌زاده، فرخنده ۱۴۹-۱۴۸
حافظ، شمس‌الدین محمد ۵۲-۵۱
۵۳-۵۴-۵۶-۶۱

حافظی، محسن ۲۸-۲۲
حبیبی‌بدرآبادی، عباس ۷۵
حداد، علی‌اصغر ۲۲۳-۲۰۷
حسامی، هوشنگ ۲۲۶-۲۲۵
حسینی‌لاهیجی، مجتبی‌جلال ۲۰۶
۵۳
حق‌بین، صادق ۲۷-۲۵
حقوقی، محمد ۱۲۷-۱۲۶-۱۲۵
حیدرزاده، مریم ۸۶
حیدری‌زنجان، شیرالله ۲۵۲
خادمیان‌ارستجانی، الله‌یار ۱۲۳
خاقانی، ام‌مظفر ۲۴۶
خداپنده، اسماعیل ۵۸-۵۷
خرمی، حسین ۱۴
خرزاقی، عنرا ۱۳۱
خسروی (قاندبختیاری)، عبدالعلی ۷۰
خیاطی، فریا ۹۸
خیام، عمر بن ابراهیم ۳۳
داداشی‌طه‌پوری ۱۶
دادبی، فرناز ۷۹
دانایی‌پرومند، مریم ۱۶۳
داوری، عباس ۲۰۹-۲۰۸
درخشان‌مقدم، پریسا ۲۲۲
درودی، سعید ۱۹۶
درویدی، ولی‌الله ۶۷
دریابندری، نجف ۲۱۰
دسترنجی، حکیمه ۱۰۶
دقیقیان، شیرین‌دخت ۳
دل‌آور، بابک ۱۱۹-۱۱۲-۹۷
دولامارتین، آلفونس ۲۲۷
ذوالفقاری، حسن ۱۲-۱۱-۱۰
راز، فریده ۱۷۱
رجایی، غلامعلی ۲۳
رحمان، طه ۶۳
رحیمی، فهیمه ۱۴۱
رسول‌زاده، جعفر ۳۰-۱۸-۱۷
رسول‌زاده، حسین ۱۴۶
رسول‌زاده (آشفته)، جعفر ۲۱
رضازاده‌ملک، رحیم ۳۳
روشن‌ضمیر، امید ۱۸۵
روشنگر، اردشیر ۱۹۱
رهنما، فریده ۱۳۶
ریاحی، هرمز ۲۰۳
زایی‌طرفی، عبدالحسین ۲۴۷
زاهدی، فریدون ۲۱۲
زیرین‌بال، محمد ۱۸۸
زیرین‌کلک، شمس‌الدین ۲۲۱
زنده‌دل، محمد ۲۶۰
زواکو، میشل ۲۳۱-۲۳۰-۲۳۹
سازگار، غلامرضا ۲۷
سالك، داود ۱۹۵
سپانلو، محمدعلی ۱۵
سپهری، سهراب ۱۸۲-۱۱۸
ستاتوت، رکس ۱۹۱
سجودی، فرزانه ۲۵۹
سحابی، مهدی ۱۷۳
سرانو، میگوئل ۲۴۳
سربازی، مظفر ۱۵۱
سردادور، حمزه ۱۶۸
سعدسلیمان، مسعود ۳۷
سعدی، مصلح‌بن عبدالله ۴۶-۴۵-۴۴
سیدپور، سعید ۲۱۹-۲۰۲
سلطان‌ولد، محمدبن محمد ۴۹
سلماسی‌زاده، جواد ۴۸

سلیمانی، محسن ۴
سلیمی، عبدالعزیز ۱۷۵
سلینکو، آن‌ماری ۲۳۵-۲۳۴-۲۳۳
سمسار، مهدی ۲۲۶
سنگری، محمدرضا ۱۷۷
سورمقی، روح‌الله‌هادی ۱۳
سدهی، فرامرز ۱۰۴
سهیلی، مهدی ۱۰۹-۸۴
سیار، پیروز ۱۸۲
شا، دان ۲۰۶
شادمهر، امان‌قلیچ ۱۸۴
شاملو، احمد ۸۲
شرقی‌سوی‌تورک، حسین ۲۵۷
شقیعی‌کدکنی، محمدرضا ۷۲
شلدون، سیدنی ۱۹۸-۱۹۵
شمیسا، سیروس ۲۴۳
شورای‌بررسی‌کتاب ۶۳
شهرابی، علی ۵۵
شهریار، محمدحسین ۲۵۵-۱۰۰-۹۹
شهیدی، شهریار ۲۰۴
شیخ‌لو، خلیل ۸۳
شیدا، حسن ۶
صابری، پری ۱۳۰
صاعدی، عبدالعظیم ۲۹
صالحیور، صالحه ۶۱
صالحی، علی ۱۰۲
صالحی‌نظام‌آبادی، علی ۱۱۱
صدیقیان، طاهره ۲۴۵
صفا، ذبیح‌الله ۲۳۷
صفاری، جعفر ۱۹۸
صفاری‌دوست، حسین ۸۰
صفه‌لی، علیار ۲۵۷
طبرسی، سیروس ۵۲
طه‌پوری، مهرش ۶۳
عابدی، کامیار ۹۶
عابدینی، فرهاد ۹۰
عادلپور، هادی ۲۴۱-۲۰۱
عاطفی، افشین ۲۶
عبدالملکی‌تویسرکانی ۶۵-۳۴
عشرتی، مهدیه ۱۶۰
عطاری، محمدبن ابراهیم ۴۳
عظیمی، پریدخت ۲۵۰
علوی، مهدی ۲۳۳
علیپور، هرمز ۷۶
علیچانی، موسی ۱۳۸
غریبی، افسانه ۵۵
غلام، محمد ۱۲-۱۱-۱۰
غنی، قاسم ۵۸-۵۶-۵۵-۵۲-۵۱
فالت، کن ۲۲۱
فراسن، محمدزمان ۳۵
فرخزاد، فروغ ۸۸-۷۷
فرخی‌یزدی، محمد ۶۶
فردوسی، ابوالقاسم ۳۲
فرشادهمهر، ناهید ۳۲
فروغی، محمدعلی ۴۶-۳۵
فلاح، رضا ۲۴
قادر، ارش ۵۹
قادر، بهزاد ۲۳۰
قاسم‌زاده، محمد ۲۱۰-۱۶۲-۱۵۵
قاسمفر، مهرداد ۶۷
قانع، سعید ۱۱۷
قایمی، پروین ۲۱۱
قزوینی، محمد ۵۸-۵۶-۵۳-۵۲-۵۱
قصاع، محمد ۲۱۷
قنبری، احمد ۲۸
قهرمانی‌پور، اسماعیل ۲۵۴

کاج، غلامرضا	۳۰	مهبیار، محمد	۳۶	انوار الهدی: قم	۲۴۶-۲۴۹	روزگار: تهران	۱۵۷-۱۶۰	موسسه ایران: تهران	۶۷
کافکا، فرانسیس	۲۲۸	ناصر، حسن	۲۴۰	اوحدی: تهران	۱۲۹	روزنه کار: تهران	۲۰۰-۲۰۵	مهباب: تهران	۱۹۶
کاکایی دهکردی، رضا	۵۱	ناصر الفکر (آذریو)، محمدنقی	۲۵۳	اهل قلم: تهران	۲۲۱	زیرین: تهران	۲۳۵-۲۴۲	میترا: تهران	۲۴۳
کامو، آلبر	۲۳۲	ناصری، گیسو	۲۱۴-۲۱۵-۲۱۶	بزرگمهر: تهران	۱۳۰-۱۳۴-۲۲۸	ساحل: تهران	۹۹-۱۰۰	میلاد: تهران	۱۴۵
کریستی، آگاتا	۲۱۷-۲۱۸	نژادفر درستانی، ابراهیم	۵۵	بنیاد مستضعفان و جانبازان: معاونت	۱۹	سازمان تبلیغات اسلامی، حوزه	۳۴-۶۵	نارنج: تهران	۱۹۳
کریمی، حسن	۱۳۹	نژادفر درستانی، افسانه	۵۵	فرهنگی: تهران	۶۱	هنری: تهران	۴۳-۶۴-۱۸۱	نشر چاه: تهران	۲۱۹-۲۲۷
کریمی، احمد	۱۹۷	نظام آبادی، بهرام	۱۸۹	بوته: تهران	۱۶۳	سایه نما: تهران	۲۰۸-۲۰۹	نشر مرکز: تهران	۱-۳-۶۲-۱۴۴
کریمی، غلامعلی	۱۰۸	نقاش، شهلا	۲۱۳	بوم: تهران	۸۸	ستاد اقامه نماز: تهران	۱۶۵-۱۷۲	نشر نو: تهران	۲۳۱
کشاورز، محمد	۱۹۰	نگین تاجی، خداخواست	۸۱	په آفرین: تهران	۴۵-۱۱۷	سخن: تهران	۸-۷۲-۱۲۴	نقش جهان: تهران	۲-۲۳۶
کلارک، هنری ویلیام فورس	۶۱	نمر، ایشنوان	۲۶۰	پایا: تهران	۱۲۰	سروش: تهران	۴-۱۷۶-۱۸۲	نقطه سبز: تهران	۹۷-۱۱۲-۱۱۹
کلان، کاترین	۲۳۶	نوی، مینا	۲۲۷	پژوهش: تهران	۳۵	سمیر: تهران	۲۱۸-۲۳۳-۲۴۰-۲۵۴	نگاه: تهران	۱۵-۱۴۲-۱۵۶-۱۵۸
کوئیلو، پائولو	۲۴۴-۲۴۵	نوح سرشته، منوچهر	۴۷	پژوهنده: تهران	۱۸۳	سنایی: تهران	۱۰۹	نهال نویدان: تهران	۵۵
کهن، باربارا	۲۲۰	نوروزی، علی	۱۵۸	پوپک: تهران	۸۴	سیمرغ: تهران	۷۱	نیلا: تهران	۱۷۱-۱۸۵
گراس، گونتر ویلهلم	۲۲۷	نیک اندیش نویر، بیوک	۲۵۳	پویان: تهران	۷۳	شرکت انتشارات علمی و فرهنگی: تهران	۳۷-۴۰-۴۱	نیلوفر: تهران	۲۳۲
گلدمن، لوسین	۲	والتاری، میکا تویمی	۲۵۴	پیام عدالت: تهران	۱۴۷-۱۵۳	شرکت توسعه کتابخانه های ایران: تهران	۱۵۱	ویستار: تهران	۷۸-۱۴۸-۱۴۹
گلروبی، نیما	۱۱۳	وحدتی، ناصر	۱۵۶	پیدایش: تهران	۲۲۰	شریف: تهران	۹۲	هاد: تهران	۲۳
گلسترخی، خسرو	۸۵	ورن، ژول	۲۳۱	پیکان: تهران	۱۴۰-۱۸۶-۱۸۷-۱۹۱-۱۹۹	شقایق: تهران	۹۱-۱۹۲-۱۹۴-۲۱۲	هزار آفتاب: تهران	۲۱۳
گودرزی، حمیدرضا	۱۵۳	ولیشی، قربان	۶۸	تاریخ: تهران	۳۸	شهریور: تهران	۱۳۱	هما: تهران	۴۹-۲۰۴
گورد، یاستین	۲۲۹	هادی باجی، یونس سعید	۲۴۸	تجربه: تهران	۱۳۲-۱۴۶-۲۰۶	شیراله حیدری زنجانی: قم	۲۵۲	همشهری: تهران	۱۵۵
گوهرین، کاوه	۸۵	هادی، تاس	۲۱۹	تربیت: تهران	۱۱۴-۱۱۵-۱۱۶	صیور: تهران	۲۱۷	یادواره اسدی: تهران	۶
گیلانی، نجیب	۱۷۵	هادی، توماس	۲۱۲	ثالث: تهران	۸۲-۹۶-۱۹۰	صداء: تهران	۲۵۸	یوشیج: تهران	۸۲
لادلم، رابرت	۱۹۹	هاشم زاده، ناصر	۱۸۱	جاویدان: تهران	۱۲۵-۱۲۶	صدای معاصر: تهران	۱۶۲	یونس سعید هادی باجی: قم	۲۴۸
لاوچوی، بهیه	۲۲۰	هانککه، پتر	۲۲۳	جاویدان: تهران	۲۱۴-۲۱۵	طلوع: تهران	۵۶		
لرد، والتز	۱۹۰	هبل، یوهان پتر	۲۲۵	چاپار فرزائگان: تهران	۱۹۵	عارف: تهران	۵۲		
لسان، حسین	۳۷	هدایت، صادق	۲۸-۱۵۷	چکامه: تهران	۸۰-۲۳۹	عبدالحسین زابی طرفی: قم	۲۴۷		
لمعه، فرخ	۱۳۲	همایی، جلال الدین	۴۹	چکاکو: تهران	۱۴۱	عزت الله محمدی اراکی: تهران	۲۵۶		
مامت، دیوید	۱۸۵	همایی، ماهدخت بانو	۴۹	حاجی طلایی: گنبد قابو	۱۸۴	علم: تهران	۱۳۳-۱۳۷-۱۶۸		
محبابی، جواد	۱۰۷	همدانی، فرزاد	۲۴۴	حضور: قم	۲۰-۲۸	علم و هنر: تهران	۳۳		
مجاهدی (پروانه)، محمدعلی	۲۰	همدانی، نادعلی	۲۳۸	حق بین: قم	۱۸-۲۵-۲۷	غزل: تهران	۷۰		
محبوب، مریم	۹۴	همراز، غلامرضا	۵۰	خانقانی: تهران	۶۰	فاضل: قم	۱۱۸		
محقق، احمد	۱۴۷-۱۶۱-۱۶۴	هیچکاک، آلفرد	۲۱۴-۲۱۵-۲۱۶	خانه سبز: تهران	۱۲۱	فردوس: تهران	۲۳۷		
محلوجیان، شهناز	۱۶۷	یاربخت (نوزاد صفهانی)، شهریار	۶۰	خدمات آموزشی رزمندگان اسلام: تهران	۱۳	فرزان روز: تهران	۱۰۶-۱۵۰-۱۷۸		
محمدعلی، محمد	۱۳۴	یارمحمدی، محسن	۹۲	خرم: قم	۱۴	فرشاد: تهران	۲۴۴		
محمدی، سایر	۹۵	یاورزاده، منصور	۱۲۸	خیام: تهران	۷۵-۱۰۳-۱۵۲	فرهنگ کاوش: تهران	۸۵		
محمدی، عبدالحسین	۲۴۹	یزدان پناه، علیرضا	۶۹	دارالنشر اسلام: قم	۲۲	فرهنگستان یادواره: تهران	۶		
محمدی، پتی	۱۸۸	یعقوبیان، الهام	۱۴۵	دارینوش: تهران	۷۹-۸۱-۸۶-۹۰	فرهنگسرا (پیساولی): تهران	۲۲۲		
محمدی، حسن	۱۷۴	یونس، ابراهیم	۱۶۹	دانا: تهران	۱۰۱-۱۰۸-۱۰۵-۱۰۴-۱۰۳-۱۰۲-۱۰۱	فرکرروز: تهران	۱۷۰-۲۰۳-۲۴۵		
مدرس، بیژن	۲۳۱	یوهان آگوست، استریندبرگ	۴	دانش: تهران	۱۱۳-۱۲۳-۱۲۹	فواد: تهران	۱۷-۲۱-۲۶-۳۰		
مدرس رضوی، محمدتقی	۴۰-۴۱			دانش ایران: تهران	۱۱۱	قائم نوین: تهران	۵۴		
مراغهای، حسین	۲۵۶			دانشگاه آزاد اسلامی واحد میبد: یزد	۹۴	قدیانی: تهران	۶۳		
مردانی، محمدعلی	۹۳			دبیر: تهران	۱۵۹	قطره: تهران	۱۰۷-۱۲۷		
مرعشی پور، محمدرضا	۲۳۹			درس: تهران	۱۲۶	ققنوس: تهران	۵۱		
مستعان، حسینقلی	۱۳۵			دژ: تهران	۹۸	قو: شیراز	۱۷۷		
مشجری (محبوب)، احمد	۲۱			دفتر مطالعات ادبیات داستانی: تهران	۲۱۹-۲۲۷	کارنامه: تهران	۲۱۰		
مشرقا آزادتهرانی، محمود	۲۰۲			دوستان: تهران	۱۲۳	کتاب درنا: تهران	۲۱۱		
مطلق، اکبر	۹			راستای نو: تهران	۱۵۹	کتاب مریم: تهران	۲۳۱		
مطیعی، منوچهر	۱۵۹-۱۶۵-۱۷۲			رسالت: قم	۲۵۱	کتاب همراه: تهران	۶۸		
مظفری کرمانی، علی اصغر	۳۹			رضا فلاح: قم	۲۴	کلک خیال: تهران	۸۷		
معبود، توحید	۲۵۵			رفت: تهران	۲۴۱	کیمیا: تهران	۲۲۹		
مفقوریان، هاله	۸۷			روزبهان: تهران	۷۴	کیهان: تهران	۴۲		
مفتاح، یرتو	۲۲۴					گوتنبرگ: تهران	۱۷۹-۱۸۰		
مقدادی، بهرام	۲۲۸					گیتی: تهران	۲۰۱		
مکی، حسین	۶۶					گیل: تهران	۷۶		
منزوی، حسین	۷۴					ماکان: تهران	۱۶۶		
منصور، ذبیح الله	۲۴۲					محمد: تهران	۳۲		
منظوری، عباس	۵۷-۵۸					محیط: تهران	۲۵۹		
منکودهی، فرح دخت	۱۳۱					مردانی: تهران	۱۶-۹۳		
موسوی گرمارودی، علی	۱۷۶					مروارید: تهران	۷۷-۸۹		
مول، ژول	۳۲					مشکوه: تهران	۲۵۵		
مولودی، عمر	۱۸۳					مشور دانش: تهران	۹		
مولوی، جلال الدین محمد بن محمد	۴۸								
مونتگمری، لوسی	۱۸۶-۱۸۷								
مهاجرانی، عطاء الله	۳۱								
مهندی، پرتو	۱۹۷								
مهدوی دامغانی، فریده	۱۸۶-۱۸۷								

نمایه ناشر

خانه کتاب ایران

کتاب ماه

زبان

فهرست کتابهای منتشر شده خرداد ماه سال ۱۳۷۷

فلسفه و نظریه

چاپ اول

۱- زبان: درآمدی بر مطالعه سخن گفتن.
ادوارد ساپیرا؛ مترجم: علی محمد حق شناس. - تهران: سروش. - ۲۶۰ ص. - وزیری (شمیز). - ۱۱۰۰۰ ریال.
- چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه.
عنوان به لاتین:
Language An Introduction To The Study Of Speech
شابک: ۹۶۴-۴۳۵-۱۴۱-X

فلسفه

در کتاب حاضر، مولف ذیل موضوعات گوناگون، «زبان و مباحث مربوط به آن» را بررسی و ارزیابی می‌کند. وی بر آن است ضمن نشان دادن علل دگرگونی‌های زبان در مکان و زمان، روابط آن را با دیگر علایق بنیادین انسانی مانند مسئله تفکر، فرایند تاریخی، نژاد، فرهنگ، هنر و نظایر آن تبیین نماید. مباحث کتاب در یازده فصل با این عناوین فراهم آمده است: ۱- تعریف زبان. ۲- عناصر زبان. ۳- آوای زبان. ۴- صورت در زبان: فرایندهای دستوری. ۵- صورت در زبان: مفاهیم دستوری. ۶- انواع ساختارهای زبانی. ۷- زبان، دستاوردهای تاریخی، رانش. ۸- زبان، دستاوردهای تاریخی: قانون آوایی.

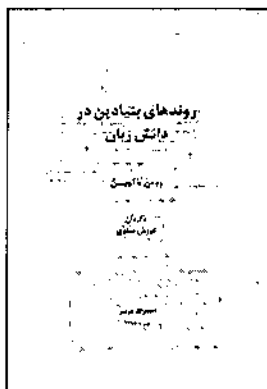
زبان‌شناسی

چاپ اول

۲- روندهای بنیادین در دانش زبان.
رومن یاکوبسون؛ مترجم: کورش صفوی؛ ویراستار: علی صلح‌جو. - تهران: هرمس. - ۹۶ ص. - رقعی (شمیز). - ۴۲۰۰ ریال. - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه.
عنوان به لاتین:
Main Trends In The Science Of Language

شابک:

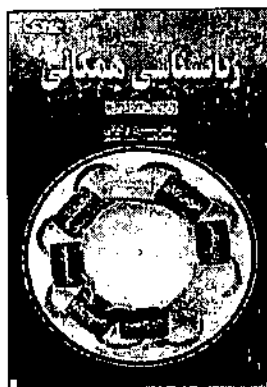
۹۶۴-۶۶۴۱-۰۳-۲



دومین کتاب هنر و ادبیات از مجموعه «ادب فکر» به بحث درباره زبان‌شناسی اختصاص دارد. در این نوشتار، ابتدا زمینه شکوفایی زبان‌شناسی مطرح می‌شود، سپس مولف ذیل مباحثی نشان می‌دهد آینده علوم متکی بر علم زبان‌شناسی است. مباحث کتاب در سه بخش اصلی با این عناوین تنظیم شده است: ۱- نگرش‌های زبان‌شناختی، ۲- جایگاه زبان‌شناسی در میان علوم انسانی، ۳- زبان‌شناسی و علوم طبیعی. صفحات پایانی کتاب به نمایه و کتاب‌نامه اختصاص دارد.

چاپ اول

۳- زبان‌شناسی همگانی.
جین اچسون؛ مترجم: حسین وثوقی. - تهران: علوی. - ۲۲۸ ص. - رقعی (شمیز). - ۶۴۰۰ ریال. - چاپ اول / ۳۳۰۰ نسخه.
عنوان به لاتین:
Teach Yourself General Linguistics
شابک: ۹۶۴-۳۱۰-۰۱۳-۸



کتاب حاضر، به منزله درآمدی است بر مبانی زبان‌شناسی که در آن مفاهیم بنیادی و اصطلاحات اساسی زبان‌شناسی تشریح شده است. نویسنده در این کتاب علاوه بر روشن ساختن مشخصات ساختاری زبان و نقش‌های کارکردی آن، نظر خوانندگان را به پژوهش‌های سنتی و

نوین زبان‌شناسی معطوف می‌سازد. مباحث کتاب در چهار بخش و سیزده فصل تنظیم شده است: ۱- مقدمه کلی. ۲- تجزیه و تحلیل زبان. ۳- تفسیر زبان. ۴- برخی پیشرفت‌های جدید. کتاب با سه پیوست و واژه‌نامه پایان می‌پذیرد.

واژه‌نامه‌های زبان فارسی

چاپ اول

۴- فرهنگ پاشنگ: ریشه‌یابی واژگان پارسی.
مصطفی پاشنگ. - تهران: محور. - ۶۴۶ ص. - وزیری (گالینگور). - ۲۵۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۳۳۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۹۱۶۴۸-۲-۰



در فرهنگ حاضر، شماری از واژه‌های پارسی، ریشه‌یابی و تبیین شده است. مبنای کار در این فرهنگ ریشه‌یابی واژه‌ها براساس علم زبان‌شناسی است. در این فرهنگ، ابتدا واژه‌های مورد پژوهش به صورت یک مدخل انتخاب و در پی آن، معنای واژه همراه با ریشه آن ذکر می‌شود، سپس ذیل هر مدخل شواهد و نمونه‌هایی از نظم و نثر ارائه می‌گردد.

چاپ اول

۵- فرهنگ فارسی امروز.
غلامحسین صدری افشار، نسرین حکمی، نسرین حکمی. - تهران: کلمه. - ۸۶۴ ص. - رحلی (گالینگور). - ۶۷۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه.
عنوان به لاتین:

Dictionary Of Cotemporary Persian Language
شابک: ۹۶۴-۶۶۴۴-۰۰۸-۴
«فرهنگ فارسی امروز» یک فرهنگ «عمومی» زبان فارسی است. که اینک ویرایش سوم آن با ۵۰۰۰۰ واژه، راجع، ۳۲۵۰۰ مدخل اصلی و ارجاعی، ۸۰۰۰ ترکیب اسمی، ۶۵۰۰ ترکیب

دوره هفتم کتابت زبان

فرهنگ فارسی امروز

برای زبان فارسی
مصطفی پاشنگ
نشر گنج

فعلی و بیش از ۲۰۰۰ واژه و ترکیب قیاسی و ۶۵ جدول به طبع رسیده است.

دستور زبان فارسی

چاپ اول

۶- آموزش دستور زبان فارسی.
مهدی شریعتی. - تهران: موسسه انتشارات جهاد دانشگاهی (ماجد). - ۱۷۰ ص. - وزیری (شمیز). - ۸۳۰۰ ریال. - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۴۴۳-۰۳۰-۱



مباحث کتاب حاضر در ۱۲ بخش برای دانش‌آموزان و داوطلبان آزمون دانشگاه‌ها فراهم آمده است. این مباحث عبارتند از: ۱- فعل. ۲- اسم. ۳- صفت. ۴- نقش اسم در جمله. ۵- ضمیر. ۶- قید. ۷- حرف. ۸- صوت (شبه جمله). ۹- پیشوند، میانوند و پسوند. ۱۰- جمله. ۱۱- پاسخ‌نامه تمرین‌های کتاب. ۱۲- پاسخ‌نامه آزمون‌های کتاب. در پایان هر بخش تعدادی پرسش و تمرین از مطالب آن بخش ضمیمه شده که پاسخ آن‌ها در پایان کتاب آمده است.

چاپ اول

۷- زبان فارسی ۱ و ۲
پیش‌دانشگاهی.
هاشم میرزایی. - تهران: شریف. -

Comprehensive Book On American And English.

شابک: ۹۶۴-۳۳۴-۰۵۴-X
در این کتاب، جملات، عبارات، اصطلاحات و لغات ضروری، به صورت گفت و شنود ذیل موضوعات متعدد و متنوع فراهم آمده و در پایان فصل تعدادی تمرین ارائه شده است. این کتاب برای استفاده علاقه‌مندان به فراگیری مکالمه انگلیسی و مسافران به کشورهای انگلیسی زبان تدوین شده است.

25- American Streamline Connections.

Bernard Hartley .. تهران: -
جائزده: ۹۰ ص. - وزیر (شمیز). -
۲۰۵۰ ریال. - چاپ دوم / ۲۰۵۰ نسخه.

26- American Streamline Connections: Workbook.

Bernard Hartley .. تهران: -
جائزده: ۸۴ ص. - وزیر (شمیز). -
۲۰۵۰ ریال. - چاپ چهارم / ۲۰۵۰ نسخه.

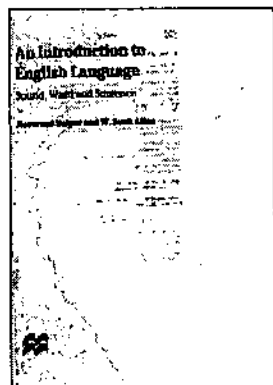
27- American Streamline Departures.

Bernard Hartley .. تهران: -
جائزده: ۹۶ ص. - وزیر (شمیز). -
۲۰۵۰ ریال. - چاپ چهارم / ۲۰۵۰ نسخه.

چاپ اول

28- An Introduction to English Language: Sound, Word And Sentence.

W.Scott Allan, Koenraad Kuiper .. تهران: دماوند. - ۲۶۰ ص.
- وزیر (شمیز). - ۱۰۰۰۰ ریال.
- چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه.



در این اثر، مبحث «صداها» در زبان انگلیسی ذیل جملات و واژه‌های گوناگون آموزش داده شده است. مطالب کتاب با تمرین‌ها و مثال‌های متعددی همراه است. این کتاب برای زبان‌آموزان سطوح عالی به زبان انگلیسی فراراهم آمده است.

کاربرد زبان انگلیسی معیار

۲۱- راهنمای جامع انگلیسی برای دانشجویان علوم اجتماعی English For The Students Of = Social Sciences

فرهاد مشفق: مترجم: هدایت موتابی .. تبریز: فروزش. - ۱۴۸ ص. - جلد اول. - وزیر (شمیز). - ۵۰۰۰ ریال.
- چاپ دوم / ۵۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۰۵۵۱-۳-۴

۲۲- راهنمای جامع انگلیسی برای دانشجویان علوم اجتماعی English For The Students Of = Social Sciences

فرهاد مشفق: مترجم: هدایت موتابی .. تبریز: فروزش. - ۲۲۴ ص. - جلد دوم. - وزیر (شمیز). - ۷۵۰۰ ریال. - چاپ دوم / ۵۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۰۵۵۱-۴-۲

۲۳- راهنمای جامع کتاب انگلیسی برای دانشجویان علوم پایه Comprehensive Guide A Book To English For The

... = بهوش اخوان ... (و دیگران): مترجم: هدایت موتابی .. تبریز: فروزش. - ۱۹۲ ص. - وزیر (شمیز). - ۶۰۰۰ ریال. - چاپ سوم / ۵۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۰۵۵۱-۲-۶

چاپ اول

۲۴- راهنمای کامل مکالمات روزمره آمریکایی و انگلیسی.

حسن کسارظمی شریعت‌پناهی: ویراستار: محمدرضا مصباحی .. مشهد: آستان قدس رضوی، موسسه چاپ و انتشارات. - ۲۶۴ ص. - رقی (شمیز). - ۷۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه.

۱۳۶ ص. - وزیر (شمیز). - ۴۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۲۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۴۶۱-۳۸۲-۱

چاپ اول

۱۵- تمرین گام به گام زبان انگلیسی (۲) سال دوم نظام

جدید «بدون جواب».
امیرحوشنگ اقبالیور .. تهران: آزمون. - ۱۳۶ ص. - وزیر (شمیز). - ۴۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۲۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۴۶۱-۳۷۶-۷

چاپ اول

۱۶- تمرین گام به گام زبان انگلیسی (۳) سال سوم نظام

جدید «بدون جواب».
امیرحوشنگ اقبالیور .. تهران: آزمون. - ۱۳۶ ص. - وزیر (شمیز). - ۴۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۲۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۴۶۱-۳۷۱-۰۰

چاپ اول

17- A Comprehensive Grammar Of The English Language.

[et al] Randolph Quirk .. بیرجند: رزق. - ۱۷۹۶ ص. - وزیر (گالینگور). - ۴۵۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه.

چاپ اول

18- Grammar.

Jennifer Seidl .. تهران: شکوه‌اندیشه. - ۸۰ ص. - جلد اول. - رحلی (شمیز). - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۹۰۴۰۱-۴-۵

چاپ اول

19- Grammar.

Jennifer Seidl .. تهران: شکوه‌اندیشه. - ۹۶ ص. - جلد دوم. - رحلی (شمیز). - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۹۰۴۰۱-۵-۳

چاپ اول

20- Grammar.

Jennifer Seidl .. تهران: شکوه‌اندیشه. - ۱۲۰ ص. - جلد سوم. - رحلی (شمیز). - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۹۰۴۰۱-۶-۱

Dictionary English Persian

ویراستار: سیاوش صلح‌جو .. تهران: کلمه. - ۵۱۲ ص. - جیبی (شمیز). - ۲۰۰۰ ریال. - چاپ دوم / ۲۰۰۰ نسخه.

عنوان به لاتین:

Kalame Dictionary English Persian

شابک: ۹۶۴-۶۴۶۴-۰۶-۸

چاپ اول

10- Farhang Moaser English - Persian.

[et al] Mohammad Reza Bateni .. تهران: فرهنگ معاصر. - ۱۰۲۰ ص. - وزیر (شمیز). - ۲۶۵۰۰ ریال. - چاپ اول / ۴۰۰۰ نسخه.

عنوان به لاتین:

فرهنگ معاصر انگلیسی-فارسی

شابک: ۹۶۴-۵۵۴۵-۳۷-۴

11- Longman Handy Learner's Dictionary Of American English.

تهران: استیری. - ۵۰۸ ص. - پالتویی (شمیز). - ۴۵۰۰ ریال. - چاپ سوم / ۳۰۰۰ نسخه.

دستور زبان انگلیسی

چاپ اول

۱۲- پاسخ تشریحی سوالات امتحانات نهایی زبان انگلیسی (۳) سال سوم نظام جدید.

تهیه و تنظیم: محمدرضا عنانی‌سراب .. تهران: دانا. - ۶۴ ص. - وزیر (شمیز). - ۲۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۳۲۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۶۲۳۲-۶۲-۴

چاپ اول

۱۳- پاسخ تشریحی سوالات امتحانات هماهنگ کشوری زبان انگلیسی (۱) و (۲) دوره پیش‌دانشگاهی.

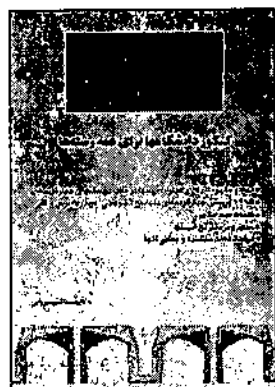
تهیه و تنظیم: محمدرضا عنانی‌سراب .. تهران: دانا. - ۱۴۴ ص. - وزیر (شمیز). - ۴۵۰۰ ریال. - چاپ اول / ۳۲۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۶۲۳۲-۶۲-۶

چاپ اول

۱۴- تمرین گام به گام زبان انگلیسی (۱) سال اول نظام

جدید «بدون جواب».
امیرحوشنگ اقبالیور .. تهران: آزمون.

۲۲۴ ص. - وزیر (شمیز). - ۷۵۰۰ ریال. - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۹۱۶۳۵-۷-۳



کتاب آموزشی حاضر مشتمل است بر: ۱۲۰۰ پرسش چهارگزینه‌ای و ۸۵ پرسش نمونه دستور زبان از فارسی به انگلیسی و به همراه پاسخ تشریحی. به انضمام واژگان مهم املائی و رسم‌الخطی و جدول تاریخ ادبیات زبان فارسی پیش‌دانشگاهی. این کتاب برای داوطلبان کنکور سراسری فراهم آمده است.

واژه‌نامه‌های زبان انگلیسی

چاپ اول

۸- فرهنگ جیبی فارسی به انگلیسی.

بهروز کلانتری .. تهران: پژوهش. - ۲۶۰ ص. - جیبی (شمیز). - ۴۵۰۰ ریال. - چاپ اول / ۱۰۰۰۰ نسخه.

The Pocket Persian English Dictionary

شابک: ۹۶۴-۵۶۲۴-۲۱-۵



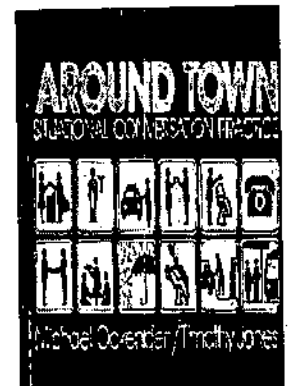
فرهنگ فارسی - انگلیسی حاضر، به ترتیب الفبای فارسی تنظیم شده و مقابل هر واژه فارسی یک یا دو مترادف انگلیسی نوشته شده است.

۹- فرهنگ خیلی کوچولوی کلمه: انگلیسی - فارسی Kalame

سیستم‌های صدا در زبان انگلیسی
زبان‌شناسی و آوانگاری ساختار
گرامری زبان، چگونگی کاربرد لغات و
نحوه ساخت ترکیبات از موضوعات
کتاب است.

چاپ اول

29. Around Town:
Situational Conversation
Practice.
Timothy Jones, Michael
Ockenden
تهران: استیری. - ۶۹
ص. - بیاضی (شمیز). - ۲۰۰۰ ریال.
چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه.



این کتاب در ۴۴ درس به آموزش
مکالمه زبان انگلیسی (آمریکایی)
اختصاص دارد. هر درس حاوی گفت و
شنودهای گوناگون مانند سلام و
احوال‌پرسی، درخواست کمک، استفاده
از وسایل نقلیه عمومی و استفاده از
خدمات عمومی است و بعد از هر درس
تمرین‌هایی نیز ارائه شده که در
صفحات پایانی پاسخ آن آمده است.

چاپ اول

30. Breakaway (Student's
Book).
Lennart Peterson, David Bolton
تهران: قلم‌یار. - ۷۲ ص. - جلد
هشتم. - وزیری (شمیز). - ۲۵۰۰
ریال. - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه.

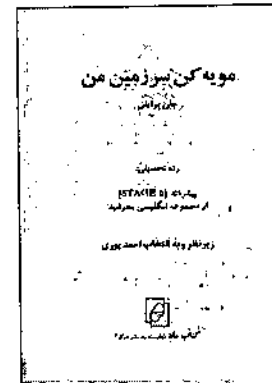
چاپ اول

31. Breakaway (Workbook).
Lennart Peterson, David Bolton
تهران: قلم‌یار. - ۴۴ ص. - جلد
هشتم. - وزیری (شمیز). - ۱۵۰۰
ریال. - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه.

چاپ اول

32. Cry Freedom.
Rowena Akinyemi
مرکز: کتاب ماد. - ۱۱۲ ص. - رقی
تهران: -

(شمیز). - ۳۹۰۰ ریال. - چاپ اول /
۳۰۰۰ نسخه.
عنوان به لاتین:
مویه کن سرزمین من
۹۶۴-۳۰۵-۲۹۷-۴
شابک:



در کتاب حاضر ماجراهای حماسی
یکی از رهبران مبارز سیاه‌پوست
آمریکای جنوبی به زبان انگلیسی
روایت شده است. این کتاب یکی
دیگر از کتاب‌های مجموعه انگلیسی
بخوانید است که برای زبان‌آموزان
منتشر شده است.

چاپ اول

33. English For The
Students Of Physical
Education And Sport
Science.
Bahak Dabir, Khosrow Ebrahim.
Mohammad Ali Mahmoodi
تهران: سازمان مطالعه و تدوین کتب
علوم انسانی دانشگاه‌ها (سمت). -
۱۶۰ ص. - وزیری (شمیز). - ۲۲۰۰
ریال. - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه.
عنوان به لاتین:
انگلیسی برای دانشجویان رشته
تربیت بدنی
۹۶۴-۴۵۹-۲۵۶-۵
شابک:

چاپ اول

34. English For The
Students Of Physical
Geography.
Shapur Gudarzinejad, Minoo
Asjodi
تهران: سازمان مطالعه و
تدوین کتب علوم انسانی دانشگاه‌ها
(سمت). - ۲۴ ص. - وزیری (شمیز).
۴۸۰۰ ریال. - چاپ اول / ۳۰۰۰
نسخه.
عنوان به لاتین:
انگلیسی برای دانشجویان رشته
جغرافیای طبیعی
شابک: ۹۶۴-۴۵۹-۲۵۵-۷

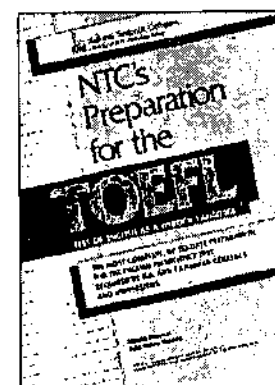
35. Essential Grammar In
Use.
Raymond Murphy
تهران: -

استیری. - ۳۰۴ ص. - وزیری (شمیز).
۹۰۰۰ ریال. - چاپ مکرر / ۳۰۰۰
نسخه.

36. Introductory Steps To
Understanding.
L.A. Hill
تهران: استیری. - ۷۸
ص. - رقی (شمیز). - ۴۵۰۰ ریال. -
چاپ دوم / ۳۰۰۰ نسخه.

چاپ اول

37. Ntc's Preparation For
The Toefl: Test Of English
As A Foreign Language.
Enid Nolan Woods, Milda
Broukal
تهران: فرهنگستان
زبان. - ۳۵۲ ص. - جلد اول. - رحلی
(شمیز). - ۱۲۰۰۰ ریال. - چاپ اول
/ ۳۰۰۰ نسخه.



این مجموعه مشتمل است بر:
تست‌های نمونه، پرسش و پاسخ،
تمرین و درک مطلب گوناگون همراه با
قواعد دستور زبان انگلیسی. مجموعه
حاضر به زبان انگلیسی و برای
داوطلبان شرکت در آزمون متافل
فراهم آمده است.

38. Oral Reproduction Of
Stories.
Mehdi Nowruzi, Parviz Birjandi
تهران: سازمان مطالعه و تدوین
کتب علوم انسانی دانشگاه‌ها (سمت).
۵۰۸ ص. - وزیری (شمیز). - ۹۰۰۰
ریال. - چاپ ششم / ۳۰۰۰ نسخه.
عنوان به لاتین:

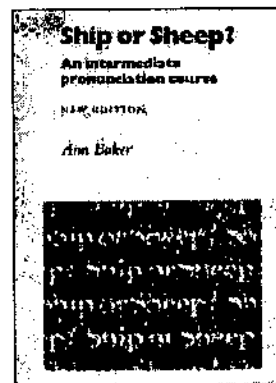
بیان شفاهی داستان
شابک: ۹۶۴-۴۵۹-۰۲۴-۱

39. Sherlock Holmes:
Short Stories.
Arthur Conan Doyle
بازنویسی: Clear West
تهران: اشتیاق. - ۴۸ ص. - پالتویی (شمیز). -
۲۵۰۰ ریال. - چاپ سوم / ۵۰۰۰
نسخه.
شابک: ۹۶۴-۹۰۷۲۲-۸-۴

40. Ship Or Sheep?: An
Intermediate Pronunciation

Course.
Ann Baker
تهران: استیری. -
۱۷۴ ص. - رقی (شمیز). - ۴۰۰۰
ریال. - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه.

چاپ اول



در این مجموعه ذیل تمرین‌ها و
تست‌های گوناگون، همچنین لغات
متنوع نحوه تلفظ آموزش داده شده
است. مباحث یاد شده با تصاویر
متعددی همراه است. این کتاب برای
زبان‌آموزان سطح میانی به زبان
انگلیسی فراهم آمده است.

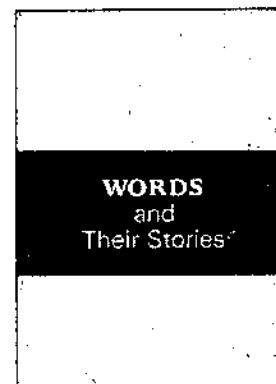
چاپ اول

41. Test Of English As A
Foreign Language.
تهران: رزقی. - ۱۹۶ ص. - رقی
(شمیز). - ۶۵۰۰ ریال. - چاپ اول /
۳۰۰۰ نسخه.

42. Voodoo Island.
Michael Duckworth
تهران: اشتیاق. - ۴۸ ص. - پالتویی (شمیز). -
۲۵۰۰ ریال. - چاپ سوم / ۵۰۰۰
نسخه.
شابک: ۹۶۴-۹۰۷۲۲-۹-۲

چاپ اول

43. Words And Their
Stories.



44. Ship Or Sheep?: An
Intermediate Pronunciation

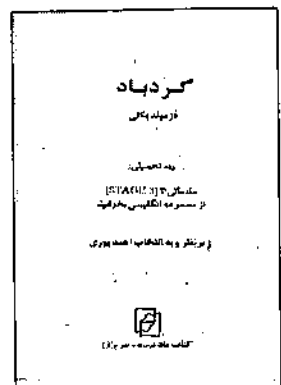
بیرجندی: رزقی. - ۱۸۴ ص. - رقی
(شمیز). - ۶۵۰۰ ریال. - چاپ اول /
۳۰۰۰ نسخه.

مباحث این مجموعه، پیش از این از
طریق رادیو پخش شده است. در این
مجموعه، تاریخچه و چگونگی
شکل‌گیری برخی واژه‌های انگلیسی
بررسی و تشریح شده است. مباحث
کتاب با مثال‌های گوناگون همراه
است. این کتاب به زبان انگلیسی
منتشر شده است.

چاپ اول

44. Wynt's Hurricane.
Desmond Bagley
تهران: نشر
مرکز. - ۶۴ ص. - رقی (شمیز). -
۲۹۰۰ ریال. - چاپ اول / ۳۰۰۰
نسخه.
عنوان به لاتین:

گردباد
شابک: ۹۶۴-۳۰۵-۳۰۰-۸



این کتاب از مجموعه «انگلیسی
بخوانید» دارای ۱۰۰۰ واژه برای
آموزش زبان انگلیسی است که برای
سطح مقدماتی ۳ نظر گرفته شده
است. این اثر خلاصه‌ای از داستان
«گردباد» به زبان انگلیسی است که در
آن «دیوید یانت»، هواشناس جوان،
احساس می‌کند گردباد شدیدی در
دریای کارائیب شروع شده و نهایتاً به
جزیره «سان فرناندز» خواهد رسید و
با خود ویرانی و مرگ خواهد آورد. از
طرف دیگر، جزیره در معرض خطر
جنگ نیز هست. از نظر مردم جنگ
مهم‌تر است، زیرا می‌توانند بجنگند و
پیروز شوند، اما با گردباد نمی‌توانند
پیکار کنند، بنابراین ...

دستور زبان آلمانی

چاپ اول

۴۵- پاسخ تشریحی سوالات
امتحانات هماهنگ کشوری و
نهایی زبان آلمانی سال سوم
نظام جدید و دوره
پیش‌دانشگاهی.

تهیه و تنظیم: صدیقه وجدانی -
تهران: دانا - ۷۲ ص. - وزیری
(شمیز) - ۲۵۰۰ ریال - چاپ اول /
۲۳۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۶۲۴۲-۶۷-۷

نظامهای نوشتاری و زبان فرانسوی

۴۶- آواشناسی فرانسه.
گیتی دیپیم، مهوش قدیمی -
تهران: مرکز نشر دانشگاهی - ۱۶۴
ص. - وزیری (مقوایی) - ۵۰۰۰ ریال.
- چاپ سوم / ۲۵۰۰ نسخه.
عنوان به لاتین:

Phonétique Française
شابک: ۹۶۴-۰۱۰۳۳۲-۲

واژه‌نامه‌های زبان فرانسوی

چاپ اول

۴۷- فرهنگ مصور فرانسه -
انگلیسی - فارسی.
مترجم: جمشید بهرامیان - تهران:
زبانسرا - ۴۰ ص. - وزیری (شمیز) -
۵۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه.
عنوان به لاتین:
Dictionnaire - Illustré: Anglais
- Français Français...
شابک: ۹۶۴-۵۵۳۰-۱۳-X



در این فرهنگ مصور، ذیل ۳۲ موضوع
کلی، تعدادی واژه کلیدی و مهم در
کنار تصاویر مربوط به آن، به سه زبان
فرانسه - انگلیسی و فارسی گردآمده
است. برخی از موضوعات این فرهنگ
عبارتند از: کلاس درس، خانه مادر،
آشپزخانه و رختشویخانه، چهار فصل
(هوا)، در سوپر مارکت، لباس‌ها و
پوشاک، در شهر، در بیرون شهر، در
رستوران، اداره پست و بانک.

دستور زبان فرانسوی

۴۸- پاسخ تشریحی سوالات

امتحانات نهایی و هماهنگ
کشوری زبان فرانسه سوم نظام
جدید و دوره پیش‌دانشگاهی.

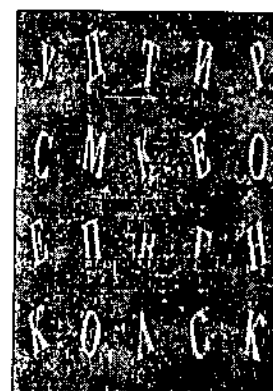
چاپ اول

تهیه و تنظیم: لوسی شهیدی -
تهران: دانا - ۱۶۰ ص. - وزیری
(شمیز) - ۵۰۰۰ ریال - چاپ اول /
۲۳۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۶۲۴۲-۷۰-۷

زبانهای هند و اروپایی شرقی و سلمی

چاپ اول

۴۹- مکالمه فارسی - ترکمنی -
روسی -
کیمکولای، سلطان و، کیمکاف،
جمعه‌بردی، مصحح: عطاء ساریف،
تهران: سروش - ۲۸۰ ص. - بیاضی
(شمیز) - ۸۵۰۰ ریال - چاپ اول /
۳۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۴۳۵-۱۴۲-۸



کتاب حاضر به منظور رفع نیازهای
اولیه مکالمه مسافران ایرانی به کشور
ترکمنستان یا بالعکس، تهیه و تدوین
شده است. در این کتاب، در ستون
سمت راست، کلمات، عبارات و
جملات فارسی و در زیر آن‌ها تلفظ آن
آمده و در ستون وسط ترجمه آن به
روسی و ترکمنی، سپس در ستون
سمت چپ، تلفظ آن درج شده است.
کتاب با توضیحی در شیوه تنظیم
کتاب، اطلاعاتی درباره کشور
ترکمنستان و جدول الفبا و رسم الخط
فارسی، ترکمنی و روسی آغاز می‌شود،
آن‌گاه واژه‌ها و اصطلاحات مکالمه‌ای
ذیل موضوعات مختلف فراهم آمده
است.

زبان عربی

۵۰- آموزش گام به گام عربی
(۴) سال سوم نظام جدید.
مجید نوری - تهران: آزمون - ۲۸۸
ص. - وزیری (شمیز) - ۸۸۰۰ ریال -

چاپ چهارم / ۵۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۴۶۱-۲۱۱-۶

چاپ اول

۵۱- امتحان ورود به دوره
پیش‌دانشگاهی: تستهای عربی
۱ و ۲ و ۳ دبیرستان شامل:
تستهای طبقه‌بندی شده عربی
با ...

حجت‌الله گنجی - تهران: منشور
دانش - ۱۹۲ ص. - وزیری (شمیز) -
۵۵۰۰ ریال - چاپ اول / ۵۰۰۰
نسخه.

چاپ اول

۵۲- تستهای برگزیده عربی ۲
(نظام جدید).
علی دارینی - تهران: ایران زمین -
۷۳ ص. - رقصی (کاغذی) - ۱۸۰۰
ریال - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۶۲۴۲-۳۱-۵

چاپ اول

۵۳- خودآموز راهنمای عربی
آسان: سال اول دبیرستان.
صفابخش شیرزاد - تهران: دانا -
۱۴۴ ص. - وزیری (شمیز) - ۴۵۰۰
ریال - چاپ اول / ۳۳۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۶۲۴۲-۳۱-۹

چاپ اول

۵۴- راهنمای عربی آسان: سال
سوم نظام جدید.
صفابخش شیرزاد - تهران: دانا -
۱۶۸ ص. - وزیری (شمیز) - ۶۰۰۰
ریال - چاپ اول / ۳۳۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۶۲۴۲-۵۱-۰

چاپ اول

۵۵- سوالات و امتحانات گام
به گام عربی (۱) سال اول
نظام جدید.
مجید نوری - تهران: آزمون - ۱۷۶
ص. - وزیری (شمیز) - ۵۰۰۰ ریال -
چاپ اول / ۲۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۴۶۱-۳۵۹-۷

شرح النظام

حسن بن محمد نیسابوری - قم:
مکتبه العزیزی - ۴۰۴ ص. - وزیری
(گالینگور) - ۶۰۰۰ ریال - چاپ دوم
۱۰۰۰ نسخه.

۵۷- قواعد و پرسشهای
چندگزینه‌ای گام به گام عربی (۱)
و (۲) دوره پیش‌دانشگاهی

«رشته ادبیات و علوم انسانی».

چاپ اول

همايون رضاپور - تهران: آزمون -
۲۸۸ ص. - وزیری (شمیز) - ۹۰۰۰
ریال - چاپ اول / ۲۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۴۶۱-۳۹۲-۹

چاپ اول

۵۸- مجموعه آموزش و آزمون
عربی نظام جدید.
فرشید محمدنژاد، علیرضا
شیرمحمدی فرد - تهران: آستان -
۲۹۰ ص. - وزیری (شمیز) - ۸۵۰۰
ریال - چاپ اول / ۲۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۶۶۷۳-۰۳-۱

چاپ اول

۵۹- المدخل الى تعلم المكالمه
العربيه: قطوف مختاره.
محمد حیدری - قم: مکتب اعلام
اسلامی - ۶۲۴ ص. - جلد پنجم -
وزیری (شمیز) - ۱۵۰۰۰ ریال -
چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۴۲۴-۳۹۳-۵

نمایه عنوان

- A Comprehensive Grammar ۱۷
- Of The English Language
- American Streamline ۲۵
- Connections
- American Streamline ۲۶
- Connections: Workbook
- American Streamline ۲۷
- Departures
- An Introduction to English ۲۸
- Language: Sound, Word And
- Sentence
- Around Town: Situational ۲۹
- Conversation Practice
- Breakaway (Student's Book) ۳۰
- Breakaway (Workbook) ۳۱
- Cry Freedom ۳۲
- English For The Students ۳۳
- Of Physical Education And
- Sport Science
- English For The Students ۳۴
- Of Physical Geography
- Essential Grammar In Use ۳۵
- Farhang Moaser English - ۱۰
- Persian
- Grammar ۱۸-۱۹-۲۰
- Introductory Steps To ۳۶
- Understanding
- Longman Handy Learner's ۱۱
- Dictionary Of American
- English
- Ntc's Preparation For The ۳۷

Toeft: Test Of English As A
Foreign Language

Oral Reproduction Of ۳۸

Stories

Sherlock Holmes: Short ۳۹

Stories

Ship Or Sheep?: An ۴۰

Intermediate Pronunciation

Course

Test Of English As A ۴۱

Foreign Language

Voodoo Island ۴۲

Words And Their Stories ۴۳

Wyatt's Hurricane ۴۴

آموزش دستور زبان فارسی ۶

آموزش گام به گام عربی (۴) سال سوم

نظام جدید ۵۰

آواشناسی فرانسه ۴۶

امتحان ورود به دوره پیش‌دانشگاهی:

تستهای عربی ۱ و ۲ دبیرستان

شامل: تستهای طبقه‌بندی شده عربی

با ... ۵۱

پاسخ تشریحی سوالات امتحانات

نهایی زبان انگلیسی (۳) سال سوم

نظام جدید ۱۲

پاسخ تشریحی سوالات امتحانات

نهایی و هماهنگ کشوری زبان

فرانسه سوم نظام جدید و دوره

پیش‌دانشگاهی ۴۸

پاسخ تشریحی سوالات امتحانات

هماهنگ کشوری زبان انگلیسی (۱) و

(۲) دوره پیش‌دانشگاهی ۱۳

پاسخ تشریحی سوالات امتحانات

هماهنگ کشوری و نهایی زبان

آلمانی سال سوم نظام جدید و دوره

پیش‌دانشگاهی ۳۵

تستهای برگزیده عربی ۲ (نظام

جدید) ۵۲

تمرین گام به گام زبان انگلیسی (۱)

سال اول نظام جدید "بدون

جواب" ۱۴

تمرین گام به گام زبان انگلیسی (۲)

سال دوم نظام جدید "بدون

جواب" ۱۵

تمرین گام به گام زبان انگلیسی (۳)

سال سوم نظام جدید "بدون جواب"

۱۶

خودآموز راهنمای عربی آسان: سال

اول دبیرستان ۵۴

راهنمای جامع انگلیسی برای

دانشجویان علوم اجتماعی English

For The Students Of Social

۲۱-۲۲ Sciences=

راهنمای جامع کتاب انگلیسی برای

دانشجویان علوم پایه A

Comprehensive Guide Book To

۲۳ English For The .. =

راهنمای عربی آسان: سال سوم نظام

جدید ۵۳

راهنمای کامل مکالمات روزمره

امریکایی و انگلیسی ۲۴

روندهای بنیادین در دانش زبان ۲

زبان فارسی ۱ و ۲ پیش‌دانشگاهی ۷

زبان: درآمدی بر مطالعه سخن

گفتن ۱

زیان‌شناسی همگانی ۲

خانه کتاب ایران

کتاب ماه
فلسفه و روانشناسی

فهرست کتاب‌های منتشر شده خرداد ماه سال ۱۳۷۷

نظریه‌های فلسفی

۱- فلسفه: مسائل فلسفی، مکتب‌های فلسفی، مبانی علوم، علی شریعتی، دفتر نشر فرهنگ اسلامی، ۵۲۰ ص. - وزیری (شمیز)، ۱۱۵۰۰ ریال. - چاپ هفتم / ۱۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۴۳۰-۳۶۶-۰

آموزش و پژوهش در فلسفه

۲- مجموعه طبقه‌بندی شده آموزش فلسفه نظام قدیم و پیش دانشگاهی کنکورهای سراسری، آزاد، سوالات هدفدار و - تهران: کانون فرهنگی آموزش، ۱۷۶ ص. - رحلی (شمیز)، ۹۰۰۰ ریال. - چاپ دوم / ۵۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۶۰۲۸-۷۴-۸

هستی‌شناسی

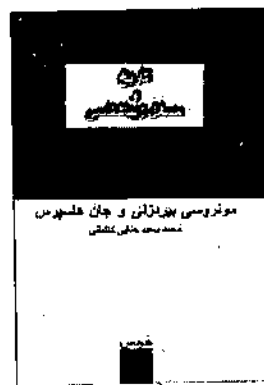
چاپ اول

۳- تاریخ و مسائل زیباشناسی، سوترو بیرزلی، جان هاسپرس، مترجم: محمدسعید حنایی‌کاشانی، تهران: هرمس، ۱۵۶ ص. - وزیری (شمیز)، ۶۲۰۰ ریال. - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه.

عنوان به لاتین:

History And Problems Of Aesthetics

شابک: ۹۶۴-۶۶۴۱-۰۱-۶

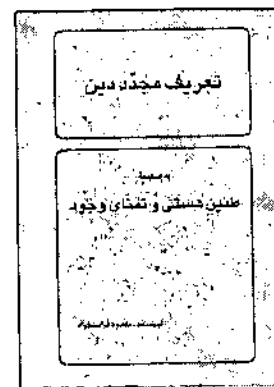


مترجم: سوترو بیرزلی و جان هاسپرس
عنوان به لاتین: History And Problems Of Aesthetics

اشاره می‌نماید، سپس با طرح تحولات زیباشناختی معاصر به رابطه هنرمند و جامعه می‌پردازد.

چاپ اول

۴- تعریف مجدد دین به ضمیمه طنین هستی و تمنای وجود، مقصود فراستخواه، تهران: تفکر، ۶۲ ص. - رقصی (شمیز)، ۳۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۹۰۸۵۴-۰۰-۸



مطالب این کتاب ذیل ۲ قسمت: تعریف مجدد دین و طنین هستی و تمنای وجود تنظیم شده است. در قسمت اول موضوعاتی از قبیل چیرگی نظامات دینی بر حیات بشری، غلبه نظام‌های مذهبی بر جوامع و نظام‌های دینی و رسولان بررسی می‌شود. قسمت دوم به مطالبی درباره ذات هستی، تملی هستی و انسان و اراده اختصاص دارد.

پیرا روانشناسی و علوم غریبه

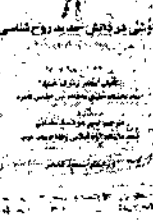
چاپ اول

۵- انسان روح است نه جسم: کاوشی در دانش جدید روح‌شناسی، رووف عبید، مترجم: امیرهوشنگ دانایی، ویراستار: سعید قائمی، تهران: نغمه، ۶۸۴ ص. - وزیری (کالینگور)، ۲۷۵۰۰ ریال. - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۹۱۳۴۸-۸-۳

مطالب این کتاب در ۸ باب تنظیم یافته است. در باب اول موضوع روح نزد قراعه، هندوها، یونانیان باستان، فیلسوفان مسیحی، فلاسفه اسلام بررسی شده است. باب دوم به مقوله جدید روح‌شناسی اختصاص دارد. در باب سوم شخصیت‌هایی معرفی شده‌اند که آنان به نوعی درباره روح‌شناسی تحقیق کرده‌اند. باب چهارم درباره کسانی است که وجود روح را تجربه کرده‌اند. در بخشی‌های

نستونک من الروح قل

انسان روح است نه جسم

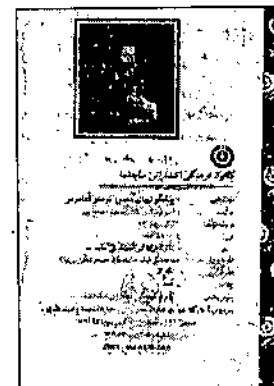


یابانی نیز جهان ارواح، اصول ثواب و عقاب، مسائل فلسفی و دانش روح‌شناسی و روح از دیدگاه علمی و اعتقاد بررسی شده است.

چاپ اول

۶- پیشگویی‌های مصور نوسترآداموس (بهترین تفسیرهای موجود در مورد پیشگویی‌های آداموس) برگرفته از گفته‌های

امیر راسترو، سعید مصلح‌پور، مترجم: شهلا المعی، ویراستار: منیژه کیاپر، تهران: سایه نما، ۱۳۲ ص. - رقصی (سلفون)، ۴۸۰۰ ریال. - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۶۳۷۰-۱۳-۶



این اثر حاوی برخی پیشگویی‌های «نوستر آداموس» است. به همراه پیشگویی‌های نامبرده تصاویری نیز به چاپ رسیده است.

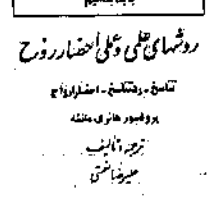
چاپ اول

۷- تماس با ارواح: روشهای علمی و عملی احضار ارواح، تناسخ، رد تناسخ، احضار ارواح، هانری مائنه، مترجم: علیرضا نعمتی، تهران: افشار، ۱۶۰ ص. - رقصی (شمیز)، ۴۸۰۰ ریال. - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۶۴۰۲-۴۵-۳

نگارنده در این مجموعه با استفاده از

تماس با ارواح

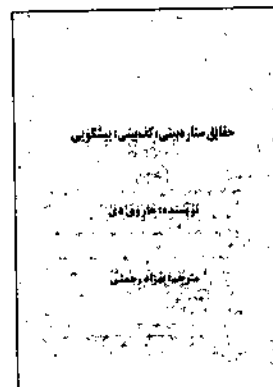
آنچه که درباره روح و احضار ارواح باید بدانیم



روش‌ها و استدلال‌های علمی، مغفله تناسخ، رد تناسخ و احضار روح را بررسی می‌کند.

چاپ اول

۸- حقایق ستاره‌بینی، کف‌بینی، پیشگویی، هاروی دی، مترجم: بهزاد رحمتی، تهران: شقایق، ۱۷۶ ص. - رقصی (شمیز)، ۴۵۰۰ ریال. - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۵۵۴۲-۴۰-۵



در این کتاب، مولف آن دسته از پیش‌گویی‌هایی را که به واقعیت منجر شده، شرح می‌دهد. وی هدف از تألیف کتاب را بیان حقایق این شیوه ذکر کرده است.

چاپ اول

۹- رجوع همزاد، مسعود رضائیان عطارد، تهران: ادبستان، ۶۹ ص. - رقصی (شمیز)، ۳۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۹۱۴۲۸-۷-۸

نویسنده در این اثر سعی دارد به این پرسش که چگونه می‌توان به خواسته‌های خود در زمان کوتاهی تحقق بخشید؟ پاسخ دهد. برای رسیدن به پاسخ این سوال نویسنده شیوه شناسایی قدرت‌ها و نیروهای درونی را رکنکاش می‌کند و به زعم خود

(گالینگور) - ۹۰۰۰ ریال - چاپ نهم
۳۰۰۰ / نسخه
شابک: ۹۶۴-۹۱۷۲۸-۶-۶

فلسفه انتقادی

چاپ اول

۱۳- فلسفه وجودی.
جان مک کواری: مترجم: محمدسعید
حنایی کاشانی - تهران: هرمس -
۲۴۴ ص - رقی (شمیز) - ۱۳۵۰۰
ریال - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه
عنوان به لاتین:
Existentialism
شابک: ۹۶۴-۶۶۴۱-۰۶-۷



چگونگی احضار ارواح را تشریح
می نماید.

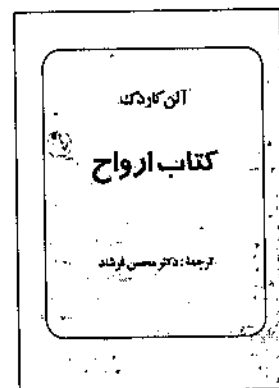
۱۰- ستاره شناسی و موفقیت
در ازدواج.

نوروال: مترجم: شهین شکبیا -
تهران: آویژه - ۲۳۲ ص - رقی
(شمیز) - ۷۰۰۰ ریال - چاپ چهارم
/ ۵۵۰۰ نسخه
شابک: ۹۶۴-۶۶۵۲-۰۰-X

چاپ اول

۱۱- کتاب ارواح.
الن کاردک: مترجم: محسن فرشاد -
تهران: دنیای کتاب - ۴۸۴ ص -
وزیری (گالینگور) - ۱۵۰۰۰ ریال -
چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه
عنوان به لاتین:

Les Livres Des Sprits
شابک: ۹۶۴-۵۸۷۰-۲۱-۶



موف در این کتاب اصول آزمون های
روخی را تشریح می کند و طی آن،
مباحثی را درباره جاودانگی روان و
ماهیت و طبیعت ارواح، رابطه آن با
انسان های زنده، قوانین اخلاقی
زندگی حاضر، و آینده و سرنوشت آتی
بشریت مطرح می کند.

روایاها و رازواره ها

۱۲- کلیات کامل التعبير خواب.
محمد بن سیرین ابن سیرین - تهران:
دنیای دانش - ۳۲۲ ص - وزیری

(شمیز) - ۶۵۰۰ ریال - چاپ دوم
۵۰۰۰ نسخه
عنوان به لاتین:
C.G Jung And Herman Hesse
شابک: ۹۶۴-۹۰۴۱۵-۴-۰



را به منظور نزدیکی با مدرنیسم
خاطر نشان می کند.

روانشناسی

چاپ اول

۱۵- اصول نظری و شیوه
روانشناسی تحلیلی یونگ:
سخنرانی های تاوی استوک.
مترجم: فرزین رضایی، ویراستار:
ناهد حجازی - تهران: ارجمند -
۲۰۸ ص - رقی (شمیز) - ۷۴۰۰
ریال - چاپ اول / ۱۱۰۰ نسخه
شابک: ۹۶۴-۶۰۹۵-۲۸-۳



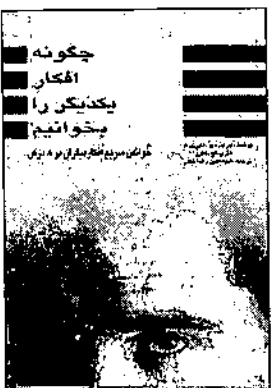
این کتاب متضمن سخنرانی های
یونگ در کلینیک تاوی استوک است.
به زعم یونگ، خود آگاهی ناشی از
ارتباط واقعیات روانی با واقعیتهای
نام خود ساده است و خصوصیات آن
بسته به نگرش کلی خرد است. در این
مباحث، یونگ بر آن است فعالیت های
ناخود آگاه ذهن را با روش تداعی
کلمات تحلیل رویا و تصویر فعال
نشان دهد، ضمن آن چگونگی
استفاده از تصور فعال و نیز نقاشی
خود انگیخته را در مقاصد درمانی
تبیین می کند.

۱۶- با یونگ و هسه (دایره
جادویی).
میکل سرانو: مترجم: سیروس شمیس
- تهران: بدیهه - ۲۰۸ ص - رقی

مترجم: ضیاء الدین رضا خانی -
تهران: شرکت سهامی انتشار - ۱۸۴
ص - رقی (شمیز) - ۸۵۰۰ ریال -
چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه
عنوان به لاتین:

How To Read A Person Like
A Book
شابک: ۹۶۴-۵۷۳۵-۵۲-۱

چاپ اول

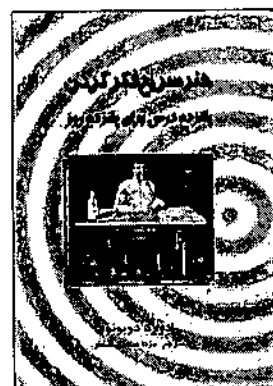


این کتاب رهنمودی است از نوع
ارتباط غیر گفتاری که بر اساس آن
حرکات و اشارات انسان ارزیابی و
شناسایی می شود. در قسمت های
مختلف این کتاب پی بردن به حالاتی
چون گشاده رویی، بدگمانی، همکاری
و عشق ورزی، با مشاهده حرکات
آموزش داده شده است.

چاپ اول

۲۰- هنر سریع فکر کردن:
پانزده درس برای پانزده روز.
آدوارد دیوینو: مترجم: مرزا
صدری افشار: ویراستار: نسترن
حکمی - تهران: بهنام - ۱۳۶ ص -
رقی (شمیز) - ۵۰۰۰ ریال - چاپ
اول / ۳۳۰۰ نسخه
عنوان به لاتین:

The 5-Day Course In Thinking
شابک: ۹۶۴-۹۱۶۳۱-۳-۱



نکارنده در این کتاب سعی دارد با
استفاده از ممایا بازی فکری خواننده
را با جنبه هایی از فرآیند تفکر آشنا

۱۷- زمینه روانشناسی.
ریستال. اتکینسون، ریچارد اس.
اتکینسون، ارنستار. هیلگارد:
مترجم: محمد تقی براهنی - او
دیگران - تهران: رشد - ۶۱۲ ص -
جلد اول - وزیری (شمیز) - ۲۰۰۰
ریال - چاپ یازدهم / ۳۰۰۰ نسخه
شابک: ۹۶۴-۶۱۱۵-۲۶-۵

ادراک حسی، حرکت،
هیجانه ها و سائقه ها

چاپ اول

۱۸- عادت: از دیدگاه
روانشناسی، فلسفه، تعلیم و
تربیت.

علی محمد گودزی - تهران: اشراقیه.
۲۳۸ ص - رقی (شمیز) - ۸۵۰۰
ریال - چاپ اول / ۲۰۰۰ نسخه
عنوان به لاتین:
Habit: From The View Point
Of Psychology, Philosophy, ...
شابک: ۹۶۴-۹۰۰۲-۷-۲



مطالب این کتاب در دو گستره بنیادی
و کاربردی مطرح شده است. بخش
بنیادی به تجزیه و تحلیل آرای
فلاسفه، دانشمندان و علمای
روانشناسی تعلیم و تربیت و اخلاق
در زمینه عادت اختصاص دارد. در
بخش کاربردی، نقش عادت در ایجاد
مختلف تربیت انسان تبیین شده
است. روش های عادت شکنی،
مضرات و فواید آن از مباحث دیگر
کتاب است.

هوش، عقل و قوای
ذهنی

۱۹- چگونه افکار یکدیگر را
بخوانیم.
جرالد ای. نایربرگ، هنری ای. کالرو:



گفتار، «رفتار اجتماعی و بازی» آمده است. کتاب دارای تصاویر و واژه‌نامه انگلیسی به فارسی است.

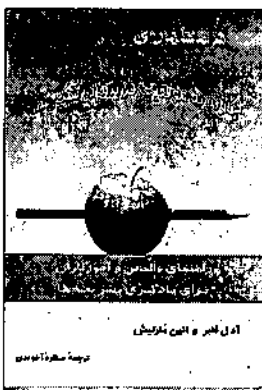
چاپ اول

۲۸- رشد شناختی.
جان اچ. پیاژه؛ مترجم: فرهاد ماهر؛ ویراستار: فروزنده داوودپناه - تهران: رشد - ۵۵۲ ص. - وزیری (شمیز) - ۱۸۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه.
عنوان به لاتین: Cognitive Development
شابک: ۹۶۴-۶۱۱۵-۲۸-۴



۲۵- چگونه به موفقیت
فرزندان کمک کنیم.
آدل فابر؛ مترجم: الین مازلیش - تهران: هشپری - ۲۸۸ ص. - رقمی (شمیز) - ۸۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه.
عنوان به لاتین: How The Talk So Kids Can Learn
شابک: ۹۶۴-۶۲۷۳-۰۹-۹

چاپ اول



در این کتاب، رهنمودهایی برای کمک به موفقیت فرزندانمان فراهم آمده است. این رهنمودها حاصل تجارب مولفان کتاب است که خود سالیان متمادی به تدریس مشغول بوده و از نزدیک با مسائل و مشکلات دانش‌آموزان آشنا بوده‌اند. مطالب کتاب با مثال‌های متعدد همراه است.

۲۶- چهره جدید شخصیت:
چگونه شخصیت خود و دیگران را بشناسیم.
جان الدهام، لوتیز موریس؛ مترجم: مهدی قراچه‌داغی - تهران: علمی - ۵۶۰ ص. - رقمی (شمیز) - ۱۴۵۰۰ ریال - چاپ دوم / ۲۲۰۰ نسخه.
عنوان به لاتین: New Personality Self-portrait
شابک: ۹۶۴-۵۵۲۴-۲۸-۵

چاپ اول

۲۷- راهنمای رشد کودکان از تولد تا پنج سالگی.
ماری شریدان؛ مترجم: اسماعیل زارعی‌زورکی - تهران: چاپ و نشر بنیاد - ۱۶۰ ص. - رقمی (شمیز) - ۵۵۰۰ ریال - چاپ اول / ۳۹۰۰ نسخه.
عنوان به لاتین: From Birth For Five Years: Children's Developmental ...
شابک: ۹۶۴-۶۳۳۳-۱۰-۹

در این اثر، مراحل رشد هر گروه سنی به صورت متوالی در چهار بخش: «وضعیت افداسی و حرکات درشت»، «بینایی و حرکات ظریف»، «شنوایی و

کند. مباحث کتاب بر سه اصل «سادگی»، «همگامی» و «پیشرفت» استوار است.

روانشناسی ناخودآگاه و دگرگونی حالت ضمیر

چاپ اول

۲۱- کالبدشناسی هیپنوتیزم.
سیماک باقری، صمد ولیزاده - تهران: میثاق - ۱۲۰ ص. - رقمی (شمیز) - ۳۹۵۰ ریال - چاپ اول / ۲۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۹۱۳۴-۵-۰



نگارنده در این کتاب، پس از بررسی ویژگی‌های شخصیت انسان‌ها و گذری بر تاریخچه هیپنوتیزم، هیپنوتیزم ناخودآگاه، تمرکز، تلقین، خلسه، حالات و درجات هیپنوتیزم را تشریح می‌کند، سپس به چگونگی هیپنوتراپی و خودهیپنوتیزمی برای درمان اختلالات شخصیتی اشاره می‌نماید.

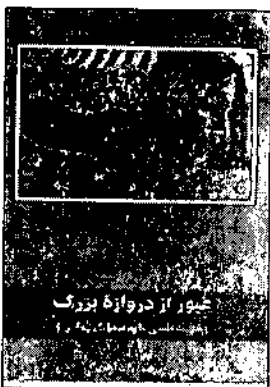
۲۲- هیپنوتیزم و راز خلسه «کتوال».
جلال لاهیجی - تهران: تابان - ۱۷۰ ص. - وزیری (شمیز) - ۴۳۰۰ ریال - چاپ چهارم / ۵۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۴۳۷-۰۸-۲

روانشناسی افتراقی و روانشناسی رشد

چاپ اول

۲۳- آتش بیدار: چگونه قصد خویش را بیابید؟
باربارا جی. براهام؛ مترجم: فریبا رفوگران؛ ویراستار: مژده جلالی - تهران: آثار - ۱۲۸ ص. - رقمی (شمیز) - ۲۸۰۰ ریال - چاپ اول / ۳۳۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۶۵۷۳-۰۱-۰
در این کتاب، نویسنده کوشیده است با پاسخ‌گویی به برخی سوالات از جمله:

۳۱- عبور از دروازه بزرگی (خودشناسی کلید مسائل روانی).
علیرضا دولت‌آبادی؛ ویراستار: بهاره محمدی‌نیا - تهران: بوم - ۲۵۶ ص. - رقمی (شمیز) - ۷۹۰۰ ریال - چاپ اول / ۲۵۰۰ نسخه.
عنوان به لاتین: Passing From Big Gate
شابک: ۹۶۴-۹۱۵۰-۸-۰



در فصل اول این کتاب خواننده با کلیات «خودشناسی» آشنا می‌شود. در فصل دوم و سوم، مفاهیم اساسی و کلیدی در باب خودشناسی از نظر «کریشنا مورتی» تشریح می‌گردد. فصل چهارم گزیده‌ای است از چند سخنرانی کریشنا مورتی در باب خودشناسی که مباحث عمده آن درباره آزادی و فرهنگ است. فصل پایانی کتاب به بحث و نقد درباره خودشناسی و خلاصه مباحث پیشین اختصاص دارد.

۲۹- روانشناسی رنگ‌ها.
ماکس لوشر؛ مترجم: لیلا مهردادی - تهران: حسام - ۲۶۴ ص. - رقمی (شمیز) - ۷۰۰۰ ریال - چاپ ششم / ۳۰۰۰ نسخه.
عنوان به لاتین: Colour Test
شابک: ۹۶۴-۹۰۳۷۰-۶-۳

چاپ اول

۳۰- شخصیت‌های پنهانی خود را کشف کنید.
جان رون؛ مترجم: مهرداد فیروزبخت، خشایار بیگی - تهران: بدر - ۲۴۰ ص. - رقمی (شمیز) - ۷۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه.
عنوان به لاتین: Discover Your Subpersonalities

چاپ اول

۳۲- آیین فراز

احمد سعیدی - تهران: برنامه - ۱۰۴
ص - رقی (شمیز) - ۳۰۰۰ ریال -
چاپ اول / ۵۲۰۰ نسخه
شابک: ۹۶۴-۹۱۶۹۱-۰-۵



مؤلف، اثر حاضر را حول محور «مشاوره و راهنمایی» به رشته تحریر درآورده است. وی بر این اساس کوشیده است در قالب چند داستان به جوانان نشان دهد از تمایلات کودکانانه پرهیز نمایند و با واقع بینی در پی حل مشکلات برآیند.

۳۳- اصول و فنون مذاکره

راجر فیشر، ویلیام یوری: مترجم: مسعود حیدری - تهران: سازمان مدیریت صنعتی - ۲۱۸ ص - جلد سوم - وزیری (شمیز) - ۸۰۰۰ ریال - چاپ سوم / ۳۲۰۰ نسخه
شابک: ۹۶۴-۶۱۷۵-۱۴-۷

۳۴- به سوی کامیابی: دیدار با سرنوشت

آنتونی رابینز: مترجم: مهدی مجرذاده کرمانی - تهران: راه بین - ۲۴۴ ص - جلد سوم - وزیری (شمیز) - ۸۵۰۰ ریال - چاپ دهم / ۶۰۰۰ نسخه

عنوان به لاتین:
Awaken The Giant Within
شابک: ۹۶۴-۶۲۷۶-۰۳-۲

۳۵- به سوی کامیابی: نیروی عظیم درونی را فعال کنید

آنتونی رابینز: مترجم: مهدی مجرذاده کرمانی - تهران: راه بین - ۲۱۲ ص - جلد دوم - وزیری (شمیز) - ۹۵۰۰ ریال - چاپ دوازدهم / ۶۰۰۰ نسخه

عنوان به لاتین:
Awaken The Giant Within
شابک: ۹۶۴-۶۲۷۶-۰۲-۴

۳۶- بیندیشید و ثروتمند شوید

ناپلئون هیل: مترجم: مهدی قراچه داغی - تهران: اسرار دانش - ۲۳۸ ص - رقی (شمیز) - ۶۵۰۰ ریال - چاپ سوم / ۳۰۰۰ نسخه
عنوان به لاتین:

Think And Grow Rich
شابک: ۹۶۴-۹۱۸۰-۱-۳-۳

۳۷- ثروت نامریی

امیرحسین مظاهری: مترجم: ویراستار: شفق خضای - تهران: دکلمه گران - ۱۲۲ ص - جلد اول - رقی (شمیز) - ۴۵۰۰ ریال - چاپ سوم / ۵۰۰۰ نسخه

عنوان به لاتین:
The Series Of Golden Success
Keys: The Hidden Wealth
شابک: ۹۶۴-۶۳۲۲-۲۰-۴

چاپ اول

۳۸- جادوی موفقیت: برنامه‌ای برای خود شکوفایی

دیوید شوارتز: مترجم: مهدی قراچه داغی - تهران: آثار - ۲۵۰ ص - رقی (شمیز) - ۸۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۳۳۰۰ نسخه

عنوان به لاتین:
The Magic Of Getting What You Want ...
شابک: ۹۶۴-۶۵۷۳-۰۰-۲



در این کتاب، مؤلف از منظر روان‌شناسی جلوه‌های مختلف ذهنی انسان را بررسی می‌کند. مباحث کتاب ذیل یازده فصل تنظیم شده که برخی از آن‌ها بدین قرار است: «از دیگران برای رسیدن به پیروزی کمک بگیرید»، «استفاده از اطلاعات صحیح»، «اگر بیشتر می‌خواهید بیشتر بدهید»، «چگونه از زندگی لذت ببریم»، «فراواند شکلیابی» و نظایر آن. مؤلف با توجه به مباحث یاد شده بر آن است راه‌های نفوذ در دیگران و کسب موفقیت در زندگی را نشان دهد.

۳۹- چهار اثر از فلورانس اسکاول شین

فلورانس اسکاول شین: مترجم: گیتی خوشدل - تهران: کتاب سرا - ۲۸۴ ص - رقی (شمیز) - ۱۲۰۰۰ ریال -

چاپ یازدهم / ۳۰۰۰ نسخه
شابک: ۹۶۴-۵۵۰۶-۰۳-۴

۴۰- روانشناسی موفقیت: موفقیت با ذهنیت مثبت
ناپلئون هیل، کلیمت استون - تهران: آثار - ۳۶۰ ص - رقی (شمیز) - ۹۸۰۰ ریال - چاپ سوم / ۳۳۰۰ نسخه

شابک: ۹۶۴-۶۵۷۳-۰۱-۰

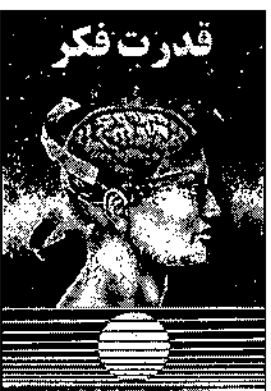
۴۱- زندگی با عشق چه زیباست
لئو بوسکالیا: مترجم: تمدن (مالکی) توراندخت - تهران: یاسمن - ۲۸۸ ص - رقی (شمیز) - ۱۱۵۰۰ ریال - چاپ سیزدهم / ۳۰۰۰ نسخه

عنوان به لاتین:
Living Loving And Learning
شابک: ۹۶۴-۶۶۵۸-۰۴-۰

چاپ اول

۴۲- قدرت فکر
ژوزف مورفی: مترجم: مهرداد مهرین - تهران: نغمه - ۳۲۰ ص - رقی (شمیز) - ۸۵۰۰ ریال - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه

شابک: ۹۶۴-۹۱۳۴۸-۱-۶



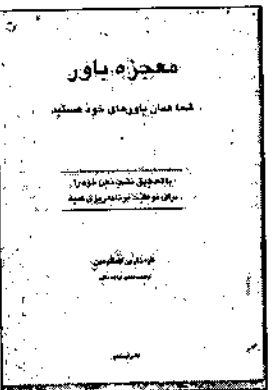
در این اثر، منظور از فکر آن بخش از فعالیت مغزی تلقی می‌گردد که انسان از طریق آن بتواند از اطلاعات گوناگون بهره‌جسته به تجزیه و تحلیل پدیده‌های طبیعی بپردازد و با توسعه شناخت خود، معضلات زندگی را برطرف نماید. یاس و ناامیدی، بیماری، مشکلات خانوادگی، ثروتمند شدن، راز خوشبختی و بخشش دیگران از جمله مباحثی است که در ارتباط با تفکر، در این کتاب مطرح شده است.

چاپ اول

۴۳- معجزه باور: شما همان باورهای خود هستید

شارین کامالودین: مترجم: مهدی قراچه داغی - تهران: اوحدی - ۱۷۲ ص - رقی (شمیز) - ۶۰۰۰ ریال -

چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه
عنوان به لاتین:
You Are What You Believe
شابک: ۹۶۴-۶۳۷۶-۲۳-۱



مؤلف در این اثر کوشیده است از دیدگاه روان‌شناسی شخصیت انسان را بررسی کند و چگونگی دست‌یابی به موفقیت او را نشان دهد. وی در خاتمه چنین نتیجه می‌گیرد: خود را باور داشتن مساوی است با موفقیت.

۴۴- معجزه قدرت فکر
ژوزف مورفی: مترجم: مهرداد مهرین - تهران: نغمه - ۲۸۸ ص - رقی (شمیز) - ۷۵۰۰ ریال - چاپ دوم / ۵۰۰۰ نسخه
شابک: ۹۶۴-۹۱۳۴۸-۶-۷

۴۵- موفقیت نامحدود: اعتماد به نفس در ۱۰ روز

مجتبی حورایی: ویراستار: فریبا نوری - تهران: دکلمه گران - ۱۷۰ ص - جلد اول - رقی (شمیز) - ۵۰۰۰ ریال - چاپ ششم / ۳۰۰۰ نسخه
شابک: ۹۶۴-۹۱۴۵۰-۵-۲

۴۶- موفقیت نامحدود: صمیمیت، نفوذ و تاثیرگذاری در ۱۰ دقیقه

مجتبی حورایی: ویراستار: فریبا نوری - تهران: دکلمه گران - ۱۲۸ ص - جلد دوم - رقی (شمیز) - ۴۰۰۰ ریال - چاپ ششم / ۳۰۰۰ نسخه
شابک: ۹۶۴-۹۱۴۵۰-۶-۰

۴۷- همه را دوست دارم و آنان نیز ...!

لئو بوسکالیا: مترجم: زهره فتوحی - تهران: یاسمن - ۲۵۶ ص - رقی (شمیز) - ۸۰۰۰ ریال - چاپ پنجم / ۳۰۰۰ نسخه
شابک: ۹۶۴-۶۶۵۸-۰۵-۹

منطق

چاپ اول

۴۸- الیافاظ المستعمله فی المنطق

محمد بن محمد فارابی: مترجم: حسن ملک‌شاهی - تهران: سروش - ۲۲۸ ص - وزیری (شمیز) - ۷۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه
عنوان به لاتین:
Terminology Of Logic
شابک: ۹۶۴-۴۳۵-۰۲۷-۵



کتاب حاضر، شامل متن اصلی، ترجمه و شرح کتاب الیافاظ المستعمله فی المنطق - ابونصر فارابی است که عموماً به الفاظ، اصطلاحات و تعبیّرات منطقی اختصاص دارد. این مجموعه در ده باب تنظیم شده است. حرف‌ها، لفظ‌های مرکب، گونه‌های معانی کلی و منفرد، معانی قسمت و ترکیب و دانش منطق از جمله سرفصل‌های کتاب مذکور است.

فلسفه قدیم، قرون وسطی و شرق

چاپ اول

۴۹- تاریخ فلسفه یونان: افلاطون (بخش چهارم) زبان‌شناسی، محاورات اولیه، ویلیام کیت‌چمبرز گاتری: مترجم: حسن فتوحی - تهران: فکر روز - ۳۶۸ ص - جلد شانزدهم - رقی (شمیز) - ۱۲۵۰۰ ریال - چاپ اول / ۲۲۰۰ نسخه



عنوان به لاتین:
A History Of Greek Philosophy

شابک: ۹۶۴-۳۴۳-۰۰۸-۱
کتاب حاضر شانزدهمین مجلد از مجموعه تاریخ فلسفه یونان و چهارمین مجلد از زندگی و آثار افلاطون است که به زبان شناسی و محاورات انتقادی او اختصاص دارد. تستایتنوس، بحث تخریبی سوفسطائیان و بحث اثباتی سیاستمدار عناوین سه مبحث کتاب است.

چاپ اول

۵۰ تاریخ فلسفه یونان: افلاطون (بخش ششم) قوانین، آثار منحل، نامه‌ها. ویلیام کیت چمبرز گاتری: مترجم: حسن فتحی. تهران: فکرروز. ۳۲۸ ص. - جلد هجدهم. - رقی (شمیز). - ۱۱۵۰۰ ریال. - چاپ اول / ۲۲۰۰ نسخه.
عنوان به لاتین: A History Of Greek Philosophy
شابک: ۹۶۴-۳۴۳-۰۱۱-۱

فلسفه شرق

۵۱ آشنایی با علوم اسلامی: کلام - عرفان - حکمت عملی. مرتضی مطهری. تهران: صدرا. - ۲۴۰ ص. - جلد دوم. - رقی (شمیز). - ۲۸۰۰ ریال. - چاپ بیستم / ۵۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۵۶۰-۰۰۲-۲

چاپ اول

۵۲ دفتر عقل (مجموعه مقالات فلسفی - کلامی). محسن کدیور. تهران: اطلاعات. - ۴۸۴ ص. - وزیری (شمیز). - ۱۴۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۳۱۵۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۳۴۳-۳۹۹-۹

دفتر عقل

«دفتر عقل» مشتمل است بر چندین مقالات فلسفی - کلامی که در چهار بخش تنظیم شده است. در بخش اول مقالاتی از شیخ مفید، صدرالمعالمین،

قاضی سعید قمی و شخصیت‌های دیگر آمده است. بخش دوم به کتاب‌شناسی توصیفی - فلسفی ابن سینا، اشراق و علامه طباطبائی اختصاص دارد. در بخش سوم، کتب فلسفی فارابی، ابن سینا، میرفندرسکی و حکیم سبزواری به اجمال بررسی شده و در بخش چهارم، مباحث فلسفی - کلامی میانی دینی، جایگاه حوزه و علوم اسلامی تبیین شده است.

چاپ اول

۳۳ سیاست‌مدار مدینه. محمدبن محمد فارابی: مترجم: حسن ملک‌شاهی. تهران: سروش. - ۴۵۲ ص. - وزیری (شمیز). - ۱۴۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه.
عنوان به لاتین: On Political Government
شابک: ۹۶۴-۴۳۵-۰۰۲-۲

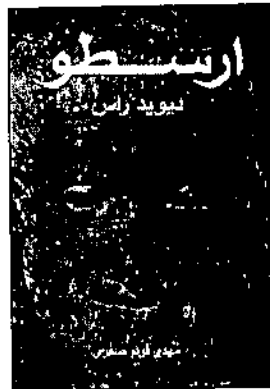
السیاسة المدنية

فارابی در این کتاب نخست به گونه‌ای گسترده درباره علل هستی و نمایاندن معنای سعادت گفت‌وگو کرده است، آنگاه درباره گونه‌های کشورداری و چگونگی دستیابی به مدینه فاضله مباحثی رامطرح نموده، سپس ماهیت مدینه‌های جاهله، فاسقه، ضاله و بخش‌های آن متذکر شده است. این موضوعات در ۲ گفتار فراهم آمده است. گفتار اول درباره علل هستی و جایگاه آن و نمایاندن معنای نیکی‌بخشی است و گفتار دوم درباره گونه‌های سیاست و کشورداری است.

فلسفه ارسطو و ارسطونیان

چاپ اول

۵۴ ارسطو. ویلیام دیوید راس: مترجم: مهدی قوام‌صفری. تهران: فکرروز. - ۴۴۸ ص. - رقی (شمیز). - ۱۵۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۲۲۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۳۴۳-۰۱۵-۴
در این کتاب، به اختصار از مباحث



بنیادین علم منطق، فلسفه طبیعت و صنعت، جانورشناسی، نفس‌شناسی، مابعدالطبیعه سخن به میان آمده و در پی آن دیدگاه‌های اخلاقی ارسطو، درباره مباحث یاد شده ارائه می‌شود. بخش پایانی کتاب را به دو مبحث سیاست و فن شعر اختصاص دارد.

آلمان و اتریش

۵۵ چنین گفت زرتشت: کتابی برای همه کس و هیچ کس. فریدریش ویلهلم نیچه: مترجم: داریوش آشوری. تهران: آگاه. - ۳۸۴ ص. - رقی (شمیز). - ۱۵۰۰۰ ریال. - چاپ یازدهم / ۳۳۰۰ نسخه.
Also Sprach Zarathustra
شابک: ۹۶۴-۴۱۶-۰۰۲-۸

چاپ اول

۵۶ درآمدی بر هگل: نگاهی به زندگی، آثار و فلسفه هگل همراه با چکیده‌ای از آثار وی. ژاک دونت: مترجم: محمدجعفر پوینده. تهران: فکرروز. - ۱۷۲ ص. - رقی (شمیز). - ۵۸۰۰ ریال. - چاپ اول / ۲۲۰۰ نسخه.
عنوان به لاتین: Hegel, Sa Vie, Son OEuvre, Avec Un Exposé De Sa Philosophie
شابک: ۹۶۴-۵۸۸-۸۷-۸



این اثر در سه بخش اصلی تنظیم شده است. بخش اول شرحی است کوتاه از زندگی ژاک دونت: بخش دوم به معرفی مبانی فلسفه هگل و بخش سوم به چکیده‌ای از مهمترین آثار هگل اختصاص دارد. کتاب شناسی و واژه‌شناسی فارسی به فرانسه، ضمیمه کتاب است. ژاک دونت، بنیان گذار مرکز تحقیقات و اسناد درباره هگل و مارکس، و رئیس انجمن فلسفه فرانسه است.

نمایه عنوان

آتش بیدار: چگونه قصد خویش را بیاپاید؟ ۲۳
آشنایی با علوم اسلامی: کلام - عرفان - حکمت عملی ۵۱
آیین فراز ۳۲
ارسطو ۵۴
اصول نظری و شیوه روانشناسی تحلیلی یونگ: سخنرانی‌های تاولی استوک ۱۵
اصول و فنون مذاکره ۳۳
الفاظ المستعمله فی المنطق ۴۸
انسان روح است نه جسم: کاوشی در دانش جدید روح‌شناسی ۵
با یونگ و هسه (دایره جادویی) ۱۶
بحران جامعه مدرن: زوال فرهنگ و اخلاق در فرآیند نوگرایی ۱۴
بلوغ و سلامتی نوجوانان (نقش بلوغ در تکامل انسان‌ها) ۲۴
به سوی کامیابی: دیدار با سرنوشت ۳۴
به سوی کامیابی: نیروی عظیم درونی را فعال کنید ۳۵
بیشید و ثروتمند شوید ۳۶
پیشگویی‌های مصور نوسترآداموس (بهترین تفسیرهای موجود در مورد پیشگویی‌های آداموس) برگرفته از گفته‌های ... ۶
تاریخ فلسفه یونان: افلاطون (بخش چهارم) زبان‌شناسی. محاورات اولیه ۴۹
تاریخ فلسفه یونان: افلاطون (بخش ششم) قوانین، آثار منحل، نامه‌ها ۵۰
تاریخ و مسائل زیباشناسی تعریف مجدد دین به ضمیمه طنین هستی و تمنای وجود ۴
تماس با ارواح: روش‌های علمی و عملی احضار روح: تناسخ، رد تناسخ، احضار ارواح ۷
ثروت نامربی ۳۷
جادوی موفقیت: برنامه‌ای برای خود شکوفایی ۳۸
چگونه افکار یکدیگر را بخوانیم ۱۹
چگونه به موفقیت فرزندان کمک کنیم ۲۵
چنین گفت زرتشت: کتابی برای همه کس و هیچ کس ۵۵
چهار اثر از فلورانس اسکاول شین ۳۹
چهره جدید شخصیت: چگونه شخصیت خسود و دیگران را

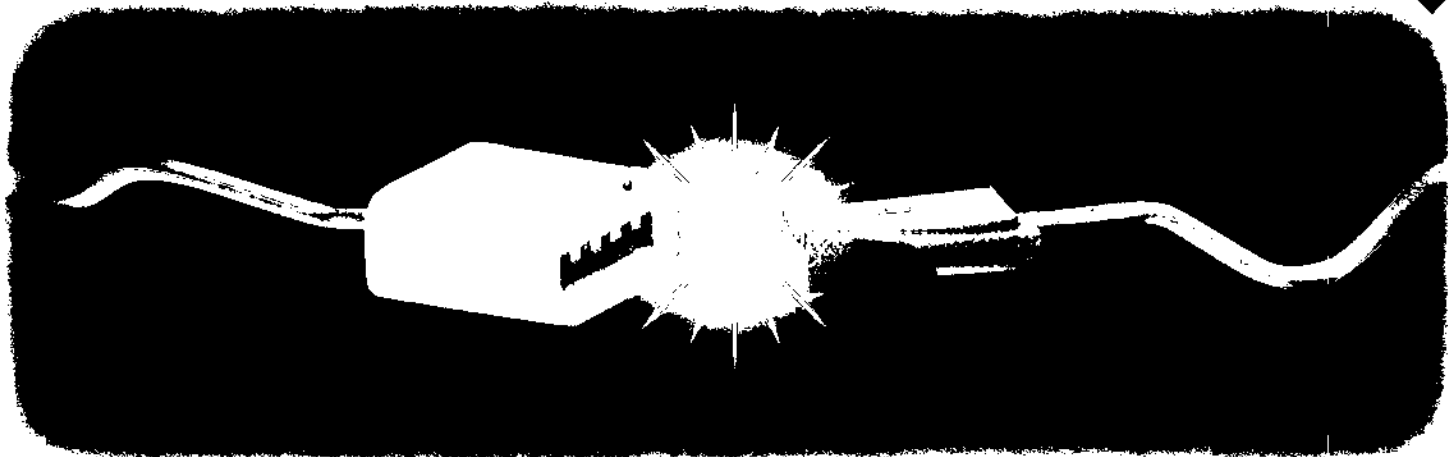
بشناسیم ۲۶
حقایق ستاره‌بینی، کف‌بینی، پیشگویی ۸
درآمدی بر هگل: نگاهی به زندگی، آثار و فلسفه هگل همراه با چکیده‌ای از آثار وی ۵۶
دفتر عقل (مجموعه مقالات فلسفی - کلامی) ۵۲
راهنمای رشد کودکان از تولد تا پنج سالگی ۲۷
رجوع همزاد ۹
رشد شناختی ۲۸
روانشناسی رنگ‌ها ۲۹
روانشناسی موفقیت: موفقیت یا ذهنیت مثبت ۴۰
زمینه روانشناسی ۱۷
زندگی با عشق چه زیباتر ۴۱
ستاره‌شناسی و موفقیت در ازدواج ۱۰
السیاسة المدنیة ۵۳
شخصیت‌های پنهانی خود را کشف کنید ۳۰
عادت: از دیدگاه روانشناسی، فلسفه، تعلیم و تربیت ۱۸
عبور از دروازه بزرگ (خودشناسی یک مسائل روانی) ۳۱
فلسفه: مسائل فلسفی، مکتب‌های فلسفی، مبانی علوم ۱
فلسفه وجودی ۱۳
قدرت فکر ۴۲
کالبدشناسی هیپنوتیزم ۲۱
کتاب ارواح ۱۱
کلیات کامل التعمیر خواب ۱۲
مجموعه طبقه‌بندی شده آموزش فلسفه نظام قدیم و پیش دانشگاهی کنکورهای سراسری، آزاد، سوالات هذقدار و ... ۲
معجزه باور: شما همان باورهای خود هستید ۴۳
معجزه قدرت فکر ۴۴
موفقیت نامحدود: اعتماد به نفس ر ۱۰ روز ۴۵
موفقیت نامحدود: صمیمیت، نفوذ و تاثیرگذاری در ۱۰ دقیقه ۳۶
همه را دوست دارم و آنان نیز ...؟ ۴۷
هنر سریع فکر کردن: پانزده درس برای پانزده روز ۲۰
هیپنوتیزم و راز خلسه "کتوال" ۲۲

نمایه پدیدآور

آشوری، داریوش ۵۵
ابن سیرین، محمدبن سیرین ۱۲
اتکینسون، ریتال ۱۷
اتکینسون، ریچارداس ۱۷
استون، کلنت ۴۰
اسکاول شین، فلورانس ۳۹
الهام، جان ۲۶
المعی، شهلا ۶
باقری، سیامک ۲۱
براهام، بارباراجی ۳۳
براهنی، محمدنقی ۱۷
بوسکالیا، لئو ۴۷-۴۱
بیروزلی، مونرو ۳
بیگی، خشایار ۳۰

۵۶	یوبنده، محمدجعفر
۴۱	تمدن (مالکی)، توراندخت
۲	تمنا، وحید
۲۳	جلالی، مژده
۱۵	حجازی، ناهید
۲۰	حکمی، نسترن
۳-۱۳	حنایی کاشانی، محمدمسعود
۴۵-۴۶	حورابی، مجتبی
۳۲	حیدری، مسعود
۳۷	خضای، شفق
۳۹	خوشدل، گیتی
۵	دانایی، امیر هوشنگ
۲۸	داوریانه، فروزنده
۲۰	دوونو، ادوارد
۳۱	دولت آبادی، علیرضا
۵۶	دونته، ژاک
۸	دی، هاروی
۲۴-۲۵	رایبیز، آنتونی
۵۴	راس، ویلیام دیوید
۶	راسترو، امیر
۸	رحمتی، بهزاد
۹	رضائیان عطار، مسعود
۱۹	رضاخان، ضیاالدین
۱۵	رضایی، فرزین
۲۳	رفوگران، فریبا
۳۰	رون، جان
۲۷	زارعی زوارکی، اسماعیل
۱۶	سرانو، میگل
۳۲	سعیدی، احمد
۲۷	شربیدن، ماری
۱	شریفتمذاری، علی
۱۰	شکیبا، شهین
۱۶	شمسیا، سیروس
۳۸	شوالتزو، دیوید
۲۴	صبور اردوبادی، احمد
۲۰	صدری افشار، مرزا
۵	عبید، روف
۲۵	فابر، اَدل
۴۸-۵۳	فارابی، محمد بن محمد
۴۹-۵۰	فتحی، حسن
۴۷	فتوحی، زهره
۴	فراسخواه، مقصود
۱۱	فرساد، محسن
۲۸	فلاول، جان ایچ.
۳۰	فیروز بخت، مهرداد
۳۳	فیشر، راجر
۵	قائنی، سعید
۲۶-۳۶	قراچه داغی، مهدی
۳۸-۴۳	
۵۴	قوام صغری، مهدی
۱۱	کار دک، آلن
۱۴	کاظمی، علی اصغر
۱۹	کالرو، هنری ایچ.
۴۳	کاملودین، شاربن
۵۲	کدیور، محسن
۶	کیافر، منیره
۴۹-۵۰	گاتری، ویلیام کیت چمبرز
۱۸	گوذرزی، علی محمد
۲۲	لاهیجی، جلال
۲۹	لوثر، مکس
۲۵	مازلایش، الین
۷	مانشه، هانری
۲۸	ماهر، فرهاد
۳۴-۳۵	مجردزاده کرمانی، مهدی
۳۱	محمدی نیاز، بهاره
۶	مسلم پور، سید
۵۶	مطهری، مرتضی
۳۷	مظاهری سیف، امیر حسین
۱۳	مک کواری، جان
۴۸-۵۳	ملکشاهی، حسن
۴۲-۴۴	مورفی، ژوزف
۲۶	موریس، لوئیز
۲۹	مهرداد پی، لیلا
۴۲-۴۴	مهرین، مهرداد
۱۹	مایرتبرگ، جرالد آی.
۷	نعمتی، علیرضا
۱۰	نوروال
۴۵-۴۶	نبوی، فریبا
۵۵	نیجه، فریدریش ویلهلم
۲۱	ولی زاده، صمد
۳	هانسیوس، جان
۳۶-۴۰	هیل، تاپلتون
۱۷	هیکارد، ارنست آر.
۳۳	یوری، ویلیام

۵۰-۵۵-۵۷	پاشنگ، مصطفی	باقیه از ص ۶۱
۲۴	جمعه‌بردی، کمکاف.	
۵۸	حق‌شناس، علی محمد	
۱۱-۲۹-۳۵	حکمی، نسترن	سئوالات و امتحانات گام به گام عربی (۱) سال اول نظام جدید
۳۶-۴۰	حکمی، نسرتین	شرح النظام
۳۹-۴۲	حیدری، محمد	فرهنگ پاشنگ: ریشه‌یابی واژگان پارسی
۵۲	دارینی، علی	فرهنگ جیبی فارسی به انگلیسی ۸
۸	دیهیم، گیتی	فرهنگ خیلی کوچولوی کلمه: انگلیسی - فارسی Kalame
۲۵-۲۶-۲۷	رضا پور، همایون	فرهنگ فارسی امروز ۵
۱۲-۱۳-۴۵	سایپر، ادوارد	فرهنگ مصور فرانسه - انگلیسی - فارسی ۴۷
۴۸-۵۳-۵۴	ساری‌اف، عطاء	قواعد و پرسشهای چندگزینته‌ای گام به گام عربی (۱ و ۲) دوره پیش‌دانشگاهی "رشته ادبیات و علوم انسانی" ۵۷
۲۸	سلطان و، کمکوا.	مجموعه آموزش و آزمون عربی نظام جدید ۵۸
۱۷-۴۱-۴۳	شریعی، مهدی	المدخل الی تعلم المکالمه العربیه: قطوف مختاره ۵۹
۴۷	شهیدی، لوسی	مکالمه فارسی - ترکمنی - روسی ۴۹
سازمان مطالعه و تدوین کتب علوم انسانی دانشگاهها (سمت): تهران	شیرزاد، صفایخش	
۲۳-۳۴-۳۸	شیر محمدی فرد، علیرضا	
۱-۴۹	صدری افشار، غلامحسین	
۷	صفوی، کورش	
۱۸-۱۹-۲۰	صلح‌جو، سیواش	
۳	صلح‌جو، علی	
۲۱-۲۲-۲۳	عقائی‌سراب، محمدرضا	
۱۰	قدیمی، مهوش	
۳۷	کاظمی شریعت‌پناهی، حسن	
۳۰-۳۱	کلاتری، بهروز	
۳۲	گنجی، حاجت‌الله	
۵-۹	محمدنژاد، فرشید	
۴	مشغقی، فرهاد	
۴۶	مصباحی، محمدرضا	
۵۹	موتابی، هدایت	
۵۶	میرزایی، هاشم	
۵۱	نوری، مجید	
۶	نیسابوری، حسن‌بن محمد	
۲۴-۲۲-۲۳	وئوقی، حسین	
۷	وجدانی، جدیده	
۵۰-۵۵	یاکوبسن، رومن	
۵۶		
۳		
۴۵		
۲		



خدمات شبکه کتاب رایانه

انجمن فرهنگ و ادب:

محل بحث و ارائه آثار ادبی و فرهنگی است.

انجمن نویسندگان:

در این محل پدیدآورندگان کتاب و کسانی که عضو این انجمن هستند می‌توانند با هم صحبت کنند.

انجمن عمومی:

محلی جهت عنوان کردن مسائل عمومی و کلی است. پست الکترونیک نیز همانند یک سامانه پستی عمل می‌نماید. هر کاربر، دارای صندوق پستی متعلق بخود است و نامه‌های ارسال شده کاربران دیگر در این صندوق جمع می‌شود و کار بر می‌تواند نامه‌ها را مطالعه کند و به آنها پاسخ دهد.

درگردهمایی چند کاربر می‌توانند بصورت همزمان و زنده (On Line) باهم به صحبت و تبادل نظر بپردازند که البته این کار با تایپ کردن جملات صورت می‌گیرد.

نحوه برقراری ارتباط:

با یک رایانه شخصی، مودم (Modem) و یک خط تلفن و نرم افزار PCAnywhere می‌توان به این شبکه وصل شد. (توصیه میشود از نسخه‌های ۴/۵ و فارسی شده این نرم افزار استفاده شود) شماره تلفنهای شبکه عبارتند از:

شبکه اطلاع رسانی رایانه‌ای کتاب رایانه: ۶۴۱۴۹۵۰ (خط ۱۰)

بخش پشتیبانی فنی: ۶۴۱۴۹۹۰

دور نویس: ۶۴۱۵۳۶۰

نشانی: تهران، خیابان انقلاب، بین صبا و فلسطین جنوبی، شماره ۱۱۷۸، طبقه دوم، مدیریت اطلاع رسانی و خدمات رایانه‌ای.

نحوه عضویت:

برای عضویت، متقاضیان محترم میتوانند با شبکه تماس بگیرند و با استفاده از گزینه کاربر جدید، خود را به شبکه معرفی کنند، سپس با مراجعه به محل مؤسسه فرمهای درخواست عضویت و اعلام شرایط را پرکنند تا مراحل تأیید انجام شود.

مدارک لازم: عکس ۱ قطعه، کپی شناسنامه ۱ برگ، کپی مدارک تحصیلی ۱ برگ

تازه‌های کتاب:

در بخش تازه‌های کتاب، فهرست کتابهایی که به تازگی وارد بازار نشر (اعلام وصول) شده‌اند، روزانه وارد میشود و کاربران شبکه میتوانند به کمک جستجوهای نرم افزاری، کتاب دلخواه خود را در آن بیابند.

فرهنگ قرآنی:

نرم افزار تفاسیر قرآن، شامل ۵۹ دوره تفسیر در ۵۳۷ مجلد (۲۵ دوره فارسی در ۲۶۸ مجلد و ۳۴ دوره عربی در ۲۶۹ مجلد) و بالغ بر ۲۵۰/۰۰۰ صفحه کتاب است. علاوه بر جستجو بر اساس لغت و ریشه و مقایسه تفاسیر مختلف در یک زمان، تمام آیات با ترتیل، صداگذاری شده است.

پایک نرم افزار:

بایگانی نرم افزارهای کاربردی مختلف که کاربران میتوانند آنها را روی شبکه دریافت و بر روی رایانه خود استفاده کنند.

اهل قلم و نویسندگان:

بانک اطلاعاتی اهل قلم (نویسندگان، مؤلفان، مترجمان و بطور کلی پدیدآورندگان) و نویسمان (افرادی که برای اولین بار اثری به وجود آورده‌اند) با مشخصات حدود ۸۰۰۰ نفر تهیه شده است که اطلاع رسانی محدود در این زمینه نیز جزو برنامه‌های آتی این شبکه است.

خدمات ارتباطی:

انجمنها

پست الکترونیک

گردهمایی

این بخش در واقع شبکه ارتباطی بین کاربران شبکه است. انجمنها محلی هستند برای تبادل افکار، نظرها و تجربه‌ها. هر کاربر، مطالب مورد نظر خود را بصورت نامه برای انجمن ارسال میکند و تمام کاربرانی که عضو انجمن هستند، میتوانند نامه ارسال شده را بخوانند و در صورت لزوم به آن پاسخ گویند. در واقع در این حالت ارتباط به صورت غیر مستقیم (Off Line) است.

در حال حاضر انجمنهای فعال شبکه عبارتند از:

انجمن ناشران:

این انجمن برای تبادل نظر، تجربیات و مسائل ناشران در نظر گرفته شده است.

۱. بانک اطلاعاتی

بانک اطلاعاتی کتابهای منتشر شده در داخل کشور در بانک اطلاعاتی کتاب، فهرست و اطلاعات کتابشناسی حدود ۱۳۰۰۰ عنوان کتاب که از سال ۶۹ تاکنون منتشر شده‌اند قرار داده شده است که می‌توان جستجوهای مختلفی را بر اساس موضوع کتاب، عنوان، پدیدآورنده، ناشر و... در آن انجام داد.

۲. پایک روز، کتاب هفته و کتاب ماه

پیک روز، کتاب هفته و کتاب ماه، سه نشریه کتابشناختی است که خانه کتاب ایران آنها را تهیه و منتشر میکند به ترتیب، حاوی اطلاعات کتابهای منتشر شده در روز، هفته و ماه است. قابل ذکر است که در هر موضوع، کتاب ماه جداگانه‌ای به چاپ می‌رسد. این نشریه، علاوه بر کتاب شناختی، حاوی خلاصه‌ای به عنوان معرفی کتاب و همچنین تصویر روی جلد آن است. در حال حاضر، «کتاب ماه»های کودک و نوجوان، دین، ادبیات و زبان، علوم اجتماعی، تاریخ و جغرافیا، هنر، کلیات، فلسفه و روانشناسی چاپ و منتشر میشوند. متن این نشریات بصورت روزانه، هفتگی و ماهانه بر روی شبکه نصب شده و قابل دریافت بر روی رایانه‌های شخصی کاربران است.

۳. خبر

واحد خبر با همکاری تعدادی از خبرنگاران و گزارشگران، خبرهای علمی و فرهنگی داخلی و خارجی را بطور روزانه در اختیار کاربران شبکه قرار می‌دهد. این واحد شامل بخشهای خبر، سیمای علم و فرهنگ (مقاله‌ها و گزارشهای علمی و فرهنگی)، هنر و هنرمند (خبرها و مطالب مربوط به هنرمندان)، گنجینه خبر (خبرهای مربوط به مراسم و سمینارها و... در مکانهای مختلف) از گوشه کنار مطبوعات است.

۴. مراجع کتاب

این بخش شامل بانکهای اطلاعاتی مرتبط با کتاب مانند بانک اطلاعاتی ناشران کشور است که اطلاعات مدیر مسئول انتشارات، نشانی، تلفن، دورنگار، زمینه فعالیت و... را در بر دارد. همچنین بانکهای اطلاعاتی کتابفروشیها و مراکز توزیع کتاب نیز در این بخش قرار دارند. اضافه کردن بانک اطلاعاتی چاپخانه‌ها و مشاغل صنعت چاپ، از جمله برنامه‌های آتی این شبکه است.